

# Tervetuloa uuteen autoosi

Tähän käyttöohjekirjaan on koottu tietoja, joiden avulla:

- tutustut autosi toimintoihin ja teknisiin uudistuksiin, jotta voit käyttää autosi varusteita hyödyksi kaikissa olosuhteissa.
- auto pysyy hyvässä toimintakunnossa, jos noudatat yksinkertaisia huolto-ohjeita tarkasti ja säännöllisesti.
- osaat itse tehdä nopeasti sellaiset huollot ja pienet korjaukset, joihin ei välttämättä tarvita asiantuntijaa.

Käyttöohjekirjaan tutustuminen vie jonkin verran aikaa, mutta voitat käyttämäsi ajan moninkertaisesti takaisin, koska tunnet autosi sen jälkeen paremmin ja osaat hyödyntää toimintoja ja teknisiä uudistuksia. Jos haluat yksityiskohtaisempia tietoja, myynti- ja huoltoverkoston asiantuntijat neuvovat sinua mielellään kaikissa autoon liittyvissä kysymyksissä.

Seuraavat merkinnät ovat apunasi:



ja

Asetettu autoon näkyvälle paikalle. Merkinnät osoittavat, että käyttöoppaassa on lisätietoja toiminnosta ja/tai käyttöä koskevista rajoituksista tässä automallissa.



missä tahansa oppaan kohdassa kertoo vaaratilanteesta tai turvallisuutta koskevasta suosituksesta.

Ohjekirjassa esiteltujen mallien kuvaus perustuu tekstin julkaisuhetkellä saatavissa oleviin teknisiin tietoihin. **Käyttöohjekirjassa on esitelty kaikki varusteet** (vakio- ja lisävarusteet), **joita malleihin on saatavana. Oman autosi varusteiden määrä riippuu mallista, lisävarusteista ja myyntimaasta.**

**Käyttöohjekirjassa voidaan esitellä myös sellaisia varusteita, jotka tulevat autoihin myöhemmin mallivuoden kuluessa.**

Koko käyttöohjeessa merkkihuollolla tarkoitetaan DACIA -merkkihuoltoa.

Hyvää matkaa uudella autollasi!

Käännetty ranskasta. Osittainenkin jäljentäminen tai kääntäminen kielletty ilman valmistajan kirjallista lupaa.



Autoon tutustuminen .....

1

Ajaminen .....

2

Ajomukavuus ja varusteet .....

3

Huolto .....

4

Itse tehtävät korjaustyöt .....

5

Tekniset tiedot .....

6

Aakkosellinen hakemisto .....

7

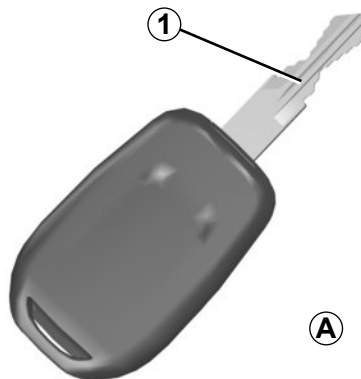


# ***Luku 1: Autoon tutustuminen***

|                                                                      |      |
|----------------------------------------------------------------------|------|
| Radiotaajuuskaukosäätimen painikkeet: yleistiedot . . . . .          | 1.2  |
| Ovien ja luukkujen lukitseminen ja avaaminen . . . . .               | 1.5  |
| Ovien ja luukkujen automaattinen keskuslukitus ajon aikana . . . . . | 1.7  |
| Ovet . . . . .                                                       | 1.8  |
| Niskatuet . . . . .                                                  | 1.13 |
| Etuistuimilla . . . . .                                              | 1.14 |
| Kääntyvä väliseinä . . . . .                                         | 1.17 |
| Turvavyöt . . . . .                                                  | 1.18 |
| Etuturvavyötä täydentävät turvalaitteet . . . . .                    | 1.22 |
| Sivuturvatyyny . . . . .                                             | 1.26 |
| Täydentävät turvalaitteet . . . . .                                  | 1.27 |
| Lasten turvallisuus: yleistä . . . . .                               | 1.28 |
| turvaistuimen kiinnitystavan valinta . . . . .                       | 1.31 |
| turvaistuimen asennus . . . . .                                      | 1.33 |
| etumatkustajan turvatyynyn toiminnanesto ja -sallinta . . . . .      | 1.40 |
| Ohjauspyörä . . . . .                                                | 1.43 |
| Hallintalaitteet, vasemmanpuoleinen ohjaus . . . . .                 | 1.44 |
| Merkkivalot . . . . .                                                | 1.46 |
| Näytöt ja merkkivalot . . . . .                                      | 1.51 |
| Ajotietokone . . . . .                                               | 1.53 |
| Ulkotaustapeilit . . . . .                                           | 1.59 |
| Merkinantolaitteet: ääni ja valomerkki . . . . .                     | 1.61 |
| Ulkopuoliset valot ja merkinantolaitteet . . . . .                   | 1.62 |
| Ajovalojen säätö . . . . .                                           | 1.64 |
| Lasinpyyhkimet ja lasinpesulaite . . . . .                           | 1.65 |
| Polttoainesäiliö . . . . .                                           | 1.67 |
| Reagenssisäiliö . . . . .                                            | 1.72 |

# RADIOTAAJUUSAVAIMET/-KAUKOSÄÄDIN: yleistietoja (1/2)

40617



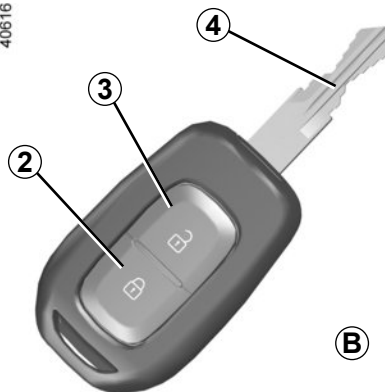
A

## Avain A

- 1 Koodiavain (ovien ja polttoainesäiliön korkin lukitus).

Avainta ei saa käyttää muihin, kuin käyttöohjeessa mainittuihin tarkoituksiin (älä avaa pulloa tms.).

40616



B

## Radiotaajuuskaukosäädin B

- 2 Kaikkien ovien ja luukkujen lukitseminen.
- 3 Kaikkien ovien ja luukkujen lukituksen avaus.
- 4 Koodisuojaattu virta-avain, kuljettajan oven ja polttoainesäiliön korkin lukitus ja avaus.

### Suositus

Älä vie kaukosäädintä lämmön-, kylmän- tai kosteudenlähteen läheisyyteen.



**Kuljettajan vastuu pysäköitäessä ajoneuvo tai sen ollessa pysähtyneenä**

Älä koskaan jätä auton avainta virtalukkoon edes vähäksi aikaa, jos lapsi tai muu henkilö, joka ei täysin kykene huolehtimaan itsestään, tai lemmikkieläin, jää autoon ilman valvontaa.

Lapsi voi vaarantaa oman tai muiden ihmisten turvallisuuden, jos hän esimerkiksi käynnistää moottorin tai käyttää sähkötoimisia laitteita, kuten sähkötoimisia lasinnostimia, tai lukitsee ovet.

Pidä lisäksi mielessä, että kuumalla ja/ tai aurinkoisella säällä, matkustamon sisälämpötila nousee erittäin nopeasti.

**HENGENVAARA TAI VAKAVAN HENKILÖVAHINGON VAARA.**

# RADIOTAAJUUSAVAIMET/-KAUKOSÄÄDIN: yleistietoja (2/2)

## Kaukosäätimen toimintasäde

Toimintasäde riippuu auton ympäristöstä: varo, ettet avaa tai lukitse ovia vahingossa, jos painat kaukosäätimen painikkeita huomaamattasi.

## Häiriöt

Tietyt esineet (esim. metalliesineet, matkapuhelimet, voimakas sähkömagneettinen säteilylähde) avaimen lähellä voivat aiheuttaa häiriötä lukitusjärjestelmän toimintaan.

### Avainkortin vaihtaminen ja lisäkortin hankkiminen

Jos avaimet tai kaukosäädin katoavat tai jos haluat uudet avaimet tai kaukosäätimen, ota yhteys merkkihuoltoon.

Jos joudut hankkimaan uuden avaimen tai kaukosäätimen, vie auto **ja kaikki avaimet tai kaukosäätimet** merkkihuoltoon niiden uudelleenohjelmoimiseksi. Avaimia tai kaukosäätimiä voi olla käytössä neljä kappaletta samanaikaisesti.

### Avaimen tai kaukosäätimen toimintahäiriö

Varmista, että paristo on kunnossa, oikeanmallinen ja laitettu oikein sisään. Pariston käyttöikä on noin kaksi vuotta. Katso ohjeet paristojen vaihtamiseksi luvun 5 kohdasta "Radiotaajuuskaukosäädin: paristo".

# RADIOTAAJUUSAVAIMET JA - KAUKOSÄÄTIMET: käyttö

40616



## Ovien lukituksen avaus

Paina lukituksen avauspainiketta 2.

Lukituksen avautumisen merkiksi hätävilkut ja sivusuuntavalot **välähtävät yhden kerran**.

**Huomautus:** Ovet lukkiutuvat uudelleen automaattisesti, jos yhtäkään auton ovista ei avata (noin) 2 minuutin kuluessa lukituksen avaamisesta kaukosäätimellä.

## Ovien lukitus

Paina lukituspainiketta 1.

Lukituksen merkiksi varoitusvilkut ja sivusuuntavalot välähtävät **kaksi kertaa**.

Jos jokin auton ovista tai tavaratilan luukku on suljettu puutteellisesti tai jäänyt auki, ovet lukkiutuvat hetkeksi ja avautuvat taas, eivätkä hätävilkut tai sivusuuntavalot välähdä.

Avainta ei saa käyttää muihin, kuin käyttöohjeessa mainittuihin tarkoituksiin (älä avaa pulloa tms.).



**Kuljettajan vastuu pysäköitäessä ajoneuvo tai sen ollessa pysähtyneenä**

Älä koskaan jätä auton avainta virtalukkoon edes vähäksi aikaa, jos lapsi tai muu henkilö, joka ei täysin kykene huolehtimaan itsestään, tai lemmikkieläin, jää autoon ilman valvontaa.

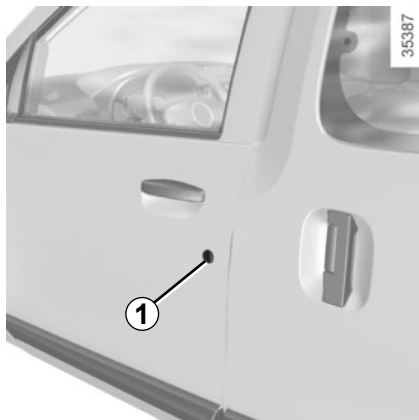
Lapsi voi vaarantaa oman tai muiden ihmisten turvallisuuden, jos hän esimerkiksi käynnistää moottorin tai käyttää sähkötoimisia laitteita, kuten sähkötoimisia lasinnostimia, tai lukitsee ovet.

Pidä lisäksi mielessä, että kuumalla ja/ tai aurinkoisella säällä, matkustamon sisälämpötila nousee erittäin nopeasti.

**HENGENVAARA TAI VAKAVAN HENKILÖVAHINGON VAARA.**



## OVIEEN JA LUUKKUIJEN LUKITSEMINEN JA AVAAMINEN (1/2)



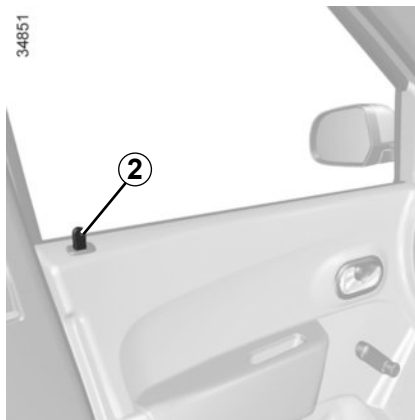
### Lukitseminen käsin

#### Ulkopuolelta

Avaa ovet lukituksesta viemällä avain yhden oven lukkoon **1**.



Älä koskaan jätä avainta tai kaukosäädintä autoon poistuessasi autosta.



### Sisäpuolelta (automallikohtainen toiminto)

Lukitse painamalla painike **2** pohjaan, avaa lukitus nostamalla painiketta **2**.



### Kuljettajan vastuu

Jos haluat pitää ovet lukittuina ajon aikana, muista että ovien lukitus vaikeuttaa auttajien pääsyä auton sisätilaan onnettomuustilanteissa.



### Ovien lukitus käsin (mallin mukaan)

Jos avain tai kaukosäädin ei toimi, ovet voidaan lukita manuaalisesti.

Kun ovi on auki, käännä ruuvia **3** (käytä apuna avaimen kärkeä) ja sulje ovi. Ovi on tämän jälkeen lukittu ulkopuolelta.

Tällöin ovet voidaan avata ainoastaan sisäpuolelta tai vasemmasta etuovesta avaimella.

## OVIEEN JA LUUKKUJEN LUKITSEMINEN JA AVAAMINEN (2/2)



### Sähkökytkin

Sillä voidaan lukita tai avata lukituksesta kaikki ovet ja takaluukku samanaikaisesti.

Lukitse ovet tai avaa ne lukituksesta painamalla katkaisinta **4**.

Jos ovi on auki, etuovia ei voi lukita.



Älä koskaan jätä avainta tai kaukosäädintä autoon poistuessasi autosta.

### Ovien ja luukkujen lukitustilan merkkivalo

**Kun virta on kytketty**, painokytkimen **4** merkkivalo ilmaisee ovien ja luukkujen lukituksen tilan:

- Kun merkkivalo palaa, ovet ja luukut ovat lukossa.
- Kun merkkivalo ei pala, ovien ja luukkujen lukitus on avattu.

Kun ovet lukitaan, merkkivalo palaa ja sammuu sitten.

### Sivuliukuovi polttoainesäiliön korkin puolelta

Automallista riippuen avoin polttoainesäiliön täyttöluukku rajoittaa sivuliukuoven avautumista, jotta ovi ei osu täyttöpistooliin.

Kun polttoaine on täytetty, laita tulppa paikoilleen ja sulje luukku. Ovi on jälleen käytössä.

### Ovien ja luukkujen lukitus ilman radiotaajuuskaukosäädintä

Jos esimerkiksi radiotaajuuskaukosäädin ei toimi väliaikaisesti esimerkiksi paristojen loppua.

**Kun moottori on pysähdyksissä ja ovi tai takaluukku on auki**, paina painokytkintä **4** yli viiden sekunnin ajan.

Kun ovi suljetaan, kaikki ovet ja luukut lukkiutuvat.

Auto voidaan lukita ulkopuolelta ainoastaan avaimella tai radiotaajuudella toimivalla kaukosäätimellä.

# OVIEEN JA LUUKKUJEN AUTOMAATTINEN KESKUSLUKITUS AJON AIKANA



**Kuljettajan kannattaa harkita, missä olosuhteissa hän haluaa ottaa toiminnon käyttöön.**

**Toiminnon kytkentä:** auton ollessa pysähtyneenä ja moottorin käydessä paina painokytkintä **1** noin 5 sekuntia, kunnes kuulet äänimerkin. Katkaisimen merkivalo syttyy, kun kaikki ovet ja luukut on lukittu.

**Toiminnon kytkentä pois päältä:** auton ollessa pysähtyneenä ja moottorin käydessä paina painokytkintä **1** noin 5 sekuntia, kunnes kuulet äänimerkin.

## Toimintaperiaate

Liikkeelle lähdettäessä järjestelmä lukitsee ovet automaattisesti, kun ajonopeus ylittää noin 7 km/h.

## Toimintahäiriöt

Jos havaitset lukitustoiminnon toimintahäiriön (automaattinen keskuslukitus ei toimi), tarkista ensin, että kaikki ovet ja luukut ovat kunnolla kiinni. Jos ne ovat kunnolla kiinni ja ongelma pysyy, ota yhteys merkkihuoltoon.

Tarkista, ettei keskuslukitustoimintoa ole poistettu käytöstä tietämättäsi.

Jos lukitus on kytkeytynyt pois päältä, katso aktivointiohjeet.



Jos haluat pitää ovet lukittuina ajon aikana, muista että ovien lukitus vaikeuttaa auttajien pääsyä auton sisätilaan onnettomuustilanteessa.

## OVET (1/5)

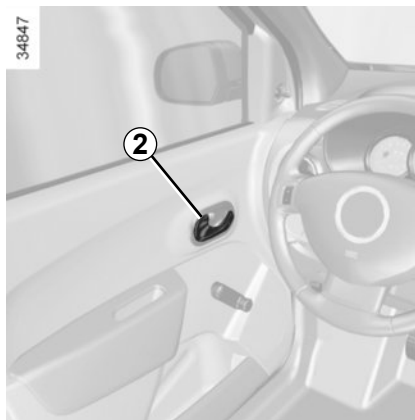


### Avaaminen käsin ulkopuolelta

Ovien lukitus avattuna (katso kappaleen 1 kohta "Ovien lukitseminen ja lukituksesta avaaminen") vie kätesi kahvan **1** alapuolelle ja vedä itseäsi kohti.



Turvallisuussyistä ovien avaus- ja sulkemistoiminnot toimivat ainoastaan auton ollessa pysähdyksissä.



### Tavaratilan luukun avaaminen käsin sisäpuolelta

Oven lukitus avattuna vedä kahvasta **2**.

## Ovi tai luukku unohtunut auki varoit

Tämä hälytys koskee kaikkia ovia ja luukkuja etumatkustajan ovea lukuun ottamatta (mallikohtaisesti).

Auto pysäytettynä, merkkivalo  syttyy, jos jokin ovi tai luukku on auki tai huonosti suljettu.

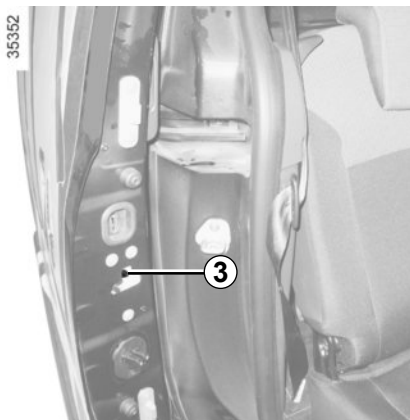
Kun ajonopeus on noin 20 km/h, merkkivalo

 syttyy ja äänimerkki kuuluu.

### Erityispiirre

Automallista riippuen lisälaitteiden (radio jne.) toiminta lakkaa joko moottorin sammutuksen, ovien lukituksen tai kuljettajan oven avauksen yhteydessä.

## OVET (2/5)



### Lasten turvallisuus

Takaovet voidaan lukita niin, ettei niitä voi avata sisäpuolelta. Siirrä kummankin takaoven vipua **3** ja tarkista sisältä, että ovet ovat lukittuina.

### Ajovalomuistin varoitusääni

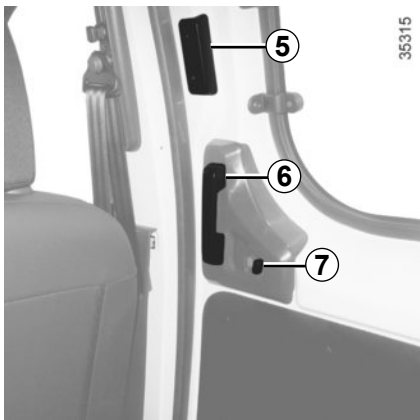
Kun kuljettajan ovi avataan, kuuluu varoitusääni, jos ajovaloja ei ole sammutettu, vaikka moottorin virta on katkaistu.



### Sivuliukuovi

#### Avaaminen ulkopuolelta

Avaa oven lukitus, vedä kahvasta **4** ja liu'uta ovea auton perään päin, kunnes se lukittuu. Avataksesi ovien lukituksen katso luvun 1 kohta "Radiosignaaliilla toimiva avain, kaukosäädin: käyttö".



### Avaaminen sisäpuolelta

Vedä kahvasta **6** ja liu'uta sitten ovea auton takaosaa kohden, kunnes se lukittuu.

### Sivuliukuovi polttoainesäiliön korkin puolelta

Automallista riippuen polttoainesäiliön täyttöluukun avautuminen estää sivuliukuovea avautumasta kokonaan. Katso luvun 1 kohta "Ovien lukitseminen ja lukituksesta avaaminen".

### Sulkeminen sisäpuolelta

Vedä kahvasta **5** auton keulaan päin, kunnes ovi sulkeutuu kokonaan.

### Manuaalinen lukitus

Käytä painiketta **7**. Kiinteä merkkivalo palaa punaisena sen merkiksi, että ovi on lukittomana.

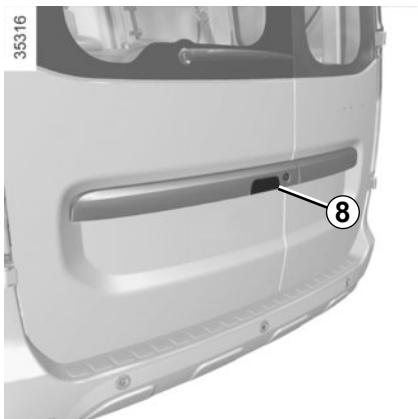


### Sivuliukuoven käyttöä koskevia suosituksia

Kun avaat tai suljet oven, noudata seuraavia varotoimenpiteitä kuten aina auton oven tai luukun yhteydessä:

- Tarkasta, ettei toimenpide voi vahingoittaa ketään henkilöä, eläintä tai esinettä.
- Käytä oven avaamiseen/sulkemiseen ainoastaan sisä- ja ulkokahvaa.
- Käsittele ovea varovasti, kun avaat tai suljet sen.
- Huomio: kun auto on pysäköitynä ylämäkeen, avaa aina ovi täysin auki, kunnes kuulet mekanismin salpaavan oven auki-asentoon.
- Varmista aina ennen liikkeellelähtöä, että sivuliukuovi on täysin kiinni.
- Älä käytä alakannatinta askelmana.

## OVET (4/5)



### Kaksiosainen takaovi

#### Suuren oven avaaminen

Avaa oven lukitus ja vedä sitten kahvasta **8**. Avataksesi ovien lukituksen katso luvun 1 kohta "Radiosignaaliilla toimiva avain, kaukosäädin: käyttö".



Jos tuuli on voimakasta, älä jätä kaksiosaista takaovea auki. Loukkaantumisvaara.



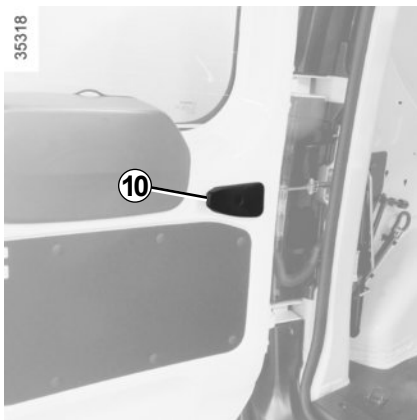
### Pienen luukun avaaminen

Käytä vipua **9** pienen luukun avaamiseen.



Jos auto on pysäköitynä jalkakäytävän sivuun ja tavaratilan ovi on auki, takavalot saattavat jäädä näkymättömiin oven taakse. Muuta liikennettä on tällöin varoitettava pysäköidystä autosta esim. varoituskolmiolla tai muulla lakisääteisellä laitteella.

## OVET (5/5)



### Ovien avaaminen kokonaan sivulle

Vedä kummankin oven kahvasta **10**, jotta oven tanko vapautuu. Avaa ovi täysin auki.

### Sulkeminen käsin ulkopuolelta

Sulje ensin pienempi ovi ja sen jälkeen suurempi.

Laita jokainen ovi lähes kiinni ja tönäise lopuksi voimakkaasti.



### Kuljettajan vastuu pysäköitäessä ajoneuvo tai sen ollessa pysähtyneenä

Älä koskaan jätä auton avainta virtalukkoon edes vähäksi aikaa, jos lapsi tai muu henkilö, joka ei täysin kykene huolehtimaan itsestään, tai lemmikkieläin, jää autoon ilman valvontaa.

Lapsi voi vaarantaa oman tai muiden ihmisten turvallisuuden, jos hän käynnistää moottorin tai käyttää sähkötoimisia laitteita, kuten sähkötoimisia lasinnostimia, tai lukitsee ovet.

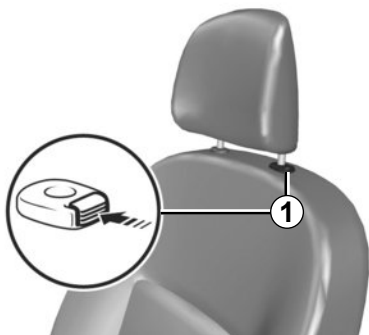
Pidä lisäksi mielessä, että kuumalla ja/tai aurinkoisella säällä, matkustamon sisälämpötila nousee erittäin nopeasti.

**HENGENVAARA TAI VAKAVAN HENKILÖVAHINGON VAARA.**



# ETUISTUIMIEN PÄÄTUET

35522



## Pääntuen nostaminen

Nosta pääntukea ylöspäin halutulle korkeudelle.

## Pääntuen laskeminen

Paina painiketta **1** ja laske pääntuki halutulle korkeudelle.

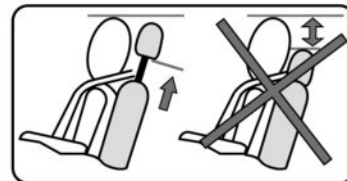
## Pääntuen irrotus

Paina painiketta **1** ja nosta pääntukea, kunnes se vapautuu (kallista selkänojaa taaksepäin tarpeen vaatiessa).

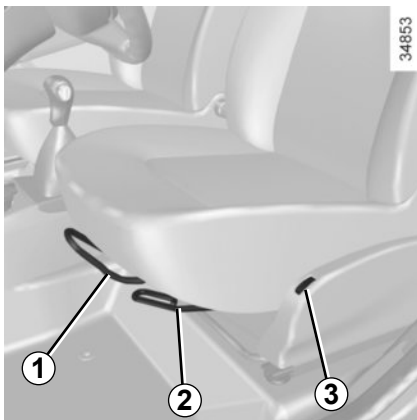
## Pääntuen asettaminen takaisin paikalleen

Työnnä varret kiinnitystoppiin lukituspykälät eteenpäin ja laske pääntuki halutulle korkeudelle. Varmista, että se lukkiutuu kunnolla.

26342



Pääntuki on turvalaite. Sinun tulee valvoa, että tuet ovat paikoillaan ja oikein asennetut. Pääntuen yläreunan tulee olla pääläen korkeudella.

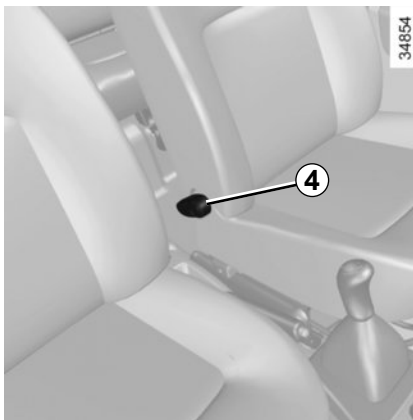


## Siirtäminen eteen- tai taaksepäin

Avaa lukitus nostamalla tankoa **1**. Kun istuin on halutussa asennossa, vapauta tanko **1** ja varmista, että istuin on lukkiutunut kunnolla.

## Kuljettajan istuimen istuinosan nostaminen tai laskeminen

Automallista riippuen nosta kahvaa **2**, säädä istuin haluamallasi korkeudelle ja vapauta vipu.



## Selkänojan kallistaminen

Liikuta säätövipua **4** ja kallista selkänoja haluttuun asentoon.

## Istuinlämmitys

Automallista riippuen, kun virta on kytketty, paina painokytkintä **3**.

Termostaattijärjestelmä määrittelee, tarvitaanko lämmitystä vai ei.

Toiminto lopetetaan painamalla uudelleen painokytkintä **3**.



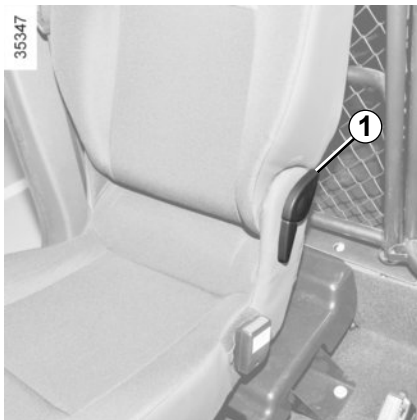
Tee säädöt turvallisuussyistä auton ollessa pysähtyneenä.

Etuistuinten selkänojaa ei pidä kallistaa matkan aikana liian taakse, koska turvavyöt eivät toimi tällöin tehokkaasti.

Huolehdi, että istuinten selkänojat lukkiutuvat kunnolla.

Kuljettajan istuimen jalkatilassa ei saa olla mitään esineitä. Voimakkaassa jarrutuksessa irralliset esineet voivat joutua polkimien alle ja estää niiden käytön.

## ETUISTUIMET, MATKUSTAJA: muunneltavuus (1/2)



Automallista riippuen etumatkustajan istuin voidaan asettaa pöytätasoksi, laskea alas tai siirtää syrjään, jotta voidaan kuljettaa tilaa vieviä esineitä.



### Istuimen säätö pöytätasoksi

Autosta riippuen selkänoja matkustajan puolella voidaan laskea alas istuimelle. Tämä mahdollistaa istuimen säädön pöytätasoksi.

- Siirrä istuin mahdollisimman taakse.
- Laske pääntuki täysin alas.
- Pidä kiinni selkänojasta ylhäältä laskemisen valmistelemiseksi.
- Vedä vivusta **1** ja taita selkänoja eteenpäin.
- Tarkista, ettei mikään esine estä istuimen käsittelyä.



Tee säädöt turvallisuussyistä auton ollessa pysähtyneenä.

### Istuimen asettaminen paikoilleen

Tarkista, ettei mikään esine estä istuimen käsittelyä.

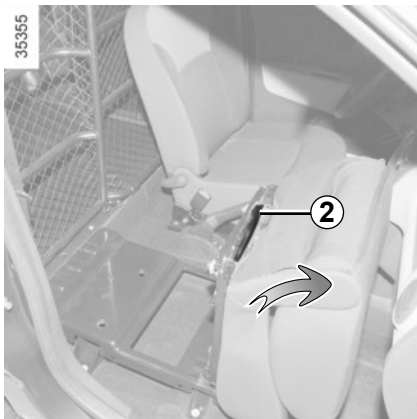
- Nosta selkänoja ylös.
- Varmista, että se lukittuu kunnolla.



Jos etuistuimen selkänoja asetetaan pöytätasoksi, on etuturvatyynyn toiminta on ehdottomasti estettävä (katso kappale "Etuturvatyynyn aktivointi/toiminnan-esto" luvusta 1).

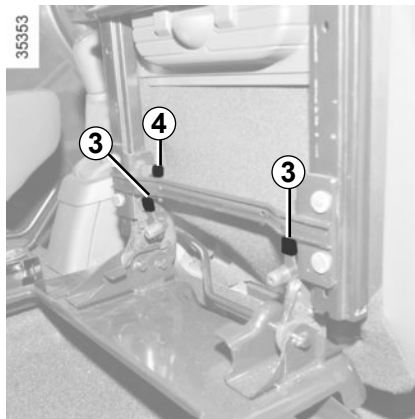
Laukeava istuinturvatyyny voi myös sinkauttaa istuimelle jätetyt esineet voimakkaasti ympäriinsä, jolloin vaarana on vakava loukkaantuminen.

## ETUISTUIMET, MATKUSTAJA: muunneltavuus (2/2)



### Istuimen laskeminen alas

- Käännä istuin pöydäksi.
- Nosta ohjainta **2** ylöspäin.
- Nosta istuin pystysuoraan.
- Tarkista, että istuin lukkiutuu kunnolla.



### Istuimen irrotus

Istuimen ollessa taitettuna:

- Avaa lukituksesta ohjaimet **3**.
- Nosta istuinta niin, että se irtoaa.

### Istuimen asennus

- Asenna istuin takaisin etukoukkuihin.
- Käytä lukkoa **4**.
- Laske istuin lukitukseen asti.
- Nosta selkänoja ylös.
- Tarkista, että istuin lukkiutuu kunnolla.



Tee säädöt turvallisuussyistä  
auton ollessa pysähtyneenä.



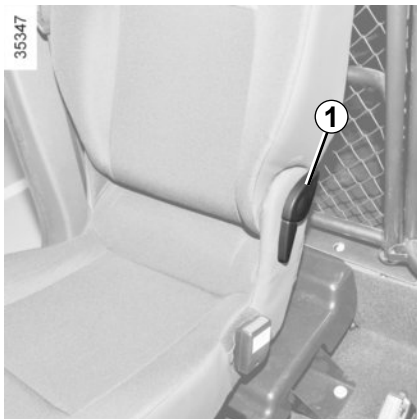
Varmista loukkaantumisten  
välttämiseksi, ettei kukaan ole  
liikkuvien osien läheisyydessä.  
Varmista, ettei mikään estä liik-  
kuvia osia ja niiden lukitusta istuimen kä-  
sittelyn aikana.



Jos etuistuimen selkänoja ase-  
tetaan pöytätasoksi, on etutur-  
vatyynyn toiminta on ehdotto-  
masti estettävä (katso kappale  
"Etuturvatyynyn aktivointi/toiminnan-  
esto" luvusta 1).

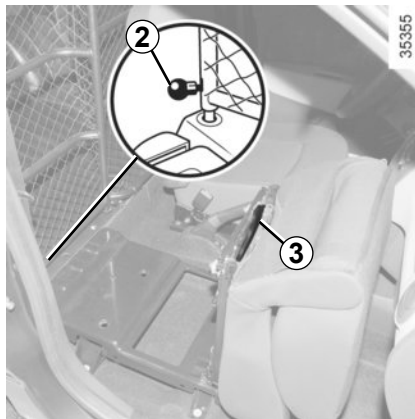
Laukeava istuinturvatyyny voi myös sin-  
kauttaa istuimelle jätetyt esineet voimak-  
kaasti ympäriinsä, jolloin vaarana on  
vakava loukkaantuminen.

# KÄÄNTYVÄ VÄLISEINÄ



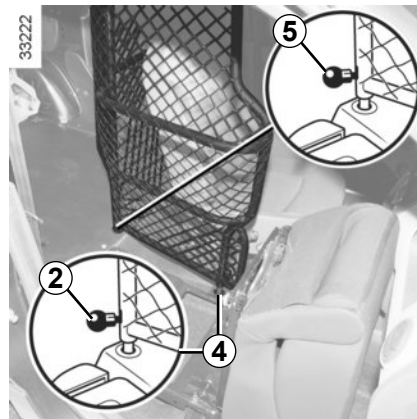
## Väliseinän kääntäminen

- Laske pääntuki täysin alas.
- Pidä kiinni selkänojasta ylhäältä laskemisen valmistelemiseksi.
- Vedä vivusta **1** ja taita selkänoja eteenpäin.
- Nosta ohjainta **3** ylöspäin.
- Nosta istuin pystysuoraan.



- Varmista, että istuin lukittuu kunnolla.
- Avaa kääntyvän osan lukitus nostamalla salpaa **2**.
- Käännä liikkuva osa suoraan kulmaan ja lukitse se kohtaan **4** painamalla salpa **2** alas.

Kun käsittelet kääntyvää väliseinää, pidä huoli, ettei turvavyö vahingoitu. Pidä se auton kylkeä vasten, kun käännät väliseinää.



- Salvan **5** pitää pysyä lukitussa asennossa.

**Huomautus:** Ennen kuin käännät väliseinän kääntyvän osan alkuperäiseen asentoon, tarkista että lukituskohta **4** on puhdas.



Kun olet käsitellyt liikkuvaa väliseinää, varmista, että salvat **2** ja **5** ovat lukittuneet kunnollisesti. Loukkaantumisvaara.

## TURVAVYÖT (1/4)

Oman turvallisuutesi vuoksi pidä turvavyö kiinnitettynä aina auton ollessa liikkeellä. Turvavöiden käytössä on huomioitava sen maan tieliikennelaki, jossa ajat.

Jotta takaturvavyöt toimivat tehokkaasti, on varmistettava, että takaistuin on lukittu oikein. Katso lisätietoja luvun 3 kohdasta "Takaistuin: toiminnot".



Väärin säädetyt tai kiertyneet turvavyöt voivat onnettomuuden sattuessa aiheuttaa vammoja.

Yhtä turvavyötä saa käyttää vain yksi henkilö, lapsi tai aikuinen.

Myös raskaana olevien naisten on käytettävä turvavyötä. Tällöin on varmistettava, ettei alempi nauha paina liikaa vatsan alaosaa. Vyötä ei kuitenkaan pidä vetää liian löysälle.

**Ennen käynnistämistä säädetään ensin ajoasento ja kaikkien matkustajien pitää säätää turvavyönsä parhaan mahdollisen suojan saamiseksi.**

### Ajoasennon säätö

(automallikohtainen toiminto)

- **Istu kuljettajan istuimelle selkä mahdollisimman tiiviisti selkänojaa vasten** (riisu paksut ulkovaatteet mahdollisuuksien mukaan ennen ajoasennon säätöä). Näin varmistetaan, että istuin on säädetty selälle sopivaksi.
- **Säädä istuimen etäisyys sopivaksi ohjauspyörään ja polkimiin nähden.** Istuin täytyy siirtää mahdollisimman taakse siten, että voit painaa kytkinpolkimen täysin ala-asentoon. Selkänoja on säädettävä siten, että kädet ulottuvat hieman koukistettuina ohjauspyörään.
- **Säädä pääntuki sopivaan asentoon.** Pääntuki suojaa päätä tehokkaimmin silloin, kun pää on mahdollisimman lähellä tukea.
- **Säädä istuimen korkeus oikein.** Tällöin sinulla on paras mahdollinen näkyvyys.
- **Säädä ohjauspyörän asento.**



### Turvavöiden säätö

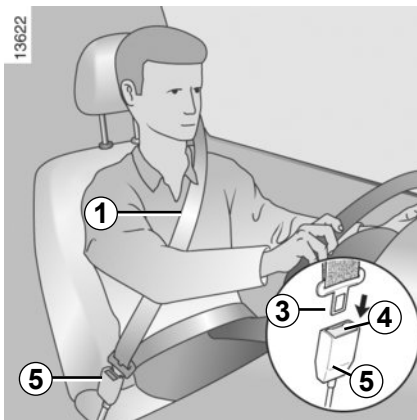
Nojaa selkänojaa vasten.

Turvavyön ylemmän nauhan **1** tulee olla mahdollisimman lähellä kaulaa kuitenkin koskettamatta sitä.

Alempi nauha **2** pitää asettaa suorana reisien päälle ja lantiota vasten.

Turvavyön on oltava mahdollisimman lähellä vartaloa. Vältä esim. liian paksuja vaatteita äläkä laita mitään esineitä tms. turvavyön väliin.

## TURVAVYÖT (2/4)



### Lukitseminen

Vedä vyötä kelalta **hitaasti ja tasaisesti** ja tarkista, että salpa **3** on lukkiutunut lukkoon **5** (tarkista lukitus vetämällä salpaa **3**).

Jos turvavyö jää kiinni eikä rullaudu auki kelalta, anna sen kelaautua takaisin ja vedä vyö uudelleen kelalta.

Jos turvavyö on täysin jumissa, vedä vyötä hitaasti mutta lujasti, kunnes sitä on tullut kelalta noin 3 cm. Anna vyön kelaautua pitämättä siitä kiinni ja vedä sitten vyötä uudelleen.

Jos menettely ei auta, ota yhteys merkkihuoltoon.

### Avaaminen

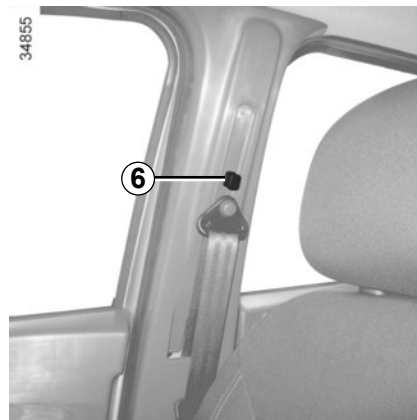
Paina painiketta **4** lukkopesässä **5**, jolloin kelan mekanismi kelaat vyön. Ohjaa kelautumista pitämällä kiinni salvasta.



#### Etururvavyön kiinnittämättä jäämisen varoitusvalo

Automallista riippuen, se syttyy moottorin käynnistyessä, jos kuljettajan tai matkustajan turvavyö ei ole kiinni. Autolla ajettaessa se syttyy ja äänimerkki kuuluu noin kahden minuutin ajan niin kauan kuin turvavyötä ei ole kiinnitetty.

**Huomautus:** matkustajan paikalle ei suositella laitettavaksi esineitä. Se voi laukaista etururvavyön kiinnittämättä jäämisen varoitusvalon.



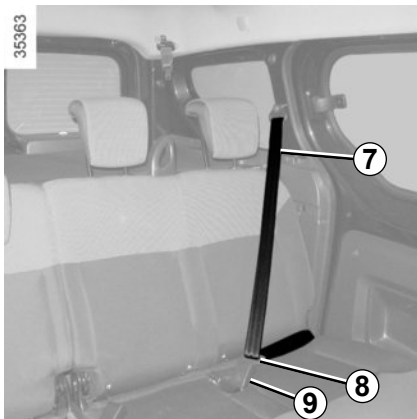
### Etuistuimen turvavyön korkeussäätö

Säädä turvavyötä painikkeella **6** siten, että turvavyön ylempi nauha **1** on säädetty edellä selostetulla tavalla.

- turvavyötä lasketaan painamalla painiketta **6** ja laskemalla samanaikaisesti vyötä alaspäin
- turvavyötä nostetaan painamalla painiketta **6** ja nostamalla samanaikaisesti vyötä ylöspäin.

Kun turvavyö on säädetty sopivalle korkeudelle, tarkista että säätönuppi on lukkiutunut kunnolla paikalleen.

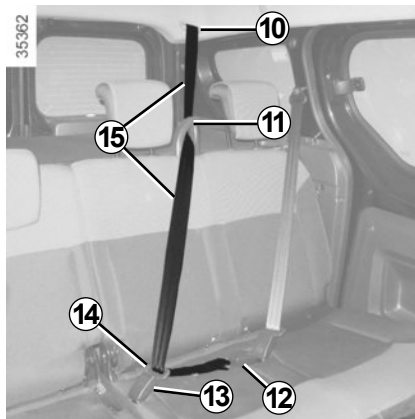
## TURVAVYÖT (3/4)



### Sivuttaiset takaturvavyöt

Kelaa vyö **7** hitaasti auki ja napsauta salpa **8** punaiseen lukkopesään **9**.

Jotta takaturvavyöt toimivat tehokkaasti, on varmistettava, että takaistuin on lukittu oikein. Katso lisätietoja luvun 3 kohdasta "Takaistuin: toiminnot".



### Keskimmäinen turvavyö

Vedä vyötä hitaasti kelalta **15** kiinnityskohdasta **10**.

Vie molemmat salvat ja vyö **15** turvavyön ohjaimeen **11**.

Työnnä ehdottomasti pienin kiinteä salpa lukkopesään, jossa on musta lukituspainike **12**.

Työnnä suurin ja liukuva salpa **14** lukkopesään, jossa on punainen lukituspainike **13**.



Tarkista takaistuimen siirtämisen jälkeen, että takaturvavyöt ovat oikeilla paikoilla ja toimivat hyvin.



## TURVAVYÖT (4/4)

Seuraavat tiedot koskevat auton etu- ja takaistuimien turvavöitä.



- Alkuperäisen turvajärjestelmän osiin ei saa tehdä mitään muutoksia: tämä koskee turvavöitä, istuimia ja niiden kiinnitysosia. Kysy neuvoa jälleenmyyjältä kaikissa erikoistapauksissa (esimerkiksi lasten turvaistuimen asennus).
- Älä käytä kiinnittimiä (esim. pyykkipoikaa) turvavyön löysäämiseksi, sillä liian löysälle säädetty turvavyö voi onnettomuuden sattuessa aiheuttaa vammoja.
- Älä pujota turvavyön ylempää nauhaa kainalon alitse tai selän taakse.
- Turvavöitä saa käyttää ainoastaan yksi henkilö. Sylissä olevaa vauvaa tai pikkulasta ei saa koskaan kiinnittää aikuisen kanssa samalla turvavyöllä.
- Turvavyö ei saa olla kierteellä.
- Tarkastuta turvavöitä ja tarvittaessa vaihdata ne uusiin aina onnettomuuden jälkeen. Myös kuluneet turvavöitä on vaihdettava uusiin.
- Kun takaistuin asennetaan paikalleen, tarkista, että turvavöitä ja salvat asetetaan oikein ja että ne ovat jälleen toimintakunnossa.
- Varmista, että kytket turvavyön salvan aina oikeaan lukkopesään.
- Älä laita mitään turvavyön lukkoon tai sen välittömään läheisyyteen, jotta turvavyö toimii kunnolla.
- Varmista, että lukkopesä on oikeassa kohdassa (se ei saa olla piilossa, jumissa, eikä ihmisten tai esineiden välissä).

## ETUISTUIMEN TURVAVÖITÄ TÄYDENTÄVÄT TURVALAITTEET (1/4)

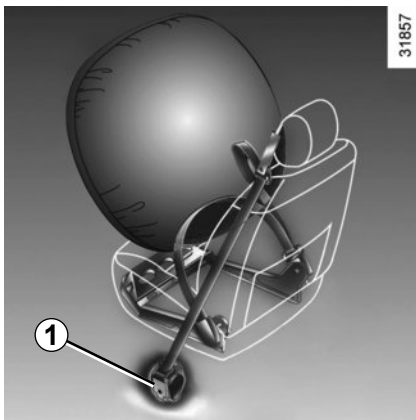
Automallikohtaisesti etuturvavöitä täydentävät laitteet ovat:

- turvavyön esikiristimet,
- ylävyön voimantäydennykset,
- kuljettajan ja matkustajan etuturvatuolien.

Turvajärjestelmät on suunniteltu toimimaan nokkakolareissa joko itsenäisesti tai yhdessä.

Törmäyksen voimakkuuden mukaan turvajärjestelmä voi laukaista:

- turvavyön lukitustoiminnon
- turvavyön esikiristimen, joka laukeaa poistamaan turvavyön välyksen,
- kaikkein voimakkaimmissa törmäyksissä turvatuoli laukeaa ja voimantäydennykset säätävät turvavöitä edellä mainittujen turvalaitteiden lisäksi.



### Esikiristimet

Esikiristimet vetävät turvavyön kiinni vartaloon ja pitävät matkustajan tiiviisti istuinta vasten, jolloin vyö suojaa matkustajaa mahdollisimman tehokkaasti.

Kun sytytysvirta on kytkettyä järjestelmä voi voimakkaassa etutörmäyksessä laukaista turvavyön esikiristimen, joka kiristää välittömästi turvavyönkelan **1** törmäysvoiman mukaan.



– Tarkastuta turvajärjestelmät kokonaisuudessaan aina onnettomuuden jälkeen.

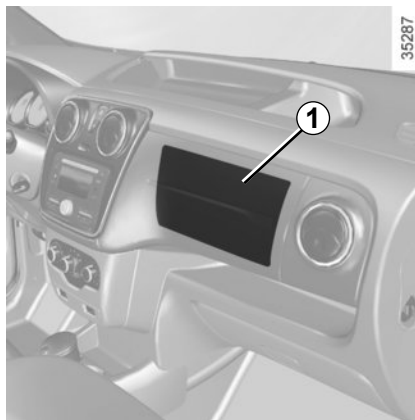
– Toimenpiteiden tekeminen järjestelmälle tai sen osille (esikiristimet, turvatuoli, järjestelmän ohjauksyksiköt ja johdot) sekä järjestelmän tai sen osien siirtäminen toiseen autoon (vaikka kysymys olisi täsmälleen samasta mallista) on ehdottomasti kielletty.

- Ainoastaan merkkihuolto saa tehdä muutos- ja korjaustöitä etuturvavöitä täydentäviin turvalaitteisiin.
- Vain koulutettu henkilökunta saa suorittaa sytytinpanoksen sähköisen laukaisujärjestelmän tarkastuksen, joka pitää tehdä tätä tarkoitusta varten suunnitelluilla työkaluilla.
- Jos auto romutetaan, esikiristin- ja turvatuolijärjestelmän kaasunkehitin täytyy poistaa. Ota yhteys merkkihuoltoon.

# ETUISTUIMEN TURVAVÖITÄ TÄYDENTÄVÄT TURVALAITTEET (2/4)

## Voimanrajoitin

Kun törmäysvoimat saavuttavat tietyn voimakkuuden, voimanrajoitinmekanismi laukeaa. Sen tehtävänä on rajoittaa turvavyöstä kehoon kohdistuvia voimia ja vähentää turvavyön käyttäjälle aiheutuvia vammoja.



## Kuljettajan ja matkustajan etuturvatyyny

Ne ovat kuljettajan istuinpaikalla ja automallista riippuen etumatkustajan istuinpaikalla.

Automallista riippuen merkintä "airbag", turvavyyny, ohjauspyörässä ja kojelaudassa (turvavyynyalue 1) sekä tuulilasin alaosaan liimattu tarra osoittavat, että autoon on asennettu turvavyynyjärjestelmä.

Turvavyynyjärjestelmään kuuluvat:

- turvavyyny ja kaasunkehitin, jotka on asennettu ohjauspyörään (kuljettaja) ja automallikohtaisesti kojelautaan (matkustaja),
- elektroniikkayksikkö, joka valvoo koko järjestelmää ja ohjaa kaasunkehittimen elektronisen sytyttimen toimintaa
- yhteinen merkkivalo ,
- tunnistimet eri puolilla.



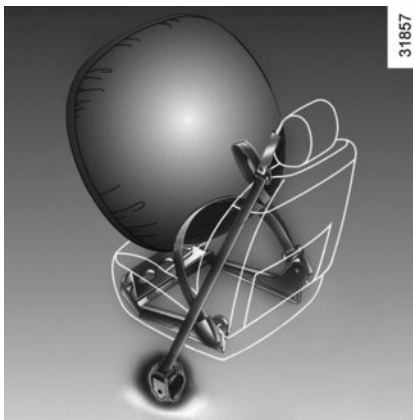
Turvavyynyjärjestelmässä käytetään pyroteknisiä sytytinpanoksia turvavyynyn laukaisemiseksi. Tästä johtuu, että turvavyynyn avautuessa syntyy lämpöä ja savua (joka ei siis aiheudu alkavasta tulipalosta) ja kuuluu pamahdus. Turvavyyny on suunniteltu laukeamaan silmänräpäyksessä törmäystilanteessa. Nopeasti aukeava turvavyyny voi aiheuttaa hiehtymisiä iholle tai muita vammoja.

## ETUISTUIMEN TURVAVÖITÄ TÄYDENTÄVÄT TURVALAITTEET (3/4)

### Toiminta

Järjestelmä on toimintavalmiudessa ainoastaan silloin, kun virta on kytketty.

Voimakkaassa **nokkolarissa** turvatyyny täyttyy silmänräpäyksessä ja estää kuljettajan pään ja rintakehän iskeytymisen vasten ohjauspyörää. Matkustajan turvatyyny toimii samalla tavalla estäen iskeytymisen kojelautaa vasten. Turvatyyny tyhjenevät välittömästi törmäyksen jälkeen. Tällä varmistetaan, että matkustajat pääsevät poistumaan autosta esteettömästi ja nopeasti.



Turvatyynyjärjestelmässä käytetään pyroteknisiä sytytinpanoksia turvatyynyn laukaisemiseksi. Tästä johtuu, että turvatyynyn avautuessa syntyy lämpöä ja savua (joka ei siis aiheudu alkavasta tulipalosta) ja kuuluu pamahdus. Turvatyyny on suunniteltu laukeamaan silmänräpäyksessä törmäystilanteessa. Nopeasti aukeava turvatyyny voi aiheuttaa hiertymiä iholla tai muita vammoja.

## ETUISTUIMEN TURVAVÖITÄ TÄYDENTÄVÄT TURVALAITTEET (4/4)

Seuraavia varotoimenpiteitä noudattamalla varmistetaan, että turvatyyny pääsee aukeamaan esteettä eikä avautuessaan vahingoita matkustajia.



### **Kuljettajan turvatyynyn toimintaan liittyvät varotoimenpiteet**

- Älä vaihda ohjauspyörää tai turvatyynyä, äläkä tee niihin muutoksia.
- Etuturvatyynyä ei saa peittää.
- Älä kiinnitä ohjauspyörään turvatyynylle varattuun tilaan mitään esinettä (esim. maskottia, logoa, kelloa tai matkapuhelimen pidikettä).
- Ohjauspyörää ei saa irrottaa (työn saa tehdä ainoastaan merkkihuolto).
- Älä istu ajaessasi liian lähellä ohjauspyörää. Totuttele ajoasentoon, jossa istut kyynärpäät hieman koukistettuna (katso luvun 1 kohta "Ajoasennon säätö"). Näin varmistetaan, että turvatyyny avautuu oikeaan asentoon ja toimii tehokkaasti.

### **Matkustajan turvatyynyn toimintaan liittyvät varotoimenpiteet**

- Älä kiinnitä kojelautaan turvatyynylle varattuun tilaan mitään esinettä (esim. maskottia, logoa, kelloa tai matkapuhelimen pidikettä).
- Älä sijoita matkustajan ja kojelaudan väliin matkan ajaksi mitään (esim. lemmikkieläintä, sateenvarjoa, kävelykeppiä tai matkatavaroita).
- Jalkoja ei saa nostaa kojelaudan päälle tai istuimelle, koska tässä asennossa matkustaja voi saada vakavia vammoja onnettomuustilanteessa. Yleensäkin matkustajan tulisi istua mahdollisimman kaukana kojelaudasta, johon turvatyyny on sijoitettu, eikä nojata esim. päätä, käsiä tai polvia kojelautaan.
- Etumatkustajan turvavyötä täydentävät turvalaitteet on kytkettävä toimintaan heti, kun turvaistuin poistetaan matkustajan istuimelta. Näin taataan turvavarusteiden jatkuva toimintakyky törmäystilanteissa.

**LASTEN TURVAISTUIMEN ASENTAMINEN SELKÄ MENOSUUNTAAN ETUMATKUSTAJAN ISTUIMELLE ON EHDOTTOMASTI KIELLETTY, JOS ETUISTUIMEN TURVAVÖITÄ TÄYDENTÄVÄN TURVATYUNYJÄRJESTELMÄN TOIMINTAA EI OLE ESTETTY.**

(Katso lisätietoja luvun 1 kohdasta "Lasten turvallisuus: etumatkustajan turvatyynyn toiminnanesto/-sallinta")

# SIVUTURVATYÖNYNYT

## Sivuturvatyönynt

Sivuturvatyönynt ovat etuistuimien turvatyönyjä, jotka aukeavat istuimen sivulle (oven puolelle) ja suojaavat matkustajaa voimakkaassa sivutörmäyksessä.



### Sivuturvatyönynt toimintaan liittyvät varotoimenpiteet

- **Istuinsuojien asentaminen:** Istuimiin, joissa on sivuturvatyönynt, saa asentaa ainoastaan mallikohtaiset istuinsuojat. Tiedustele istuinsuojia jälleenmyyjältä. Muiden istuinsuojien käyttö (tai toiseen automalliin suunniteltujen istuinsuojien käyttö) häiritsee sivuturvatyönyntien toimintaa ja vaarantaa matkustajien turvallisuutta.
- Edessä oven, istuimen selkänojan ja sivuverhoilujen välissä ei saa olla esineitä. Verhoiluun ei saa kiinnittää lisävarusteita tälle alueelle, eikä autossa matkustavan lemmikkieläimen saa antaa oleskella siinä. Älä myöskään peitä istuimen selkänojaa vaatteilla tai lisävarusteilla. Oven ja istuimen selkänojan välissä oleva esine voi estää turvatyönyntien toiminnan tai aiheuttaa matkustajille vammoja turvatyönyntien lauetessa.
- Istuimelle ja verhoiluille tehtävät muutos- tai korjaustyöt on ehdottomasti annettava merkkihuollon tehtäväksi.

# TÄYDENTÄVÄT TURVALAITTEET

Seuraavia varotoimenpiteitä noudattamalla varmistetaan, että turvatyyny pääsee aukeamaan esteettä eikä avautuessaan vahingoita matkustajia.

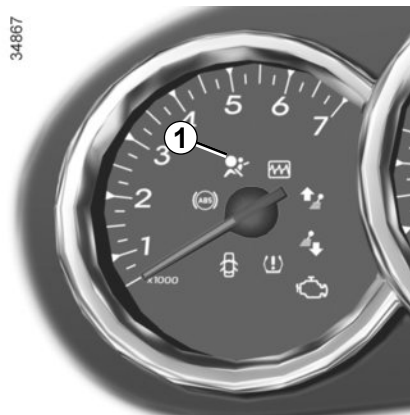


Turvatyyny on turvavyötä täydentävä turvavaruste. Turvatyyny ja -vyö muodostavat yhtenäisen turvajärjestelmän. Turvavyön käyttö on pakollista. Jos turvavyötä ei käytetä, matkustajat voivat onnettomuustilanteessa saada vakavia vammoja. Lisäksi matkustajilla on suurempi riski saada hiertymiä avautuvasta turvatyynystä.

Auton pyöriessä ympäri tai peräänajossa esikiristimet ja turvatyynyt eivät välttämättä laukea. Auton alustaan kohdistuneet iskut, kuten ajo jalkakäytävän korokkeeseen, kuopat tiessä tai kivet, saattavat laukaista nämä laitteet.

- Kuljettajan ja matkustajan Airbag-järjestelmälle (turvatyyny, ohjausyksikkö, johdot jne.) tehtävien muutos- ja korjaustöiden tekeminen on **ehdottomasti kielletty** (lukuun ottamatta merkkihuollon tekemiä muutos- ja korjaustöitä)!
- Ainoastaan merkkihuolto saa tehdä turvatyynyjärjestelmän töitä. Näin taataan järjestelmän toimintakunto ja estetään turvatyynyjen odottamaton laukeaminen.
- Tarkastuta auton turvatyynyjärjestelmä aina onnettomuuden, varkauden tai varkausyrityksen jälkeen.
- Kun lainaat autoa tai myyt sen, kerro uudelle käyttäjälle turvatyynyjärjestelmän toiminnasta ja anna hänelle auton mukana tämä käyttöohjekirja.
- Jos auto romutetaan, turvatyynyjärjestelmän kaasunkehitin (tai kaasunkehittimet) on poistettava. Ota yhteys merkkihuoltoon.

34867



## Toimintahäiriöt

Kun virta kytketään päälle, merkkivalo 1 syttyy kojetauluun muutaman sekunnin ajaksi ja sammuu tämän jälkeen.

Jos merkkivalo ei syty virrankytken yhteydessä tai jos merkkivalo syttyy, kun moottori käy, etuja/tai takaistuinten järjestelmässä on toimintahäiriö (esikiristimet, turvatyyny jne.).

Ota viipymättä yhteys merkkihuoltoon. Vika on korjattava pikaisesti, koska toimintahäiriön sattuessa järjestelmä ei takaa täyttä matkustusturvallisuutta.

# LASTEN TURVALLISUUS: Yleistiedot (1/2)

## Lapsen kuljettaminen

Lapsen on, aivan kuten aikuisenkin, istutettava oikein ja oltava kunnolla kiinnitetty lyhyelläkin matkalla. Olet vastuussa lapsista, joita kuljetat.

Lapsi ei ole pienoiskokoinen aikuinen. Lapsi altistuu erityisille loukkaantumisvaaroille, sillä hänen lihaksensa ja luunsa ovat vasta kehittyvässä. Pelkkä turvavyö ei sovellu lapsen kuljettamiseen. Hanki sopiva turvaistuimien ja käytä sitä oikein.



Ovien avaamisen estämiseksi käytä "lapsilukkoa" (katso lisätietoja luvun 1 kohdasta "Ovien avaaminen ja sulkeminen").



Törmäys 50 km:n tuntinopeudella aiheuttaa saman liikevoiman, jolla ihminen putoaa 10 metrin korkeudesta. Jos et kiinnitä lapsen turvavyötä, on kuin jättäisit hänet leikkimään neljän kerroksen parvekkeelle, jossa ei ole kaiteita. Älä koskaan pidä lasta sylissäsi. Onnettomuustilanteessa et pysty pitämään häntä, vaikka turvavyö olisi kiinnitetty. Jos autosi on joutunut liikenneonnettomuuteen, vaihda turvaistuimien ja vie turvavyöt ja ISOFIX-kiinnityskohdat tarkistettaviksi.



### Erityispiirteitä, nestekaasumallit

Nestekaasun asennus voi aiheuttaa muutoksia auton ominaisuuksiin bensiinimalliin verrattuna.

Se voi vaikuttaa paikkojen määrään ja turvaistuinten asennukseen.

Ota yhteys jälleenmyyjään.



Älä jätä lasta koskaan yksin autoon ilman aikuisen valvontaa.

Varmista aina, että lapsi on kiinnitetty ja että valjaat tai turvavyö on säädetty ja asennettu oikein. Vältä liian paksuja vaatteita, jotka pääsevät turvavyön väliin.

Älä anna lapsen kurkottaa päätänsä tai kättään ikkunasta.

Pidä huoli siitä, että lapsi matkustaa koko ajan hyvässä istuma-asennossa eikä nukkuessaankaan valu epämuksuun asentoon.



# LASTEN TURVALLISUUS: yleistiedot (2/2)

## Turvaistuimen käyttö

Turvaistuimen turvataso riippuu sen kyvystä pitää lapsi paikallaan sekä sen oikeasta asennuksesta. Virheellinen asennus vaarantaa lapsen turvallisuuden äkillisessä jarrutuksessa tai törmäystilanteessa.

Ennen kuin ostat turvaistuimen, tarkista, että se noudattaa maan lainsäädäntöä ja voidaan asentaa autoon. Kysy jälleenmyyjältä, mitä istuimia autoosi suositellaan.

Ennen kuin asennat turvaistuimen, lue sen käyttöohje ja noudata ohjeita. Jos asennuksen yhteydessä ilmenee ongelmia, ota yhteys istuimen valmistajaan. Pidä käyttöohjetta istuimen mukana.

Näytä esimerkkiä lapselle käyttämällä aina turvavyötä. Opeta lapsi:

- tekemään kiinnitys oikein
- nousemaan autoon ja poistumaan siitä liikenteen vastaiselta puolelta.

Älä käytä käytettyä tai käyttöohjeetonta turvaistuinta.

Varmista, ettei turvaistuimen lähistöllä ole mitään, mikä voisi haitata sen asentamista.



Älä jätä lasta koskaan yksin autoon ilman aikuisen valvontaa.

Varmista aina, että lapsi on kiinnitetty ja että valjaat tai turvavyö on säädetty ja asennettu oikein. Vältä liian paksuja vaatteita, jotka pääsevät turvavyön väliin.

Älä anna lapsen kurkottaa päätänsä tai kättään ikkunasta.

Pidä huoli siitä, että lapsi matkustaa koko ajan hyvässä istuma-asennossa eikä nukkuessaankaan valu epämuksuun asentoon.



**Kuljettajan vastuu pysäköitäessä ajoneuvo tai sen ollessa pysähtyneenä**

Älä koskaan jätä auton avainta virtalukkoon edes vähäksi aikaa, jos lapsi tai muu henkilö, joka ei täysin kykene huolehtimaan itsestään, tai lemmikkieläin, jää autoon ilman valvontaa.

Lapsi voi vaarantaa oman tai muiden ihmisten turvallisuuden, jos hän käynnistää moottorin tai käyttää sähkötoimisia laitteita, kuten sähkötoimisia lasinnostimia, tai lukitsee ovet.

Pidä lisäksi mielessä, että kuumalla ja/tai aurinkoisella säällä, matkustamon sisälämpötila nousee erittäin nopeasti.

**HENGENVAARA TAI VAKAVAN HENKILÖVAHINGON VAARA.**



31235

## Selkä menosuuntaan asennettavat turvaistuimet

Lapsen pää on suhteessa painavampi kuin aikuisen ja kaula on erittäin hento. Kuljeta lasta mahdollisimman pitkään tässä asennossa (vähintään 2-vuotiaaksi asti). Se tukee päätä ja kaulaa. Valitse umpinainen istuin, jossa sivusuojaus on parempi, ja vaihda istuin heti, kun lapsen pää ylittää reunan.



31824

## Kasvot menosuuntaan asennettava turvaistuin

Lapsen päätä ja vatsaa suojellaan ensisijaisesti. Kiinteästi autoon kasvot menosuuntaan asennettuna oleva turvaistuin vähentää päähän kohdistuvien iskujen vaaraa. Kuljeta lastasi lapsen koon mukaan kasvot menosuuntaan olevassa turvaistuimessa, jossa on turvavaljaat. Valitse istuin, joka tarjoaa parhaan mahdollisen sivuistaistuen.



31234

## Korokkeet

Yli 15 kg painava tai 4-vuotias lapsi voi matkustaa istuinkorokkeella, jolloin turvavyö voidaan sovittaa hänen kehoonsa. Korokkeen istuinosassa on oltava ohjaimet, jotka asettavat turvavyön lapsen reisien eikä vatsan päälle. Selkänöja, jonka korkeutta voidaan säätää ja jossa on vyönohjain, on suositeltava, jotta turvavyö voidaan asettaa keskelle olkapäätä. Turvavyö ei saa koskaan olla kaulan tai käsivarren päällä. Valitse umpinainen istuin, jossa sivusuojaus on parempi.

# LASTEN TURVALLISUUS: turvaistuimen kiinnityksen valinta (1/2)

## Kiinnitys turvavyöllä

Turvavyö on säädettävä siten, että sen toiminta äkillisessä jarrutuksessa tai törmäystilanteessa varmistetaan.

Noudata turvaistuimen valmistajan ilmoittamia turvavyön reitityksiä.

Tarkista aina turvavyön lukitus vetämällä sitä. Kiristä se sitten mahdollisimman tiukasti turvaistuinta vasten.

Tarkista, että istuin pysyy kunnolla paikallaan heiluttamalla sitä sivusuunnassa ja eteen/taakse: istuimen on pysyttävä kiinnitettynä.

Tarkista, ettei turvaistuinta ole asennettu vinoon ja ettei se osuu ikkunaan.



Älä käytä sellaista turvaistuinta, joka saattaa avata sitä pitävän turvavyön lukituksen: istuimen alusta ei saa olla salvan ja/tai turvavyön soljen päällä.



Turvavyö ei saa olla vapaana tai kierteellä. Älä koskaan pujota sitä kainalon alitse tai selän taakse.

Tarkista, etteivät terävät reunat ole vahingoittaneet turvavyötä.

Jos turvavyö ei toimi normaalisti, se ei suojaa lasta. Kysy lisätietoja merkkihuollosta. Älä käytä paikkaa ennen kuin turvavyö on korjattu.



Auton turvavöihin, ISOFIX-järjestelmään, istuimiin ja niiden kiinnityksiin ei saa tehdä mitään muutoksia.

## Kiinnitys ISOFIX-järjestelmällä

Sallitut ISOFIX-turvaistuimet on hyväksytty säädöksen ECE-R44 mukaisesti seuraavasti:

- kolmipisteturvavyöllä varustettu universal ISOFIX-malli, kasvot menosuuntaan
- kaksipisteturvavyöllä varustettu semi-universal ISOFIX-malli
- erityisesti autoa varten suunniteltu.

Tarkista kahden viimeksi mainitun mallin osalta soveltuvien automallien luettelosta, että turvaistuin voidaan asentaa autoosi.

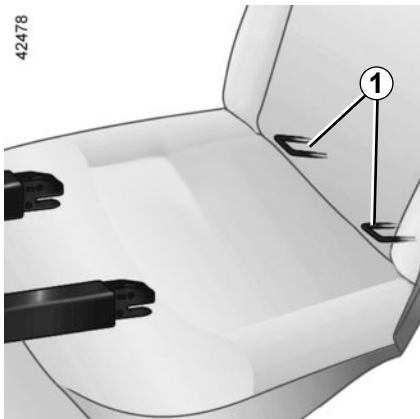
Kiinnitä turvaistuin ISOFIX-lukoilla, jos ne ovat varusteena. ISOFIX-järjestelmän avulla asennus on helppo, nopea ja turvallinen.

ISOFIX-järjestelmä koostuu kullakin takapaikalla olevista kolmesta renkaasta.



Ennen kuin käytät autoon hankkimaasi ISOFIX-turvaistuinta, varmista, että sen asentaminen on sallittu. Katso istuimen valmistajan luettelosta, voidaanko istuin asentaa autoosi.

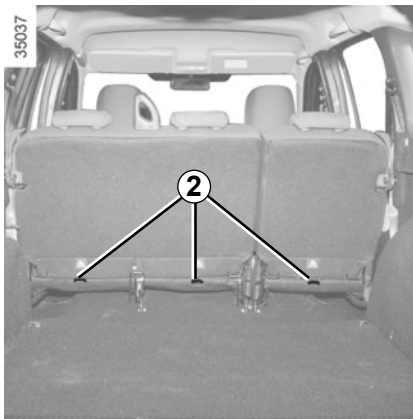
## LASTEN TURVALLISUUS: turvaistuimen kiinnityksen valinta (2/2)



Kaksi ISOFIX-rengasta **1** ovat ensimmäisen selkänojan ja istuinosan välissä ja ne ovat nähtävissä auton molemmilta puolilta.



Varmista, että kasvat suuntaan asennettavan turvaistuimen selkänoja on auton istuimen selkänojaa vasten. Tällöin turvaistuin ei aina ole auton istuimen istuinosaa vasten.



Kunkin takapaikan kolmannella renkaalla **2** kiinnitetään tiettyjen lastenistuinten ylähihnat.

Kiinnitä vyön koukku jompaankumpaan renkaista **2**, jotka sijaitsevat takaistuinten selkäpuolella selkänojan alaosassa.

Kiristä hihna, jotta turvaistuimen selkänoja on auton istuimen selkänojaa vasten.



Käytä ehdottomasti kiinnittimiä **2** turvaistuimen ylähihnan kiinnittämiseen.

On kiellettyä käyttää muita kiinnityspisteitä tämän vyön kiinnittämiseen.



ISOFIX-kiinnityskohdat on säädetty yksinomaan ISOFIX-turvaistuihin varten. Älä koskaan kiinnitä muita turvaistuihin, turvavöitä tai muita esineitä näihin kiinnityskohtiin.

Varmista, ettei kiinnityskohtien tiellä ole mitään.

Jos autosi on joutunut liikenneonnettomuuteen, vie ISOFIX-kiinnityskohdat tarkistettaviksi ja vaihda turvaistuin.

# LASTEN TURVALLISUUS: turvaistuimen asennus (1/7)

Joihinkin istuimiin ei saa asentaa turvaistui-  
mia. Seuraavan sivun kaavioista ilmenee,  
mihin turvaistuin voidaan kiinnittää.



Asenna turvaistuin mieluiten  
takaistuimelle.

Varmista, että turvaistuin tai  
lapsen jalat eivät estä etuistui-  
men kunnollista lukitusta. Katso kappale  
«Etuistuin» luvusta 1.

Varmista, ettei turvaistuinta ole asen-  
nettu siten, että se voisi irrota alustal-  
taan.

Jos pääntuki on poistettava, varmista  
että sitä säilytetään oikein, jotta se ei  
syökse vaarallisesti eteenpäin äkilli-  
sessä jarrutuksessa tai törmäystilan-  
teessa.

Kiinnitä turvaistuin aina autoon, vaikka  
sitä ei käytettäisi, jotta se ei syökse vaa-  
rallisesti eteenpäin äkillisessä jarrutuk-  
sessa tai törmäystilanteessa.

Kaikkia mainittuja turvaistuintyyppöjä ei vält-  
tämättä ole saatavissa. Ennen kuin käytät  
muunlaista turvaistuinta, tarkista valmista-  
jalta, että se voidaan asentaa.

## Etuistuin

Lapsen kuljettaminen etumatkustajan istui-  
mella on sallittu maakohtaisesti. Noudata  
voimassa olevaa lainsäädäntöä ja seuraa-  
van sivun kaavion ohjeita.

Ennen kuin asennat turvaistuimen etuistui-  
melle (jos sallittua):

- Kytke käyttöön etumatkustajan turva-  
tyynyn toiminnanesto.
- Laske turvavyö aivan alas.
- Siirrä istuin mahdollisimman taakse.
- Taivuta selkänojaa hieman (noin 25°).
- Nosta istuinosa mahdollisimman ylös (jos  
varusteena).

Joka tapauksessa nosta pääntuki korkeim-  
paan asentoonsa, jotta se ei häiritse lasten  
turvaistuimen asennusta (katso luvun 1 kap-  
pale "Etuistuimien pääntuet").

Kun turvaistuin on asennettu paikalleen,  
siirrä auton istuinta eteenpäin mikäli mah-  
dollista, jotta takaistuimella matkustaville tai  
muille turvaistuimille jää riittävästi tilaa. Jos  
turvaistuin asennetaan selkä menosuun-  
taan, se ei saa osua kojelautaan etummai-  
sessa asennossaan.

Älä muuta muita säätöjä enää turvaistuimen  
asentamisen jälkeen.



**V A K A V A N  
HENKILÖVAHINGON VAARA  
TAI HENGENVAARA:** ennen

kuin asennat turvaistuimen  
selkä menosuuntaan tälle paikalle, tar-  
kista että turvatyyny on kytketty pois  
käytöstä (katso lisätietoja luvun 1 koh-  
dasta «Etumatkustajan turvatyynyjen toi-  
minnanesto»).

## LASTEN TURVALLISUUS: turvaistuimen asennus (2/7)

### Takaistuimen sivupaikka

Turvakaukalo asennetaan istuimelle poikittain, ja se vie vähintään kaksi paikkaa takaistuimelta. Sijoita se niin, että lapsen pää on istuimen keskipaikkojen puolella.

Ennen kuin asennat turvaistuimen ISOFIX-kiinnityksiin takaistuimen reunapaikalle, varmista etteivät turvavyön soljet ole tällä paikalla kahden ISOFIX-kiinnityskohdan välissä. Jos tarpeen, siirrä kyseisen paikan solkea auton sisäpuolelle päin.

Siirrä auton etuistuin mahdollisimman eteen, jotta turvaistuin voidaan asentaa selkä menosuuntaan. Siirrä sitä sitten mahdollisimman pitkälle taaksepäin siten, että se ei kosketta turvaistuinta.

Kasvot menosuuntaan matkustavan lapsen turvallisuuden takaamiseksi älä vie lapsen edessä olevaa istuinta taaksepäin yli istuimen liukukiskon keskiosan. Älä taivuta istuimen selkänojaa liikaa (enintään 25°) ja nosta istuin mahdollisimman ylös.

Tarkista, että kasvot menosuuntaan asennettu turvaistuin on auton istuimen selkänojaa vasten ja ettei istuimen pääntuki haittaa sitä.

### Takaistuimen keskipaikka

Turvaistuimen asennus tälle paikalle on sallittu vain, jos paikalla on turvavyön kela. Saadaksesi lisätietoja ota yhteys merkkihuoltoon.



Älä koskaan asenna tukijalalla varustettua turvaistuinta takaistuimen keskipaikalle. **HENGENVAARA TAI VAKAVAN HENKILÖVAHINGON VAARA.**



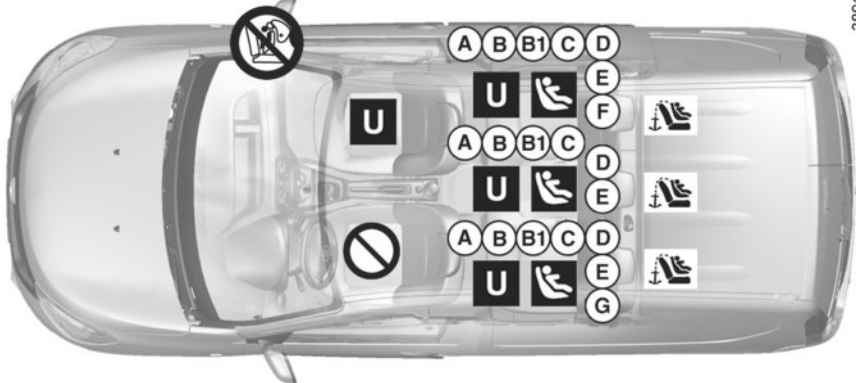
Varmista, että turvaistuin tai lapsen jalat eivät estä etuistuimen kunnollista lukitusta. Katso lisätietoja luvun 1 kohdasta «Etuistuimet» tai luvun 3 kohdasta «Takaistuintien muunneltavuus».



Asentaessasi turvaistuinta (korokeyhymä 2 tai 3), varmista, että vyö toimii hyvin: katso luvun 1 kappaleesta «Takaistuintien turvavyöt». Säädä tarvittaessa auton istuimen asentoa.

# LASTEN TURVALLISUUS: turvaistuimen asennus (3/7)

## Farmarimallin asennuskaavio



38918



Tarkista turvatyynyn tila, ennen kuin matkustaja istuu istuimelle tai sille asennetaan turvaistuin.



Paikka, johon ei saa asentaa turvaistuinta

### Turvavyöllä kiinnitetty turvaistuin



Paikka, johon voidaan kiinnittää turvavyöllä universal-hyväksynnän saanut turvaistuin.



**KUOLEMAN TAI VAKAVAN HENKILÖVAHINGON VAARA:** Ennen kuin asennat turvaistuimen selkä menosuuntaan etumatkustajan istuimelle, tarkista, että turvatyyny on kytketty pois käytöstä (katso lisätietoja luvun 1 kohdasta «Lasten turvallisuus: etumatkustajan turvatyynyn toiminnanesto/-sallinta»).

### ISOFIX-järjestelmällä kiinnitetty turvaistuin



Paikka, johon voidaan kiinnittää ISOFIX-turvaistuin.



Takaistuimilla on kohta, johon voidaan kiinnittää ISOFIX universal -turvaistuin kasvat menosuuntaan. Kiinnikkeet on sijoitettu istuimelle ja ne ovat nähtävissä.

ISOFIX-turvaistuimen koko on merkitty kirjaimella:

- A, B ja B1: ryhmän 1 (9–18 kg) kasvat menosuuntaan asennettavat turvaistuint,met,
- C: ryhmän 1 (9–18 kg) selkä menosuuntaan asennettavat turvaistuint,met,
- D ja E: ryhmän 0 tai 0+ (alle 13 kg) selkä menosuuntaan asennettavat turvaistuint,met
- F ja G: ryhmän 0 (alle 10 kg) turvakaukalot.



Jos autossa käytetään turvaistuinjärjestelmää, joka ei sovellu autoon, vauvaa tai lasta ei suojata oikein. Lapsen kohdistuu vakavan henkilövahingon vaara tai hengenvaara.

## LASTEN TURVALLISUUS: turvaistuimen asennus (4/7)

Jäljempänä olevassa taulukossa esitetään samat tiedot kuin edellisen sivun kaaviossa voimassa olevan lainsäädännön mukaisesti.

| Farmarimalli                                                                            |                         |               |                                                |                                                                |                   |                     |
|-----------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------|---------------|------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------|-------------------|---------------------|
| Lasten turvaistuimen malli                                                              | Lapsen paino            | Istuimen koko | Etumatkustajanistuin                           |                                                                | Takaistuimet      |                     |
|                                                                                         |                         |               | turvautyy ilman poiskytkentämahdollisuutta (1) | ei turvautyynyä tai turvautyyny kytketty pois käytöstä (2) (3) | Sivupaikat        | Keskipaikka         |
| <b>Istuimelle poikittain asennettava turvakaukalo</b><br>Ryhmä 0                        | < 10 kg                 | F - G         | X                                              | X                                                              | U - IL (4)        | X                   |
| <b>Selkä menosuuntaan asennettava sivureunoilla varustettu istuin</b><br>Ryhmä 0 tai 0+ | < 13 kg                 | E             | X                                              | U                                                              | U - IL (5)        | U - IL (5)          |
| <b>Selkä menosuuntaan asennettava istuin</b><br>Ryhmä 0+ tai 1                          | < 13 kg ja 9–18 kg      | C, D          | X                                              | U                                                              | U - IL (5)        | U - IL (5)          |
| <b>Kasvot menosuuntaan asennettava istuin</b><br>Ryhmä 1                                | 9 kg – 18 kg            | A, B, B1      | X                                              | X                                                              | U - IUF<br>IL (6) | U - IUF<br>- IL (6) |
| <b>Turvakoroke</b><br>Ryhmä 2 tai 3                                                     | 15–25 kg ja<br>22–36 kg | –             | X                                              | X                                                              | U (6)             | U (6)               |



**(1) KUOLEMAN TAI VAKAVAN HENKILÖVAHINGON VAARA:** älä koskaan asenna turvaistuinta etuistuimelle, jos autossa on etumatkustajan paikalla turvautyyny, jota ei voida kytkeä pois päältä.

**(2) VAKAVAN HENKILÖVAHINGON VAARA TAI HENGENVAARA:** ennen kuin asennat turvaistuimen selkä menosuuntaan etumatkustajan istuimelle, tarkista, että turvautyyny on kytketty pois käytöstä (katso lisätietoja luvun lopussa olevasta kappaleesta 1 «Lasten turvallisuus: etumatkustajan turvautynnyn toiminnanesto/kytkentä»).



## LASTEN TURVALLISUUS: turvaistuimen asennus (5/7)

Lisätietoja saat merkkiliikkeen esitteestä ”Lasten turvavarusteet”: sen ohjeet auttavat sopivan turvaistuimen valinnassa lapsen painon ja autoversion mukaan.

**X** = Paikka, johon ei saa asentaa lasten turvaistuinta.

**U** = Paikka, johon voidaan asentaa turvavyöllä kiinnitettävä, Universal-hyväksynnän saanut turvaistuin. Varmista ensin, että turvaistuimen asennus sujuu ongelmitta.

**IUF** = Paikka, johon saadaan kiinnittää ISOFIX-kiinnityksellä kasvat menosuuntaan yleismalli-hyväksynnän saanut turvaistuin (”Universal-malli”). Varmista ensin, että sen asennus on mahdollista.

**IL** = Paikka, jolle voidaan asentaa ISOFIX-kiinnitysjärjestelmällä varustettu hyväksynnän saanut (”semi-Universal” -malli tai autokohtainen). Tarkista ensin, että istuimen asentaminen on mahdollista.

**(3)** Paikka, johon voidaan asentaa ainoastaan selkä menosuuntaan asennettava turvaistuin: siirrä auton istuin aivan taakse ylimpään asentoonsa ja kallista selkänojaa hieman (noin 25°).

**(4)** Turvakaukalo asennetaan istuimelle poikittain, ja se vie vähintään kaksi paikkaa takaistuimelta. Sijoita se niin, että lapsen pää on istuimen keskipaikkojen puolella.

**(5)** Siirrä auton etuistuin mahdollisimman eteen, jotta turvaistuin voidaan asentaa selkä menosuuntaan. Siirrä istuinta sitten mahdollisimman pitkälle taaksepäin siten, että se ei kosketa turvaistuinta. Aseta niskatuki yläasentoon tai poista se.

**(6)** Aseta kasvat menosuuntaan asennettavan turvaistuimen selkänoja auton istuimen selkänojaa vasten. Säädä pääntuen korkeus tai poista se tarvittaessa. Älä siirrä lapsen edessä olevaa etuistuinta kauemmas kuin sen liukukiskojen keskiosaan, äläkä taivuta sen selkänojaa enempää kuin 25°.

## LASTEN TURVALLISUUS: turvaistuimen asennus (6/7)

Jäljempänä olevassa taulukossa esitetään samat tiedot kuin seuraavien sivujen kaaviossa voimassa olevan lainsäädännön mukaisesti.

| Pakettiautomalli                                          |                      |                                                 |                                                                             |
|-----------------------------------------------------------|----------------------|-------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------|
| Lasten turvaistuimen malli                                | Lapsen paino         | Etumatkustajanistuim                            |                                                                             |
|                                                           |                      | turvatyyny ilman poiskytkentämahdollisuutta (1) | ilman matkustajan turvatyynyä tai turvatyyny kytketty pois käytöstä (2) (3) |
| Istuimelle poikittain asennettava turvakaukalo<br>Ryhmä 0 | < 10 kg              | X                                               | X                                                                           |
| Kaukalo selkä menosuuntaan<br>Ryhmä 0 tai 0+              | < 13 kg              | X                                               | U                                                                           |
| Istuin selkä menosuuntaan<br>Ryhmä 0+ ja 1                | < 13 kg ja 9–18 kg   | X                                               | U                                                                           |
| Kasvot menosuuntaan asennettava istuin<br>Ryhmä 1         | 9 kg – 18 kg         | X                                               | U (4)                                                                       |
| Turvakoroke<br>Ryhmä 2 tai 3                              | 15–25 kg ja 25–36 kg | X                                               | U (4)                                                                       |

**Lisätietoja saat merkiliikkeen esitteestä ”Lasten turvavarusteet”:** sen ohjeet auttavat sopivan turvaistuimen valinnassa lapsen painon ja autoversion mukaan.

**X** = Paikka, johon ei saa asentaa lasten turvaistuinta.

**U** = Paikka, johon voidaan asentaa turvavyöllä kiinnitettävä, Universal-hyväksynnän saanut turvaistuin. Varmista ensin, että turvaistuimen asennus sujuu ongelmitta.

(3) Siirrä auton istuin aivan taakse ylimpään asentoonsa ja kallista selkänojaa hieman (noin 25°).

(4) Aseta kasvot menosuuntaan asennettavan turvaistuimen selkänoja auton istuimen selkänojaa vasten. Säädä pääntuen korkeutta tai poista pääntuki tarvittaessa kokonaan.



**(1) KUOLEMAN TAI VAKAVAN HENKILÖVAHINGON VAARA:** älä koskaan asenna turvaistuinta etuistuimelle, jos autossa on etumatkustajan paikalla turvatyyny, jota ei voida kytkeä pois päältä.

**(2) KUOLEMAN TAI VAKAVAN HENKILÖVAHINGON VAARA:** ennen kuin asennat turvaistuimen selkä menosuuntaan etumatkustajan istuimelle, tarkista, että turvatyyny on kytketty pois käytöstä (katso lisätietoja luvun 1 kohdasta ”Lasten turvallisuus: etumatkustajan turvatyynyn toiminnanesto/-sallinta”).

## LASTEN TURVALLISUUS: turvaistuimen asennus (7/7)

### Turvaistuimen asennuskuva pakettiautomallissa



Tarkista turvatyynyn tila, ennen kuin matkustaja istuu istuimelle tai sille asennetaan turvaistuin.



Paikka, johon ei saa asentaa turvaistuinta

#### Turvavyöllä kiinnitetty turvaistuin

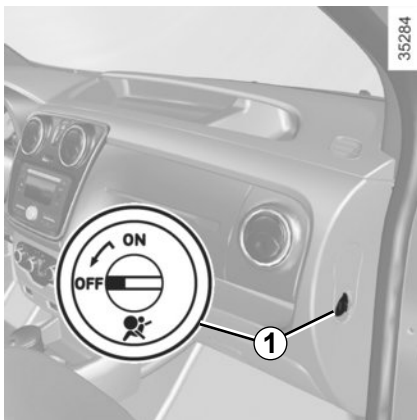


Paikka, johon voidaan kiinnittää turvavyöllä universal-hyväksynnän saanut turvaistuin.



**KUOLEMAN TAI VAKAVAN HENKILÖVAHINGON VAARA:** ennen kuin asennat turvaistuimen etumatkustajan istuimelle tarkista, että turvatyyny on kytketty pois käytöstä (katso lisätietoja luvusta 1 "Lasten turvallisuus: etumatkustajan turvatyynyn toiminnanesto/-sallinta").

## LASTEN TURVALLISUUS: etumatkustajan turvatyynyn toiminnanesto/-sallinta (1/3)



### Etumatkustajan turvatyynyjen toiminnanesto

Matkustajan turvatyyny on **ehdottomasti** kytkettävä pois toimintavalmiudesta, kun etumatkustajan istuimelle asennetaan turvaistuin.

**Kun haluat kytkeä matkustajan turvatyynyn pois toiminnasta auton ollessa pysähdyksissä ja virran ollessa katkaistuna**, paina ja käännä painiketta **1** asentoon **OFF**.



Kun virta on kytketty, varmista **ehdottomasti**, että merkkivalo **2**  on todella syttynyt.

**Merkkivalo palaa yhtäjaksoisesti sen merkinä, että lasten turvaistuin voidaan asentaa.**



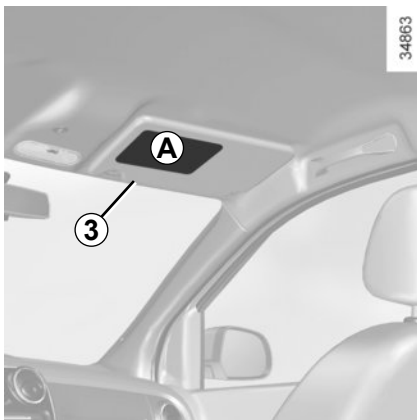
**Virran tulee olla katkaistuna**, kun turvatyyny kytketään toimintavalmiuteen tai kun niiden toiminta estetään.

Jos säätäminen tehdään virran ollessa

kytketty, merkkivalo  syttyy.

Jotta turvatyynyn toiminnaneston tila vastaisi lukituskytkimen asentoa, täytyy virta katkaista ja kytkeä uudelleen.

## LASTEN TURVALLISUUS: etumatkustajan turvatyynyn toiminnanesto/-sallinta (2/3)



### VAROITUS

Johtuen etumatkustajan turvatyynyn sijainnin ja selkä menosuuntaan asennettavan turvaistuimen yhteensopimattomuudesta **ÄLÄ KOSKAAN** sijoita selkä menosuuntaan asennettavaa turvaistuinta paikalle, jonka edessä on **AKTIVOITU TURVATYÖNY**. Se voi aiheuttaa **LAPSEN KUOLEMAN** tai **VAKAVAN LOUKKAANTUMISEN**.

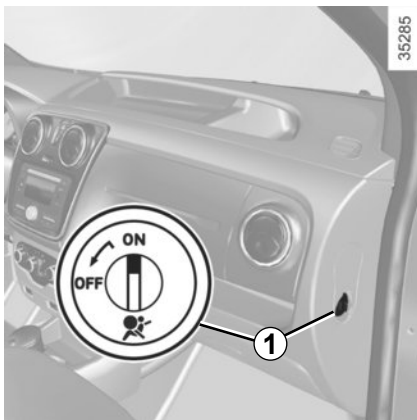
(A)

35770



Merkinnät kojelaudassa ja tarroissa **A** matkustajan häikäisysuojan **3** molemmiin puolin (esimerkkinä yllä oleva tarra) muistuttavat sinua näistä ohjeista.

## LASTEN TURVALLISUUS: etumatkustajan turvatyynyn toiminnanesto/-sallinta (3/3)



### Etumatkustajan turvatyynyn käyttöönotto

Matkustajan turvatyyny tulee kytkeä toimintaan heti, kun turvaistuini poistetaan matkustajan istuimelta. Näin taataan turvavarusteiden jatkuva toimintakyky törmäystilanteissa.

**Aktivoi turvatyyny uudelleen: auton ollessa pysähdyksissä ja virran pois kytkettynä** paina ja käännä painiketta **1** asentoon **ON**.

Kun virta on kytketty, tarkista **ehdottomasti**, että merkkivalo **2**  on sammunut.



### Toimintahäiriöt

Mikäli etumatkustajan turvatyynyn kytkentä- ja toiminnanestojärjestelmässä on häiriöitä, turvaistuinta ei saa kiinnittää etuistuimelle selkä menosuuntaan.

Etuistuimella ei tällöin saa olla myöskään muita matkustajia.

Ota viipymättä yhteys merkkihuoltoon.



### VAROITUS

Johtuen etumatkustajan turvatyynyn sijainnin ja selkä menosuuntaan asennettavan turvaistuimen yhteensopimattomuudesta **ÄLÄ KOSKAAN** sijoita selkä menosuuntaan asennettavaa turvaistuinta paikalle, jonka edessä on **AKTIVOITU TURVATYNYNY**. Se voi aiheuttaa **LAPSEN KUOLEMAN** tai **VAKAVAN LOUKKAANTUMISEN**.



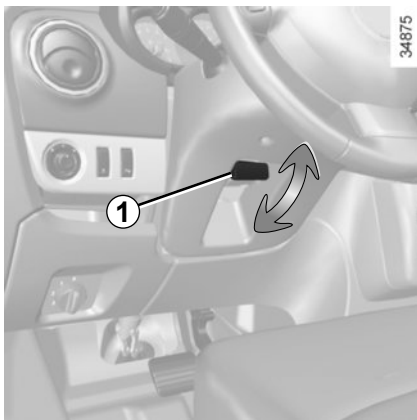
**Virran tulee olla katkaistuna**, kun turvatyyny on kytketty toimintavalmiuteen tai kun niiden toiminta estetään.

Jos säätäminen tehdään virran ollessa

kytketty, merkkivalo  syttyy.

Jotta turvatyynyn toiminnaneston tila vastaisi lukituskytkimen asentoa, täytyy virta katkaista ja kytkeä uudelleen.

# OHJAUSPYÖRÄ/KELLONAika



## Ohjauspyörän säätö

Automallista riippuen ohjauspyörän asennon korkeutta voidaan säätää.

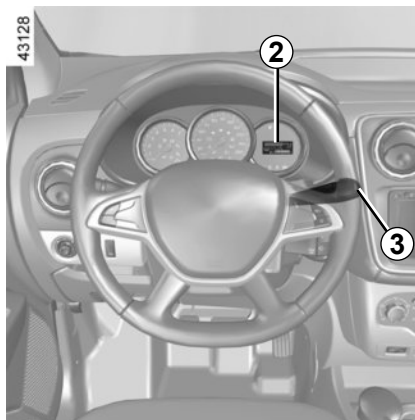
Vedä vivusta **1** ja vie ohjauspyörä haluttuun asentoon.

Työnnä sitten vipua lukitaksesi ohjauspyörän paikoilleen.

Tarkista, että ohjauspyörä lukkiutuu kunolla.



Turvallisuussyistä, tee säädöt auton ollessa pysähtyneenä.



## Kellonajan säätäminen

### Kellonajan 2 asetus

Valitse näyttöön "Tunnit" kojetaulusta painamalla painiketta **3**.

Paina pitkään painiketta **3** siirtyäksesi kellonajan tuntien säätötilaan.

Kun vain tunnit vilkkuvat, painalla lyhyesti painiketta **3** muuttaaksesi tunteja.

Paina pitkään painiketta **3** siirtyäksesi kellonajan minuuttien säätötilaan.

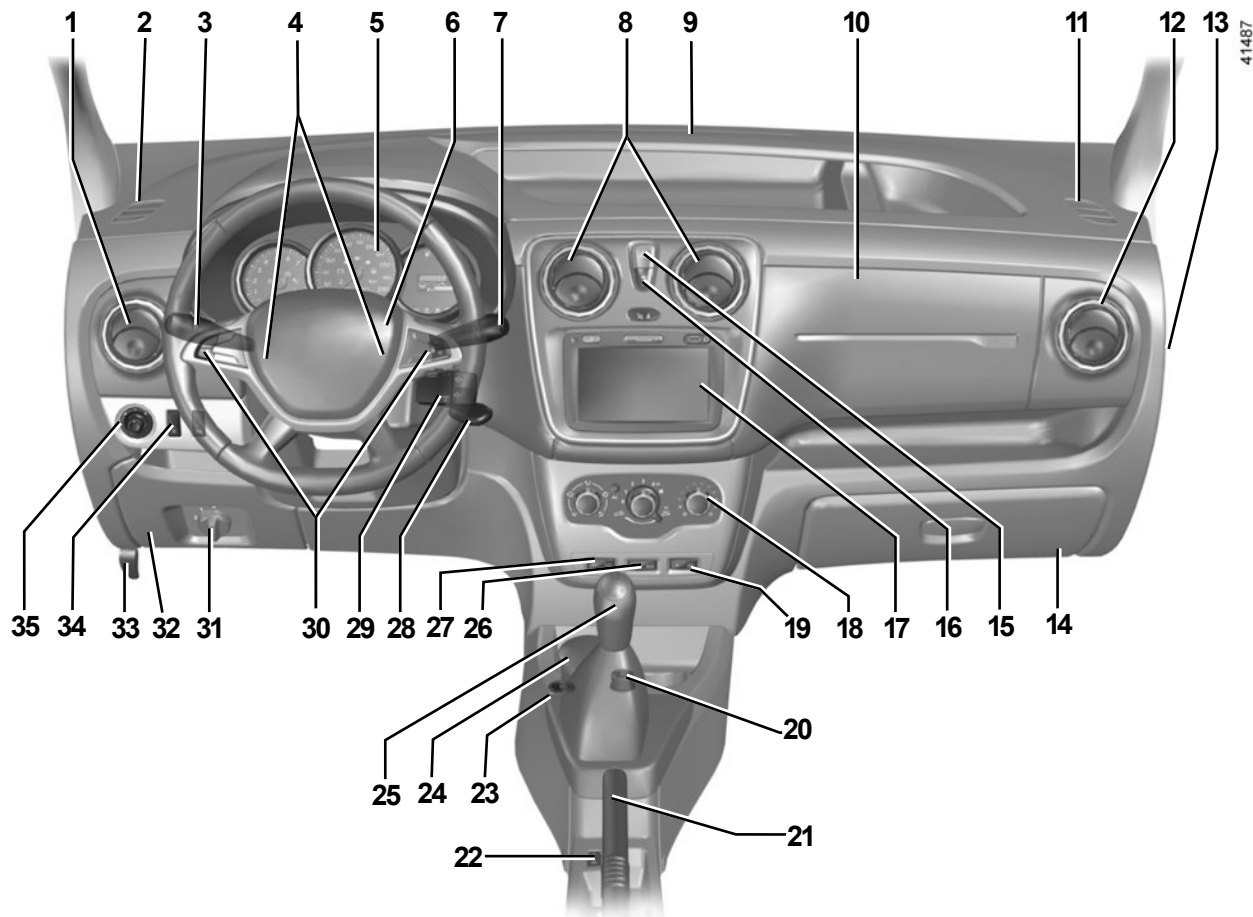
Kun vain minuutit vilkkuvat, muuta niitä painamalla lyhyesti painiketta **3**.

Vahvista painamalla pitkään painiketta **3**.

Jos virransyöttö jostain syystä katkeaa (akku kytketään irti, virtajohdin katkeaa tms.), kellonaika on asetettava uudelleen.

Älä korjaa asetusta ajon aikana.

## HALLINTALAITTEET, VASEMMANPUOLEINEN OHJAUS (1/2)





## HALLINTALAITTEET, VASEMMANPUOLEINEN OHJAUS (2/2)

AUTON MALLISTA JA KOHDEMAASTA riippuu, onko autossasi kyseistä varustetta.

- |                                                                                                                                                                     |                                                                              |                                                                                                                                                                                             |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>1</b> Sivusuutin.                                                                                                                                                | <b>13</b> Etumatkustajan turvatyynyn poiskyt-kennän tai kytkennän merkivalo. | <b>25</b> Vaihteenvalitsin                                                                                                                                                                  |
| <b>2</b> Sivulasin huurteenpoistosuutin.                                                                                                                            | <b>14</b> Käsinelokero                                                       | <b>26</b> ECO-ajotavan valintakytkin.                                                                                                                                                       |
| <b>3</b> Käyttökytkimiä: <ul style="list-style-type: none"><li>– suuntavalot</li><li>– ulkopuoliset valot</li><li>– etusumuvalot</li><li>– takasumuvalot.</li></ul> | <b>15</b> Hätävilkkujen painokytkin                                          | <b>27</b> Pääkytkin seuraaville toiminnoille: <ul style="list-style-type: none"><li>– nopeudenrajoitin,</li><li>– vakionopeudensäädin.</li></ul>                                            |
| <b>4</b> Äänimerkinantolaite                                                                                                                                        | <b>16</b> Ovien sähkötoimisen keskuslukituksen kytkin.                       | <b>28</b> Virtalukko.                                                                                                                                                                       |
| <b>5</b> Kojetaulu.                                                                                                                                                 | <b>17</b> Radion, navigointijärjestelmän tai säily-tyslokeron paikka.        | <b>29</b> Radion kaukosäätimet.                                                                                                                                                             |
| <b>6</b> Kuljettajan turvatyynyn paikka.                                                                                                                            | <b>18</b> Ilmastointilaitteen säätimet.                                      | <b>30</b> Vakionopeussäätimen /nopeudenra-joittimen säätimet                                                                                                                                |
| <b>7</b> Tuuli- ja takalasinpyyhkimien ja lasin-pesulaitteen kytkin. Ajotietokoneen näytön vieritysnäppäin.                                                         | <b>19</b> Takalasin ja sivupeilien huurteenpoisto.                           | <b>31</b> Ajovalojen korkeussäädin.                                                                                                                                                         |
| <b>8</b> Keskimmäiset ilmanvaihtosuuttimet                                                                                                                          | <b>20</b> Savukkeensytytin<br>Lisävarusteiden pistorasia.                    | <b>32</b> Sulakerasia.<br>Säilytyslokero.                                                                                                                                                   |
| <b>9</b> Keskimmäinen huurteenpoistosuutin.                                                                                                                         | <b>21</b> Seisontajarru                                                      | <b>33</b> Konepellin avausvipu                                                                                                                                                              |
| <b>10</b> Etumatkustajan turvatyynyn paikka.                                                                                                                        | <b>22</b> Tilan kytkennän/poiskytken ohjaus<br>Stop and Start.               | <b>34</b> Säätimet: <ul style="list-style-type: none"><li>– luistonestojärjestelmän kytkentä<br/>päälle/pois päältä,</li><li>– pysäköintitutkan kytkentä päälle/<br/>pois päältä,</li></ul> |
| <b>11</b> Sivulasin huurteenpoistosuutin.                                                                                                                           | <b>23</b> Nestekaasuohjain.                                                  | <b>35</b> Sivupeilien säädin.                                                                                                                                                               |
| <b>12</b> Sivusuutin.                                                                                                                                               | <b>24</b> Tuhkakupin tai mukitelineen paikka.                                |                                                                                                                                                                                             |

# VAROITUS- JA MERKKIVALOT (1/5)

AUTON VARUSTETASOSTA JA KOHDEMAASTA riippuu, onko autossasi kyseistä merkkivaloa.



Kojetaulu A



Jos näkyvä palaute tai ääni puuttuu, se merkitsee kojetaulun toimintahäiriötä. Auto on pysäytettävä välittömästi lähimpään sellaiseen paikkaan, jossa se voidaan pysäköidä muuta liikennettä häiritsemättä. Varmista, että auto on paikoillaan ja ota yhteys merkkihuoltoon.



Punainen merkkivalo  tarkoittaa, että auto on oman turvallisuutesi vuoksi pysäytettävä välittömästi lähimpään sellaiseen paikkaan, johon se voidaan pysäköidä muuta liikennettä vaarantamatta. Pysäytä moottori äläkä käynnistä uudelleen. Ota yhteys merkkihuoltoon.



Kaukovalojen merkkivalo



Lähivalojen merkkivalo



Etusumuvalojen merkkivalo



Takasumuvalon merkkivalo



Vasemman suuntavalon merkkivalo



Oikean suuntavalon merkkivalo



Vaihteenvaihdon osoitin

Ne syttyvät merkiksi siitä, että kannattaa vaihtaa suuremmalle (nuoli ylöspäin) tai pienemmälle (nuoli alaspäin) vaihteelle.

## VAROITUS- JA MERKKIVALOT (2/5)

AUTON VARUSTETASOSTA JA KOHDEMAASTA riippuu, onko autossasi kyseistä merkkivaloa.



### Seisontajarru päällä -varoitusvalo ja jarrujärjestelmän varoitusvalo

Se syttyy virta kytkettynä. Jos varoitusvalo syttyy jarrutettaessa tai ajon aikana yhdessä äänimerkin kanssa, jarrunesteen taso on järjestelmässä liian alhainen. Ajaminen saat-  
taa tällöin olla vaarallista. Ota välittömästi yhteys merkkihuoltoon.



### Monitoimimerkkivalo (punainen tai oranssi)

#### Punainen pysäytä auto välittömästi -varoitusvalo

Se syttyy, kun virta kytketään ja sammuu, kun moottori käy. Se syttyy samanaikaisesti muiden merkkivalojen kanssa, ja sen pal-  
essa kuuluu varoitusmerkkiään. Se kertoo, että auto on oman turvallisuutesi vuoksi pysäytettävä välittömästi lähimpään sellaiseen paikkaan, johon se voidaan py-  
säköidä muuta liikennettä vaarantamatta. Pysäytä moottori äläkä käynnistä uudelleen. Ota yhteys merkkihuoltoon.

#### Oranssi varoitusvalo

Se syttyy, kun virta kytketään ja sammuu, kun moottori käy. Se voi syttyä yhdessä muiden kojetaulun merkkivalojen kanssa. Merkkivalo tarkoittaa, että sinun on **ajettava varovaisesti** ja käytävä mahdollisimman pian merkkihuollossa. Tämän suosituksen laiminlyönti voi vahingoittaa autoa.



### Jäähdytysnesteen ylikuumenemisen varoitusvalo

Jos valo palaa ajettaessa ja äänimerkki kuuluu, moottori on ylikuumentunut. Pysäköi auto ja anna moottorin käydä joutokäyn-  
tiä parin minuutin ajan. Lämpötilan pitäisi laskea. Ellei niin käy, sammuta moottori. Anna moottorin jäähtyä ja tarkista sitten jäähdytysnesteen taso. Ota tarvittaessa yhteys merkkihuoltoon.



### Päästönvalvonnan varoitusmerkkivalo

Se syttyy, kun auton sytytysvirta kytketään ja sammuu sitten.

- Jos merkkivalo palaa jatkuvasti, ota viipymättä yhteys merkkihuoltoon.
- Jos merkkivalo vilkkuu, aja siten, että moottorin käyntinopeus pienenee ("pieni-  
illä kierroksilla"), kunnes valo lakkaa vilkkumasta. Ota viipymättä yhteys merkkihuoltoon.

Katso lisätietoja luvun 2 kohdasta "Ohjeita huollosta ja päästöjen vähentämisestä".

## VAROITUS- JA MERKKIVALOT (3/5)

AUTON VARUSTETASOSTA JA KOHDEMAASTA riippuu, onko autossasi kyseistä merkkivaloa.



### Öljynpaineen varoitusvalo

Merkkivalo syttyy kytkettäessä virta päälle ja sammuu muutaman sekunnin kuluttua.

Jos merkkivalo syttyy ajon aikana ja jos samalla kuuluu varoitusäänimerkki, auto on heti pysäytettävä ja syytysvirta katkaistava. Tarkasta moottoriöljyn taso (katso luvun 4 kohta "Moottoriöljyn taso: yleistä". Jos taso on normaali, vika johtuu jostain muusta. ota pikaisesti yhteys merkkihuoltoon.



### Hehkutuksen merkkivalo (dieselmalleissa)

Se syttyy virta kytkettynä. Se osoittaa, että hehkutulpat ovat kunnossa. Kun valo sammuu, hehkutus on riittävä ja moottorin voi käynnistää.



### Turvatyynyjärjestelmän merkkivalo

Varoitusvalo syttyy, kun virta kytketään ja sammuu muutaman sekunnin kuluessa. Jos valo ei syty, kun virta on kytkettynä, tai se vilkkuu, järjestelmässä on toimintahäiriö. Ota nopeasti yhteys merkkihuoltoon.



### Akun latauksen varoitusvalo

Jos latauksen merkkivalo syttyy ajettaessa, akun virtapiirissä on alikuormitus. Pysäytä auto ja ota pikaisesti yhteys merkkihuoltoon.



### ABS- eli lukkiutumattoman jarrujärjestelmän merkkivalo

Merkkivalo syttyy kytkettäessä virta päälle ja sammuu muutaman sekunnin kuluttua.

Jos merkkivalo ei sammuu sen jälkeen, kun virta on kytketty päälle tai jos se syttyy ajon aikana, kyseessä on ABS-järjestelmän toimintahäiriö. Jarrujärjestelmä toimii tällöin tavallisen, ilman ABS-järjestelmää varustetun auton jarrujärjestelmän tavoin. Ota nopeasti yhteys merkkihuoltoon.



### Polttoaineen alhaisen tason merkkivalo

Merkkivalo syttyy kun virta kytketään ja sammuu muutaman sekunnin kuluttua. Jos se syttyy ajon aikana ja samaan aikaan kuuluu äänimerkki, täytä polttoainesäiliö niin pian kuin mahdollista. Autolla voidaan ajaa noin 50 km sen jälkeen, kun merkkivalo on syttynyt ensimmäisen kerran.

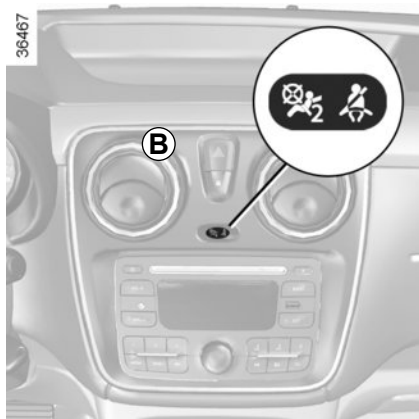


### Rengaspainevaroitin

Katso luvun 2 kohta "Rengaspainevaroitin".

## VAROITUS- JA MERKKIVALOT (4/5)

AUTON VARUSTETASOSTA JA KOHDEMAASTA riippuu, onko autossasi kyseistä merkkivaloa.



 **Turvavyön kiinnittämättä jättämisestä ilmoittava varoitusvalo**  
Se näkyy konsolissa **B**.

Se syttyy moottorin käynnistyessä, jos kuljettajan tai matkustajan turvavyö ei ole kiinni. Autolla ajettaessa se syttyy ja äänimerkki kuuluu noin kahden minuutin ajan niin kauan kuin turvavyötä ei ole kiinnitetty.



**Matkustajan turvatyynyjen pois-  
kytännän merkkivalo**

(Katso lisätietoja luvusta 1 "Lasten turvallisuus: etumatkustajan turvatyynyn toiminnanesto ja -sallinta".



**Ajonvakautusjärjestelmän  
(ESC) ja luistonestojärjestelmän  
merkkivalo**

Merkkivalo voi syttyä useista eri syistä. katso lisätietoja luvun 2 kohdasta "Dynaaminen ajovakauden hallintajärjestelmä ESC ja aliohjautuvuuden hallintajärjestelmä sekä luistonestojärjestelmä".



**Ovi auki -varoitusvalo**

Katso lisätietoja luvun 1 kohdasta "Ovien avaaminen ja sulkeminen".



**ECO-tilan merkkivalo**

Se syttyy, kun ECO-tila on käytössä.  
Katso lisätietoja luvun 2 kappaleesta "Ajo-ohjeet, ECO-ajo".



**Vakionopeussäätimen  
merkkivalot**

Katso lisätietoja luvun 2 kohdasta "Vakionopeussäädin".



**Nopeudenrajoittimen merkki-  
valo**

Katso lisätietoja luvun 2 kohdasta "Nopeudenrajoitin".



**Merkkivalo, joka ilmoittaa onko  
dieselsuodattimessa vettä**

Merkkivalo syttyy kytkettäessä virta päälle ja sammuu muutaman sekunnin kuluttua.  
Jos se syttyy ajettaessa, se merkitsee, että dieselöljyssä on vettä.  
Ota viipymättä yhteys merkkihuoltoon.



**Luistonestojärjestelmän käytös-  
täpoiston merkkivalo**

Katso lisätietoja luvun 2 kohdasta "Dynaaminen ajovakauden hallintajärjestelmä ESC ja aliohjautuvuuden hallintajärjestelmä sekä luistonestojärjestelmä".

## VAROITUS- JA MERKKIVALOT (5/5)

AUTON VARUSTETASOSTA JA KOHDEMAASTA riippuu, onko autossasi kyseistä merkkivaloa.



### Ylinopeuden merkkivalo

Äänimerkki kuuluu ja merkkivalo syttyy, kun ajonopeus ylittää 120 km/h.



### Pelkistyslisäaineen ja pakokaasujen käsittelyjärjestelmän varoitusvalo

Katso lisätietoja luvun 1 kohdasta Reagenssisäiliö.



### Moottorin valmiustilan merkkivalo

Katso luvun 2 kappale "Stop and Start -toiminto".



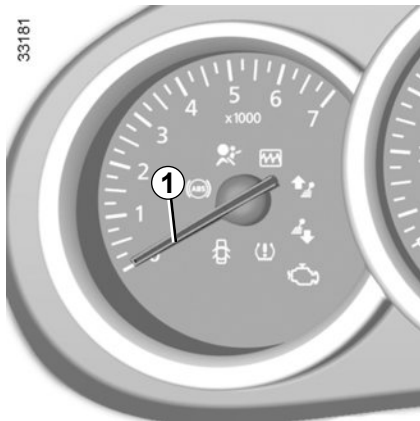
### Merkkivalo, joka ilmoittaa, että moottorin valmiustila on pois käytöstä

Katso luvun 2 kappale "Stop and Start -toiminto".

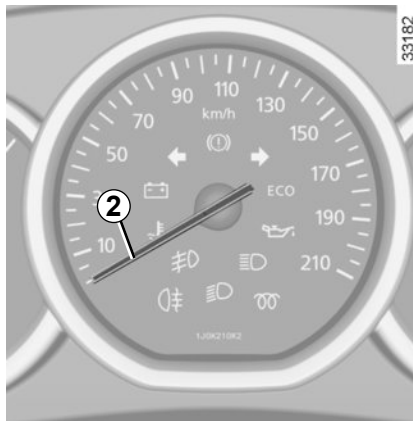


Jos näkyvä palaute tai ääni puuttuu, se merkitsee kojetaulun toimintahäiriötä. Auto on pysäytettävä välittömästi lähimpään sellaiseen paikkaan, jossa se voidaan pysäköidä muuta liikennettä häiritsemättä. Varmista, että auto on paikoillaan ja ota yhteys merkkihuoltoon.

## NÄYTÖT JA MERKKIVALOT (1/2)

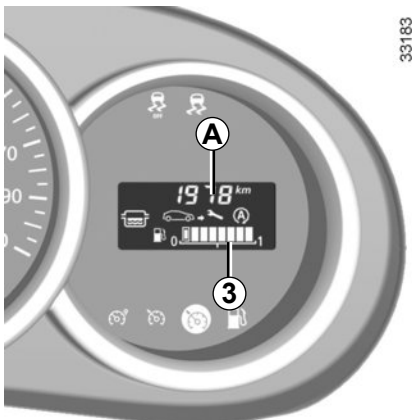


**Käyntinopeusmittari 1**  
(r/min x 1000)



**Nopeusmittari 2 (km/h)**

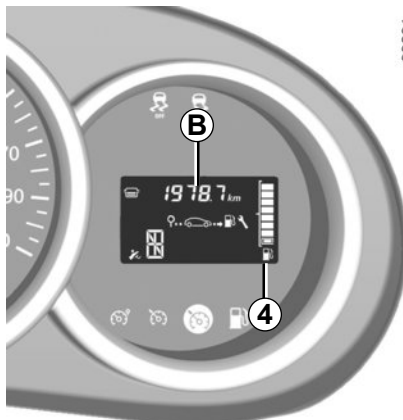
## NÄYTÖT JA MERKKIVALOT (2/2)



33183

### Polttoainetason ilmaisin 3 tai 4

Polttoainemäärästä riippuu, kuinka monta tasoa ilmaisimessa palaa. Jos polttoainemäärä on minimissä, kaikki merkit ovat sammutuneet ja polttoaineen alhaisen tason merkkivalo vilkkuu.



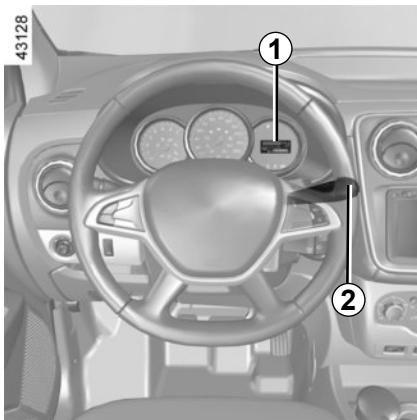
33231

### Ajotietokone A tai B

Katso lisätietoja luvun 1 kohdasta "Ajotietokone".



## AJOTIETOKONE (1/6)



### Ajotietokone 1

#### Näytön valintanäppäin 2

Näyttö riippuu autosta ja maasta.

Painikkeen **2** peräkkäisillä painalluksilla voidaan hakea näyttöön seuraavat tiedot:

- a) kokonaismatkamittari,
- b) osamatkamittari,
- c) polttoainekulutus,
- d) kesikilutus,
- e) hetkellinen kulutus,

- f) arvioitu toimintamatka jäljellä olevalla polttoaineella,
- g) ajettu matka,
- h) keskinopeus,
- i) öljynvaihtoväli,
- j) rengaspaineiden uudelleenalustus,
- k) nopeusrajoitus,
- l) kello,
- m) ulkolämpötila,
- n) arvioitu toimintamatka jäljellä olevalla reagenssilla.

Katso seuraavilta sivuilta taulukko, jossa esimerkkejä näytöstä.

#### Välimatkamittarin nollaaminen

Jos osamatkamittari halutaan nollata, näytössä on oltava valittuna "Osamatkamittari".

Paina pitkään painiketta **2**.

#### Joidenkin arvojen tulkinta nollauksen jälkeen

Keskikulutuksen, arvioitun toimintamatkan ja keskinopeuden lukemat ovat sitä vakaamat ja kuvaavamat, mitä pitempi matka on ajettu viimeisen nollauksen jälkeen.

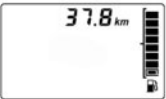
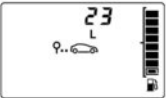
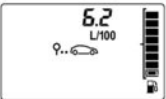
Ensimmäisten ajokilometrien aikana nollauksen jälkeen voit todeta, että toimintamatka kasvaa ajettaessa. Se johtuu siitä, että tietokone huomioi viimeisimmän nollauksen jälkeisen keskikulutuksen. Kulutus voi pienentyä, kun:

- auton kiihdytysvaihe loppuu,
- moottori saavuttaa käyntilämpötilan (nollauksessa moottori kylmänä),
- siirryt kaupunkiajosta maantieajo.

Nollaus tapahtuu automaattisesti, kun ylitetään minkä tahansa muistin kapasiteetti.

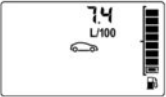
# AJOTIETOKONE (2/6)

Alla kuvattujen tietojen näyttö riippuu AUTON VARUSTETASOSTA JA MAASTA.

| Esimerkkivalinta                                                                 |                                                                                   | Valitun näytön tulkinta                                                                                                                                                                       |
|----------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Näyttö A                                                                         | Näyttö B                                                                          |                                                                                                                                                                                               |
|  |  | ➡ a) Kokonaisajomatkamittari                                                                                                                                                                  |
|  |  | ➡ b) Välimatkamittari                                                                                                                                                                         |
|  | -                                                                                 | ➡ c) Käytetty polttoaine edellisen nollauksen jälkeen.                                                                                                                                        |
|  | -                                                                                 | ➡ d) Keskikulutus edellisen nollauksen jälkeen.<br>Lukema näkyy, kun on ajettu 400 metriä. Se on laskettu edellisen Top Lähdön jälkeen ajetun ajomatkan ja käytetyn polttoaineen perusteella. |

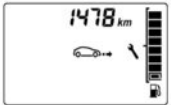
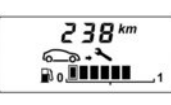
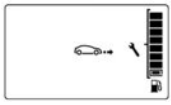
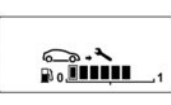
# AJOTIETOKONE (3/6)

Alla kuvattujen tietojen näyttö riippuu AUTON VARUSTETASOSTA JA MAASTA.

| Esimerkkivalinta                                                                 |          | Valitun näytön tulkinta                                                                                                                                                                                                                                                                                |
|----------------------------------------------------------------------------------|----------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Näyttö A                                                                         | Näyttö B |                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |
|  | -        |  <b>e) Hetkellinen kulutus.</b><br>Arvo näkyy, kun ajonopeus on yli 30 km/h.                                                                                                                                          |
|  | -        |  <b>f) Arvioitu toimintamатka jäljellä olevalla polttoaineella.</b><br>Tietokone arvioi toimintamatkan edellisen nollauksen jälkeen lasketun keskilutuksen perusteella.<br>Arvo näkyy, kun on ajettu noin 400 metriä. |
|  | -        |  <b>g) Ajettu matka</b> edellisen nollauksen jälkeen.                                                                                                                                                                 |
|  | -        |  <b>h) Keskinopeus</b> edellisen nollauksen jälkeen.<br>Arvo näkyy, kun on ajettu noin 400 metriä.                                                                                                                    |

# AJOTIETOKONE (4/6)

Alla kuvattujen tietojen näyttö riippuu AUTON VARUSTETASOSTA JA MAASTA.

| Esimerkkivalinta                                                                          |                                                                                            | Valitun näytön tulkinta                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |
|-------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Näyttö A                                                                                  | Näyttö B                                                                                   |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |
| <br>30354 | <br>30146 | <p><b>i) Huoltoväli</b><br/>Jäljellä oleva toimintamatka seuraavaan öljynvaihtoon.<br/>Auton varustetason mukaan:</p> <ul style="list-style-type: none"><li>– öljynvaihtoon alle <b>1 500 km</b>. Kojetauluun syttyy -merkkivalo ja 1 500 km:ä pienempi lukema);</li><li>– huoltoväli <b>0 km</b>. Kojetauluun syttyy -merkkivalo ja viesti "--- km".</li></ul> <p>tai</p> <ul style="list-style-type: none"><li>– öljynvaihtoon on alle <b>1 500 km tai 1 kuukausi</b>. Kojetauluun syttyy toiminnosta ker-<br/>tova merkkivalo .</li><li>– öljynvaihtoon on <b>0 km tai 0 päivää</b>. Merkkivalo  syttyy kojetauluun yhdessä orans-<br/>sin merkkivalon  kanssa.</li></ul> <p>Ajomatka tai merkkivalo  näkyy näytössä muutaman sekunnin ajan moottorin käyn-<br/>nistämisestä, kun vaihtoon on <b>1 500 km tai 1 kk</b> tai vähemmän.</p> <p><b>Öljynvaihto on tehtävä niin pian kuin mahdollista.</b></p> |
| <br>42744 | <br>42746 |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |

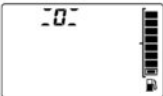
**Huomautus:** automallista riippuen vaihtoväli mukautuu ajotapaan (esim. toistuva ajo pienillä nopeuksilla, ovelta ovelle ajo, ajaminen pitkään joutokäynnillä, perävaunun vetäminen jne.). Jäljellä oleva toimintamatka ennen seuraavaa öljynvaihtoa voi siis joissakin tapauksissa pienentyä nopeammin kuin todellisuudessa ajettu matka.

Ajoneuvon öljynvaihtoväli ei ole riippuvainen määräaikaishuolloista: Katso lisätietoja auton huoltokirjasta.

**Uudelleenalustaminen:** öljynvaihtovälin arvo nollataan painamalla näytön nollauspainiketta n. 10 sekunnin ajan, kunnes huoltoväli näkyy yh-  
tälukoisesti näytössä.

# AJOTIETOKONE (5/6)

Alla kuvattujen tietojen näyttö riippuu AUTON VARUSTETASOSTA JA MAASTA.

| Esimerkkivalinta                                                                 |                                                                                   | Valitun näytön tulkinta                                                                                                                                                                                                            |
|----------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Näyttö A                                                                         | Näyttö B                                                                          |                                                                                                                                                                                                                                    |
|  |  |  <b>j) Rengaspaineiden uudelleenalustus.</b><br>Katso luvun 2 kohta «Rengaspainevaroitin».                                                        |
|  |  |                                                                                                                                                                                                                                    |
|  |                                                                                   |  <b>k) Nopeudenrajoittimen ja vakionopeussäätimen nopeuden ohjearvo (jos käytössä).</b><br>Katso lisätietoja luvun 2 kohdasta «Nopeudenrajoitin». |

# AJOTIETOKONE (6/6)

Alla kuvattujen tietojen näyttö riippuu AUTON VARUSTETASOSTA JA MAASTA.

| Esimerkkivalinta                                                                 |                                                                                   | Valitun näytön tulkinta |                                                                                                                  |
|----------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------|-------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Näyttö A                                                                         | Näyttö B                                                                          |                         |                                                                                                                  |
|  |  | ➔                       | l) Kello.                                                                                                        |
|  | -                                                                                 | ➔                       | m) ulkolämpötila.                                                                                                |
|  | -                                                                                 | ➔                       | n) Arvioitu toimintamatka jäljellä olevalla reagenssilla.<br>Katso lisätietoja luvun 1 kohdasta Reagenssisäiliö. |

## SIVUPEILIT (1/2)



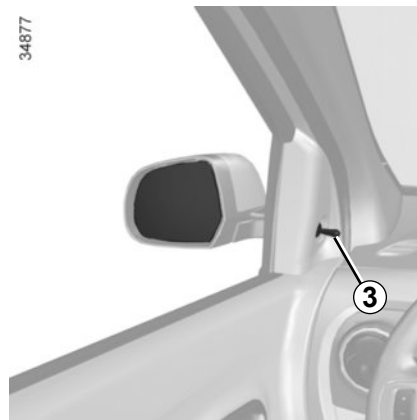
### Sisäpeili

Sisätaustapeilin suuntaa voi säätää. Kun ajetaan pimeässä, taustapeilin asento voidaan säätää vivun **1** avulla siten, etteivät perässä ajavan auton valot häikäise.



### Kiinteät sivupeilit

Paina peiliä **2** säätääksesi sitä.



### Käsin säädettävät sivutaustapeilit

Suuntaa taustapeili käyttämällä vipua **3**.



Sivupeilissä näkyvät kohteet ovat lähempänä kuin ne näyttävät olevan.

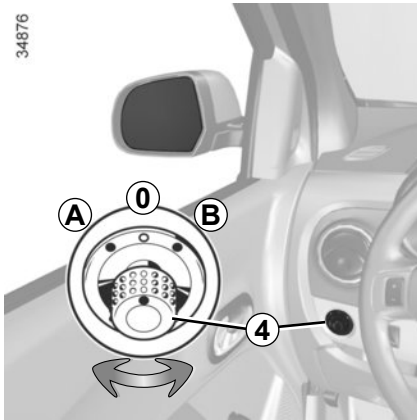
Turvallisuussyistä ota tämä huomioon, jotta voit arvioida etäisyyden oikein ennen toimenpiteitä.



Tee säädöt turvallisuussyistä auton ollessa pysähtyneenä.

## SIVUPEILIT (2/2)

34876



### Sähköisesti säädettävät sivutaustapeilit

**Virta kytkettynä** käytä painiketta **4**:

- asentoon **A**, kun haluat säätää vasenta ulkostaustapeiliä
- asentoon **B**, kun haluat säätää oikeaa sivupeiliä

**0** on neutraali asento.

### Sivupeilien lämmitys

Moottorin ollessa käynnissä peili lämpee samanaikaisesti takalasin lämmityksen kanssa (katso luku "Takalasin lämmitin").



## MERKINANTOLAITTEET: ÄÄNI- JA VALOMERKKI



### Äänimerkinantolaite

Paina jompaakumpaa kohdista **2**.

### Valomerkki

Anna valomerkki vetämällä vipua **1** itseäsi kohti.

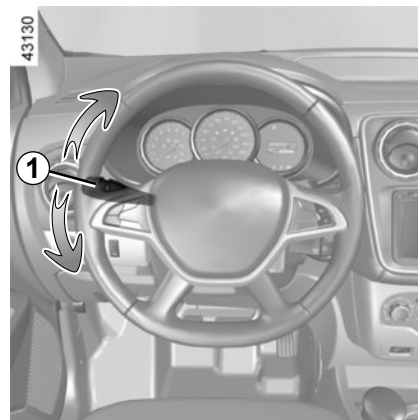


### Hätävilkut

Käytä painokytkintä **3**.

Katkaisimen käyttö käynnistää samanaikaisesti neljän suuntavalon ja sivusuuntavalojen toiminnan.

Hätävilkkuja saa käyttää ainoastaan vaaratilanteissa, jolloin muita autoilijoita on varoitettava siitä, että joudut pysähtymään kiellettyyn tai huonosti näkyvään paikkaan tai jos ajo- tai liikenneolosuhteet ovat erikoiset.



### Suuntavalot

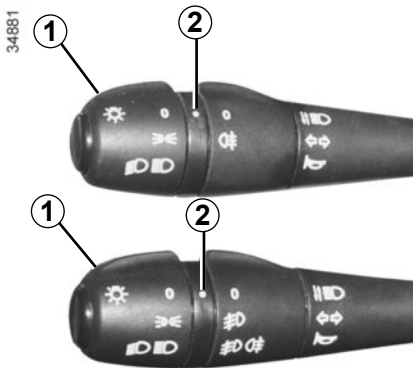
Siirrä vipua **1** ohjauspyörän suuntaisesti siihen suuntaan, johon olet kääntymässä.

### Impulssikytkentä

Ajettaessa ohjauspyörän palautusliike ei ehkä ole riittävä, jotta vipu palautuisi automaattisesti perusasentoon.

Siirrä vipu **1** hetkeksi väliasentoon ja vapauta se. Vipu palautuu perusasentoon, ja merkivalo vilkkuu kolme kertaa.

# ULKOPUOLISET VALOT JA MERKKIVALOT (1/2)



## Äärivalot

Kierrä vivun **1** päässä olevaa kiertokytkintä, kunnes symboli on merkinnän **2** kohdalla.

Kun ajat vasemmanpuoleisella kaisalla ja autossa on vasemmanpuoleinen ohjaus (tai päinvastoin), suosittelemme valojen säätämistä merkkikorjaamossa matkan kestoajaksi.



## Lähivalot

Kierrä vivun **1** päässä olevaa kiertokytkintä, kunnes symboli on merkinnän **2** kohdalla.

Merkkivalo syttyy kojetauluun.



## Kaukovalot

Kaukovalot sytytettyinä työnnä vipua **1**. Merkkivalo syttyy kojetauluun.

Palaa lähivalo-asentoon vetämällä vipua **1** itseäsi kohti.

## Päiväajovalojen sytytystoiminto

Päiväajovalot sytyvät automaattisesti ilman vivun **1** käyttöä, kun moottori käynnistetään ja sammuvat, kun moottori sammuu.

Kun seisontavalot, lähivalot ajovalot tai kaukovalot on sytytetty, päiväajovalot on sammutettu.



## Valojen sammuttaminen

Kaukovalojen asennossa vedä vipua **1** itseäsi kohti ja käännä vivun **1**

päätä, kunnes tunnuskuva  on merkin **2** kohdalla.

Lähivalojen asennosta käännä vivun **1**

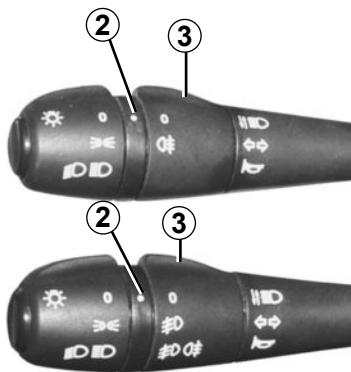
päätä, kunnes tunnuskuva  on merkin **2** kohdalla.



Ennen liikkeellelähtöä pimeällä: tarkista sähkölaitteiden toiminta ja säädä valonheittimet (jos autossa on tavallista raskaampi/kevyempi kuorma). Tarkista myös valojen näkyvyys, ettei esim. kura, lumi tai kuljetettavat esineet peitä valolouppioita.

## ULKOPUOLISET VALOT JA MERKKIVALOT (2/2)

34881



### Etusumuvallot

Kierrä vivun keskirengasta **3**, kunnes tunnuskuvaa on merkinnän **2** kohdalla.

Etusumuvallot toimivat vain, kun ulkopuoliset valot on sytytetty. Kojetaulun merkkivalo syttyy.

Muista sammuttaa sumuvallot heti, kun ajoolosuhteet ovat muuttuneet niin, ettei niitä tarvita. Ne saattavat häiritä muita autoilijoita.



### Takasumuvallot

Kierrä vivun keskirengasta **3**, kunnes tunnuskuvaa on merkinnän **2** kohdalla.

Takasumuvallot toimii vain, jos ulkovalot ja etusumuvallot ovat valittuina. Kojetaulun merkkivalo syttyy.

Älä unohda sammuttaa näitä valoja, kun et enää tarvitse niitä, jotta et häiritsisi muita tienkäyttäjiä.



### Sumuvallot sammuttaminen

Kierrä vivun keskirengasta **3**, kunnes tunnuskuvaa on merkinnän **2** kohdalla.

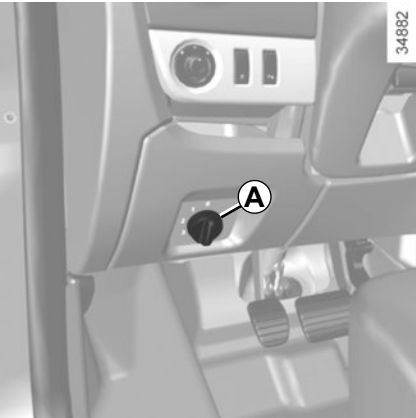
Vastaava merkkivalo sammuu kojetaulussa.

Kun ajovalot sammutetaan, myös etuja takasumuvallot sammuvat.

### Ajovalomuistin varoitusääni

Kun kuljettajan ovi avataan, kuuluu varoitusääni, mikäli valot ovat päällä.

# JOHDINSARJOJEN SÄÄTÖ



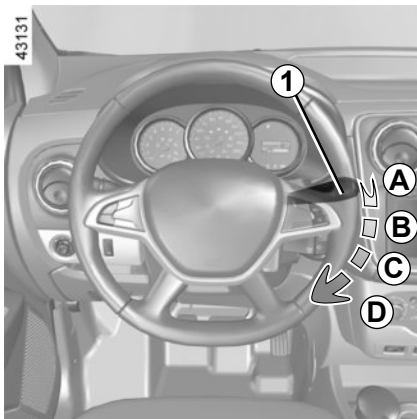
Säätimellä **A** voidaan säätää valonheittimien suuntausta kuormituksen mukaan.

Käännä säädintä **A** vastapäivään ajovalojen laskemiseksi alas ja myötäpäivään niiden nostamiseksi ylös.

Kun ajat vasemmanpuoleisella kais-talla ja autossa on vasemmanpuoleinen ohjaus (tai päinvastoin), valot on säädettävä merkkikorjaamossa matkan kesto-ajaksi.

|                                                                   | Esimerkkejä kytkimen <b>A</b> säätöasennoista kuormituksen mukaan |
|-------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------|
| Vain kuljettaja tai kuljettaja + etumatkustaja                    | 0                                                                 |
| Kuljettaja + etumatkustaja + yksi takamatkustaja                  | 1                                                                 |
| Kuljettaja + etumatkustaja + kaksi takamatkustajaa                | 2                                                                 |
| Kuljettaja + etumatkustaja + kaksi tai kolme takamatkustajaa      | 3                                                                 |
| Kuljettaja + etumatkustaja + kolme takamatkustajaa + matkatavarat | 3                                                                 |

Alla olevassa taulukossa on esimerkkejä. Kaikissa tapauksissa säädä ohjain **A** auton kuorma-uksen mukaan niin, että näet tien eivätkä muut kuljettajat häikäisty.



## Tuulilasinpyyhin

Käännä vipua **1** ohjauspyörän ta-  
sossa seuraaviin asentoihin virta kytkettynä:

- A** Pysäytys.
- B** Jaksottainen pyyhintä.  
Kahden pyyhkäisyn välissä pyyhkimet  
ovat pysähdyksissä useita sekunteja.
- C** Pieni pyyhintänopeus.
- D** Suuri pyyhintänopeus.



## Tuulilasinpesulaite

Kun virta on kytkettynä, vedä  
vipua **1** itseäsi kohti.

Kun vipua pidetään vedettynä vähän aikaa,  
lasinpesulaitteen käynnistymisen lisäksi la-  
sinpyyhkimet tekevät yhden pyyhkäisyliik-  
keen.

Kun vipua pidetään vedettynä kauemmin, la-  
sinpesulaitteen käynnistymisen lisäksi lasin-  
pyyhkimet tekevät kolme pyyhkäisyliikettä.



Kun moottoritilaan tehdään  
korjauksia, varmista, että tuu-  
lilasinpyyhkimen vipuvarsi on  
asennossa **A** (pysäytys).

**Loukkaantumisvaara.**



Ennen kuin teet toimenpiteitä  
tuulilasiin (autopesu, jään-  
poisto, tuulilasin pesu jne.)  
siirrä vipu **1** asentoon **A** (py-  
säytys).

**Loukkaantumisen ja/tai omaisuusva-  
hinkojen vaara.**

## Lasinpyyhkimen sulan tehokkuus

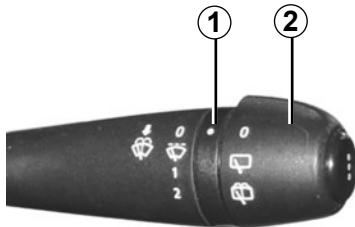
Tarkkaile lasinpyyhinten kuntoa. Voit vai-  
kuttaa niiden käyttöikään:

- Pyyhkimien on oltava puhtaat: puh-  
dista sulka ja tuulilasi säännöllisesti  
pesuainevedellä.
- Älä käytä pyyhintä, kun lasi on kuiva.
- Irrota pyyhin lasista, jos sitä ei ole  
käytetty pitkään aikaan.

Kaikissa tapauksissa vaihda sulat heti,  
kun ne menettävät toimintatehonsa: noin  
kerran vuodessa (lisätietoja on osion 5  
kohdassa "Lasinpyyhkimet: vaihto").

## Lasinpyyhkimien käyttöön liittyviä ohjeita ja varoituksia

- Puhdista lasi lumisateella tai pakkas-  
säällä, ennen kuin käynnistät lasin-  
pyyhkimet (pyyhkimen moottorin yli-  
kuumenemisen vaara).
- Varmista, ettei mikään haittaa pyyhki-  
men liikettä.



34870



## Takalasinpyyhin (automallikohtainen toiminto)

Kun virta on kytketty, kierrä vivun **2** päätä, kunnes tunnuskuva on merkin **1** kohdalla.



## Takalasinpyyhin ja -pesin (automallikohtainen toiminto)

Kun virta on kytketty, kierrä vivun **2** päätä, kunnes tunnuskuva on merkin **1** kohdalla.

Kun päästät otteen vivun päästä, se palautuu takalasinpyyhkimen asentoon.

## Lasinpyyhkimen sulan tehokkuus

Tarkkaile lasinpyyhinteen kuntoa. Voit vaikuttaa niiden käyttöikään:

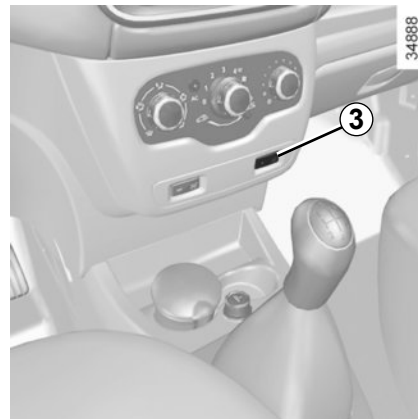
- Pyyhkimien on oltava puhtaat: puhdista sulka ja tuulilasi säännöllisesti pesuainevedellä.
- Älä käytä pyyhintä, kun lasi on kuiva.
- Irrota pyyhin lasista, jos sitä ei ole käytetty pitkään aikaan.

Kaikissa tapauksissa vaihda sulat heti, kun ne menettävät toimintatehonsa: noin kerran vuodessa (lisätietoja on osion 5 kohdassa "Lasinpyyhkimet: vaihto").

## Lasinpyyhkimien käyttöön liittyviä ohjeita ja varoituksia

- Puhdista lasi lumisateella tai pakkasäällä, ennen kuin käynnistät lasinpyyhkimet (pyyhkimen moottorin ylikuumentamisen vaara).
- Varmista, ettei mikään haittaa pyyhkimen liikettä.

**Huom.:** älä avaa tai sulje tavaratilan luukkua lasinpyyhkimen varresta.



34888



## Takalasinlämmitin

Toiminnon avulla poistetaan huurre ja jää takalasista ja automallista riippuen sivupeileistä.

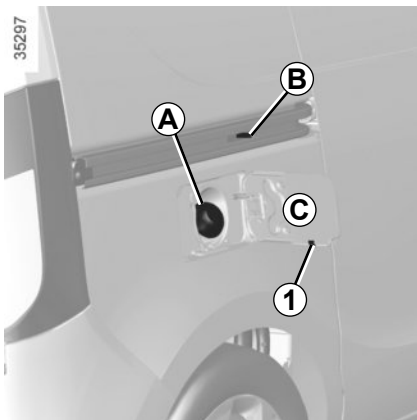
**Moottorin ollessa käynnissä** paina painonkytkintä **3**. Kytkimen merkkivalo syttyy.

Automallista riippuen toiminto pysähtyy:

- automaattisesti 12 minuutin toiminnan jälkeen,
- kun painiketta **3** painetaan uudelleen.

Katkaisimen merkkivalo sammuu.

## POLTTOAINESÄILIÖ (1/5)



**Polttoainesäiliön tilavuus:** noin 50 litraa.

Korkki **A** avataan virta-avaimella.

Lisätietoja säiliön täytöstä saat kohdasta "Polttoaineen täyttö".

Täytön ajaksi korkin **1** voi laittaa säiliöluukussa olevaan pitimeen.

Automallista riippuen koukku **B** estää sivuluukun avaamisen kokonaan.



Painepesurin tms. pesulaitteen suihku ei saa osua polttoaineluukun alla olevaan täyttöalueeseen eikä sulkijäläppään.



Dieselpolttoaineeseen ei saa sekoittaa bensiiniä (liijytöntä tai E85), ei edes pientä määrää.

Älä käytä etanolipohjaista polttoainetta, jos se ei sovellu autoosi.

Älä lisää polttoaineeseen **mitään** lisäaineita, ne voivat vaurioittaa moottoria.



**Polttoainesäiliön korkki: suunniteltu erityisesti tätä autoa varten.** Jos joudut hankkimaan uuden korkin, varmista,

että saat alkuperäisen osan. Ota yhteys merkkihuoltoon.

Älä käsittele korkkia avotulen tai lämmönlähteen läheisyydessä.

Painepesurin tms. pesulaitteen suihku ei saa osua polttoaineluukun alla olevaan täyttöalueeseen eikä sulkijäläppään.

## Polttoaineen laatu

**Käytä hyvälaatuista polttoainetta**, joka täyttää kunkin maan voimassa olevat normit ja joka on ehdottomasti polttoaineen täyttöluukussa olevan tarran **C** tietojen mukaista.

Katso lisätietoja luvun 6 taulukosta "Moottorien tekniset tiedot".

EU-direktiivien mukaiset polttoainetyypit, joita voidaan käyttää Euroopan markkina-alueella myydyissä autoissa: lisätietoja on luvun 6 kohdassa Moottorin tekniset tiedot.

## POLTTOAINESÄILIÖ (2/5)

### Bensiinimallit

Käytä **ehdottomasti** lyijytöntä bensiiniä. Polttoaineen oktaaniluvun (RON) tulee vastata polttoainesäiliön luukun sisäpuolella olevassa tarrassa annettuja tietoja **C**.

### Dieselmallit

Käytä **ehdottomasti** dieselöljyä, joka on polttoainesäiliön täyttöluukkuun kiinnitetyn tarran **C** merkintöjen mukaista.

### Polttoaineen täyttö

Virta katkaistuna, työnnä pistoolilla läppää ja vie pistooli **vasteeseen** asti, ennen kuin aloitat säiliön täyttämisen (polttonestettä saattaa roiskua).

Pidä pistoolia tässä asennossa koko täytön ajan. Kun pistoolin toiminta pysähtyy automaattisesti polttoainesäiliötä täytettäessä, polttoaineen täyttöä voidaan jatkaa vielä kahden pistoolin painalluksen verran. Näin säiliön paisuntatila ei täyty.

Varmista täytön yhteydessä, ettei säiliöön pääse vettä. Läppä ja sen ympärys tulee pitää puhtaina.

#### Auto, jossa on Stop and Start-toiminto

Polttoainesäiliön täytön aikana moottori on oltava pysäytettynä (se ei saa olla valmiustilassa): pysäytä ehdottomasti moottori (katso luvun 2 kohta "Moottorin käynnistys ja sammutus").

### Bensiinimallit

Lyijypitoisen bensiinin käyttö vaurioittaa katalysaattoria, eikä laitetta koskeva takuu ole tällöin voimassa.

Lyijypitoisen polttoaineen käytön estämiseksi on auton polttoainesäiliön täyttöputkessa varmistusjärjestelmä, **jonka ansiosta vain lyijyttömän bensiinin täyttöpistooli sopii täyttöaukkoon.**



#### Jatkuva polttoaineen haju matkustamossa

Jos matkustamossa tuntuu jatkuvasti polttoaineen hajua, menettele seuraavasti:

- Pysäytä auto ensimmäiseen mahdolliseen paikkaan, johon se muuta liikennettä vaarantamatta on mahdollista tehdä ja katkaise virta.
- Kytke hätävilkut. Kaikkien matkustajien on poistuttava autosta. Huolehdi siitä, että he eivät joudu ajoradalle.
- Ota yhteys merkkihuoltoon.



## POLTTOAINESÄILIÖ (3/5)

### Nestekaasumallit

Polttoainesäiliön tilavuus: noin 34 litraa.

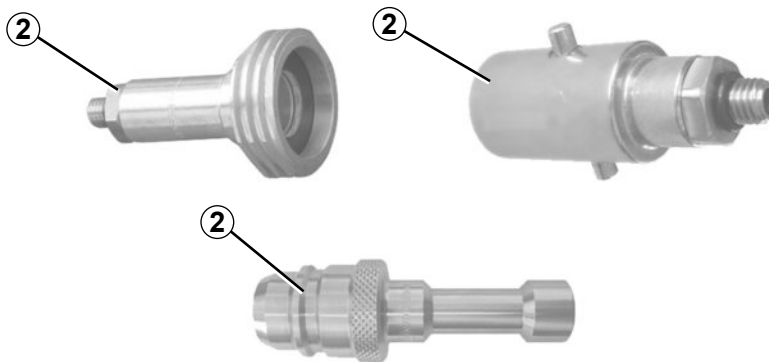
### Nestekaasun täyttö

Kytke seisontajarru, pysäytä moottori, katkaise virta ja sammuta valot.

Noudata aina täyttöpisteiden turvaohjeita. Säiliö on suositeltavaa tankata aina täyteen.

Kun nestekaasua ei enää tule pumpusta, tai kun pumpun virtaama heikkenee huomattavasti, nestekaasun maksimitaso on saavutettu.

Täyttämistä ei pidä enää jatkaa.



36115

### Täyttöasema ilman itsepalvelua

Jos huoltoaseman henkilökunta suorittaa nestekaasun täytön, anna hänelle täyttösovitin 2 käsinelokerossa olevasta taskusta.



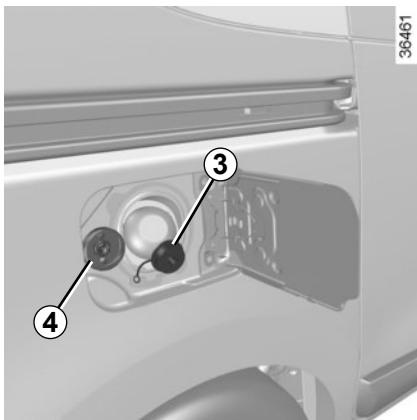
Jos nestekaasusäiliön kapasiteetti ylittyy täytettäessä, hakeudu valtuutetulle korjaamolle tai merkiliikkeeseen automaattisen täyttölaitteen tarkastuttamiseksi

### TÄRKEÄÄ:

Sovitin riippuu 2 ostomaasta.

Ennen toiseen maahan lähtöä on ehdottomasti kysyttävä neuvoa merkiliikkeestä.

## POLTTOAINESÄILIÖ (4/5)



### Täyttöasemat itsepalvelulla

Suosittelimme käyttämään käsiä, kun käsittelet nestekaasun täyttöpistoolia.

Avaa autosi säiliön luukku ja irrota korkki **3** nestekaasun täyttösuuttimesta **4**.

Seuraa tarkasti tankkausohjeita, jotka on annettu nestekaasupumpussa.

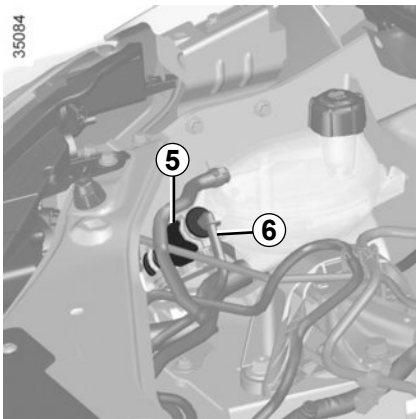
Aseman tyypistä riippuen voi olla tarpeen painaa pitkään aseman painiketta, ennen kuin täyttö alkaa

Kun pumppu pysähtyy tai se ei enää toimi kunnolla, säiliön maksimaalinen täyttötaso (80 %) on saavutettu.

Täyttö keskeytyy heti, kun päästät irti painikkeesta. Vapauta pysäytysvipu (pieni määrä polttoainetta voi tulla ulos), ota täyttöpistooli pois ja aseta se polttoainepumppuun.

Kiinnitä korkki **3** paikoilleen, jotta järjestelmään ei pääse vettä tai mitään vieraita esineitä.

## POLTTOAINESÄILIÖ (5/5)



### Polttoaineen loppuminen dieselmalleissa

#### Auto, jossa on ilmauspumppu 5

Jos auto on sammunut, koska polttoaine on täysin loppunut, järjestelmä on ilmattava ennen kuin moottori voidaan käynnistää uudelleen.

Painele pumppua **5** niin kauan kunnes polttoaine virtaa putkessa **6**.

Jos moottori ei käynnisty useista yrityksistä huolimatta, ota yhteys merkkihuoltoon.

#### Autot, joissa ei ole käsikäyttöistä ilmauspumppua

Käännä virta-avain käynnistysasentoon (M) ja odota pari minuuttia ennen käynnistystä. Toimenpide ilmaa polttoainejärjestelmän. Jos moottori ei käynnisty, toista sama uudelleen.



Polttoaineen syöttöjärjestelmän ja sen osien (esim. elektroniikkayksikköjen, johtojen, polttoaineputkien ja -letkujen, suuttimien ja suojakansien) muutos- ja korjaustyöt on ehdottomasti kielletty (paitsi merkkihuollossa). Asiaan perehtymätön henkilö voi aiheuttaa tapaturmavaaran.



Kun moottorin läheisyydessä tehdään toimenpiteitä, on otettava huomioon, että se voi olla kuuma. Myös jäähdyttimen puhallin voi käynnistyä odottamatta.

**Loukkaantumisvaara.**

# REAGENSISÄILIÖ (1/4)

Varmista, että noudatat maasi lainsäädäntöä.

Huomioi, että voimassa olevien määräysten rikkominen on rangaistava teko.

## Toimintaperiaate

Reagenssi on tarkoitettu dieselmoottoreihin, joissa on SCR(valikoiva katalyyttinen pelkistys) -järjestelmä.

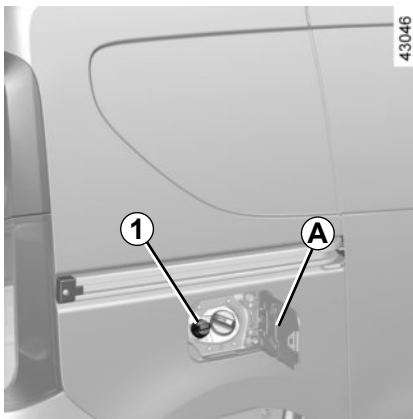
Reagenssin käyttö vähentää pakokaasupäästöjä muuttamalla epäpuhtaudet vesihöyryksi ja typeksi.

## Reagenssin laatu

Käytä **vain ISO 22241-standardin mukaista reagenssia**, joka vastaa säiliön korkin tarraa.

## keskikulutus,

**Noin 4,5 l / 1 000 km** automallista ja ajotavasta riippuen.



## Täyttö

**Polttoainesäiliön tilavuus: noin 17 litraa.**

Kun sytytysvirta on kytketty pois päältä, avaa kansi **A**, ja kierrä tulppa auki **1**.

**Huom.:** ammoniumhydroksidihöyryä saat-  
taa vapautua tulpan avaamisen yhteydessä,  
jos säiliön lämpötila on korkea.

## Auto, jossa on Stop and Start -toiminto

Reagenssia polttoaineeseen lisättäessä moottorin on oltava pysäytettynä (se ei saa olla valmiustilassa): sammuta moottori (katso «Moottorin käynnistys ja pysäytys» luvussa 2).



Jos varoitus « StOP» tulee näkyviin, täytä reagenssisäiliö täyttöohjeiden mukaisesti.

**Vaarana on auton pysähtyminen.**



**Täyttötulppa on suunniteltu erityisesti tätä autoa varten.**

Jos joudut hankkimaan uuden korkin, varmista että saat alkuperäisen osan. Kysy lisätietoja jälleenmyyjältä. Painepesurin tms. pesulaitteen suihku ei saa osua polttoaineluokun alla olevaan täyttöalueeseen eikä sulkijaläppään.

# REAGENSSISÄILIÖ (2/4)

## Varotoimet

Täytön yhteydessä **käsittele reagenssia varovasti.**

**Se voi vahingoittaa vaatteita, kenkiä, korin osia jne.**

Jos reagenssia vuotaa tai sitä pääsee maalipinnalle, puhdista altistunut kohta välittömästi kostealla liinalla.



Reagenssia ei saa joutua iholle tai silmiin. Huuhtelee tällöin hapolle altistunut kohta välittömästi runsaalla vedellä. Ota tarvittaessa yhteys lääkäriin.

## Erittäin kylmissä sääolosuhteissa

Reagenssi jäätyy noin -10 °C lämpötilassa.

Älä yritä näissä olosuhteissa täyttää, jos neste on jäässä.

Jos reagenssinestettä pitää lisätä (  ), pysäköi auto lämpimimpään mahdolliseen paikkaan, jotta reagenssi muuttuu takaisin nesteeksi. Muussa tapauksessa anna ammattilaisen lisätä reagenssinestettä.

Kun reagenssisäiliö on täytetty, varmista, että korkki ja kansi on suljettu, ja käynnistä sitten moottori ja **ODOTA 10 sekuntia auto paikallaan ja moottori käynnissä**, ennen kuin lähdet liikkeelle.

Jos tätä ei tehdä, auton järjestelmät huomioivat säiliön täyttymisen automaattisesti vasta usean minuutin ajon jälkeen.

Viesti «  ---km » näkyy ja/tai varoitusvalot palavat edelleen, kunnes järjestelmä on rekisteröinyt säiliön täyttämisen.



Järjestelmään ja sen osiin ei saa tehdä mitään muutoksia. Vaurioiden välttämiseksi ainoastaan merkkihuolto voi huoltaa ja korjata järjestelmää.

# REAGENSISÄILIÖ (3/4)

## Huolto/toimintamatka

Kojetaulussa näkyvien tietojen lisäksi voi kuulua varoitusmerkkiäni.

| Merkkivalot                                                                      | Viesti                                                                             | Toimenpide                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |
|----------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|                                                                                  |   | Kun viesti näkyy, kun sytytysvirta kytketään, <b>voit ajaa enintään 2 400 km.</b><br><b>Täytä reagenssisäiliö</b> tai toimita auto jälleenmyyjälle säiliön täyttöä varten.                                                                                                                                            |
|  |   | Kun viesti näkyy, kun sytytysvirta kytketään, <b>voit ajaa 800–1 200 km.</b><br><b>Täytä reagenssisäiliö</b> tai toimita auto jälleenmyyjälle säiliön täyttöä varten.                                                                                                                                                 |
|  |   | Viesti tulee näyttöön, kun sytytysvirta kytketään, ja se toistuu:<br>– noin 100 kilometrin välein, <b>voit ajaa noin 200–800 km,</b><br>– noin 50 km välein, <b>voit ajaa alle 200 km.</b><br>Kaikissa tapauksissa täytä säiliö tai toimita auto jälleenmyyjälle mahdollisimman pian reagenssisäiliön täyttöä varten. |
|  |  | <b>Moottori ei käynnisty.</b><br>Käynnistys uudelleen edellyttää reagenssisäiliön täyttämistä.                                                                                                                                                                                                                        |

# REAGENSISÄILIÖ (4/4)

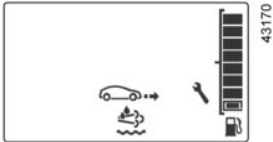
## Toimintahäiriö



Varoitusvalo ja oranssi



-varoitusvalo ja merkkiäni ovat mahdollisia.

| Merkkivalot                                                                                                                                                                     | Viesti                                                                            | Merkitys                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|  ja  syttyvät. |  | Viittaa järjestelmän toimintahäiriöön. Ota viipymättä yhteys merkkihuoltoon.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |
|  ja  syttyvät. |  | Ilmaisee järjestelmävian, ja että <b>viimeistään 800 km jälkeen ajoneuvoa ei voi enää käynnistää uudelleen.</b><br>Nämä varoitukset toistetaan:<br>– 100 km välein, kunnes <b>noin 200 kilometriä on jäljellä</b> , ennen kuin auto ei voi käynnistää uudelleen,<br>– 50 km:n välein, kun <b>alle 200 kilometriä on jäljellä</b> , ennen kuin auto ei voi käynnistää uudelleen.<br>Ota viipymättä yhteys merkkihuoltoon. |
|  ja  syttyvät. |  | Ilmoittaa, että <b>auto ei käynnisty uudelleen</b> sen jälkeen, kun virta on katkaistu. Ota yhteys merkkihuoltoon.                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |





# **Luku 2: Ajaminen**

***(neuvoja taloudellisesta ja ympäristöä säästävästä auton käytöstä)***

|                                                         |      |
|---------------------------------------------------------|------|
| Totutusajo . . . . .                                    | 2.2  |
| Virtalukko. . . . .                                     | 2.2  |
| Moottorin käynnistys ja pysäytys. . . . .               | 2.3  |
| Stop and Start -toiminto. . . . .                       | 2.5  |
| Bensiinimallien erityispiirteitä. . . . .               | 2.8  |
| Erityisohjeita, dieselmallit . . . . .                  | 2.9  |
| Erityispiirteitä, nestekaasumallit . . . . .            | 2.10 |
| Ajo-ohjeita ja Eco-ajo. . . . .                         | 2.13 |
| Ohjeita huollosta ja päästöjen vähentämisestä . . . . . | 2.17 |
| Ympäristö . . . . .                                     | 2.18 |
| Rengaspainevaroitin . . . . .                           | 2.19 |
| Vaihteenvaihtin . . . . .                               | 2.22 |
| Seisontajarru . . . . .                                 | 2.23 |
| Ohjaustehostin. . . . .                                 | 2.23 |
| Ajamisen apu- ja tehostuslaitteet. . . . .              | 2.24 |
| Nopeusrajoitus, . . . . .                               | 2.28 |
| Vakionopeudensäädin . . . . .                           | 2.31 |
| Peruutustutka . . . . .                                 | 2.35 |
| Peruutuskamera . . . . .                                | 2.37 |

# TOTUTUSAJO, VIRTUALUKKO

## Bensiinimallit

Älä aja isoimmallakaan vaihteella yli 130 km/h:n tuntinopeudella äläkä ylitä moottorin käyntinopeutta 3000–3500 r/min, kun matkamittarin lukema on alle **1000 km**.

Täysi suorituskyky saavutetaan vasta 3000 km:n jälkeen.

**Öljynvaihtoväli:** katso lisätietoja auton huoltokirjasta.

## Dieselmallit

Älä aja isoimmallakaan vaihteella yli 130 km/h:n nopeudella äläkä ylitä moottorin käyntinopeutta 2500 r/min, kun matkamittarin kilometrilukema on alle **1500 km**. Tämän jälkeen autolla voi ajaa suuremmilla nopeuksilla, mutta auto saavuttaa täyden suorituskyvyn vasta 6000 ajokilometrin jälkeen.

Vältä totutusaion aikana voimakkaita kiihdytyksiä, kun moottori on kylmä. Älä myöskään käytä moottoria liian korkeilla käyntinopeuksilla.

**Määräaikaishuollot:** Katso lisätietoja auton huoltokirjasta.



## ”Stop ja ohjauksen lukitusasento” St

Lukitseminen: vedä avain pois virtalukosta ja käännä ohjauspyörää, kunnes ohjaus kiittuu.

Avaaminen: käännä kevyesti avainta ja ohjauspyörää.

## Lisälaitteasento A

Virta on katkaistu, mutta mahdollisten lisälaitteiden (esimerkiksi radion) virransyöttö on kytketty.

## Käyntiasento M

Virta on kytketty.

- **bensiinimallit:** auto voidaan käynnistää.
- **dieselmallit:** hehkutus on kytketty.

## Käynnistysasento D

Jos moottori ei käynnisty, avain on kierrettävä takaisin ennen kuin käynnistysmoottoria voidaan käyttää uudelleen.

Päästä avain heti, kun moottori on käynnistynyt.

# MOOTTORIN KÄYNNISTYS, PYSÄYTYS (1/2)

## Moottorin käynnistäminen

Automallista riippuen, jos jokin vaihde on kytkettynä ja moottori käynnistetään, on ehdottomasti painettava kytkinpoljinta.

Kovalla pakkasella (alle  $-20\text{ }^{\circ}\text{C}$  lämpötilassa) käynnistystä voidaan helpottaa siten, että sytytysvirta pidetään kytkettynä joitain sekunteja **ennen** moottorin käynnistämistä.

Jos moottori käynnistetään erittäin kylmässä ulkolämpötilassa (alle  $-10\text{ }^{\circ}\text{C}$ ): paina kytkinpoljinta, kunnes moottori käynnistyy.

## Bensiinin suihkutusjärjestelmä

- Käännä avainta virtalukossa, **mutta älä paina kaasupoljinta**.
- Päästä avain välittömästi, kun moottori käynnistyy.



## Dieselmallien ruiskutusjärjestelmä

Käännä virta-avain asentoon **M**, "käynti ja hehkutus", ja anna sen olla siinä, kunnes hehkutuksen merkkivalo sammuu.

Käännä virta-avain käynnistysasentoon **D**. **Älä paina kaasupoljinta**. Päästä avain välittömästi, kun moottori käynnistyy.

## Nestekaasumallit

Moottori käynnistetään aina bensiinillä:

- käytä käynnistysmoottoria painamatta kaasupoljinta,
- Päästä avain välittömästi, kun moottori käynnistyy.

Järjestelmä määrittää automaattisesti siirtymisen bensiinistä nestekaasuun.

Nestekaasutilan aikana polttoainemittari voi ilmoittaa bensiinin tason alentuneen ja ajo-tietokone ei toimi.

Tietyissä talvella esiintyvissä oloissa järjestelmä voi viivastaa tai poistaa käytöstä nestekaasun käytön.

Kun moottori on sammutettu ja jos ympäristön ehdot täyttyvät uudelleen, järjestelmä voi sallia uudelleen nestekaasutilan.

Kun lämpötila on lähellä nollaa tai sen alapuolella, ECO-tilaa suositellaan käytettäväksi nestekaasutilan käytön maksimoimiseksi. Katso lisätietoja luvun 2 kappaleesta "Ajo-ohjeet, ECO-ajo".

## MOOTTORIN KÄYNNISTYS, PYSÄYTYS (2/2)

### Moottorin sammuttaminen

Kun moottori käy joutokäyntiä, käännä avain Stop-asentoon **St**.

#### Erityispiirre

Automallista riippuen lisälaitteiden (radio jne.) toiminta lakkaa joko moottorin sammutuksen, ovien lukituksen tai kuljettajan oven avauksen yhteydessä.



#### Kuljettajan vastuu

Älä koskaan jätä auton avainta virtalukkoon edes vähäksi aikaa, jos lapsi tai muu henkilö, joka ei täysin kykene huolehtimaan itsestään, tai lemmikkieläin, jää autoon ilman valvontaa.

Autoon jäänyt voi vaarantaa oman tai muiden ihmisten turvallisuuden, jos hän käynnistää moottorin tai käyttää sähkötoimisia laitteita, kuten lasinnostimia, tai lukitsee ovet.

Pidä lisäksi mielessä, että kuumalla ja/tai aurinkoisella säällä, matkustamon sisälämpötila nousee erittäin nopeasti.

**Älä koskaan katkaise virtaa, ennen kuin auto on täysin pysähtynyt.**

Moottorin sammuttaminen poistaa käytöstä kaikki tehostimet: jarru-, ohjaus- -jne. sekä turvavöitä täydentävät laitteet. Tämän lisäksi ohjaus lukkiutuu, kun avain vedetään virtalukusta.

**HENGENVAARA TAI VAKAVAN HENKILÖVAHINGON VAARA.**

## STOP AND START -TOIMINTO (1/3)

Tämä järjestelmä vähentää polttonestekulutusta ja saastepäästöjä.

Liikkeellelähdön jälkeen, järjestelmä käynnistyy automaattisesti.

Ajettaessa järjestelmä sammuttaa moottorin (valmiustila), kun auto pysähtyy (ruuhkassa, liikennevaloissa jne.).

### Valmiustilan edellytykset

Autolla on ajettu viimeisen pysäytyksen jälkeen.

#### Mekaaninen vaihteisto:

- vaihteisto on vapaa-asennossa, ja

- kytkinpoljin vapautetaan.

Jos merkkivalo  vilkkuu, se tarkoittaa, ettei kytkinpoljinta ole vapautettu tarpeeksi.

ja

- auton nopeus on alle noin 3 km/h.

Kaikissa autoissa merkkivalo  syttyy kojetauluun ja palaa jatkuvasti varoit-  
taen moottorin olevan valmiustilassa.

Auton varusteet toimivat moottorin ollessa sammutettuna.

Jos moottori sammuu järjestelmän toimiessa, voit käynnistää moottorin uudelleen painamalla kytkinpolkimen pohjaan.

Jos poistut autosta, äänimerkki ilmaisee, että moottori on valmiustilassa eikä pysäytettynä.



Ennen autosta poistumista virta on ehdottomasti katkaistava (katso luku "Moottorin käynnistys, pysäytys").



Älä anna auton liikkua moottorin ollessa valmiustilassa (merkkivalo  syttyy kojetauluun).

## STOP AND START -TOIMINTO (2/3)

### Moottorin valmiustilan estäminen

Tietyissä tilanteissa, esimerkiksi risteykseen liittyttäessä, on mahdollista järjestelmän ollessa käytössä pitää moottori käynnissä, jotta liikkeellelähtö tapahtuu nopeasti.

### Mekaaninen vaihteisto

Pidä kytkinpoljiin painettuna.

Polttoainesäiliön täytön aikana moottorin on oltava pysäytettynä (se ei saa olla valmiustilassa): pysäytä moottori ehdottomasti (katso luku "Moottorin käynnistys, pysäytys").

### Moottorin valmiustilasta poistuminen

#### Mekaaninen vaihteisto:

- Vaihde on vapaalla ja kytkinpoljinta painetaan kevyesti.

tai

- vaihde on kytkettynä ja kytkinpoljiin painetaan pohjaan.

**Erityispiirre:** automallista riippuen, jos katkaiset virran, kun moottori on valmiustilassa, kojetaulussa näkyy muutamana sekunnin

ajan merkkivalo .



Ota Stop and Start -toiminto pois käytöstä, kun työskentelet moottoritilassa.

### Olosuhteet, joissa moottori ei asetu valmiustilaan

Joissakin tapauksissa järjestelmä ei voi saattaa moottoria valmiustilaan, esim. silloin, kun:

- peruutusvaihde on kytketty,
- konepelti ei ole lukittuna,
- ulkolämpötila on liian alhainen tai korkea (alle 0 °C tai yli 30 °C),
- akun lataustila on heikko,
- moottorin liian alhainen lämpötila,
- Saasteenestojärjestelmä on puhdistusvaiheessa.

tai

- ...

Merkkivalo  syttyy kojetauluun sen merkiksi, että moottorin valmiustila ei ole käytössä.

## STOP AND START -TOIMINTO (3/3)

### Moottorin automaattisen käynnistyksen erityispiirteet

Joissakin tilanteissa, moottori voi käynnistyä itse, mikä parantaa turvallisuutta ja ajomukavuutta.

Näin voi tapahtua erityisesti silloin, kun:

- ulkolämpötila on liian alhainen tai korkea (alle 0 °C tai yli 30 °C),
- akun lataustila on heikko,
- auton nopeus on yli 5 km/h (alamäessä jne.),
- jarrupoljinta painetaan toistuvasti tai jarrujärjestelmää tarvitaan,
- autoissa, joissa on käsivalintainen vaihteisto, moottorin käynnistyminen voi keskeytyä, jos kytkin vapautetaan liian nopeasti ja jokin vaihde on kytkettynä,
- ...

**Erityispiirre:** auton mukaan joidenkin ehtojen vuoksi automaattinen moottorin uudelleenkäynnistys on estetty, jos ovi on auki.



### Toiminnon kytkentä ja poiskytkentä

Paina painokytintä **1** toiminnon poiskytkemiseksi. Painokytimen merkkivalo **2** syttyy.

Järjestelmä kytkeytyy takaisin päälle, kun painokytintä painetaan uudelleen. Painokytimen **1** merkkivalo **2** sammuu.

**Erityispiirre:** moottori valmiustilassa kytken **1** painaminen käynnistää moottorin uudestaan automaattisesti.

Järjestelmä kytkeytyy automaattisesti takaisin päälle aina, kun auto käynnistetään (katso luvun 2 kappale "Moottorin käynnistys, pysäytys").

### Toimintahäiriöt

Jos merkkivalo **2** syttyy painamatta painokytintä **1**, järjestelmä on kytketty pois päältä.

Kysy lisätietoja merkkihuollosta.



Ennen autosta poistumista virta on ehdottomasti katkaistava (katso luku "Moottorin käynnistys, pysäytys").

## ERITYISOHJEITA, BENSIINIMALLIT

Seuraavat olosuhteet saattavat vaurioittaa katalysaattoria:

- polttoaineen vähimmäistason varoitusmerkki palaa, mutta autolla ajetaan tästä huolimatta;
- polttoaineena on lyijypitoista bensiiniä;
- moottoriöljyyn tai polttoaineeseen on laitettu lisäaineita, joita ei ole hyväksytty.

Myös seuraavat toimintahäiriöt saattavat vaurioittaa katalysaattoria:

- sytytysjärjestelmän toimintahäiriö, polttoaineen loppuminen tai irronnut sytytystulpan johdin, mikä ilmenee sytytyskatkoksina ja nykimisenä;
- tehon puute.

Katalysaattori saattaa edellä mainituista syistä ylikuumentua, mikä vähentää sen toimintakykyä ja **saattaa johtaa katalysaattorin vaurioitumiseen. Ylikuumentuminen voi vaurioittaa autosi muita osia.**

Jos toteat autossasi jonkin edellisistä toimintahäiriöistä, ota välittömästi yhteys merkkihuoltoon.

Vältyt toimintahäiriöiltä, jos noudatat huoltokirjan mukaista huolto-ohjelmaa ja annat merkkihuollon suorittaa auton määräaikaishuollot.

### Käynnistysvaikeuksia

Jos auton käynnistämisessä on häiriö, **älä yritä käynnistää autoa liian pitkään** (käytämällä käynnistysmoottoria, työntämällä autoa liikkeelle tai hinaamalla sitä), sillä tämä vaurioittaa katalysaattoria. **Toimintahäiriö on ensin paikannettava ja korjattava.**

Jos vian syytä ei löydy, älä jatka käynnistysyrityksiä, vaan vie auto merkkihuoltoon.



Älä pysäköi autoa äläkä käynnistä sitä sellaisissa paikoissa, joissa paloherkät aineet (kuivat lehdet ja heinä) voivat syttyä kosketuksesta kuumaan pakoputkistoon.



# ERITYISOHJEITA, DIESELMALLIT

## Dieselmoottorin käyntinopeus

Dieselmoottoreissa on ruiskutuspumppu, joka **rajoittaa käyntinopeuden** kaikilla vaihteilla.

Ajon aikana pakoputkesta voi tulla käytetyn polttoaineen laadusta riippuen poikkeuksellisesti valkoista savua.

Tämä johtuu hiukkassuodattimen automaattisesta puhdistuksesta, eikä se vaikuta auton toimintaan.

## Polttoaineen loppuminen

Kun polttoainesäiliö täytetään sen jälkeen, kun **polttoaine on täysin loppunut**, polttoainepiiri on ilmattava. Katso lisätietoja luvun 1 kohdasta "Polttoainesäiliö" ennen moottorin käynnistämistä uudelleen.

## Talviolosuhteiden huomioiminen

Pakkasesta johtuvat käynnistysvaikeudet voidaan välttää seuraavasti:

- Tarkista, että akussa on riittävä varaus.
- Huolehdi siitä, ettei polttoaineen taso säiliössä laske koskaan liian alas: näin vältät kondenssiveden kertymisen säiliön pohjalle.



Älä pysäköi autoa äläkä käynnistä sitä sellaisissa paikoissa, joissa paloherkät aineet (kuivat lehdet ja heinä) voivat syttyä kosketuksesta kuumaan pakoputkistoon.

# ERITYISOHJEITA, NESTEKAASUMALLIT (1/3)

## Nestekaasuautot

Autot toimivat sekä bensiinillä että nestekaasulla.

Ne on varustettu kahdella eri säiliöllä.

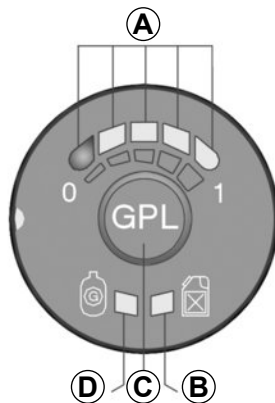
## Mitä nestekaasu on

Nestekaasu on nesteytettyä maakaasua. Se voidaan tunnistaa sille ominaisesta tuoksusta.



Nestekaasun asentaminen autoon voi aiheuttaa muutoksia bensiinimallin ominaisuuksiin. Se voi vaikuttaa paikkojen määrään, massoihin (hyötykuormiin) ja hinauskapasiteettiin.

Ota yhteys jälleenmyyjään.



36093

## Nestekaasu-/bensiinitilan valintakytkin C

Mahdollistaa polttoainetilasta toiseen siirtymisen.

## Vihreä merkkivalo D

Kun merkkivalo palaa, nestekaasutila on käytössä.

Yksi merkkivalon **D** nopea välähdys tarkoittaa, että järjestelmä odottaa tarvittuja olosuhteita siirtyäkseen nestekaasutilaan.

## Keltainen merkkivalo B

Kun merkkivalo palaa, bensiinitila on käytössä.

## Polttoaineen määrän merkkivalot A

Merkkivalot **A** (4 vihreää merkkivaloa ja 1 punainen) osoittavat nestekaasusäiliön tason.

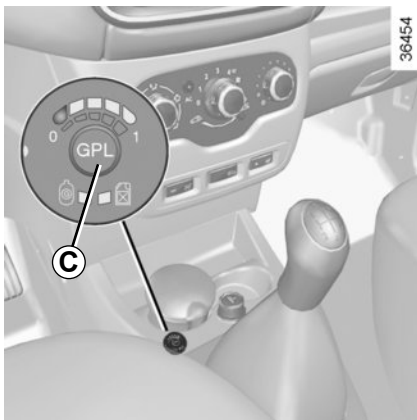
Punainen merkkivalo ilmoittaa polttoainemäärän.

Ilmoitettu nestekaasun määrä on suuntaa antava arvo.

Punainen merkkivalo ilmoittaa, että säiliö on lähes tyhjä, ja että moottori toimii vähimmäistasossa olevalla polttoaineella (noin 11 - 13 litraa).



Jos keltainen valo palaa samalla, kuin vihreä valo vilkkuu hitaasti ja merkkiääni kuuluu, ota yhteys merkkihuoltoon tarkastusta varten.

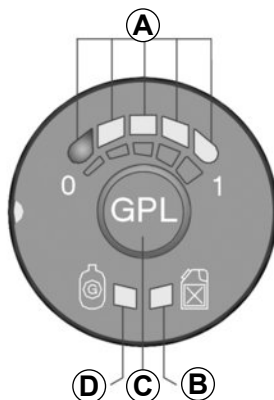


### Polttoaineen vaihto ajettaessa

#### Siirtyminen bensiinistä nestekaasuun

Paina kytkintä **C**, jolloin vaihto nestekaasuun tapahtuu ensimmäisellä kiihdytyksellä.

Nestekaasun taso **A** aktivoituu. Keltainen merkkivalo **B** sammuu ja vihreä merkkivalo **D** vilkkuu nopeasti vahvistukseksi nestekaasutilan valinnasta ja lopettaa vilkkumisen, kun nestekaasutila on aktiivinen.



#### Siirtyminen nestekaasusta bensiiniin

Vapauta kaasupoljin ja paina kytkintä **C**.

Bensiinitila ilmoitetaan keltaisella merkkivalolla **B**.

#### Automaattinen siirtyminen bensiinitilaan

Järjestelmä siirtyy automaattisesti bensiinitilaan, jos säiliössä ei ole nestekaasua jäljellä. Tästä ilmoitetaan:

- vihreällä **D** ja keltaisella **B** merkkivalolla,
- äänimerkillä.

Kun kytkintä **C** painetaan, äänimerkki loppuu ja ainoastaan keltainen merkkivalo **B** jää palamaan.

Automallikohtaisesti joissakin käyttöolosuhteissa järjestelmä saattaa päättää siirtyä tilapäisesti bensiinitilaan antamatta äänimerkkiä (esim. voimakas kiihdytys). Tällöin vihreä merkkivalo **D** vilkkuu. Jos olosuhteet palautuvat, järjestelmä siirtyy automaattisesti nestekaasutilaan. Usean epäonnistuneen yrityksen jälkeen järjestelmä voi päättää pysyvät bensiinitilassa nykyisen ajon aikana. A yritystä voidaan vielä tehdä, kun moottori on ollut pysähtyneenä 1 minuutin ajan.

# ERITYISOHJEITA, NESTEKAASUMALLIT (3/3)

## Toimintahäiriöt

Moottorin toimintaan mahdollisesti vaikuttavien toimintahäiriöiden tapauksessa järjestelmä siirtyy automaattisesti nestekaasutilasta bensiinitilaan.

Tämä vahvistetaan:

- keltaisen merkkivalon **B** syttymisellä,
- vihreän merkkivalon **D** hitaalla vilkkumisella,
- äänimerkillä.

## Ajaminen rankoissa olosuhteissa

Rankoissa olosuhteissa ajettaessa (auto kuormattuna, korkea ulkolämpötila, lähtö jyrkässä rinteessä, jne.), on suositeltavaa siirtäytyä bensiinitilaan.

Kun lämpötila on lähellä nollaa tai sen alapuolella, ECO-tilaa suositellaan käytettäväksi nestekaasutilan käytön maksimoimiseksi. Katso lisätietoja luvun 2 kappaleesta ”Ajo-ohjeet, ECO-ajo”.

## Onnettomuustilanteessa

Tärkeimmät varotoimenpiteet ovat samat kuin bensiinimallille:

- kytke seisontajarru,
- sammuta moottori (varolaite, joka keskeyttää **nestekaasun** tulon moottoriin, aktivoituu automaattisesti),
- katkaise virta,
- noudata paikallista lainsäädäntöä.



Nestekaasun tuoksu on hyvin erityinen, ja se on helppo tunnistaa mahdollisten vuotojen tapauksessa. Jos havaitset kaasun hajua ajoneuvossasi tai sen lähistöllä:

- siirry välittömästi bensiinitilaan ja varmista, että auton lähistöllä ei ole mitään syttymislähteitä,
- hakeudu merkkihuoltoon.



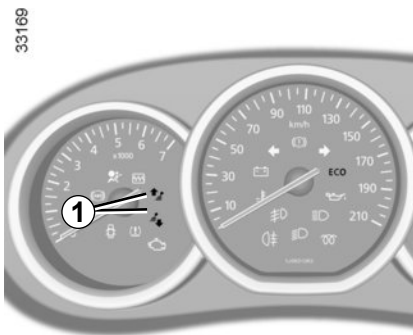
Mihinkään nestekaasujärjestelmän osiin ei saa koskea, kohdistaa iskuja, eikä niitä saa purkaa.

## AJO-OHJEITA, ECO-AJO (1/4)

Polttoaineenkulutus mitataan säädösten mukaisen vakiomenetelmän mukaisesti. Koska kaikki valmistajat käyttävät samaa menetelmää, sen avulla voidaan vertailla eri automalleja. Todellinen kulutus riippuu auton käyttöolosuhteista, varusteista ja kuljettajan ajotyylistä. Voit optimoida kulutuksen seuraavia ohjeita noudattamalla.

Ajoneuvoversiosta riippuen käytössäsi on eri toimintoja, joiden avulla voit pienentää polttoaineen kulutusta:

- käyntinopeusmittari,
- vaihtenvaihdon osoitin;
- tila **ECO** aktivoitu painikkeella **ECO**.



### Vaihtenvaihdon osoitin 1

Kojetaulun merkkivalo ilmoittaa parhaan hetken isomman tai pienemmän vaihteen vaihdolle polttoaineen kulutuksen optimoimiseksi:



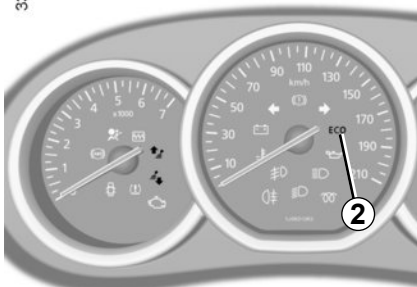
kytke suurempi vaihde



kytke pienempi vaihde.

## AJO-OHJEITA, ECO-AJO (2/4)

33169



### Tila ECO

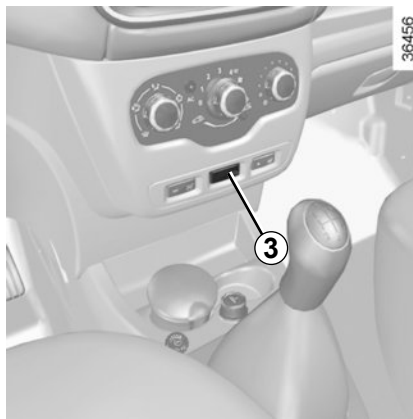
**ECO**-tila on toiminto, joka optimoi polttoaineen kulutuksen. Se vaikuttaa auton tiettyihin tehoa kuluttaviin laitteisiin (lämmitys, ilmastointi, ohjaustehostin jne.) ja tiettyihin ajotoimintoihin (kiihdytys, vaihteen vaihto, vakionopeussäädin, jarrutus jne.).

### Toiminnon kytkeminen käyttöön

Paina kosketinta **3**.

Merkkivalo **2** **ECO** ilmestyy kojetauluun toiminnon kytkennän vahvistamiseksi.

38456



Ajon aikana voit poistua tilapäisesti **ECO**-tilasta ja palauttaa moottorin täyden suorituskyvyn.

Se tapahtuu painamalla kaasupoljin kokonaan pohjaan asti.

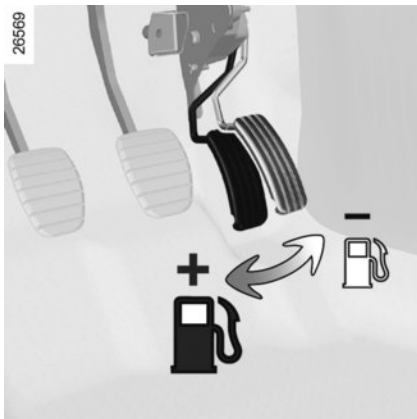
**ECO**-tila palautuu, kun nostat jalkaa kaasupolkimelta.

### Toiminnon kytkeminen pois käytöstä

Paina kosketinta **3**.

Merkkivalo **2** **ECO** sammuu kojetaulusta poiskytkennän vahvistamiseksi.

## AJO-OHJEITA, ECO-AJO (3/4)



### Ajo-ohjeita ja ECO-ajo

#### Ajotapa

- Älä lämmitä moottoria joutokäynnillä. Aja rauhallisesti ja vältä voimakkaita kiihdytyksiä, kunnes moottori on lämmennyt normaalkiksi.
- Auto kuluttaa paljon polttoainetta suurilla tuntinopeuksilla.
- ”Urheilullinen” ajotapa nostaa polttoainekustannuksia. Aja mieluummin ”joustavasti”.
- Älä kiihdytä autoa pienillä vaihteilla siten, että moottorin käyntinopeus nousee korkeimmille kierroslukemille. Käytä aina suurinta mahdollista välityssuhdetta.

- Vältä rajuja kiihdytyksiä.
- Vältä jarrun jatkuvaa käyttöä. Ennakoi tiellä olevat esteet ja kaarteet, jolloin auton vauhdin hidastamiseen riittää kaasun löysääminen.
- Älä kiihdytä ylämäkeen pitääksesi nopeuden vakiona: säilytä tasainen kaasupolkimen asento.
- Kaasupolkimen painallus vapaalla, ennen kuin vaihdat pienemmälle vaihteelle tai pysäytät moottorin, on turhaa nykyisillä autoilla.
- Rankkasateet, tulvat:



Älä aja ajoradalla, jossa vesi nousee yli pyöränvanteen alareunan.

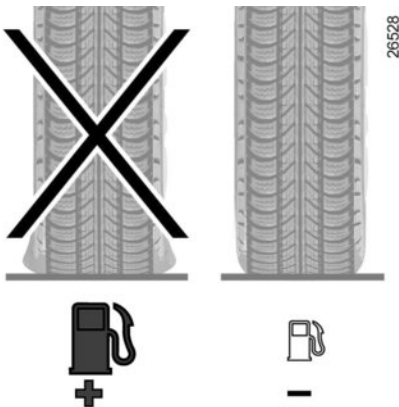


#### Ajamisen vaikeutuminen

Käytä kuljettajan puolella ehdottomasti oikeanlaisia lattia-mattoja, jotka voidaan kiinnittää niille tarkoitettuihin kiinnikkeisiin. Tarkasta kiinnitykset säännöllisesti. Älä aseta useita mattoja päällekkäin.

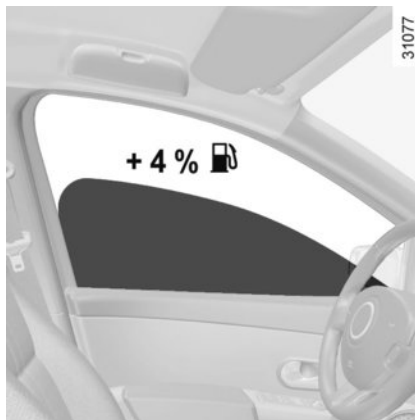
**Polkimien kiinnitarttumisvaara.**

## AJO-OHJEITA, ECO-AJO (4/4)



### Renkaat

- Riittämätön rengaspaine lisää polttoainenkulutusta.
- Sellaisten renkaiden käyttö, joita valmistaja ei ole suositellut, voi lisätä polttoainenkulutusta.



### Yleisiä käyttöohjeita

- Suosi ECO-tilan käyttöä.
- Sähkön käyttö kuluttaa polttoainetta, sammuta kaikki sähkölaitteet, kun niitä ei tarvita. Pidä **kuitenkin** turvallisuussyistä ajovalot aina päällä (Näe ja näy!).
- Kun haluat autoon raitista ilmaa, käytä auton omaa ilmanvaihtojärjestelmää. Jos ajat auton ikkunat auki, polttoaineen kulutus kasvaa +4 % ajettaessa 100 km/h tuntivauhdilla.
- Vältä polttoaineen täyttämistä reunoja myöten, näin estät polttoaineen läikkymisen.

- **Autoissa, joissa on ilmastointilaitte,** polttoaineen kulutus kasvaa (erityisesti kaupunkiajossa), kun laite on käytössä. Jos autossa ei ole automaattista ilmastointia, sammuta järjestelmä, kun et enää tarvitse sitä.

### Neuvoja polttoaineenkulutuksen minimoimiseksi ja ympäristön suojelemiseksi:

Jos auto on ollut pysäköitynä kuumalla säällä tai suorassa auringonpaisteessa, tuuleta sitä muutama minuutti ennen käynnistämistä saadaksesi kuuman ilman ulos.

- Irrota kattoteline, jos sitä ei käytetä.
- Suurikokoisia esineitä on taloudellisempi kuljettaa perävaunussa kuin kattotelineellä.
- Matkailuvaunua vedettäessä kannattaa käyttää valmistajan hyväksymää tuuliohjainta, joka on muistettava säätää sopivaan asentoon.
- Vältä ovelta ovelle -ajoa (lyhyet välimatkat ja pitkät välipysähdykset), koska moottori ei tällöin lämpene tarpeeksi.



# OHJEITA HUOLLOSTA JA PÄÄSTÖJEN VÄHENTÄMISESTÄ

Autosi noudattaa käytöstä poistettujen autojen kierrätystä ja hyödyntämistä koskevia kriteereitä, jotka tulivat voimaan vuonna 2015.

Jotkut auton osista on siis suunniteltu kierrätyks huomioon ottaen.

Nämä osat voidaan purkaa helposti, jotta ne voidaan ottaa talteen ja käsitellä uudelleen kierrätysprosessissa.

Lisäksi autosi on suunniteltu siten, että sen tehtaalla tehdyt säädöt ja alhainen polttoaineenkulutus täyttävät voimassa olevat päästötasoja koskevat määräykset. Se pyrkii aktiivisesti rajoittamaan saastuttavia päästöjä ja parantamaan autojen polttoainetaloutta. Pakokaasupäästöjen määrä sekä auton polttoaineenkulutus riippuvat myös sinusta itsestäsi. Varmista auton oikea huolto ja käyttö.

## Huolto

Huomioi, että pakokaasupäästöjä koskevien määräysten rikkominen on rangaistava teko.

Jos annat vaihtaa muita kuin valmistajan hyväksymiä varaosia moottoriin, polttoainejärjestelmään tai pakosarjaan, auto ei mahdollisesti enää täytä pakokaasupäästöjä koskevia määräyksiä.

Noudata huoltokirjan mukaista huolto-ohjelmaa ja anna merkkihuollon suorittaa autosi säädöt ja tarkastukset. Merkkihuollolla on käytössään erikoislaitteet ja -työkalut, joiden avulla auton säädöt voidaan tehdä oikein.

## Moottoritilassa tehtävät säädöt

- **Sytytystulpat:** jotta polttoaineenkulutus, suorituskyky ja tehokkuus pysyisivät optimaalisina, tutkimusosastomme laatimia spesifikaatioita on noudatettava tarkoin. Jos sytytystulpat vaihdetaan, tarkasta, että tulppien merkki, tyyppi ja kärkiväli täyttävät moottorille määritellyt vaatimukset. Ota yhteys merkkihuoltoon.

- **Ilmansuodatin, polttoainesuodatin:** tukkeutunut suodatinpanos pienentää moottorin tehoa. Suodatinpanos on vaihdettava.
- **Sytytys ja joutokäynti:** säätöjä ei tarvitse tehdä.

## Pakokaasujen päästönvalvonta

Pakokaasujen päästötason valvontajärjestelmä auttaa havaitsemaan auton pakokaasujen puhdistusjärjestelmän viat.

Vikojen seurauksena ympäristöön voi päästä haitallisia yhdisteitä tai vika voi vaurioittaa autoa.



Oheinen merkkivalo ilmaisee järjestelmän toimintahäiriön:

Merkkivalo syttyy kytkettäessä virta päälle ja sammuu, kun moottori käynnistetään.

- Jos merkkivalo palaa jatkuvasti, ota viipymättä yhteys merkkihuoltoon.
- Jos merkkivalo vilkkuu, laske moottorin pyörintänopeutta, kunnes merkkivalo lakkaa vilkkumasta. Ota viipymättä yhteys merkkihuoltoon.



Katso lisätietoja luvun 1 kohdasta Reagenssisäiliö.

# YMPÄRISTÖ

Autosi on suunniteltu haluten kunnioittaa **ympäristöä** koko auton eliniän ajan: sen valmistuksesta ja käytöstä aina sen elinkaareen loppuun. Valmistajan sitoutumisesta kertoo eco<sup>2</sup>-merkintä.

## Valmistus

Autosi on valmistettu teollisuusalueella, jossa pyritään vähentämään teollisuuden vaikutuksia asukkaisiin ja ympäröivään luontoon. Esimerkiksi veden ja energian kulutusta on vähennetty, näkyviä haittoja ja meluhaittoja on vähennetty, samoin päästöjä ilmakehään ja veteen. Jätteitä lajitellaan ja kierrätetään.

## Päästöt

Autosi on suunniteltu siten, että se päästää vähemmän kasvihuonepäästöjä (CO<sub>2</sub>), ja näin ollen se kuluttaa vähemmän (esimerkiksi: 140 g/km vastaa diesel-auton kulusta 5,3 l/100 km).

Lisäksi autoissa on pakokaasun puhdistusjärjestelmiä, kuten katalysaattori, lambda-tunnistin, aktiivihilisuodatin (tämä estää säiliöstä tulevien haihtuvien polttoainehöyryjen pääsyn ilmaan) jne.

Tietyissä dieselautoissa tätä järjestelmää täydentää hiukkassuodatin, jonka avulla vähennetään nokihiuikkaspäästöjä.

## Osallistu sinäkin ympäristönsuojeluun

- Käytetyt osat (esimerkiksi akku, paristot, öljyn- ja ilmansuodatin) ja öljykanisterit (tyhjä tai jäteöljykanisterit) täytyy toimittaa ongelmajätekeräykseen tai niille tarkoitettuihin keräyspaikkoihin.

- Kun auto poistetaan käytöstä, se täytyy toimittaa hajottamoon, joka huolehtii osien kierrätyksestä.
- Noudata kaikissa tapauksissa paikallista lainsäädäntöä jätteiden käsittelystä.

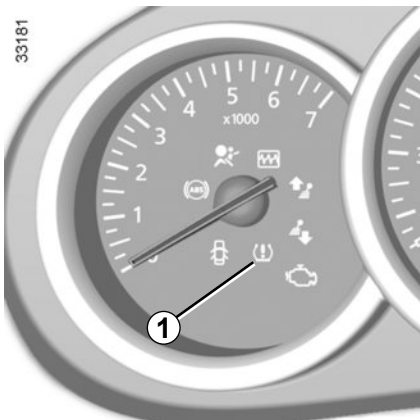
## Materiaalien uusiokäyttö

Autosi on 85 % kierrätettävissä ja 95 % uudelleen käytettävissä.

Tämän tavoitteen saavuttamiseksi useat auton osat on suunniteltu siten, että ne voidaan kierrättää. Suunnittelu ja materiaalit on tutkittu erittäin tarkasti, jotta osat voidaan helposti purkaa ja siirtää niille varattuihin erikoispaikkoihin.

Koska raaka-ainelähteiden säilyminen halutaan ottaa huomioon, tässä autossa on useita kierrätettäviä muoviosia tai uusiutuvia osia (kasvi- tai eläinperäiset materiaalit kuten puuvilla tai villa).

## RENGASPAINEVAROITIN (1/3)



Kun autoon on asennettu tämä järjestelmä, se varoittaa, jos ilmanpaine laskee yhdessä tai useammassa renkaassa.

### Toimintaperiaate

Jokaisen pyörän (paitsi varapyörän) venttiilissä on anturi, joka mittaa rengaspaineen säännöllisin väliajoin ajon aikana.

Merkkivalo  1 syttyy palamaan kiinteästi varoittamaan kuljettajaa, jos paine on liian alhainen (esim. tyhjentynyt tai puhjennut rengas).

### Rengaspaineiden ohjearvon uudelleenalustus

Tehtävä seuraavissa tapauksissa:

- rengaspaineiden ohjearvo on sovitettava käyttöoloihin (ajo tyhjänä, kuormassa, moottoritieajo jne.),
- pyörien paikanvaihdon jälkeen (käytännössä ei silti suositella),
- pyöränvaihdon jälkeen.

Toimenpide on tehtävä aina sen jälkeen, kun neljän renkaan ilmanpaine on tarkistettu kylmistä renkaista.

Rengaspaineet on sovitettava auton käyttöoloihin (ajo tyhjänä, kuormassa, moottoritiellä jne.).

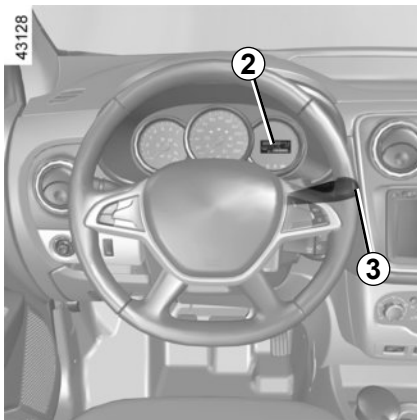


Järjestelmän tavoitteena on osaltaan parantaa ajo-ominaisuuksia.

Kehittyneimmänkään toiminon tarkoituksena ei ole kuitenkaan korvata kuljettajan huomiokykyä. Muista huolehtia auton varusteiden kunnosta. Matkustajien turvallisuus on sinun vastuullasi.

Tarkasta rengaspaineet kerran kuussa (muista tarkastaa myös vararenkaan paine).

## RENGASPAINEMÄÄRITIN (2/3)



### Uudelleenalustus

Virta kytkettynä:

- paina painiketta **3** toistuvasti ja valitse toiminto «SEt tP» tai, automallista riippuen, viesti «=0=» näkyy kojetaulussa **2**,
- paina sitten pitkään (noin 3 sekuntia) painiketta **3** käynnistääksesi alustuksen. Viesti «SEt tP» vilkkuu noin viisi sekuntia ja palaa sitten kiinteästi tai, automallin mukaan, «=0=» näkyy sen merkiksi, että rengaspaineiden alustus ohjearvoon on otettu huomioon.

Uudelleenalustus tapahtuu muutaman minuutin ajoajan kuluttua.

### Huomautus:

Ohjepaine ei voi olla oven sivussa ilmoitettua painearvoa alhaisempi.

## Näyttö

### Tarkista rengaspaine

Merkkivalo  syttyy palamaan yhtäjaksoisesti.

Tällöin ainakin yhden renkaan paine on liian alhainen.

Tarkista neljän renkaan ilmanpaine kylmistä renkaista ja korjaa tarvittaessa. Merkkivalo

 sammuu muutaman minuutin ajoajan kuluttua.

Järjestelmä ei ehkä tunnista rengaspaineen äkillistä laskua (renkaan puhkeaminen yms.).

## Rengasrikko

Merkkivalo  ja punainen merkkivalo



syttyvät kojetauluun ja äänimerkki kuuluu.

Ne ilmaisevat, että ainakin yksi rengas on puhjennut tai tyhjä. Vaihda rengas tai jos se on puhjennut, ota yhteys merkkihuoltoon. Täytä renkaat uudelleen, jos pyörä on tyhjentynyt.



Punainen merkkivalo  tarkoittaa, että auto on oman turvallisuutesi vuoksi pysäytettävä välittömästi lähimpään sellaiseen paikkaan, johon se voidaan pysäköidä muuta liikennettä vaarantamatta.

## RENGASPAINEMÄÄRITIN (3/3)

### Tarkista rengaspaineanturit

Merkkivalo  vilkkuu useita sekunteja ja alkaa sitten palaa yhtäjaksoisesti. Samalla

näyttöön syttyy oranssi merkkivalo .

Ne ilmaisevat, että autossa on ainakin yksi pyörä, jota ei ole varustettu antureilla (esimerkiksi varapyörä). Muissa tapauksissa on otettava yhteys merkkikorjaamoon.

### Rengaspaineiden säätö

**Rengaspaineet pitää säätää kylminä** (katso kuljettajan oven sivussa oleva tarra).

Jos rengaspainetta ei voida tarkistaa **kylmistä** renkaista, annettuihin arvoihin on lisättävä **0,2–0,3** baaria (**3 PSI:tä**) oikean paineen saamiseksi.

**Kuuman renkaan painetta ei saa missään tapauksessa pienentää.**

### Renkaiden/pyörien vaihto

Rengaspaineen valvontajärjestelmän vuoksi autossa käytetään erityisvarusteita (esim. pyörät, renkaat ja koristekapselit). Katso lisätietoja luvun 5 kohdasta "Renkaat".

Kysy jälleenmyyjältä renkaiden vaihdosta ja tiedustele järjestelmään sopivia lisävarusteita. Muiden varusteiden käyttö voi vaikuttaa järjestelmän toimintaan.

### Varapyörä

Jos autossa on varapyörä varusteena, varapyörässä ei ole anturia.

Jos se on varusteena autossa, merkkivalo



ja oranssi merkkivalo  syttyvät kojetauluun.

### Renkaan täyttöpakkaus

Venttiileihin ei saa käyttää muita kuin merkikhuollon hyväksymiä varusteita. Katso lisätietoja luvun 5 kohdasta "Renkaan täyttöpakkaus".

## VAIHDEKEPPI



### Peruutusvaihteen kytkeminen (auto pysähdyksissä)

Siirrä vaihteenvaihtimen peruutusvaihteelle vaihteenvaihtimen nupin **1** vaihdekaavion mukaisesti ja (automallin mukaan) nosta rengasta ylöspäin.

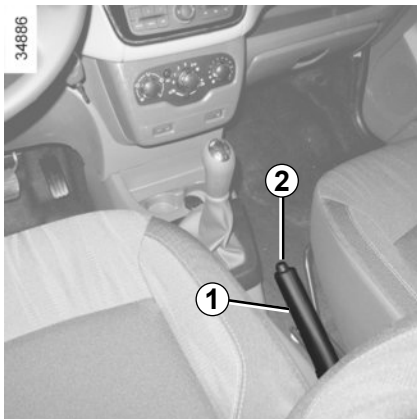
Peruutusvalot syttyvät, kun peruutusvaihte kytketään päälle ja sytytysvirta on kytketty.



Kun auton alustaan kohdistuu törmäys auton liikkeessa (esimerkiksi osutaan pylvääseen, korkeaan jalkakäytävän reunaan tai toiseen kulkuneuvoon), auto voi vahingoittua (esimerkiksi akseli vääntyy).

Onnettomuusvaaran välttämiseksi anna merkkihuollon tarkastaa autosi.

# SEISONTAJARRU/OHJAUSTEHOSTIN



## Seisontajarru

### Vapauttaminen

Vedä vipua **1** hiukan ylöspäin, paina painike **2** pohjaan ja käännä vipu kokonaan ala-asentoon.

Jos seisontajarru on jäänyt osittain päälle ajon ajaksi, kojetaulun punainen merkkivalo jää palamaan.



Tarkista, ettei seisontajarru ole osittain päällä ajon aikana (punainen merkkivalo sammunut), ylikuumentumisen tai jopa vaurioitumisen vaara.

### Kiristäminen

Vedä vipua **1** ylöspäin. Varmista, ettei auto liiku.



Pysähtyneenä voi joskus olla tarpeen kiristää vipua lisää yhden tai kahden salpaloven verran ja kytkeä vaihde päälle (1. vaihde tai peruutusvaihde) Näin menetellään, jos auto on pysäköity jyrkkään rinteeseen ja/tai se on lastattu raskaasti.

## Ohjaustehostin

Älä pidä ohjausta ääriasennossa auton ollessa pysähdyksissä ja moottorin käydessä, koska ohjaustehostimen pumppu voi tällöin vaurioitua.

Ohjauspyörää voidaan kääntää, vaikka moottori on pysäytettynä tai järjestelmässä on toimintahäiriö. Tällöin on käytettävä enemmän voimaa.



Älä koskaan sammuta moottoria alamäessä äläkä muutenkaan auton liikkuesssa, koska ohjaustehostin lakkaa tällöin toimimasta.

## AJAMISEN APU- JA TEHOSTUSLAITTEET (1/4)

Automallikohtaisia ajamisen apulaitteita ovat:

- **ABS (lukkiutumattomat jarrut)**
- **dynaaminen ajovakauden hallintajärjestelmä ESC ja aliohjautuvuuden hallintajärjestelmä sekä luistonestojärjestelmä,**
- **hätäjarrutustehostin ja automallikohtaisesti jarrutuksen ennakoitijärjestelmä.**



Toiminnot auttavat säilyttämään ajovakauden tilanteessa, jossa ollaan menettämässä auton hallinta. Järjestelmä muuttaa auton käyttäytymistä kuljettajan haluamaan suuntaan.

Kehittyneimmänkään toiminnon tarkoituksena ei ole kuitenkaan korvata kuljettajan huomiokykyä. **Järjestelmä ei voi kumota fysiikan lakeja. Sen tarkoituksena ei ole rohkaista ketään ajamaan liian suurilla ajonopeuksilla.** Järjestelmät eivät koskaan korvaa kuljettajan tarkkaavaisuutta auton käsittelyssä kaarreajossa (kuljettajan on jatkuvasti huomioitava yllättävät tekijät, jotka saattavat vaikuttaa auton käyttöön).

### ABS (lukkiutumattomat jarrut)

Kun autolla joudutaan jarruttamaan voimakkaasti, ABS:n avulla estetään pyörien lukkiutuminen, jolloin pysähtymisetaisyys on hallinnassa ja samoin auton ohjaus pysyy hallinnassa.

Tällöin voidaan tehdä väistöliikkeitä koko ajan jarruttaen. Järjestelmän avulla jarrutusmatka voidaan pitää lyhyenä erityisesti pidon ollessa huono (esim. märkä tie).

ABS-järjestelmän toiminta tuntuu ajettaessa jarrupolkimen värähtelynä. ABS-järjestelmän avulla ei voida milloinkaan parantaa renkaiden ja tien välistä "fyysistä" pitokykyä. Tarpeellista varovaisuutta on **ehdottomasti** noudatettava (huomioitava esim. turvaväli edellä ajavaan autoon).

Jos joudut jarruttamaan vaaratilanteessa äkillisesti, paina jarrupoljinta **lujaa ja yhtäjaksoisesti**. Auton jarrupoljinta ei tarvitse painaa lyhyesti useita kertoja peräkkäin (kuten "pumppausjarrutuksessa" tehdään). ABS mukauttaa jarrujärjestelmään kohdistuvan voiman.

### Toimintahäiriöt:

- Jos ajettaessa merkkivalo  tulee kojetauluun, **jarrutus on silti edelleen varmistettu**

- Jos merkkivalot  ja  palavat kojetaulussa, **jarrujärjestelmässä on toimintahäiriö.**

Tällöin ABS- ja ESC-järjestelmän sekä hätäjarrutustehostimen toiminta on myös estetty.

Kysy lisätietoja merkkihuollosta.



Jarrut toimivat vain osittain. **Äkkijarrutus on tässä tilanteessa vaarallista:** sinun on ehdottomasti pysäytettävä auto mahdollisimman pian paikkaan, jossa pysäköiminen on mahdollista muuta liikennettä vaarantamatta. Ota yhteys merkkihuoltoon.



## AJAMISEN APU- JA TEHOSTUSLAITTEET (2/4)

### Ajovakauden hallintajärjestelmä ESC ja aliohjautuvuuden hallintajärjestelmä sekä luistonestojärjestelmä

#### Ajovakauden hallintajärjestelmä ESC

Järjestelmän tarkoituksena on auttaa kuljettajaa säilyttämään auton hallinta kriittisissä tilanteissa (esim. väistettäessä tiellä olevaa estettä, pidon kadotessa kaarreaajossa).

#### Toimintaperiaate

Ohjauspyörän kääntökulman anturin avulla järjestelmä päättlee, mikä on kuljettajan haluama ajolinja.

Muut auton anturit mittaavat auton todellista ajolinjaa.

Järjestelmä vertaa kuljettajan toimenpiteitä auton todelliseen ajolinjaan ja korjaa jälkimäistä tarpeen mukaan puuttumalla tiettyjen pyörien jarrutukseen ja/tai moottorin tehoon. Kun järjestelmä on käytössä, merkkivalo



syttyy kojetauluun.

#### Aliohjautuvuuden hallintajärjestelmä

Järjestelmä täydentää ajovakauden hallintajärjestelmän ESC toimintaa, jos aliohjautuvuus on erittäin voimakasta (etupyörien pito on heikko).

#### Luistonestojärjestelmä

Järjestelmä estää vetopyörien luiston ja pitää auton suuntavakaana liikkeellelähdössä ja kiihdytyksissä tai moottorijarrutuksessa.

#### Toimintaperiaate

Järjestelmä mittaa pyöraanturien tietojen perusteella vetopyörien pyörintänopeutta ja vertaa niitä keskenään. Jos pyörä alkaa luistaa, järjestelmä jarruttaa sitä. Pyörää jarrutetaan, kunnes sen pyörintänopeus on sopiva, jotta pyörän pito saadaan jälleen palaamaan.

Järjestelmä säättää myös moottorin käyntinopeutta pyörien pitoon sopivaksi kaasupolkimen asennosta riippumatta.

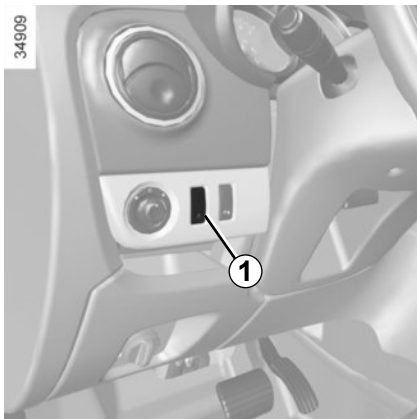
#### Toimintahäiriöt

Kun järjestelmä havaitsee toimintahäiriön,

merkkivalo  ja/tai merkkivalo  syttyvät palamaan kiinteästi kojetaulussa. Tällöin dynaamisen ajovakauden hallintajärjestelmän ESC ja aliohjautuvuuden hallintajärjestelmän sekä luistonestojärjestelmän toiminta on estetty.

Kysy lisätietoja merkkihuollosta.

## AJAMISEN APU- JA TEHOSTUSLAITTEET (3/4)



### Luistonestotoiminnon kytkeminen pois käytöstä

Joissakin tilanteissa (erittäin pehmeällä alustalla, esim. lumessa tai savessa, tai ajettaessa lumiketjut asennettuina) järjestelmä voi laskea moottorin käyntinopeutta luiston rajoittamiseksi. Jos moottorin käyntinopeutta ei haluta rajoittaa, toiminnon voi poistaa käytöstä painamalla painokytkintä **1**. Tässä

tapauksessa merkkivalo  syttyy kiinteänä kojetauluun. Tämä toiminto ei poista ESC-järjestelmää käytöstä.

Luistonestojärjestelmä on tarkoitettu täydentämään ajoturvallisuutta, joten suosittelemme, ettet poista sitä käytöstä ajon ajaksi. Ota järjestelmä mahdollisimman pian käyttöön painamalla uudelleen katkaisinta **1**.

**Huomautus:** toiminto kytkeytyy automaattisesti uudelleen, kun auton virta kytketään tai kun ajonopeus ylittää noin 50 km/h.

### Hätäjarrutustehostin

ABS-järjestelmää täydentävä hätäjarrutustehostin lyhentää osaltaan pysähtymismatkaa voimakkaan jarrutuksen yhteydessä.

### Toimintaperiaate

Järjestelmä havaitsee hätäjarrutustilanteen. Tällöin jarrutustehostus toimii välittömästi ensimmäisteholla, ja jarrujen lukkiutumisen estävä ABS-säätely kytkeytyy.

ABS-jarrujärjestelmä toimii niin kauan kuin jarrupoljinta ei päästetä ylös.

### Hätävilkkujen syttyminen

Hätävilkut voivat syttyä, kun auton vauhti hidastuu voimakkaasti (versiokohtainen toiminto).

### Toimintahäiriöt

Jos järjestelmässä havaitaan toimintahäiriö,

merkkivalo  syttyy kojetauluun.

Kysy lisätietoja merkkihuollosta.

### Jarrutuksen ennakointi

Jos vapautat kaasupolkimen nopeasti, järjestelmä ennakoii jarrutuksen automallikohtaisesti jarrutusmatkan lyhentämiseksi.

### Mäkilähtöavustin

Riippuen kaltevuuden suuruudesta järjestelmä avustaa mäkilähdössä. Se estää autoa liukumasta taaksepäin kiristämällä jarruja automaattisesti, kun kuljettaja nostaa jalkansa jarrupolkimelta käyttääkseen kaasu-poljinta.

Se toimii ainoastaan, kun vaihteenvalitsin on muussa kuin vapaa-asennossa, ja kun auto on täysin pysähtynyt (jarrupolkimen painallus).

Järjestelmä pidättelee autoa noin **2 sekun-tia**. Sitten jarrut vapautuvat (auto liikkuu kaltevuuden mukaisesti).



Mäkilähtöavustin ei voi kaikissa tapauksissa (esim. erittäin kovissa kaltevuuksissa) täysin estää autoa liukumasta taaksepäin.

Kuljettaja voi kaikissa tapauksissa käyttää jarrupoljinta ja estää autoa liukumasta taaksepäin.

Mäkilähtöavustinta ei saa käyttää pitkissä pysähdyksissä. Käytä silloin jarrupoljinta.

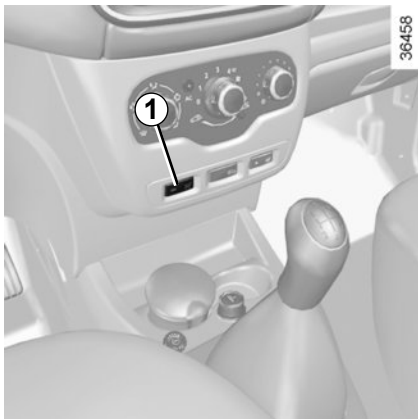
Tämän toiminnon tarkoitus ei ole pitää autoa pitkään paikoillaan.

Käytä tarpeen vaatiessa jarrupoljinta auton pysäyttämiseen.

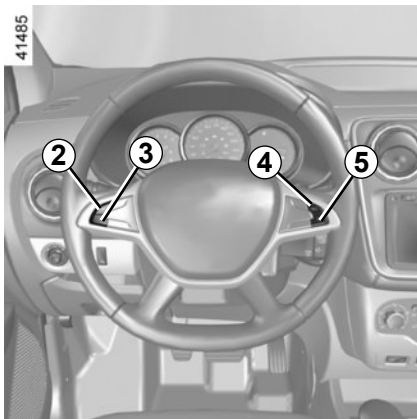
Kuljettajan on oltava erityisen varovainen, jos maa on liukas tai pito on huono.

**Vakavien vammojen riski.**

## NOPEUDENRAJOITIN (1/3)

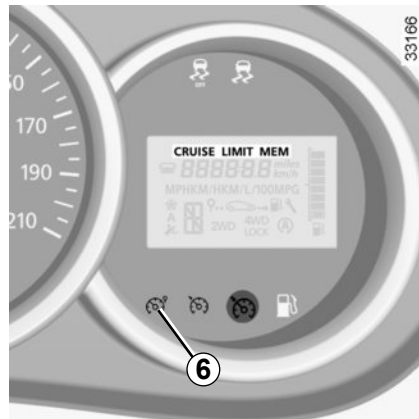


Nopeudenrajoitin on toiminto, joka estää ylittämästä valittua ajonopeuden arvoa eli **nopeusrajaa**.



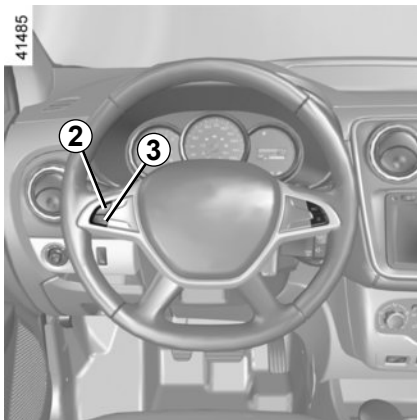
### Säätimet

- 1 Järjestelmän pääkäyttökytkin.
- 2 Nopeusrajan kytkeä, tallennus muistiin ja huippunopeuden nosto (+).
- 3 Nopeusrajan vaihtelu alaspäin (-).
- 4 Tallennetun nopeusrajan haku ja kytkeä (R tai, automallin mukaan, RES).
- 5 Toiminnon asettaminen valmiustilaan (sekä nopeusrajan tallennus muistiin) (O).



### Toiminnon käyttöönotto

Paina katkaisimen 1 (O)-puolta. Merkkivalo 6 palaa oranssina ja kojetauluun tulee näkyviin automallikohtaisesti joko viesti LIMIT tai merkkivalo LIMIT ja katkoviivat merkiksi siitä, että nopeudenrajoitin on toiminnassa ja odottaa nopeusrajan tallentamista. Tallenna nykyinen nopeus painamalla painokytkeä 2 (+): nopeusraja ilmestyy katkoviivojen paikalle. Alhaisin tallennettava nopeus on 30 km/h.



### Ajaminen

Vaikka enimmäisnopeusraja on tallennettu muistiin, auton ajaminen säädettyä enimmäisnopeutta hitaammin ei eroa mitenkään ajamisesta autolla, jossa nopeudenrajoitinta ei ole.

Kun tallennettu nopeusraja on saavutettu, järjestelmä ei anna ajonopeuden nousta säädettyä nopeusrajaa suuremmaksi, vaikka kaasupoljinta painettaisiin. Poikkeuksena ovat hätätapaukset (katso kohta "Nopeusrajan ylitys").

### Nopeusrajan muuttaminen

Nopeusrajaa voidaan muuttaa painamalla useita kertoja peräkkäin:

- painokytintä **2** (+), jolloin nopeus kasvaa,
- painokytintä **3** (-), jolloin nopeus pienenee.

### Nopeusrajan ylitys

Nopeudenrajoittimen nopeusraja voidaan haluttaessa ylittää: paina kaasupoljin **kokonaan pohjaan asti** (vastuskohdan yli).

Kun nopeusraja ylitetään, nopeusraja vilkkuu kojetaulussa.

V a p a u t a k a a s u p o l j i n .  
Nopeudenrajoitustoiminto palaa käyttöön, kun saavutat muistiin tallennettua nopeutta alhaisemman nopeuden.

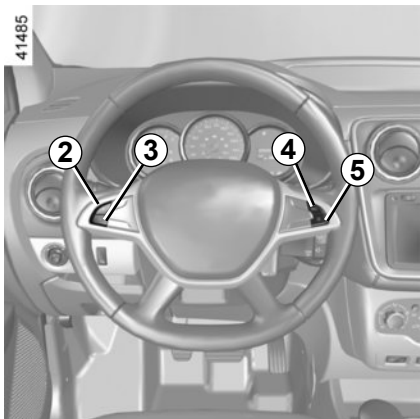
### Nopeudenrajoittimen säätötoiminnon estyminen

Järjestelmä ei pysty säilyttämään säädettyä nopeusrajaa jyrkässä alamaässä. Tallennettu nopeusarvo vilkkuu kojetaulussa.



Nopeudenrajoitustoiminto ei vaikuta missään tilanteessa jarrujärjestelmään.

## NOPEUDENRAJOITIN (3/3)



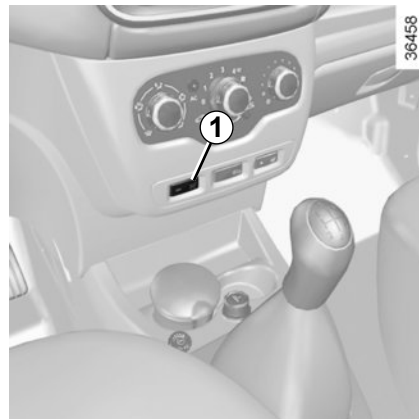
### Toiminnon kytkeminen valmiustilaan

Nopeudenrajoitintoiminto siirtyy valmiustilaan, kun painat kytkintä **5** (O). Tällöin nopeusrajoitus pystyy tallessa muistissa ja kojetauluun tulee automallikohtaisesti näkyviin joko viesti "MEM" tai merkkivalo **MEM** ja tallennettu nopeusrajoitus.

### Nopeudenrajoittimen enimmäisnopeuden haku näyttöön

Jos nopeus on tallennettu, sen voi hakea painamalla kytkintä **4** (R tai, automallin mukaan, RES).

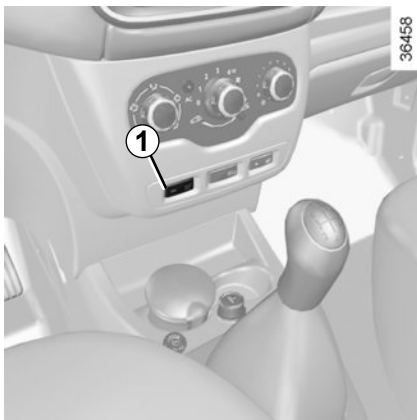
Kun nopeudenrajoitin on valmiustilassa, painokyttimeä (**2** (+)) painaminen kytkee toiminnon uudelleen huomioimatta muistiin tallennettua nopeutta: silloin otetaan käyttöön se nopeus, jolla auto sillä hetkellä liikkuu.



### Toiminnon keskeytys

Keskeytä nopeudenrajoitustoiminto painamalla painokyttimeä **1**. Tällöin nopeusraja ei ole enää muistissa. Kojetaulun oranssi merkkivalo () sammuu merkkinä toiminnon keskeytyksestä.

## VAKIONOPEUDENSÄÄDIN (1/4)



Vakionopeussäädin on toiminto, jonka avulla voit pitää ajonopeutesi tasaisesti asettamassasi **vakionopeudessa**.

Vakionopeus voidaan säätää, kun ajonopeus ylittää 30 km/h.



Vakionopeussäädin-toiminto ei vaikuta missään tilanteessa jarrujärjestelmään.

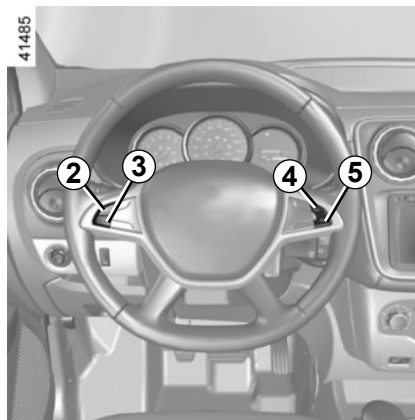


Järjestelmän tavoitteena on osaltaan parantaa ajo-ominaisuuksia. Toiminto ei kuitenkaan korvaa kuljettajan huomiokykyä.

Missään tapauksessa järjestelmä ei korvaa nopeusrajoitusten noudattamista, kuljettajan valppautta (ole aina valmiina jarruttamaan, kaikissa olosuhteissa) eikä kuljettajan vastuuta.

Vakionopeussäädintä ei saa käyttää vilkkaassa liikenteessä, mutkaisilla tai liukkailla kaduilla (jäiset tiet, vesiliirto, sotatiet) tai huonolla säällä (sumu, sade, sivusuuntainen tuuli jne.)

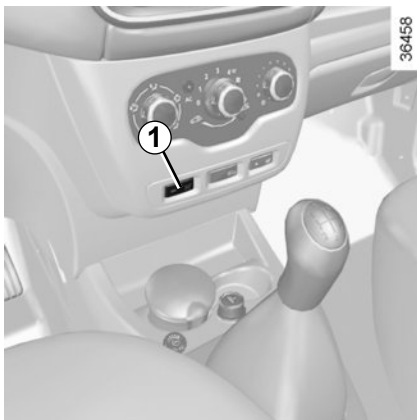
**Onnettomuusvaara.**



### Säätimet

- 1 Järjestelmän pääkäyttökytkin.
- 2 Vakionopeuden kytkentä, tallennus muistiin ja huippunopeuden nosto (+).
- 3 Vakionopeuden säätö alaspäin (-)
- 4 Tallennetun vakionopeuden haku ja kytkentä (R tai, automallin mukaan, RES).
- 5 Toiminnon asettaminen valmiustilaan (ja vakionopeuden tallennus muistiin) (O)

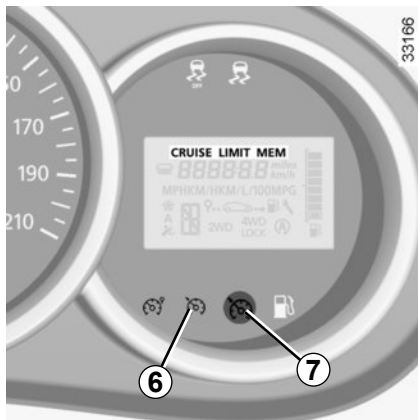
## VAKIONOPEUDENSÄÄDIN (2/4)



### Toiminnon käyttöönotto

Paina painokytintä **1** symbolin  kohdalta.

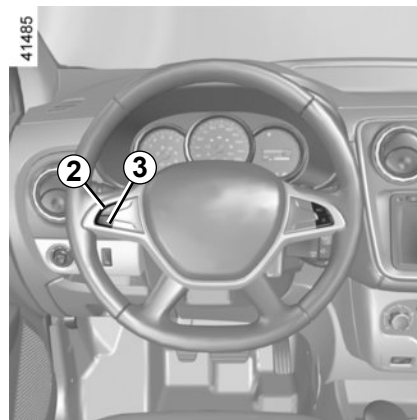
Vihreä merkkivalo **6** syttyy ja kojetauluun tulee viesti «CRUISE» tai merkkivalo **CRUISE** sekä katkoviivat sen merkiksi, että säädintoiminto on käytössä ja odottaa vakionopeuden tallentamista (autoversiokohtainen toiminto).



### Vakionopeussäätö

Vakiintuneessa nopeudessa (yli 30 km/h), paina katkaisinta **2** ((+)): toiminto on aktivoitu ja nopeus tallennettu muistiin.

Katkoviivojen tilalle tulee vakionopeus ja vakionopeussäädön merkiksi kojetauluun tulee (automallikohtaisesti) viesti «CRUISE» tai merkkivalo **CRUISE** ja vihreä merkkivalo **7**  merkkivalon **6**  lisäksi.



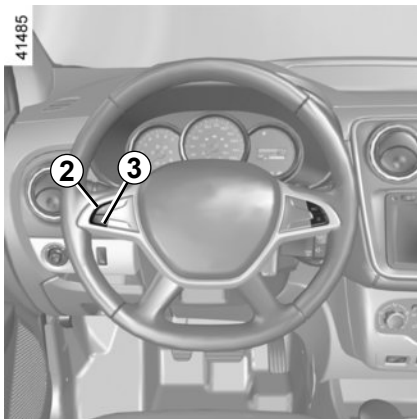
### Ajaminen

Kun vakionopeus on tallennettu muistiin ja vakionopeussäädin on toiminnassa, voit nostaa jalan kaasupolkimelta.



Muista pitää jalat lähellä polkimia, jotta voit reagoida nopeasti hätätilanteessa.





### Vakionopeuden vaihtaminen

Vakionopeuden arvoa voidaan muuttaa painamalla useita kertoja peräkkäin:

- painokytintä **2** (+), jolloin nopeus kasvaa,
- painokytintä **3** (-), jolloin nopeus pienenee.



Vakionopeussäädin-toiminto ei vaikuta missään tilanteessa jarrujärjestelmään.

### Vakionopeuden ylittäminen

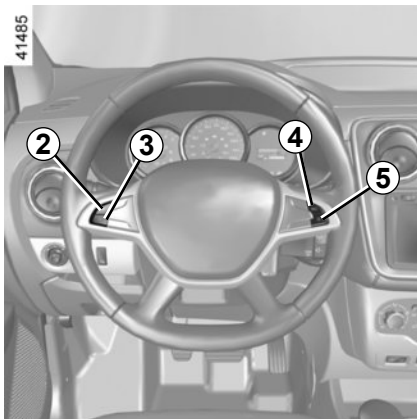
Tallennettu vakionopeus voidaan ylittää koska tahansa kaasupoljinta painamalla. Kun enimmäisnopeuden raja ylitetään, vakionopeuden ohjearvo vilkkuu kojetaulun näytössä.

Vapauta kaasupoljin. Ajonopeus palaa muutaman sekunnin kuluttua aiemmin säädettyyn vakionopeuteen.

### Vakionopeudensäätimen säätötoiminnon estyminen

Järjestelmä ei pysty säilyttämään säädettyä ajonopeutta jyrkässä alamaässä. Tallennettu nopeusarvo vilkkuu kojetaulussa.

## VAKIONOPEUDENSÄÄDIN (4/4)



### Toiminnon kytkeminen valvontatilaan

Toiminto siirtyy valmiustilaan, kun liikutat:

- painokytkin **5** (O)
- jarrupoljinta,
- kytkinpoljinta.

Kaikissa kolmessa tapauksessa vakionopeus säilyy muistissa ja (automallikoh-  
taisesti) viesti «MEM» ilmestyy kojetauluun  
tai merkkivalo **MEM** syttyy.

Valmiustilaan siirtymisen merkiksi merkki-  
valo  sammuu.

### Vakionopeuden muistiintallennus

Jos nopeus on tallennettu muistiin, saat haettua sen näyttöön, kun ajo-olosuhteet ovat asianmukaiset (liikenne, tien kunto, sääolosuhteet jne.). Paina kytintä **4** (R tai, automallin mukaan, RES), jos auton nopeus on yli 30 km/h.

Kun tallennettu nopeusarvo palautetaan, säätimen aktivoinnin merkiksi syttyy merkkivalo .

**Huomautus:** Jos aiemmin tallennettu nopeus on paljon suurempi kuin nykyinen ajonopeus, auto kiihdyttää voimakkaasti kyseiseen arvoon asti.

Kun vakionopeussäädin on valmiustilassa, painokytkimen **2** (+) painaminen kytkee säätötoiminnon uudelleen huomioimatta muistiin tallennettua nopeuden arvoa: silloin otetaan käyttöön se nopeus, jolla auto sillä hetkellä liikkuu.



### Toiminnon keskeytys

Vakionopeuden säätötoiminto keskeytyy, kun painat painokytintä **1**. Tällöin nopeusraja ei ole enää muistissa. Kojetaulun vihreät merkkivalot  ja  sammuvat merkiksi toiminnon keskeytyksestä.



Vakionopeuden säätötoiminnon kytkeminen valvontatilaan tai pois päältä ei saa aikaan nopeuden nopeaa alenemista: sitä varten on jarrutettava jarrupoljinta painamalla.

# PYSÄKÖINTITUTKA (1/2)

## Toimintaperiaate

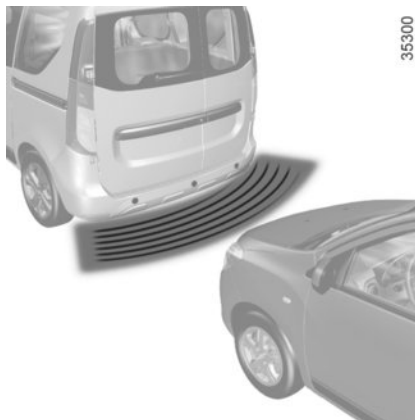
Auton takapuskuriin upotetut ultraäänianturit mittaavat auton etäisyyden esteisiin, kun peruutusvaihte on kytketty.

Havaitset ultraäänianturin toiminnan äänimerkeistä. Äänimerkit kuuluvat sitä nopeammassa rytmissä, mitä lähempänä este on autoa. Kun este on noin 40 cm:n etäisyydellä, äänimerkki muuttuu yhtäjaksoiseksi.

Kun kytket peruutusvaihteen, kuuluu äänimerkki. Jos merkkiääni on pitkä (3 sekuntia), se kertoo toimintahäiriöstä.

Pysäköintitutkan ohjainjärjestelmä ei huomioi peräkoukkuja, kuormatelineitä ja vastaavia.

**Huomautus:** Pidä huoli siitä, etteivät ultraäänianturit ole peittyneet (lika, kura tai lumi).



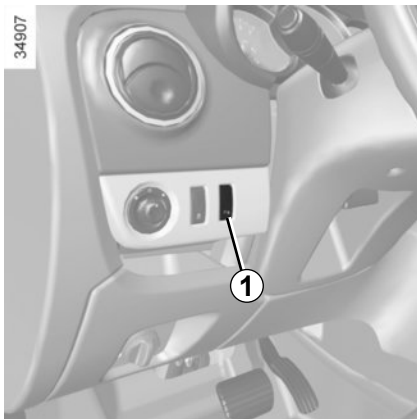
Kun auton alustaan kohdistuu törmäys auton liikkeessä (esim. osutaan pylvääseen, korkeaan jalkakäytävän reunaan tai toiseen kulkuneuvoon), auto voi vahingoittua (esim. akselisto vääntyy).

Onnettomuusvaaran välttämiseksi anna merkkihuollon tarkastaa autosi.



Tämä toiminnon tavoitteena on helpottaa ajamista. Muista huolehtia auton varusteiden kunnosta. Matkustajien turvallisuus on sinun vastuullasi.

Kuljettajan on jatkuvasti huomioitava yllättävät tekijät, jotka saattavat vaikuttaa autolla ajamiseen. Tarkkaile jatkuvasti ympäristössä liikkuvia lapsia, eläimiä, lastenvaunuja ja polkupyöriä. Huomioi peruuttaessasi myös pienet ja kapeat esteet, joita peruutustutka ei havaitse (esim. pienehköt kivet, erittäin ohuet kepit).



### Järjestelmän toiminnanesto

Voit kytkeä järjestelmän pois painamalla painokytäkintä **1**.

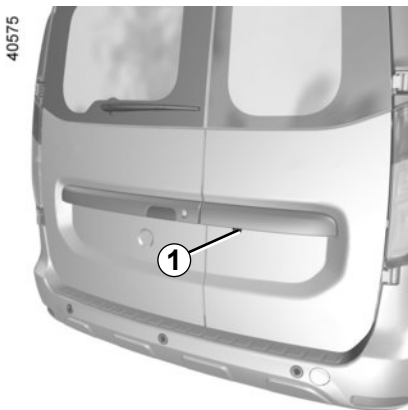
Kytkimen varoitusvalo jää palamaan.

Näin pois kytketty järjestelmä saadaan jälleen toimintaan uudella painalluksella.

### Toimintahäiriöt

Jos järjestelmä havaitsee toimintahäiriön, se varoittaa siitä noin 3 sekunnin ajan kuuluvalla äänimerkillä. Kysy lisätietoja merkkihuollosta.

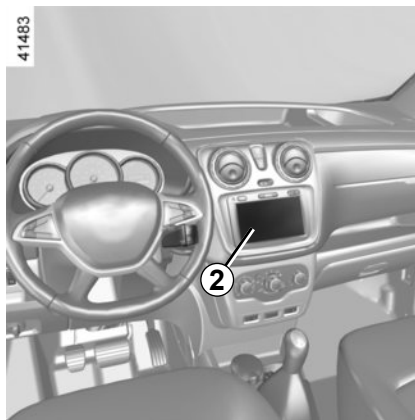
## PERUUTUSKAMERA (1/2)



### Toiminta

Siirryttäessä peruutusvaihteelle kamera **1** välittää kuvan auton takana olevasta alueesta multimediasäätöön **2**, jossa näkyy kiinteä apulinja.

Järjestelmää käytetään kiinteän, etäisyyden ilmaisevan apulinjan avulla. Kun saavutetaan punainen alue, katso puskurin kuvasta mihin kohtaan pysähtyt tarkalleen ottaen.



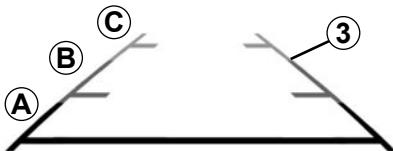
**Huomautus:** varmista, ettei peruutuskamera ole pimeänä (liikainen, kurainen, lumi-, huurtunut jne.).



Tämä toiminnon tavoitteena on helpottaa ajamista. Muista huolehtia auton varusteiden kunnosta. Matkustajien turvallisuus on sinun vastuullasi. Kuljettajan on jatkuvasti huomioitava yllättävät tekijät, jotka saattavat vaikuttaa autolla ajamiseen. Tarkkaile jatkuvasti ympäristössä liikkuvia lapsia, eläimiä, lastenvaunuja ja polkupyöriä. Huomioi peruuttaessasi myös pienet ja kapeat esteet, joita peruutustutka ei havaitse (esim. pienehköt kivet, erittäin ohuet kepit).

## PERUUTUSKAMERA (2/2)

39821



### Kiinteä apulinja 3

Kiinteä apulinja **3** koostuu värimerkinnoistä **A**, **B**, **C**, jotka ilmaisevat etäisyyden auton takana:

- **A** (punainen) noin 30 cm päässä autosta,
- **B** (keltainen) noin 70 cm päässä autosta,
- **C** (vihreä) noin 150 cm päässä autosta.

Tämä apulinja pysyy kiinteänä ja se osoittaa auton kulkureitin, jos pyörät ovat linjassa auton kanssa.

Näyttöön tulee ylösalaisin oleva kuva.

Apulinjat on tarkoitettu tasaiselle maalle. Tietoa ei tarvitse ottaa huomioon, kun apulinja osuu pystysuoran tai maahan asetetun esineen päälle.

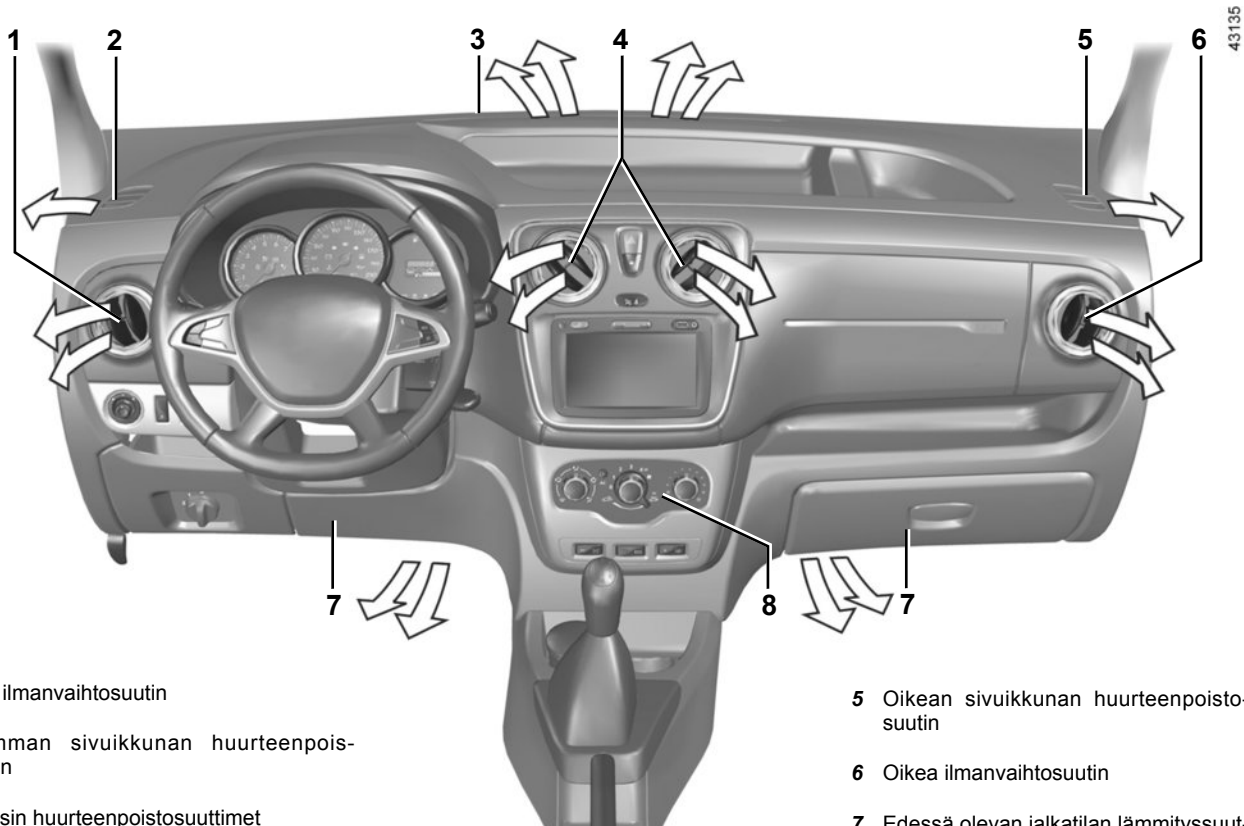
Näytön reunalla näkyvät esineet saattavat olla vääränmuotoisia.

Jos valoa on liikaa (lumi, auto aurin-gossa jne.), kamera ei ehkä näy moitteettomasti.

# ***Luku 3: Ajomukavuus ja varusteet***

|                                                                    |      |
|--------------------------------------------------------------------|------|
| Ilmanvaihtosuulakkeet, raitisilmasuuttimet . . . . .               | 3.2  |
| Lämmitys, Tuuletus, Ilmastointi . . . . .                          | 3.4  |
| Ilmastointilaite: tiedot ja käyttöohjeet. . . . .                  | 3.7  |
| Sähkötoimiset sivulasit . . . . .                                  | 3.9  |
| Ikkunan raottaminen . . . . .                                      | 3.10 |
| Sisävalot . . . . .                                                | 3.12 |
| Häikäisysuoja / Peilit . . . . .                                   | 3.14 |
| Matkustamon säilytystilat, muunneltavuus . . . . .                 | 3.15 |
| Tuhkakupit, Aavukkeensytytin, Lisävarusteiden pistorasia . . . . . | 3.20 |
| Takaistuimien pääntuet . . . . .                                   | 3.21 |
| Takapenkki. . . . .                                                | 3.23 |
| Tavaroiden kuljettaminen tavaratilassa . . . . .                   | 3.25 |
| Tavaroiden kuljettaminen: . . . . .                                | 3.26 |
| hinaaminen, vetäminen . . . . .                                    | 3.26 |
| matkatavaroiden kiinnitysverkko . . . . .                          | 3.27 |
| Matkatavaroiden peite . . . . .                                    | 3.28 |
| Kattotelineet. . . . .                                             | 3.29 |
| Multimedialaitteet. . . . .                                        | 3.30 |

## ILMANVAIHTOSUULAKKEET, raitisilmasuuttimet (1/2)



43135

- 1 Vasen ilmanvaihtosuutin
- 2 Vasemman sivuikkunan huurteenpoistosuutin
- 3 Tuulilasin huurteenpoistosuuttimet
- 4 Keskimmäiset ilmanvaihtosuuttimet

- 5 Oikean sivuikkunan huurteenpoistosuutin
- 6 Oikea ilmanvaihtosuutin
- 7 Edessä olevan jalkatilan lämmityssuuttimet
- 8 Hallintapaneeli



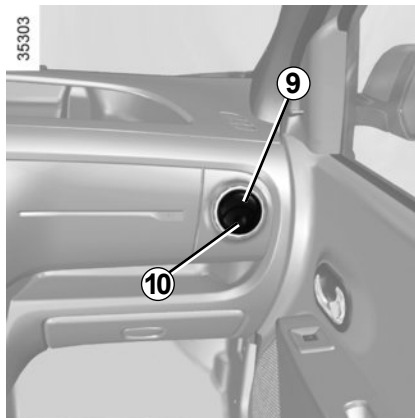
## ILMANVAIHTOSUULAKKEET, raitisilmasuuttimet (2/2)



### Keskimmäiset ja sivusuuntaiset ilmanvaihtosuulakkeet

#### Ilmavirran säätö

Avataksesi ilmanvaihtosuulakkeen **9**, paina ilmanvaihtosuulaketta (kohta **10**) halutusta avauksesta riippuen.



### Suuntaus

Kohdista ilmavirta kääntämällä ilmanvaihtosuulaketta **9**.

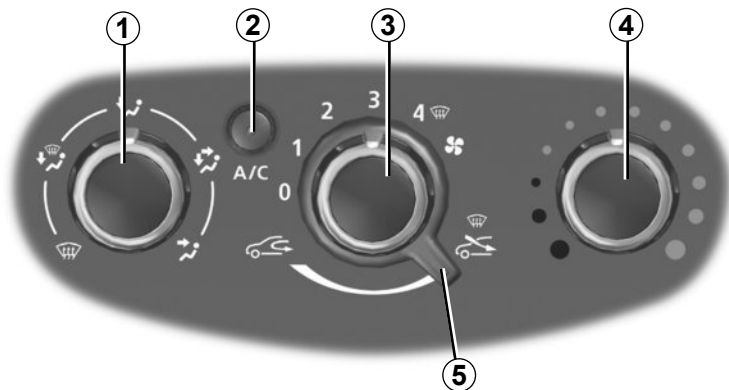
Käytä autossasi olevan pahan hajun estämiseen vain siihen tarkoitettuja järjestelmiä. Kysy lisätietoja merkkihuollosta.



Älä laita tuuletusjärjestelmään mitään (esimerkiksi jos autossa on paha haju).

**Järjestelmä voi vaurioitua tai syttyä palamaan.**

# LÄMMITYS, TUULETUS, ILMASTOINTI (1/3)



40399

## Säätimet

Säädinten määrä riippuu auton varustetasosta.

- 1 Ilmanjako.
- 2 Ilmastointilaitteen kytkentä käyttöön / pois käytöstä.
- 3 Puhallusnopeuden säädin.
- 4 Puhallusilman lämpötilan säätö.
- 5 Matkustamon sisäilman kiertotilan käyttöönotto.

**Tiedot ja käyttöohjeet:** katso kohta "Ilmastointilaite: Tiedot ja käyttöohjeet"

## Ilman lämpötilan säätö

Käännä säädintä **4** haluamasi lämpötilan mukaan. Mitä paksumpi kytkimen merkin kohdalla oleva punainen osoitin on, sitä korkeampi on valittu lämpötila.

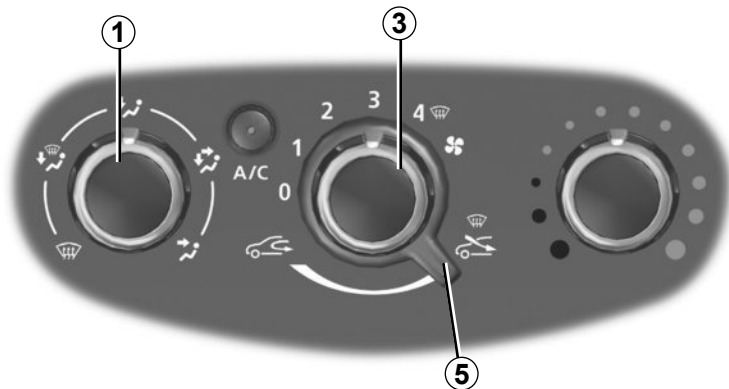
## Puhallusnopeuden säätö

Käytä säädintä **3** 0–4. Mitä enemmän säädin on oikealla, sitä suurempi on puhalletun ilman määrä. Jos haluat sulkea tulon kokonaan ja pysäyttää laitteen toiminnan, aseta säädin **3** kohtaan 0.

Järjestelmä on pysähtynyt: ilman puhallusnopeus matkustamossa on nolla (auto pysähtyksissä). Heikko ilmavirtaus voi silti tuntua autolla ajettaessa.

Jos säädin on kauan 0-asennossa, ikkunat voivat höyrystyä ja sisäilma muuttua tunkkaiseksi, koska matkustamoon ei tule raitista ilmaa.

## LÄMMITYS, TUULETUS, ILMASTOINTI (2/3)



### Matkustamon sisäilman kiertotilan käyttöönotto

Käännä säädin **5** asentoon .

Ilmavirta otetaan tällöin matkustamosta ja kierrätetään, eikä raitisilmapuhallus toimi.

### Sisäilmankierron avulla

- eristetään matkustamo ulkoilmasta (esim. ajettaessa alueella, jossa ilman laatu on huono jne.)
- nostetaan matkustamon lämpötilaa nopeasti.

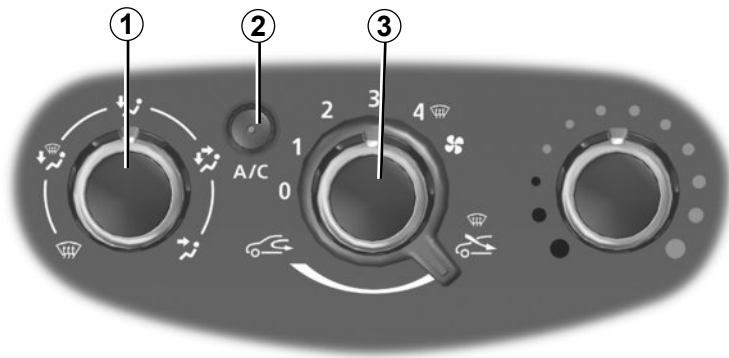
### Huurteen ja jään nopea poisto

Käännä säätimet **1**, **3** ja **5** asentoon .

- raitisilmapuhallus
- suurin puhallusnopeus
- huurteen ja jään poisto.

Ilmastointilaitteen avulla lasien huurteen- ja jäänpoisto tehostuu.

Jos säädin on kauan sisäilmankierron asennossa, ikkunat voivat höyrystyä ja sisäilma muuttua tunkkaiseksi, koska matkustamoon ei tule raitista ilmaa. On suositeltavaa, että laite kytetään heti normaalitoimintaan (raitisilmapuhallukselle) kiertämällä säädin **5** oikealle heti, kun ilmankierrätystä ei enää tarvita.



40399

### Matkustamon ilmanjaon säätö

Käännä säädintä **1** valitaksesi haluamasi ilmanjaon.



Tässä säätimen asennossa ilmavirta suuntautuu kojelaudan suuttimiin.



Tässä säätimen asennossa ilmavirta suuntautuu ainoastaan kojelaudan suuttimiin ja jalkatilaan.



Tässä säätimen asennossa ilmavirta suuntautuu ensisijaisesti jalkatilaan ja kojelaudan suuttimiin. Jos haluat suunnata ilmavirran ainoastaan jalkatilaan, sulje kojelaudan suuttimet.



Ilmavirta on jaettu kaikkiin tuuletussuuttimiin, sivuikkunoiden ja tuulilasien huurteenpoistosuuttimiin sekä jalkatilaan.



Ilmavirta ohjataan tällöin tuulilasien huurteenpoistosuuttimiin ja sivuikkunoiden huurteenpoistosuuttimiin.

### Ilmastointilaitteen kytkentä käyttöön / pois käytöstä

Ilmastointilaitte voidaan ottaa käyttöön tai kytkeä pois käytöstä painikkeella **2** (merkkivalo syttyy ja sammuu vastaavasti).

Ilmastointilaitetta ei voida käynnistää, jos säädin **3** on asennossa 0.

#### Ilmastointilaitteen avulla:

- viilennetään matkustamon sisäilmaa
- poistetaan nopeasti ikkunoihin tiivistynyt höyry.

Ilmastointilaitteen käyttö lisää polttoainekulutusta (ilmastointilaitte kannattaa pysäyttää, kun sen käyttö ei enää ole tarpeen).

Ilmastointilaitte ei toimi ulkolämpötilan ollessa alhainen.

# ILMASTOINTILAITE: tiedot ja käyttöohjeet (1/2)

## Käyttöohjeita

Joissakin tapauksissa (ilmastointilaite pysäytetty, sisäilmankierto kytketty, puhallusnopeus on nolla tai heikko jne.) huurua voi ilmaantua sivuikkunoihin ja tuulilasiin.

Jos huurua on, poista se käyttämällä ”**kirkkaat ikkunat**” -toimintoa. Käytä ilmastointilaitetta ensisijaisesti automaattisessa toimintatilassa huurun muodostumisen estämiseksi.

### Autot, joissa on tilaECO

Aktiivinen ECO-tila voi heikentää ilmastoinnin toimintatehoa. Katso lisätietoja luvun 2 kappaleesta ”Ajo-ohjeet, ECO-ajo”.



Älä laita tuuletusjärjestelmään mitään (esimerkiksi jos autossa on paha haju).

**Järjestelmä voi vaurioitua tai syttyä palamaan.**

## Polttoaineenkulutus

Polttoaineenkulutus nousee (erityisesti kaukunkiajossa), kun ilmastointilaite on käytössä.

Autoissa, joissa on käsikäyttöinen ilmastointilaite, ilmastointilaite tulee sammuttaa, kun sitä ei enää tarvita.

### Neuvoja polttoaineenkulutuksen minimoimiseksi ja ympäristön suojelemiseksi:

Pidä tuuletussuuttimet auki ja ikkunat kiinni ajettaessa. Jos auto on ollut pysäköitynä kuumalla säällä tai suorassa auringonpaisteessa, tuuleta sitä muutama minuutti ennen käynnistämistä saadaksesi kuuman ilman ulos.

### Huolto

Katso lisätietoja tarkastusvälistä auton huoltokirjasta.

Käytä ilmastointilaitetta säännöllisesti, myös kovalla pakkasella, käynnistäen sen vähintään kerran kuukaudessa noin 5 minuutin ajaksi.

## Toimintahäiriöt

Jos havaitset laitteessa toimintahäiriön, ota yhteys merkkihuoltoon.

### – Huurteen- ja jäänpoiston tai ilmastoinnin teho laskee.

Matkustamon raitisilmasuodatin saattaa olla tukkeutunut.

### – Ilmastointilaite ei kehitä kylmää ilmaa.

Tarkista, että säätimien asennot ovat oikeat ja sulakkeet kunnossa. Muussa tapauksessa pysäytä laite.

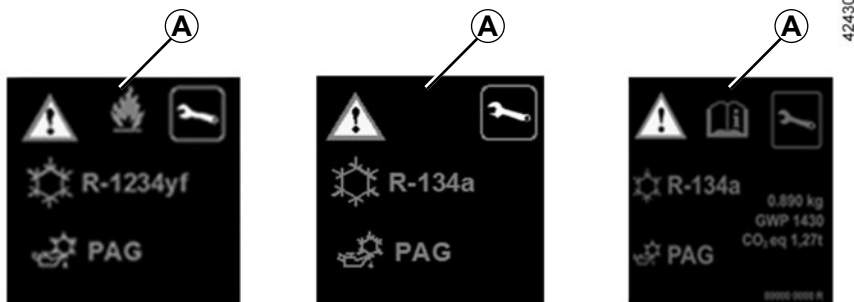
## Vettä auton alla

Kun ilmastointilaitetta on käytetty pitkään yhtäjaksoisesti, pysäköidyn auton alle saattaa tippua vettä höyryn kondensoitua. Tämä ei ole merkki viasta.



**Älä avaa kylmäainejärjestelmää.** Aine on vaarallista silmille ja iholle.

## ILMASTOINTILAITE: tiedot ja käyttöohjeet (2/2)



Kylmäainepiirin sisältämä nestemäinen kylmäaine saattaa sisältää fluorattuja kasvihuonekaasuja.

Automallista riippuen seuraavat tiedot on merkitty tarraan **A**, joka on kiinnitetty moottoritilaan.

Tietojen olemassaolo ja paikka tarrassa **A** ovat automallikohtaisia.



iholle.

**Älä irrota ilmastointilaittejärjestelmän osia, jottei kylmäainetta pääse ulkoilmaan.**  
Aine on vaarallista silmille ja



Ennen kuin teet mitään toimenpiteitä moottoritilassa, katkaise auton virta (katso lisätietoja kohdasta "Moottorin käynnistys ja sammutus" luvussa 2).



**Kylmäaineen tyyppi**



**Ilmastointilaitteen sisältämän öljyn tyyppi**



**Tulenarka aine**



**Lisätietoja on käyttöoppaassa.**



**Huolto**

x,xxx kg

Kylmäaineen määrä autossa.

GWP xxxxx

Lämmittävä vaikutus ilmastoon (CO<sub>2</sub>-vastaavuus).

CO<sub>2</sub>-vastaavuus  
x,xx t

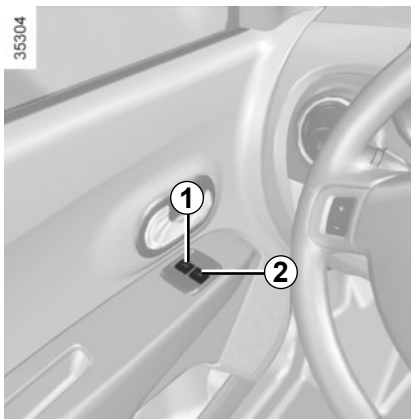
Määrä painona ja CO<sub>2</sub>-vastaavuutena.



## Kuljettajan vastuu

Älä koskaan jätä avainta autoon edes vähäksi aikaa, jos sinne jää lapsi, muu henkilö, joka ei täysin kykene huolehtimaan itsestään tai lemmikkieläin. Lapsi (tai eläin) voi vaarantaa oman tai muiden turvallisuuden, jos hän käynnistää moottorin tai käyttää sähkötoimisia laitteita, kuten sähkötoimisia lasinnostimia, tai lukitsee ovet. Paina välittömästi ikkunan katkaisinta vastakkaiseen suuntaan, jos esim. raaja jää ikkunan väliin.

**Vakavien vammojen riski.**



## Sähkötoimiset lasinnostimet

Paina tai vedä ikkunan painokytkintä laskeaksesi sen alas tai nostaaksesi sen halutulle korkeudelle.



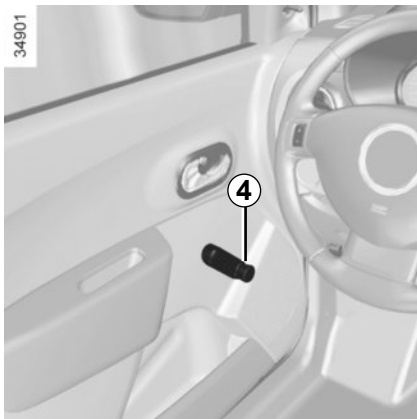
Käytä kuljettajan paikalta kytkintä:

**1** kuljettajan ikkunannostimen ohjaukseen  
**2** etumatkustajan lasinnostimen ohjaukseen.

Käytä matkustajien paikoilta kytkintä **3**.

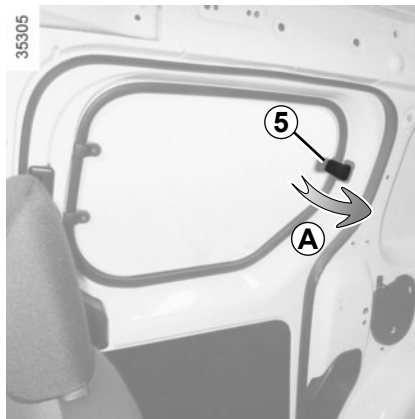
Älä laita mitään nojaamaan raolleen olevaan ikkunaan: ikkunannostimet voivat vaurioitua.

## LASINNOSTIMET (2/3)



### Käsisäätöiset lasinnostimet

Käännä kampea **4**, kun haluat laskea tai nostaa ikkunan haluamallasi korkeudelle.



### Ikkunan raottaminen

Ikkunaa voidaan raottaa kääntämällä kahvaa **5** (liikkeen **A** suuntaisesti). Tämän jälkeen ikkunan salpa kytketään päälle siirtämällä kahvaa oikealle.

Kun suljet ikkunan, varmista että se on lukkiutunut.



Kun suljet ikkunoita, varmista, että esimerkiksi kenenkään käsivarsi tai käsi ei ole autosta ulkona.

**Vakavien vammojen riski.**



## LASINNOSTIMET (3/3)

### Kertapainallustyyppiset lasinnostimet

Jos impulssikytkintä kuuluu auton varustukseen, se on edellä kuvattujen sähkötoimisten lasinnostinten lisätoiminto.

Se on ainoastaan kuljettajan puoleisessa etuikkunassa.

- Paina haluamasi kytkin **hetkellisesti pohjaan saakka**. Lasi laskeutuu kokonaan alas.
- Nosta haluamasi kytkin **hetkellisesti ylös ääriasentoon**. Lasi nousee kokonaan ylös.

Jos painokytkintä käytetään lasin liikkeen aikana, lasi pysähtyy.

#### Erityispiirteitä

Kun lasin reuna kohtaa esteen (puunoksan jne.), lasi pysähtyy ja vetäytyy taaksepäin muutamia senttimetrejä.

Jos kosketat katkaisinta, kun ikkuna liikkuu, toiminta keskeytyy.

### Toimintahäiriöt

Jos ikkuna ei sulkeudu kunnolla, järjestelmä siirtyy pois impulssikytkentätilasta. Vedä kytkintä, kunnes ikkuna sulkeutuu kokonaan. Pidä tämän jälkeen kytkintä alas painettuna (edelleen sulkemisasennossa) kolmen sekunnin ajan ja sitten laske ja nosta ikkuna kokonaan alustaaksesi järjestelmän uudelleen.

Vie auto tarvittaessa merkkihuoltoon.

Älä laita esinettä nojaamaan raollaan olevaan ikkunaan: lasinnostimet voivat vaurioitua.

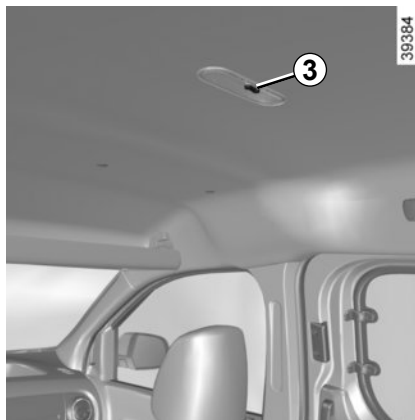
## SISÄVALOT (1/2)



### Kattovalot

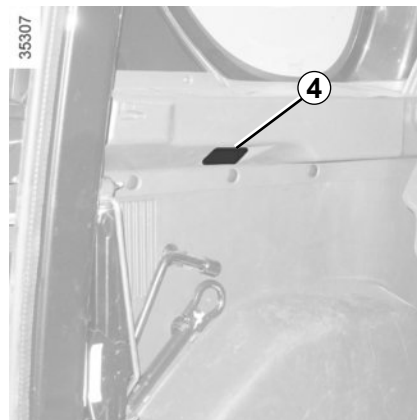
Paina kytkintä **1** tai automallista riippuen kytkintä **2**, jolloin:

- valo palaa jatkuvasti,
- kattovalo palaa, kun avataan toinen etuovi tai yksi neljästä ovesta (automaalikohtainen toiminto). Valo sammuu, kun avattu ovi on suljettu kunnolla.
- Valo ei syty.



### Kartanlukuvalo

Automallista riippuen paina painokytkintä **3**.



### Tavaratilan valaistus 4

Kun ovien tai tavaratilan luukun lukitus avataan, kattovalot syttyvät ja sammuvat viiveellä.

## SISÄVALOT (2/2)



### Takavalvo

Siirtämällä painokytkintä **5** saat käyttöön seuraavat valaisimen toiminnot:

- valo palaa jatkuvasti
- kattovalo palaa, kun avataan toinen etuovi tai jokin etu- tai takaovi (mallista riippuen). Valo sammuu, kun avattu ovi on suljettu kunnolla
- valo ei syty.

### Erityispiirteitä

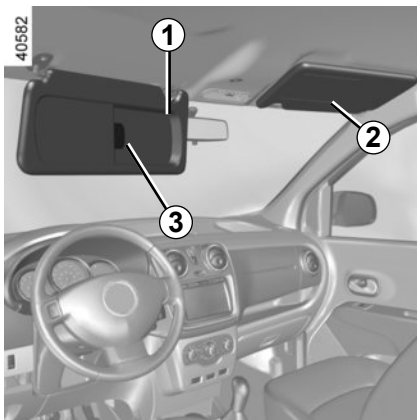
Joissain automalleissa matkustamon sisävalo syttyy palamaan määrääjäksi, kun ovien lukitus avataan kaukosäätimellä. Valojen ajastus kytkeytyy uudelleen, kun etu- tai takaovi avataan.

Kattovalo ja tavaratilan valo himmenevät ja sammuvat ajastuksen lopputtua.

Valojen ajastus voi loppua monella eri tavalla:

- 15 minuutin kuluttua siitä, kun jokin ovista on avattu
- 15 sekunnin tai, automallista riippuen, 5 minuutin kuluttua siitä, kun kaikki ovet on suljettu
- kytkettäessä virta.

# HÄIKÄISYSUOJA/PEILIT



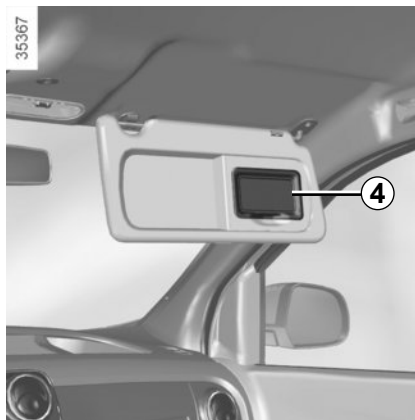
## Häikäisysuoja edessä

Käännä tuulilasin häikäisysuoja **1** tai **2** alas, tai napsauta se irti ja käännä sivuikkunan eteen.

## Häikäisysuojan säilytyspaikka 3



Huolehdi, että peität ehos-  
tuspeilit suojakannella ajon  
aikana. Loukkaantumisvaara.



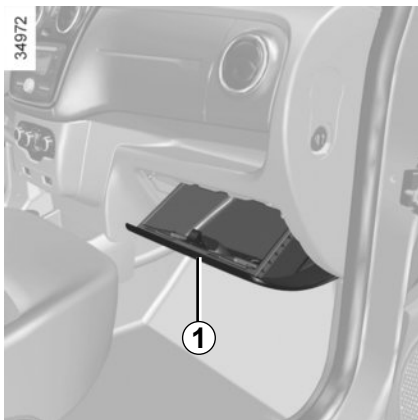
## Ehostuspeili 4 (matkustajan puoli)



## Lisäpeili 5

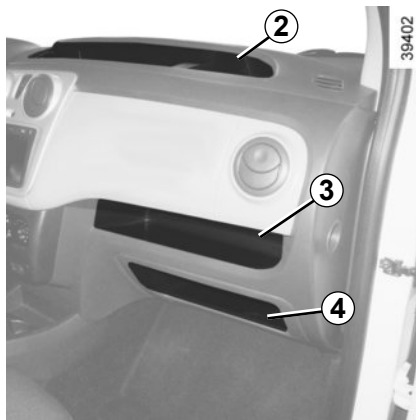
Lisäpeilin **5** avulla voit valvoa lastasi, joka istuu takana.

# MATKUSTAMON SÄILYTYSLOKEROT JA -TILAT (1/5)



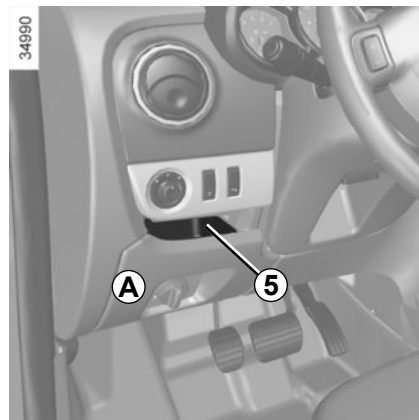
## Hansikaslokero

Jos varusteena autossa, avaa vetämällä kahvasta **1**.



## Kojelaudan säilytyslokero 2

**Säilytyslokero matkustajan puolella 3 ja 4**



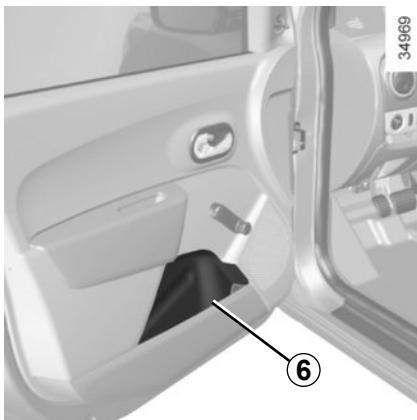
## Säilytyslokero A

Vie käsi lokeroon **5** ja vedä, jolloin säilytyslokero **A** avautuu.

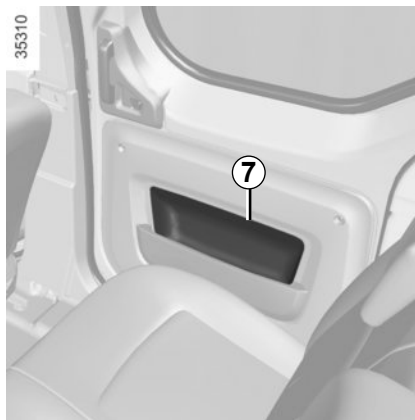


Älä säilytä avoimessa säilytyslokerossa painavia tai teräviä esineitä, jotka voivat kaarteessa, äkillisessä jarrutuksessa tai törmäyksessä lentää matkustajien päälle.

## MATKUSTAMON SÄILYTYSLOKEROT JA -TILAT (2/5)



**Säilytyslokerot ovissa 6**



**Sivuliukuoven säilytyslokerot 7**

Sivuliukuovien säilytyslokeroissa säilytetyt esineet eivät saa päästä pois lokeroista, jolloin ne voisivat häiritä oven liukumista.



**Ohjaamon ylähyllä edessä 8**

Älä ota siitä tukea noustessasi autoon tai lähtiessäsi pois tai roiku siinä.

Ohjaamon ylähyllällä 8 säilytettävien tavaroitten kokonaispaino ei saa olla yli 4,6 kg (tasaisesti sijoitettuna).



Kuljettajan istuimen jalkatilassa ei saa olla mitään esineitä. Voimakkaassa jarrutuksessa irralliset esineet voivat joutua polkimien alle ja estää niiden käytön.

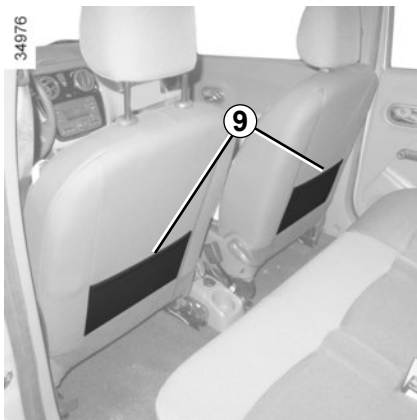


Älä säilytä avoimessa säilytyslokerossa painavia tai teräviä esineitä, jotka voivat kaarteessa, äkillisessä jarrutuksessa tai törmäyksessä lentää matkustajien päälle.

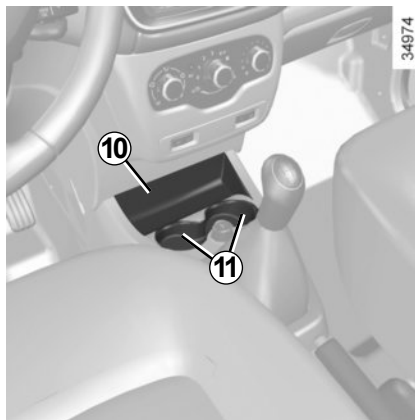


Älä kiinnitä koukkuihin painavaa ja/tai terävää esinettä, joka voi pudota ajon aikana. Loukkaantumisvaara.

## MATKUSTAMON SÄILYTYSLOKEROT JA -TILAT (3/5)



**Etuistuinten taskut 9**

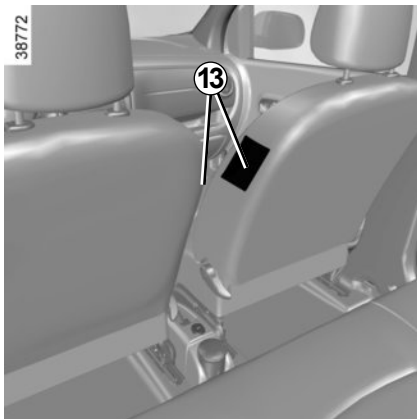


**Säilytyslokero 10**

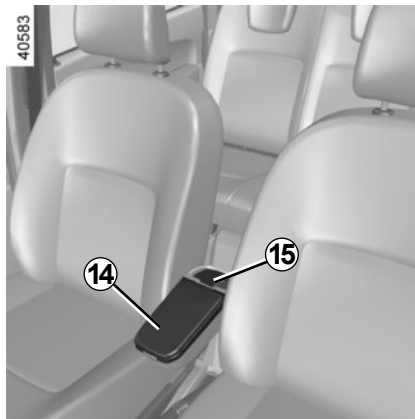


**Tölkipidike 11 ja 12**

## MATKUSTAMON SÄILYTYSLOKEROT JA -TILAT (4/5)



**Matkapuhelimen  
säilytyslokerot 13**



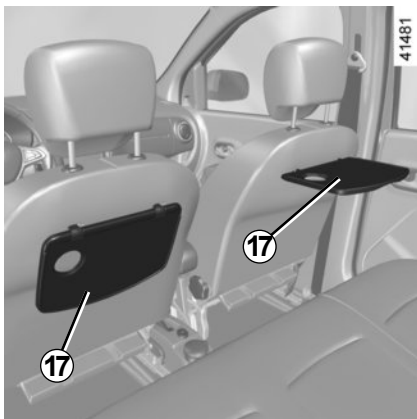
**Kyynärnoja edessä 14**



**Säilytyslokerot 15 ja 16**



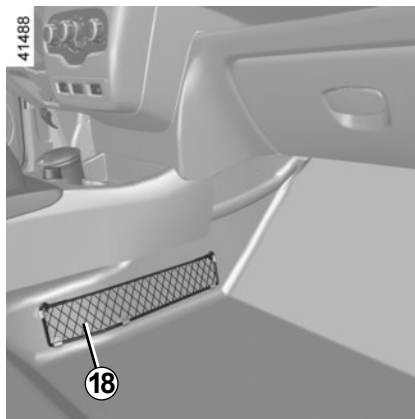
## MATKUSTAMON SÄILYTYSLOKEROT JA -TILAT (5/5)



### Lentokonepöydät takapaikoilla 17

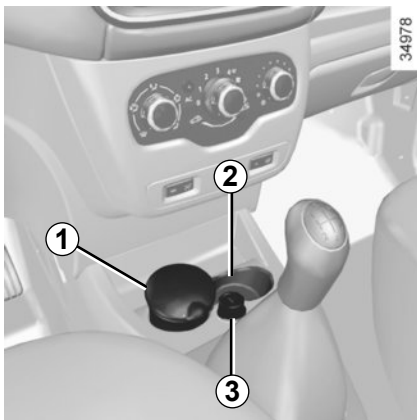
Nosta pöydät vaakatasoon.

Pöytiä suositellaan käytettäväksi ainoastaan auton ollessa pysähtyneenä.



### Säilytyslokerot 18

# TUHKAKUPPI, SAVUKKEENSYTYTIN, LISÄVARUSTEIDEN PISTORASIA



## Tuhkakuppi 1

Se voi sijaita paikassa **2** tai **5**.

Tuhkakuppi avataan nostamalla kantta.

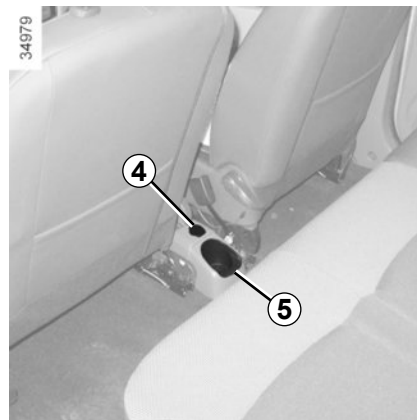
Tyhjennä tuhkakuppi vetämällä tuhkakuppia ja sen kantta, jolloin tuhkakuppi irtaantuu kiinnityskohdastaan.

Jos autossa ei ole savukkeensytytintä ja tuhkakuppia, voit hankkia ne merkkihuollosta.

## Savukkeensytytin tai lisävarusteiden pistorasia 3

Kun sytytysvirta on kytketty, savukkeensytytin **3** voidaan painaa sisään. Savukkeensytytin palautuu itsestään takaisin naksauttaen, kun se on toimintavalmis. Vedä se irti.

Älä työnnä sytytintä pohjaan, kun panet sen paikoilleen käytön jälkeen.



## Lisävarusteiden pistorasia 4

Pistorasia on tarkoitettu valmistajan hyväksymiä lisävarusteita varten.

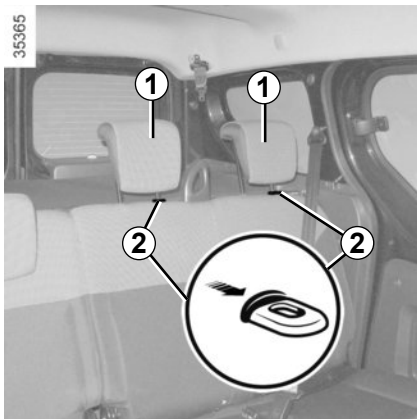


Kytke vain varusteet, joiden teho on enintään 120 W (jännite 12 V).

Käytettäessä useita lisävarusteiden pistorasioita samaan aikaan, kytkettyjen lisävarusteiden yhteisteho saa olla enintään 180 W.

**Tulipalovaara.**

## TAKAISTUIMIEN PÄÄNTUET (1/2)

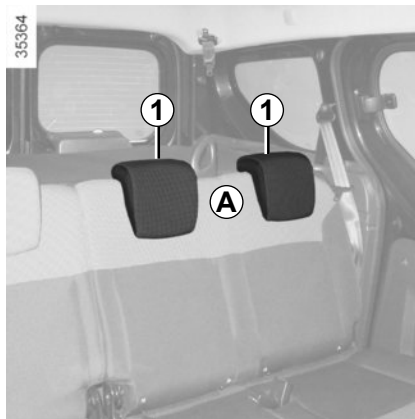


### Pääntuen 1 käyttöasento

Nosta pääntuki täysin ylös ja laske sitä alas, kunnes se lukkiutuu.

### Pääntuen 1 irrotus

Nosta pääntuki maksimiasentoon, paina kielekettä tai kielekkeitä 2 ja irrota pääntuki.



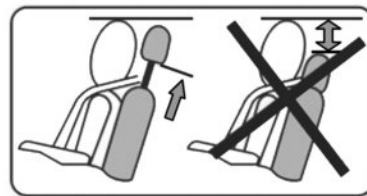
### Pääntuen 1 asettaminen paikoilleen

Työnnä varret kiinnitysholkkeihin, paina kielekettä 2 ja laske pääntuki alas.

### Pääntuen 1 säilytysasento A

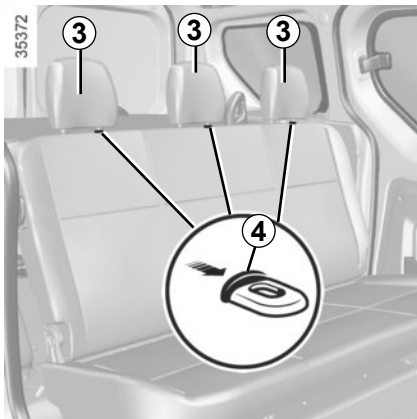
Paina kielekettä 2 ja laske pääntuki täysin alas.

**Pääntuki voidaan laskea täysin alas A takaistuimen kääntämistä varten:** Pääntukea ei saa laskea alas, jos istumapaikalla on matkustaja.



Pääntuki on turvalaite. Sinun tulee valvoa, että tuki on paikoillaan ja oikein asennettu. Pääntuen yläreunan tulee olla päälleen korkeudella.

## TAKAISTUIMIEN PÄÄNTUET (2/2)



### Pääntuen korkeuden säätäminen 3 (mallin mukaan)

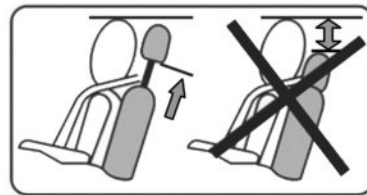
Paina lukon kielekettä **4** ja liu'uta pääntukea samaan aikaan.

### Pääntuen 3 irrotus

Paina kielekettä lukossa **4** ja irrota pääntuki.

### Pääntuen 3 asettaminen paikoilleen

Työnnä varret kiinnitysholkkeihin, paina lukkoa **4** ja laske pääntuki alas.



Pääntuki on turvalaite. Sinun tulee valvoa, että tuki on paikoillaan ja oikein asennettu. Pääntuen yläreunan tulee olla pääläen korkeudella.



Kun takaistuimia siirretään, varmista, että istuimien kiinnityskohdissa ei ole mitään (esim. pikkukiviä, kankaanpalasta, leluja jne.).



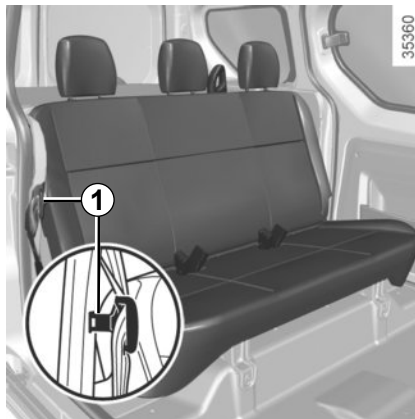
Tarkista takaistuimen siirtämisen jälkeen, että takaturvavyöt ovat oikeilla paikoilla ja toimivat normaalisti.



Tee säädöt turvallisuussyistä auton ollessa pysähtyneenä.



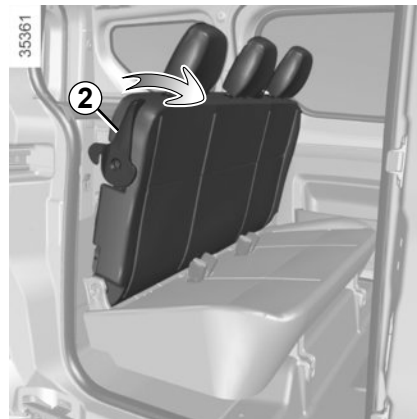
Varmista loukkaantumisten välttämiseksi, ettei kukaan ole liikkuvien osien läheisyydessä.



### Kiinteä takaistuin

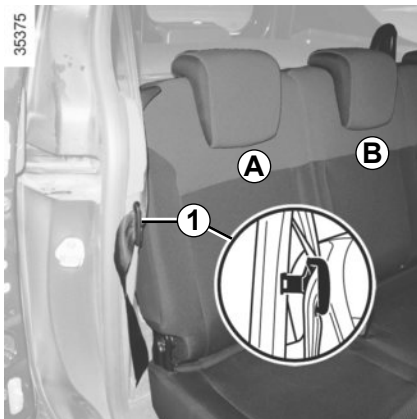
#### Selkänojan kääntäminen

- Siirrä etuistuimia eteenpäin.
- Laita takaistuimen turvavyön salpa kiinnikkeeseen **1**.
- laske kahvaa **2**
- Käännä selkänoja istuinosaa vasten.
- Säädä etuistuimia.



### Selkänojan asettaminen paikoilleen

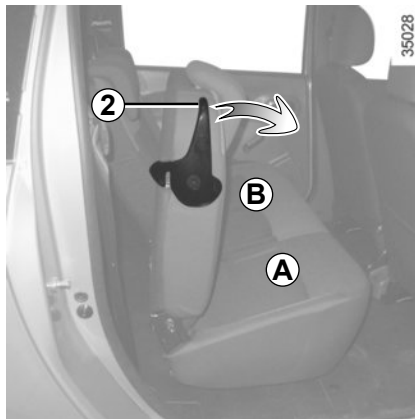
- Nosta selkänojat ylös.
- Varmista, että selkänoja lukkiutuu kunolla.



### Takaistuin, jossa käännettävät selkänoja ja istuinosa

#### Istuimen A tai B laskeminen

- Siirrä etuistimia eteenpäin.
- Laita takaistuimen turvavyön salpa kiinnikkeeseen 1.
- Paina pääntuki alas (katso luvun 3 kohta "Takaistuimien pääntuet").
- Laske kahvaa 2.
- Käännä selkänoja istuinosaa vasten.



- Nosta istuin pystysuoraan.
- Sääda etuistimia ja varmista, että ne lukittuvat kunnolla.



**Kun käännät takaistuimen selkänojan takaisin ylös, varmista, että se lukkiutuu paikalleen.**

**Jos käytät istuinsuojia, varmista etteivät ne estä selkänojan lukkiutumista.**

Aseta turvavyöt paikoilleen oikein.  
Aseta pääntuet paikoilleen.



#### Istuimen A tai B asettaminen takaisin

- Laske istuinta alas, kunnes se lukkiutuu.
- Nosta selkänoja ylös.
- Varmista, että istuinosat ja selkänojat ovat lukkiutuneet kunnolla paikalleen.
- Sääda etuistimia ja varmista, että ne lukittuvat kunnolla.



Lukitse istuimen selkänoja hyvin. Muutoin poista takaa lukittumista estävä esine. Toista toimenpide, kunnes istuin lukittuu kunnolla.

# TAVAROIDEN SIJOITTAMINEN TAVARATILAAN

Sijoita tavarat tavaratilaan siten, että pitkä sivu on asetettu seuraavasti:

- normaalisti tavarat sijoitetaan takaistuinten selkänojia vasten (esimerkiksi **A**),

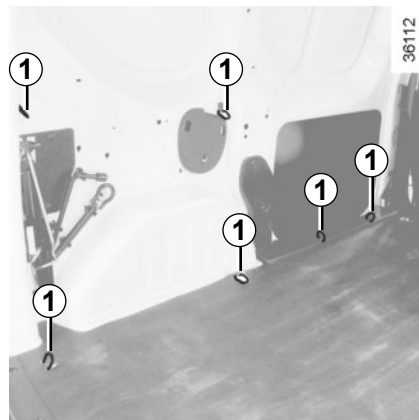


- etuistuimia vasten takaistuinten ollessa taitettuina. Katso lisätietoja kohdasta "Takaistuin: toiminnot" tässä luvussa (esimerkiksi **B**).



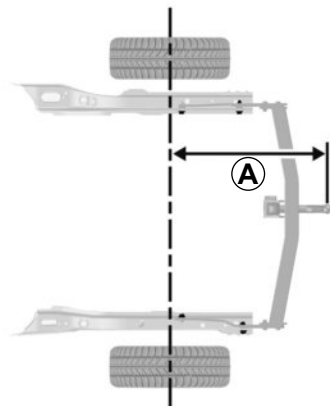
Sijoita painavimmat esineet tavaratilan lattiaa vasten.

Sijoita matkatavarat tavaratilaan siten, että painavimmat on asetettu takaistuimen selkänojaa vasten.



Sijoita aina painavimmat esineet suoraan lattialle. Käytä aina matkatavaroiden kiinnitykseen matkatavaratilassa sijaitsevia kiinnityskohtia **1**, jos ne kuuluvat auton varusteisiin. Tavaratila on kuormattava siten, etteivät esineet pääse siirtymään matkustamon puolelle voimakkaassakaan jarrutuksessa. Kiinnitä takaistuimen turvavyöt lukkoihinsa silloinkin, kun takaistuimella ei ole matkustajia.

## TAVAROIDEN KULJETTAMINEN: hinaaminen, vetäminen

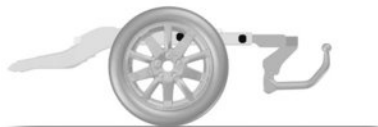


28702

A = 806 mm

Jos vetokoukku peittää auton takana rekisterikilven tai takavalon, koukku on irrotettava silloin, kun sitä ei tarvita.

Noudata aina paikallista lainsäädäntöä.



28703

### **Sallittu aisapaino, sallittu perävaunupaino (jarrullinen ja jarruton):**

Katso kappale "Massat" luvusta 6.

### **Vetokoukun valinta ja asentaminen**

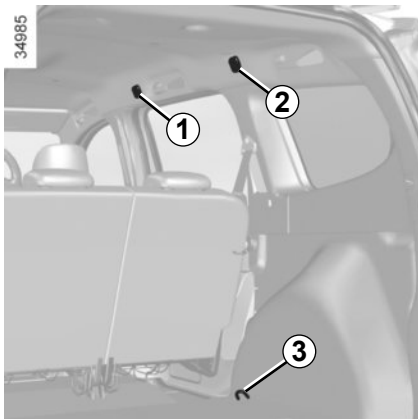
Vetokoukun enimmäispaino: 26 kg.

Vetokoukun asennus ja käyttöä koskevat rajoitukset: katso lisätietoja valmistajan asennusohjeesta.

Ohjekirja kannattaa säilyttää auton muiden käsikirjojen kanssa.



## TAVAROIDEN KULJETTAMINEN: Suojaverkko



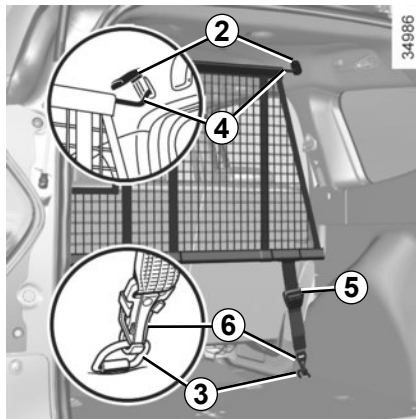
Suojaverkko (jos varusteena) eristää matkustamon tavaratilasta, jossa kuljetetaan lemmikkieläimiä tai matkatavaroita.

Se asennetaan takaistuinten taakse tai kuljettajan ja etumatkustajan istuinten taakse.



Matkatavaroiden suojaverkolla ei saa sitoa tai kiinnittää esineitä.

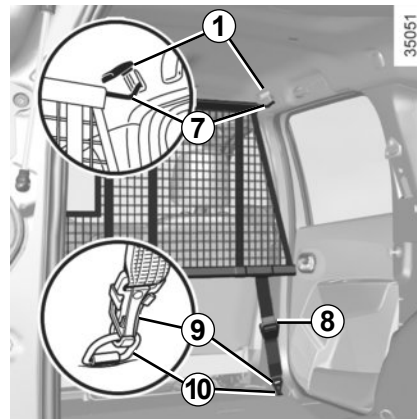
Loukkaantumisvaara.



### Suojaverkon asentaminen takaistuimien taakse

Matkustamon puolella, molemmilla sivuilla tehtävät toimenpiteet:

- Nosta peitekantha **2**, jolloin pääset käsiksi suojaverkon yläkiinnityskohtiin.
- Työnnä suojaverkon ylätangon **4** päät kiinnityskohtiin.
- Kiinnitä verkon hihnojen **5** molemmat koukut **6** kiinnityskohtiin **3**.
- Säädä suojaverkon hihna **5** siten, että verkko pingottuu kunnolla.

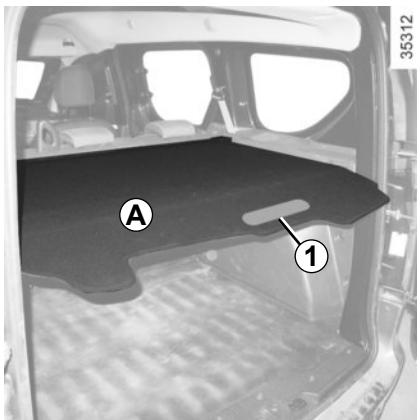


### Suojaverkon asentaminen etuistuimien taakse

Matkustamon puolella, molemmilla sivuilla tehtävät toimenpiteet:

- Nosta peitekantha **1**, jolloin pääset käsiksi suojaverkon yläkiinnityskohtiin.
- Työnnä suojaverkon ylätangon **7** päät kiinnityskohtiin.
- Kiinnitä verkon hihnojen **9** molemmat koukut **8** kiinnityskohtiin **10**.
- Säädä suojaverkon hihna **8** siten, että verkko pingottuu kunnolla.

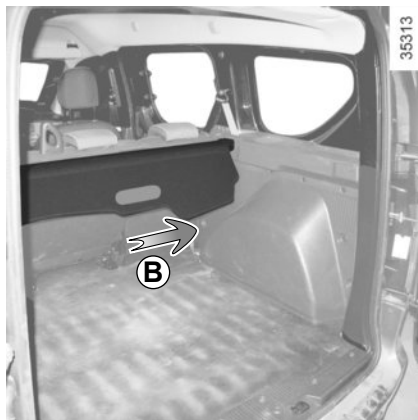
## MATKATAVAROIDEN PEITE



### Matkatavaroiden peitteen kelaus A

Vedä kevyesti kahvaa **1**, kunnes nastat irtuvat kiinnikkeistä tavaratilan sivuilla.

Älä päästä peitettä kelautumaan vauhdilla, vaan pitele sitä kahvasta **1**.



### Matkatavaroiden peitteen irrotus

Työnnä matkatavaroiden peitettä oikealle (liikkeen **B** suuntaisesti) ja nosta kelan vasenta puolta.

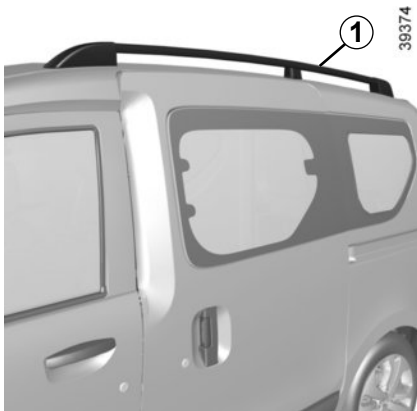
### Matkatavaroiden peitteen asennus

Kiinnitä oikea puoli ja työnnä peitettä oikealle. Laske kelan vasen puoli paikalleen.



Älä pidä matkatavaroiden peitteen päällä tavaroita (etenkään raskaita ja kovia). Irralliset esineet matkustamossa ovat vaarallisia matkustajille voimakkaassa jarrutuksessa tai onnettomuustilanteissa.

## PITKITTÄISET KATON KUORMAUSTANGOT



Jos se on varusteena autossa, voit kuljettaa matkatavaroita tai lisälaitteita (esim. pyörä- tai suksiteline):

- kattotelineessä,
- poikittaissuuntaisissa kuormaustangoissa, jotka on kiinnitetty pitkittäissuuntaisiin kuormaustankoihin 1;
- suoraan pitkittäissuuntaisissa kuormaustangoissa.

Pitkittäisiä katon kuormaustankoja ei saa asentaa autoihin, joissa niitä ei ole alkupe-äisvarusteina.



Tavaratilan luukkuun ei saa kiinnittää mitään kuljetuslaitetta (pyöräteline, kuljetuslaatikko jne.). Asenna kuljetuslaite jälleenmyyjän ohjeiden mukaan.

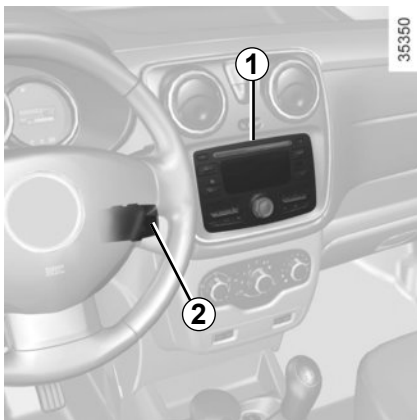
Lisätietoja autoon sopivista varusteista ja opastusta niiden valinnassa saat merkillikkeestä.

Katon kuormaustankojen asennus ja käyttöä koskevat rajoitukset: katso varusteen asennusohje.

Ohjekirja kannattaa säilyttää auton muiden käsikirjojen kanssa.

**Kattokuorman suurin sallittu paino:** katso lisätietoja luvun 6 kohdasta ”Massat”.

## MULTIMEDIA-LAITTEET



Seuraavien varusteiden läsnäolo ja paikka riippuvat auton multimedialaitteista:

- 1** Radio tai navigointijärjestelmä;
- 2** Ohjauspyörän alla oleva säädin.
- 3** Mikrofoni.

Lisätietoja varusteen käytöstä saat sen käyttöoppaasta.



### Puhelimen handsfree-toiminto

Käytä mikrofonia **3** ja ohjauspyörän alla olevaa säädintä **2**, jos ne ovat varusteena.



#### Matkapuhelimen käyttö

Ota tämän tyyppisen laitteen käytössä huomioon sen maan lainsäädäntö, jossa ajat.

# ***Luku 4: Huolto***

|                                        |      |
|----------------------------------------|------|
| Etukonepelti . . . . .                 | 4.2  |
| Moottoriöljyn määrä: Yleistä . . . . . | 4.4  |
| lisäys, täyttö . . . . .               | 4.5  |
| Nestetasot: . . . . .                  | 4.7  |
| Suodattimet . . . . .                  | 4.9  |
| Akku: . . . . .                        | 4.10 |
| Rengaspaineet . . . . .                | 4.12 |
| Korin kunnossapito . . . . .           | 4.14 |
| Verhoilun kunnossapito . . . . .       | 4.17 |

## KONEPELTI (1/2)



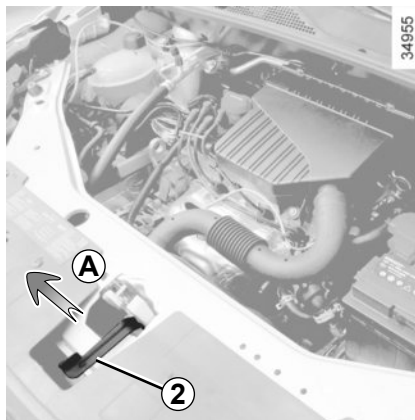
Konepelti avataan vetämällä vipua **1**.

### Konepellin varmuuslukituksen avaus

Avataksesi lukituksen, nosta konepeltiä hieman ja työnnä kielekettä **2** nuolen **A** suuntaan, jolloin koukku vapautuu.



Ennen kuin teet mitään toimenpiteitä moottoritilassa, katkaise auton virta (katso lisätietoja kohdasta "Moottorin käynnistys ja sammutus" luvussa 2).



### Konepellin avaaminen

Nosta konepelti ja vie se ylös, se pysyy ylhäällä hydraulisen pumpun avulla.

### Konepellin sulkeminen

Tarkista, ettei moottoritilaan jää esim. työkaluja.

Kun suljet konepellin, ota kiinni sen keskeltä ja laske konepeltiä siten, että se jää noin 30 cm auki, ja anna sen sitten pudota vapaasti alas. Konepelti sulkeutuu omalla painollaan.



Kun konepellin alla tehdään korjauksia, varmista että tuulilasinyyhkimen vipuvarsi on pysäytysasennossa.

**Loukkaantumisvaara.**



Kun moottorin läheisyydessä tehdään toimenpiteitä, on otettava huomioon, että se voi olla kuuma. Myös jäähtytimen puhallin voi käynnistyä odottamatta.



-varoitussvalo moottoritilassa muistuttaa sinua siitä.

**Loukkaantumisvaara.**



Ota Stop and Start -toiminto pois käytöstä, kun työskentelet moottoritilassa.



Älä nojaa konepeltiin, se voi sulkeutua tahattomasti.



Varmista konepellin hyvä lukitus.

Varmista, ettei mikään häiritse lukkiutumista (sora, vaatteet jne.).



Aina kun teet toimenpiteitä moottoritilassa, varmista ettet unohda mitään (pyyhkeitä, työkaluja jne.).

Ne voivat vaurioittaa moottoria tai aiheuttaa tulipalon.



Etusäleikkö ja konepellin lukitusjärjestelmä on tarkistettava merkkihuollossa heti, jos niihin tulee törmäyksessä vähäinenkin vaurio.

## MOOTTORIÖLJYN MÄÄRÄ: yleistiedot

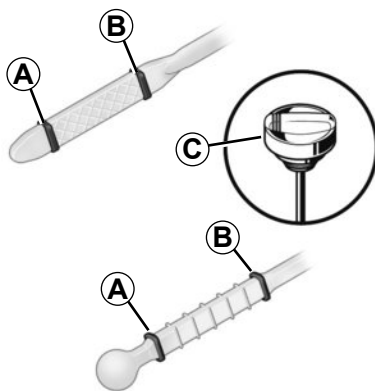
Moottoriöljyä kuluu liikkuvien osien voiteluun ja jäähtydykseen. Tarpeen tullen öljytasoa tulee täydentää kahden öljynvaihdon välillä.

Jos öljyä kuitenkin kuluu totutusasjon jälkeen enemmän kuin 0,5 litraa 1 000:ta kilometriä kohti, vie auto tarkastettavaksi merkkihuoltoon.

**Vaihtoväli: tarkista moottorin öljytaso säännöllisesti. Tarkista taso aina ennen pitkää ajomatkaa, sillä moottori saattaa vaurioitua liian alhaisen öljymäärän takia.**

Jos taso laskee tavallisuudesta poikkeavan nopeasti ja sama toistuu useita kertoja, vie auto välittömästi merkkihuoltoon.

Roiskeiden välttämiseksi käytä suppiloa, kun lisäät tai täytät öljyä.



### Öljytason tarkastus

Öljytaso luetaan, kun auto on pysäköitynä vaakasuoralle alustalle ja moottori on ollut jonkin aikaa sammutettuna.

**Öljytason tarkan tarkistuksen ja enimmäistason ylityksen (moottorin rikkoutumisen vaara) välttämisen varmistamiseksi on ehdottomasti käytettävä öljymittatikkuja. Katso lisätietoja seuraavilta sivuilta.**



Ota Stop and Start -toiminto pois käytöstä, kun työskentelet moottoritilassa.

- Ota öljymittatikku ulos ja pyyhi se puhtaalla ja nukkaamattomalla pyyhkeellä.
- työnnä öljynmittatikku aivan pohjaan saakka (moottorit, joissa on "mittatulppa" **C** tulppa täytyy kiertää täysin kiinni).
- Vedä öljymittatikku uudelleen ulos.
- Lue öljyn taso mittatikusta. Öljytaso ei saa koskaan laskea alle mini-merkin osoittaman tason **A** tai ylittää maxi-merkin tasoa **B**.

Kun taso on luettu, työnnä öljymittatikku pohjaan saakka tai ruuvaa mittatulppa täysin kiinni.



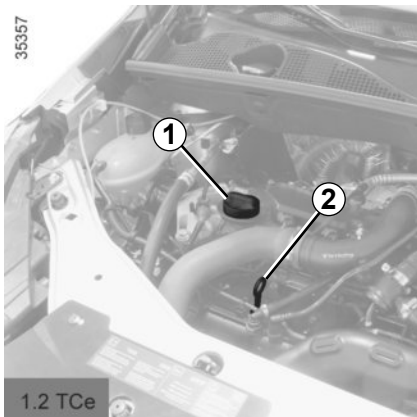
### Moottoriöljyn enimmäistason ylitys

Enimmäistäyttötaso **B** ei saa missään tapauksessa ylittyä: moottori ja katalyysaattori voivat vaurioitua.

Jos enimmäistaso on ylittynyt, **älä käynnistä autoa**, vaan ota yhteys merkkihuoltoon.



## MOOTTORIÖLJYN MÄÄRÄ: lisäys, täyttö (1/2)



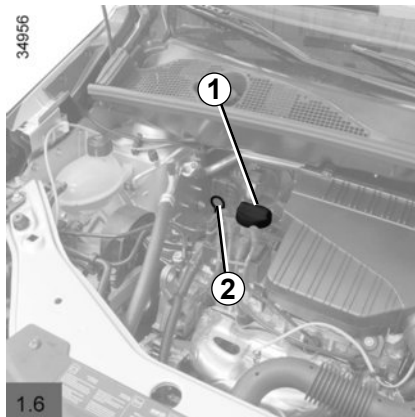
### Moottoriöljyn lisäys/täyttö

Auton tulee olla pysäköitynä vaakasuoralle alustalle, moottori pysähdyksissä ja kylmänä (esim. ennen auton käynnistystä aamulla).

### Moottoriöljyn laatu

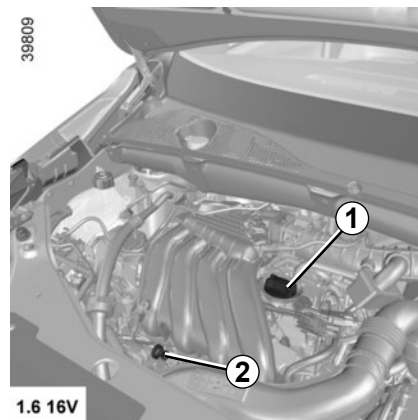
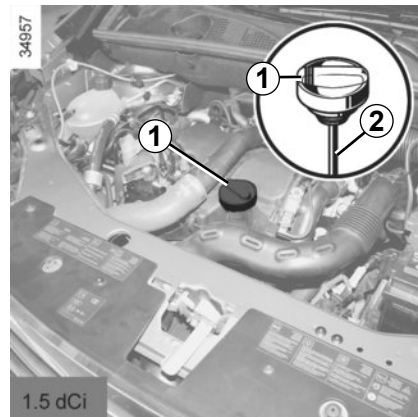
Katso lisätietoja auton huoltokirjasta.

Älä ylitä **"maxi"** tasoa, äläkä unohda laittaa tulpaa **1** ja öljymittatikkaa **2** takaisin.



- Kierrä tulpaa **1** auki.
- Täydennä taso (ohjeellinen täyttömäärä: öljymittatikun **2** mini- ja maxi-merkkien välinen alue vastaa 1,5–2 litraa moottoriöljyä moottorimallista riippuen).
- Odota noin 20 minuuttia, kunnes öljy on valunut moottoriin.
- Tarkista taso öljymittatikulla **2** (katso edellä olevia ohjeita).

Kun taso on luettu, työnnä öljymittatikku pohjaan saakka tai ruuvaa mittatulppa täysin kiinni.



# MOOTTORIÖLJYN TASO: lisäys, täyttö (2/2)

## Öljynvaihto

**Vaihtoväli:** Katso lisätietoja auton huoltokirjasta.

## Täyttömäärä

Katso lisätietoja auton huoltokirjasta tai ota yhteys merkkihuoltoon.

Varmista aina moottoriöljyn taso mittatikulla edellä kuvatulla tavalla (määrä ei saa koskaan olla alarajan alapuolella eikä ylärajan yläpuolella).



### Moottoriöljyn enimmäistason ylitys

Enimmäistäyttötaso ei saa missään tapauksessa ylittyä: moottori ja katalysaattori voivat vaurioitua.

Jos enimmäistaso on ylittynyt, **älä käynnistä autoa**, vaan ota yhteys merkkihuoltoon.



Älä pidä moottoria käynnissä suljetussa tilassa. Pakokaasut ovat hengenvaarallisia.



Kun moottorin läheisyydessä tehdään toimenpiteitä, on otettava huomioon, että se voi olla kuuma. Myös jäähdyttimen puhallin voi käynnistyä odottamatta.



-varoitussvalo moottoritilassa muistuttaa sinua siitä.

**Loukkaantumisvaara.**



**Moottoriöljynvaihto:** Jos suoritat öljynvaihdon moottorin ollessa vielä lämmin, varo, ettei kuuma öljy aiheuta palovammoja.

Jos taso laskee tavallisuudesta poikkeavan nopeasti ja sama toistuu useita kertoja, vie auto välittömästi merkkihuoltoon.

Roiskeiden välttämiseksi käytä suppiloa, kun lisäät tai täytät öljyä.

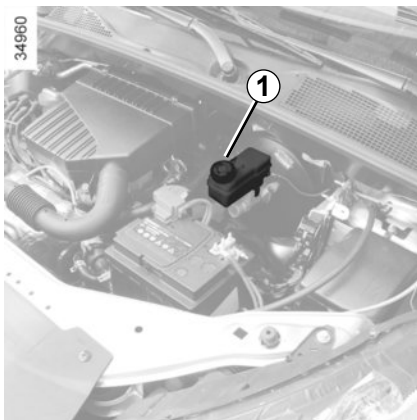


Ota Stop and Start -toiminto pois käytöstä, kun työskentelet moottoritilassa.



**Täyttö:** ole varovainen, kun lisäät moottoriöljyä. Tarkista, ettei öljyä tipu moottorin osien päälle. Öljy voi moottorin kuumentuessa syttyä palamaan. Sulje tulppa täyten jälkeen kunnolla. Muuten öljy saattaa roiskua kuuman moottorin päälle ja syttyä palamaan.

# TÄYTTÖTASOT (1/3)



## Jarruneste

Jarrunesteen taso on tarkistettava usein. Erityisesti taso pitää tarkistaa silloin, kun huomaat jarrutustehon hiukankin muuttuneen.

Taso tarkastetaan moottorin ollessa sammutettuna ja auton ollessa vaakasuoralla alustalla.

## Taso

Taso laskee yleensä samaan aikaan jarrupäälysteiden kulumisen kanssa, mutta se ei koskaan saa laskea alle jarrunestesäiliössä ilmoitetun kriittisen tason ”**MINI**” 1.

Jos haluat tarkistaa jarrulevyjen ja jarrurumpujen kulumisasteen itse, hanki myyntiverkostosta tai valmistajan Internet-sivujen kautta julkaisu, jossa tarkastusmenetelmä selitetään.

Jos taso laskee tavallisuudesta poikkeavan nopeasti ja sama toistuu useita kertoja, vie auto välittömästi merkkihuoltoon.



Kun moottorin läheisyydessä tehdään toimenpiteitä, on otettava huomioon, että se voi olla kuuma. Myös jäähdyttimen puhallin voi käynnistyä odottamatta.



-varoitussvalo moottoritilassa muistuttaa sinua siitä.

**Loukkaantumisvaara.**

## Täyttö

Hydraulipiirille tehtävien töiden yhteydessä nestettä on aina lisättävä. Työn saa suorittaa ainoastaan asiantuntija.

Järjestelmään on ehdottomasti täytettävä huoltopalvelun suosittelemaa jarrunestettä. Jarrunestepullon on oltava suljettu sinetillä laadun takaamiseksi.

## Vaihtoväli

Katso lisätietoja auton huoltokirjasta.



Ota Stop and Start -toiminto pois käytöstä, kun työskentelet moottoritilassa.

## TÄYTTÖTASOT (2/3)



### Jäähdytysneste

Auton moottorin ollessa sammutettuna ja auton ollessa vaakasuoralla alustalla **jäähdytysnesteen tason** on oltava merkintöjen "MINI" ja "MAXI" välissä jäähdytysnestesäiliössä **2**.

Täytä  **kylmää**  jäähdytysnestettä ennen kuin taso laskee merkkiin "MINI" asti.



Jäähdytysjärjestelmän töitä ei saa tehdä, jos moottori on lämmin.

**Palovammavaara.**

### Täyttötason tarkastusväli

**Jäähdytysnesteen taso on tarkistettava säännöllisesti** (liian vähäinen jäähdytysnesteen määrä aiheuttaa vakavia vaurioita moottorille).

Jos jäähdytysnestettä pitää lisätä säiliöön, käytä ehdottomasti huoltopalvelun hyväksymää tuotetta:

- jäähdytysnesteen pakkassuojan,
- jäähdytysjärjestelmän ruostesuojan.

### Vaihtoväli

Katso lisätietoja auton huoltokirjasta.

Jos taso laskee tavallisuudesta poikkeavan nopeasti ja sama toistuu useita kertoja, vie auto välittömästi merkkihuoltoon.

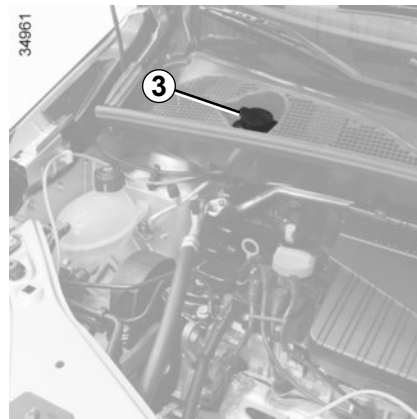


Kun moottorin läheisyydessä tehdään toimenpiteitä, on otettava huomioon, että se voi olla kuuma. Myös jäähdyttimen puhallin voi käynnistyä odottamatta.



-varoitussvalo moottoritilassa muistuttaa sinua siitä.

**Palovammariski.**



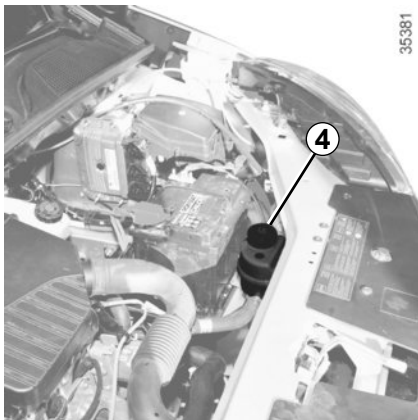
### Lasinpesunestesäiliö

**Täyttö:** Avaa korkki **3** ja täytä säiliö, kunnes neste tulee näkyviin. Sulje korkki.

Tämä säiliö syöttää nesteen etu- ja takalasinpesimille, jos varusteena.

**Neste:** Lasinpesuneste (pakkasenkestävää pesunestettä on käytettävä talvella oikeassa suhteessa jäätymisen estämiseksi).

**Pesunestesuuttimet:** Automallista riippuen käytä neulan kaltaista työkalua tuulilasinpesimien suuttimien korkeuden säätöön.



### Ohjaustehostimen nestesäiliö

Kun säiliö 4 on näkyvissä

**Taso:** taso on oikea **kylmänä**, moottorin ollessa pysäytettynä ja auton ollessa vaakasuoralla alustalla, kun se on merkintöjen "MINI" ja "MAXI" välissä nestesäiliössä 4.

Ota yhteys merkkihuoltoon ohjaustehostimen huolto-ohjelmaa koskeissa kysymyksissä.

### Muut tapaukset

Kysy lisätietoja merkkihuollosta.

Jos ohjaustehostimen tehossa on eroa, ota yhteys merkkihuoltoon.

Jos taso laskee tavallisuudesta poikkeavan nopeasti ja sama toistuu useita kertoja, vie auto välittömästi merkkihuoltoon.

### Suodattimet

Suodatinpanosten vaihto (mm. ilmansuodattimeen, raitisilmasuodattimeen, dieselsuodattimeen) kuuluu auton huolto-ohjelmaan.

**Suodatinpanosten vaihtoväli** Katso lisä tietoja auton huoltokirjasta.



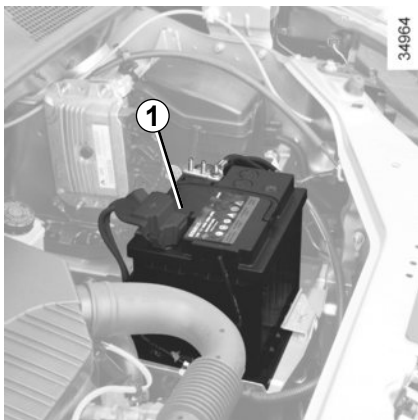
Kun moottorin läheisyydessä tehdään toimenpiteitä, on otettava huomioon, että se voi olla kuuma. Myös jäähdyttimen puhallin voi käynnistyä odottamatta.



-varoitussvalo moottoritilassa muistuttaa sinua siitä.

**Loukkaantumisvaara.**

## AKKU (1/2)



Akkua **1** ei tarvitse huoltaa. **Älä avaa sitä** **äläkä lisää nestettä.**



Käsittele akkua varovasti. Sen sisältämä rikkihappo on vaarallista joutuessaan iholle tai silmiin. Jos happoa joutuu iholle tai silmiin, huuhtelee hapolle altistunut kohta välittömästi runsaalla vedellä ja tarpeen vaatiessa ota yhteys lääkäriin.

Älä käsittele akkua avotulen, lämmön- tai kipinänlähteiden läheisyydessä. Akku voi räjähtää.

Akun varaustila voi laskea etenkin, jos:

- ajat lyhyitä matkoja
- ajat kaupungissa
- lämpötila laskee
- sähköä kuluttavia laitteita (radio jne.) on käytetty pitkään moottorin ollessa pysähtyneenä.

### Akun vaihto

Koska tässä toimenpiteessä tarvitaan erikoistyökaluja, suosittelemme, että se teetätään merkkihuollossa.



Autossa on **erikoisakku** (siihen voidaan kiinnittää korroosiota aiheuttavien, räjähdysalttiiden kaasujen poistoputki). Varmista, että uudessa akussa on kiinnitysvalmius kyseiselle putkelle. Kysy lisätietoja merkkihuollosta.



Ota Stop and Start -toiminto pois käytöstä, kun työskentelet moottoritilassa.



Kun moottorin läheisyydessä tehdään toimenpiteitä, on otettava huomioon, että se voi olla kuuma. Myös jäähdyttimen puhallin voi käynnistyä odottamatta.



-varoitussvalo moottoritilassa muistuttaa sinua siitä.

**Loukkaantumisvaara.**

A

2



3



4



7



6



5



28705

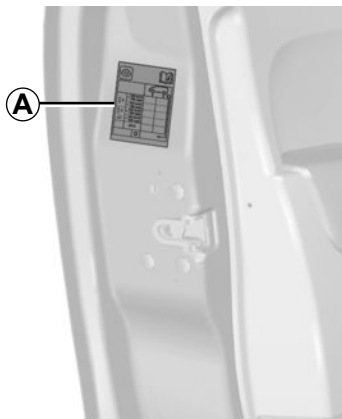
## Tarra A

Noudata akun ohjeita:

- 2 Tupakointi ja avotulen teko kielletty.
- 3 Käytä suojalaseja.
- 4 Säilytä lasten ulottumattomissa.
- 5 Räjähdysvaara.
- 6 Lue käyttöohjeet.
- 7 Syövyttävää.

## RENGASPAINEET (1/2)

35114



### Tarra A

Avaa ovi, jotta voit lukea tarran.

Rengaspaine on tarkastettava kylmästä renkaasta.

Jos rengaspainetta ei voida tarkistaa **kylmistä** renkaista, täytyy osoitettuja arvoja korottaa **0,2—0,3** baaria (tai **3 psi:tä**) oikean paineen saamiseksi. **Kuuman renkaan painetta ei saa missään tapauksessa pienentää.**

|          |                       |          |          |
|----------|-----------------------|----------|----------|
|          |                       |          |          |
| <b>B</b> |                       |          |          |
| 2        | < 160 km/h<br>100 mph | <b>C</b> | <b>D</b> |
|          | > 160 km/h<br>100 mph | <b>E</b> | <b>F</b> |
| 2        | < 160 km/h<br>100 mph | <b>G</b> | <b>H</b> |
|          | > 160 km/h<br>100 mph | <b>I</b> | <b>J</b> |
| ECO      |                       | <b>K</b> | <b>L</b> |
|          |                       | <b>O</b> | <b>M</b> |

34963

**B:** auton renkaiden koko.

**C:** etupyörien rengaspaine muussa kuin moottoritieajossa (autossa enintään 2 henkilöä).

**D:** takapyörien rengaspaine muussa kuin moottoritieajossa (autossa enintään 2 henkilöä).

**E:** etupyörien rengaspaine moottoritieajossa (autossa enintään 2 henkilöä).

**F:** takapyörien rengaspaine moottoritieajossa (autossa enintään 2 henkilöä).

**G:** etupyörien rengaspaine muussa kuin moottoritieajossa (autossa enemmän kuin 2 henkilöä).

**H:** takapyörien rengaspaine muussa kuin moottoritieajossa (autossa enemmän kuin 2 henkilöä).

**I:** etupyörien rengaspaine moottoritieajossa (autossa enemmän kuin 2 henkilöä).

**J:** takapyörien rengaspaine moottoritieajossa (autossa enemmän kuin 2 henkilöä).

**K:** etupyörien suositeltu rengaspaine polttoaineenkulutuksen optimoimiseksi.

**L:** takapyörien suositeltu rengaspaine polttoaineenkulutuksen optimoimiseksi.

**M:** varapyörän rengaspaine.



## RENGASPAINEET (2/2)



**Huomaa erityisesti sallittuun kokonaispainoon kuormatun** (suurin teknisesti sallittu kokonaismassa) **ja perävaunua vetävän** ajoneuvon erityispiirre: enimmäisnopeus saa olla **100 km/h**, ja rengaspainetta tulee nostaa **0,2** baaria.

Katso lisätietoja luvun 6 kohdasta "Massat".

**Rengasrikon vaara.**

**Renkaiden ja lumiketjujen turvallinen käyttö:** Katso luvun 5 kohta "Renkaat", jossa selitetään renkaiden huolto ja, mallista riippuen, lumiketjujen käyttö.

### Rengaspainevaroittimella varustettu auto

Jos rengaspaine on liian alhainen (rengasrikko, alhainen rengaspaine jne.), merkkivalo



syttyy kojetauluun. Katso lisätietoja luvun 2 kohdasta "Rengaspainevaroitin".



Huomautus turvallisuudesta ja voimassa olevan lainsäädännön noudattamisesta.

Kun renkaat vaihdetaan, autossa saa käyttää samanaikaisesti ai-noastaan samanmerkkisiä, keskenään samantyyppisiä, rakenteeltaan samankaltaisia ja samalla rengaskokomerkinällä varustettuja renkaita samalla akselilla.

**Vaatimukset: maksimikuorman ja nopeusluokan on oltava vähintään yhtä suuret kuin alkuperäisissä renkaissa tai täytettävä valtuutetun jälleenmyyjän suositukset.**

Näiden ohjeiden noudattamatta jättäminen voi vaarantaa turvallisuutesi ja autosi vaatimustenmukaisuuden.

**Auton hallinnan menetyksen vaara.**

## KORIN HOITO (1/3)

Hyvin hoidettu ajoneuvo pysyy kunnossa pidempään. On suositeltavaa puhdistaa ajoneuvo ulkopuolelta säännöllisesti.

Autoon on valmistusvaiheessa tehty erittäin tehokas ruostesuojakäsittely. Silti seuraavat seikat vaikuttavat korin kuntoon:

### Ilmassa olevat syövyttävät aineet

- ilmansaasteet (kaupungeissa ja teollisuusalueilla),
- ilman suolapitoisuus (rannikkoseudut, erityisesti kuumalla säällä)
- vuodenaikaan liittyvät olosuhteet ja ilman kosteuspitoisuus (tiesuola talvella, katu-  
jen pesuvesi jne.).

### Liikenteestä ja paikoituksesta aiheutuneet vauriot

#### Pintaa naarmuttavat tekijät

Ilmassa tuulen mukana kulkeva pöly ja hiekka, muiden autojen lennättämä kura ja kivet jne.

Sinun täytyy noudattaa tiettyjä varotoimenpiteitä.

### Menettele seuraavasti:

Pese auto usein, **moottori sammutettuna**, valmistajan suosittelemilla pesuaineilla (ei koskaan pintaa kuluttavilla aineilla). Huuhtelee ensiksi runsaalla vedellä:

- puista tippuvat eritteet (mesikaste) sekä ilmansaasteet,
- kura ja savi, jotka muodostavat pyörien koteloihin ja alustaan kostean kerroksen,
- **lintujen ulosteet**, jotka reagoivat kemiallisesti maalin kanssa, minkä vuoksi maalipinta **himmenee nopeasti ja saattaa jopa irrota**,  
Pese auto **välittömästi**, kun huomaat edellä mainittuja tahroja. Pelkkä kiillotus ei poista niitä.
- suola etenkin pyörien koteloiden ja alustassa ajettua suolatulla tiellä.

Poista autosta säännöllisesti kasviperäiset epäpuhtaudet (esim. pihka ja lehdet).

Noudata auton pesua koskevia määräyksiä (esim. kaupungin järjestyssäännöissä olevaa kieltoa pestä autoja katuosuuksilla).

Sorapintaisilla teillä kannattaa pitää tarpeeksi pitkä turvaväli edellä kulkevaan autoon. Näin vältetään myös auton maalipinnan kiveniskut.

Paikkamaalaa tai -maalauta maalipinnan vauriot viipymättä, jotta ruostetta ei pääse muodostumaan.

Jos autossa on voimassa oleva takuu korin ruostevaurioiden varalta, muista suorittaa määräaikaistarkastukset. Katso lisätietoja huoltokirjasta.

Jos mekaanisten osien, esim. saranoiden, puhdistus on välttämätöntä, ne pitää käsitellä puhdistuksen jälkeen uudelleen teknisten palvelujemme hyväksymillä suoja-aineilla.

suosittelemme puhdistus- ja hoitoaineita, joita voit tiedustella merkilliikkeistä.

## KORIN HOITO (2/3)

### Älä tee seuraavaa:

Älä pese autoa auringonpaisteessa tai pakkasella.

Älä raaputa auton pinnasta kuraa tai likatahroja, ellei korin maalipintaa ole ensin kas-teltu.

Älä anna auton likaantua kerta toisensa jäl-keen pesemättä sitä välillä.

Älä jätä pieniäkään maalivaurioita korjaa-matta, sillä niihin syntyy ruostetta.

Älä poista tahroja korista sellaisilla aineilla, jotka eivät ole valmistajan suosittelemia, sillä ne voivat vaurioittaa maalipintaa.

Älä aja toistuvasti lumisilla ja kuraisilla teillä, jos et pese autoa välillä. Erityisesti pyörän-kotelot ja alusta tulee pestä huolellisesti.



Poistaa rasvaa tai puhdis-taa korkeapainepesurilla tai tuotteilla, joita valmistaja ei ole hyväksynyt:

- mekaaniset osat (esim.: moottoritila);
- alusta,
- saranoidut osat (esim.: ovien sisäpuoli),
- maalatut ulkopuolen muoviosat (esim.: puskurit).

Se voi johtaa osien ruostumiseen tai toimin-tahäiriöihin.

## KORIN HOITO (3/3)

### Mattapintaisten autojen erityispiirre

Tällainen maali edellyttää tiettyjä varoitustenmenpiteitä.

#### Menettele seuraavasti:

Pese auto käsin runsaalla vedellä ja pehmeällä liinalla, sienellä tai vastaavalla.

#### Älä tee seuraavaa:

Käytä vahapohjaisia tuotteita (kiillotus).

Hankaa voimakkaasti.

Käytä autoa harjallisessa autopesussa.

Liimaa tarroja maaliin (maali voi kärsiä).



Pese autoa painepesulaitteella.

### Harjallinen autopesu

Aseta tuulilasinpyyhkimet pysäytysasentoon (katso lisätietoja luvun 1 kohdasta "Lasinpyyhin ja -pesulaite"). Tarkista auton ulkoisten varusteiden, lisäajovalojen ja taustapeilien kiinnitys ja kiinnitä lasinpyyhkimet teipillä.

Irrota radioantenni (jos autossa on sellainen).

Poista teippi ja kiinnitä antenni takaisin pesun päätyttyä.

### Valonheittimien puhdistus

Valonheittimien "lasi" on muovia, joka pitää puhdistaa pehmeällä rievulla tai trasselilla. Jos pinta ei puhdistu tällä tavalla, kostuta riepu saippuaveteen ja pyyhi kankaalla tai trasselilla.

Kuivaa varovasti pehmeällä kuivalla rievulla.

**Älä käytä alkoholia sisältäviä tuotteita tai työkaluja (esim.: kaavin).**

## VERHOILUN HOITO (1/2)

Hyvin hoidettu ajoneuvo pysyy kunnossa pidempään. On suositeltavaa puhdistaa ajoneuvon sisäosat säännöllisesti.

Tahrat tulee aina poistaa pikaisesti.

Kaikkiin tahroihin suositellaan käytettäväksi kylmää (tai haaleaa) **luonnonsaippuasta valmistettua saippuavettä**.

**Pesuaineiden käyttö (astianpesuaine, pulverit, alkoholipitoiset aineet...) on kielletty.**

Pyyhi puhtaaksi pehmeällä rievulla.

Huuhtelee ja pyyhi ylimääräinen pois.

### Näyttöruudut

(esim. kojetaulu, kello, ulkolämpötilan ja radion näyttö).

Pyyhi ruutu puhtaaksi pehmeällä rievulla tai trasselilla.

Jos pinta ei puhdistu tällä tavalla kunnolla, pyyhi se saippuaveteen kostutetulla pehmeällä rievulla (tai trasselilla), ja poista saippua sitten toisella pehmeällä kankaalla tai kostutetulla trasselilla.

Kuivaa **varovasti** pehmeällä kuivalla rievulla.

**Älä käytä puhdistusaineita, joissa on alkoholia, äläkä ruiskuta pinnalle nesteitä.**

### Turvavyöt

Turvavyöt tulee pitää puhtaana.

Käytä turvavöiden pesuun valmistajan suosittelemia puhdistusaineita (kysy merkiliikeistä) tai haaleaa saippuavettä. Levitä puhdistusaine vyöhön pesusienellä ja kuivaa se rievulla.

**Tahrannoisto- ja värjäysaineiden käyttö on kielletty.**

### Tekstiilit (istuimet, ovien verhoilu, jne.)

Poista pöly **säännöllisesti** tekstiileistä.

#### Nestemäinen tahr

Käytä saippuavettä.

Imeytä tai taputtelee kevyesti (älä hankaa) pehmeällä pyyhkeellä. Huuhtelee ja imeytää ylimääräinen neste.

#### Kiinteä tai tahmea tahr.

Poista kiinteä tai tahmainen aine **välittömästi** lastalla varoen (siirry reunoilta keskustaa kohti välttääksesi tahrann leviämisen). Puhdista seuraamalla nestemäisen tahrann puhdistusohjeita.

#### Karamellit ja purukumit

Aseta tahrann päälle jääpala, jotta se kovettuu, ja toimi sitten samalla tavalla kuin kiinteän tahrann tapauksessa.

Jos sinulla on kysymyksiä sisäosien huollosta ja/tai et ole tyytyväinen tulokseen, ota yhteys jälleenmyyjään.

## VERHOILUN HOITO (2/2)

### Ajoneuvon alkuperäisten irrotettavien osien irrottaminen/kiinnittäminen

Jos sinun on irrotettava varusteita ajoneuvoa puhdistaessasi (esimerkiksi matot), aseta ne aina kunnolla takaisin oikealle puolelle autoa (kuljettajan matto tulee asettaa kuljettajan puolelle, jne.) ja kiinnitä ne varusteen mukana tulevilla kiinnitysosilla (esimerkiksi kuljettajan matto tulee kiinnittää esiasennetuilla kiinnikkeillä).

Varmista joka tapauksessa ajoneuvon ollessa pysähdyksissä, että mikään ei voi häiritä ajamista (poljinten painamista vaikeuttavat esteet, kengän kannan juuttuminen maton poimuun, jne.).

### Älä tee seuraavaa

Aseta hajunpoistajan ja hajuveden kaltaisia esineitä tuuletussuutinten lähelle, koska tämä voi vahingoittaa kojelaudan verhoilua.



Käytä painepesuria tai suihkeita matkustamossa:

painepesulaitteiden huolimaton käyttö voi vaurioittaa esim. matkustamon sähkölaitteita tai elektronisia järjestelmiä.

# ***Luku 5: Käytännön neuvoja***

|                                                      |      |
|------------------------------------------------------|------|
| Rengasrikko . . . . .                                | 5.2  |
| Renkaan täyttöpakkaus . . . . .                      | 5.6  |
| Työkalut . . . . .                                   | 5.12 |
| Koristekapselit - vanteet . . . . .                  | 5.13 |
| Renkaiden vaihtaminen . . . . .                      | 5.14 |
| Renkaat (turvallisuus, pyörät ja talviajo) . . . . . | 5.16 |
| Ajovalot: lamppujen vaihto . . . . .                 | 5.19 |
| Sumuvalot: lamppujen vaihto . . . . .                | 5.20 |
| Takavalot ja sivuvalot: lamppujen vaihto . . . . .   | 5.21 |
| Sisävalot: lamppujen vaihto . . . . .                | 5.24 |
| Sulakkeet . . . . .                                  | 5.26 |
| Radiotaajuuskaukosäädin: paristot . . . . .          | 5.30 |
| Akku: korjauksen yhteydessä . . . . .                | 5.31 |
| Lasinpyyhkimet . . . . .                             | 5.33 |
| Hinaaminen: vian sattuessa . . . . .                 | 5.34 |
| Radion asennus . . . . .                             | 5.36 |
| Lisävarusteet . . . . .                              | 5.37 |
| Toimintahäiriö . . . . .                             | 5.38 |

## RENGASRIKKO (1/4)

### Automallista riippuen autossa on rengasriikon tapauksessa:

Varapyörä tai renkaan täyttöpakkaus (katso lisätietoja seuraavilta sivuilta).



Varapyörä tulee tarkastuttaa korjaamolla muutaman vuoden kuluttua auton käyttöönotosta ja tämän jälkeen säännöllisin väliajoin, jotta pyörä on jatkuvasti ajokunnossa.

#### **Autot, joissa käytetään varapyörää, joka on erilainen kuin auton muut pyörät:**

- Samaan autoon saa asentaa vain yhden varapyörän.
- Vaihda varapyörän tilalle mahdollisimman pian alkuperäistä vastaava pyörä.
- Kun väliaikaista varapyörää käytetään, ajonopeus ei saa ylittää pyörään merkittyä nopeutta.
- Pyörän asentaminen saattaa muuttaa auton normaalia kulkua. Vältä voimakkaita kiihdytyksiä tai hidastuksia kaarteissa.
- Jos sinun on käytettävä lumiketjuja, asenna varapyörä taka-akseliin ja tarkasta rengaspaineet.



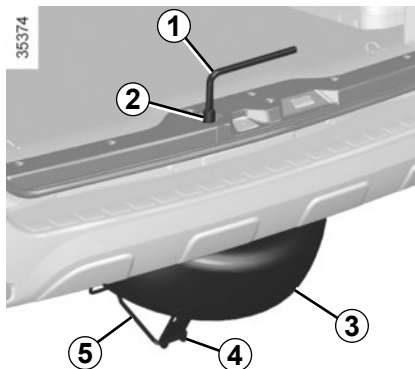


### Varapyörä 3

Varapyörää säilytetään takaosan lattian alla säilytyskoriassa 5.

#### Varapyörän esille ottaminen 3

- Avaa tavaratilan luukku.
- Irrota peitekansi 2.
- Löysää ruuvi pyöränmutteriavaimella 1, joka sijaitsee tavaratilassa.
- Irrota säilytyskori 5 vetämällä kahvasta 4.
- Irrota varapyörä.



### Pyörä 3 laitetaan säilytyskoriinsa seuraavasti

- Aseta pyörä säilytyskoriinsa 5 venttiili alaspäin.
- Kiinnitä säilytyskori käyttämällä kahvaa 4 ja kierrä mutteri takaisin käyttämällä avainta 1 saadaksesi kokonaisuuden paikoilleen ja laita peitekansi takaisin.
- Tarkista, että säilytyskori 5 lukkiutuu kunnolla.

Jos säilytyskori 5 ei lukkiudu kunnolla, pyörä on ehkä huonosti paikoillaan. Tässä tapauksessa avaa säilytyskori raolleen, työnnä pyörä niin pitkälle kuin se menee säilytyskoriinsa pohjalle ja sulje se.



Älä koske pakoputkeen.

**Palovammariski.**

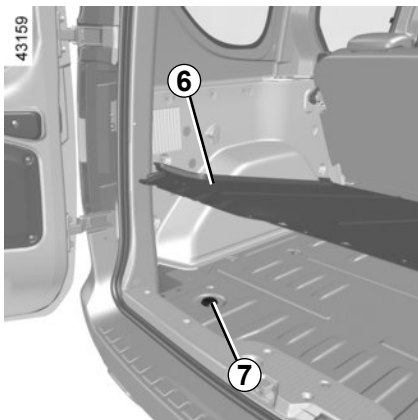


Älä koskaan jätä työkaluja irralleen autoon. Ne saattavat aiheuttaa vaurioita voimakkaan jarrutuksen yhteydessä. Aseta työkalut käytön jälkeen oikein kiinnityskohtiinsa: vammautumisvaara.

Jos pyöränpultit toimitetaan mukana, käytä näitä pultteja ainoastaan varapyörään. Katso varapyörässä oleva merkin-tää.

Tunkki on tarkoitettu käytettäväksi vain pyöränvaihdon yhteydessä. Sitä ei saa käyttää tehtäessä korjauksia auton alla.

## RENGASRIKKO (3/4)

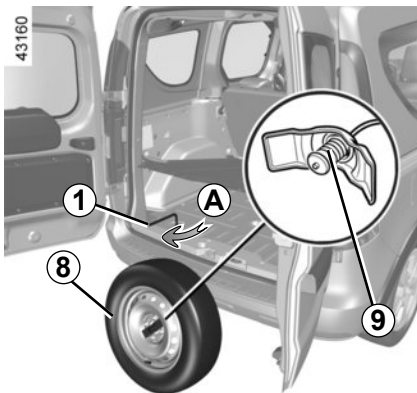


### Varapyörä 8

Se sijaitsee auton takaosan lattian alla. Rengasrikkon sattuessa, jos autossasi on vetokoukku ja/tai jos tavaratila on täynnä, voit poistaa varapyörän vintturista nostamalla autoa tunkilla pyörää lähimpänä olevasta nostopisteestä.

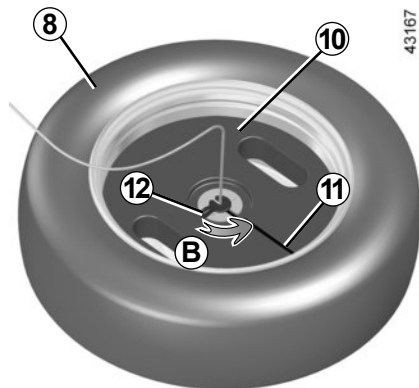


Älä koske pakoputkeen.  
Palovammariski.



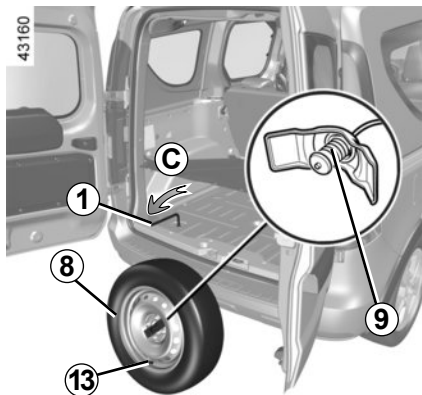
### Varapyörän esille ottaminen 8

- Avaa tavaratilan luukku.
- nosta tavaratilan matto 6,
- irrota peitekansi 7,
- yksinomaan pyöränavaimen 1 (muunlaisten työkalujen käyttö voi vahingoittaa mekanisme) avulla kela auki kiinnityskaapeli. Kierrä mutteria myötäpäivään (liike A), jotta pyörä laskeutuu maahan.



- vedä auton ulkopuolelta pyörää niin, että pääset käsiksi kahvaan 12,
- käännä kahvaa 12 (liike B), jotta kaapeli vapautuu osasta 10,
- nosta osa 10 pyörästä 8,
- irrota osa 10 kolon kautta 11,
- aseta pyörä pystyyn ja vie kaapeli ja osa 9 vanteen läpi ja vapauta sitten pyörä.

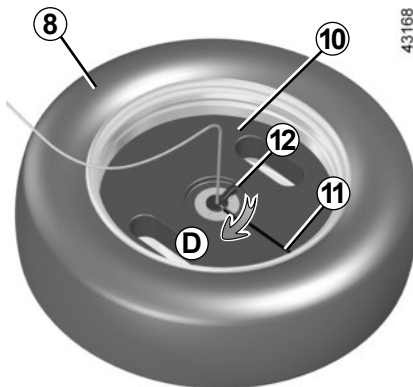
## RENGASRIKKO (4/4)



### Pyörän asentaminen takaisin paikalleen 8

Jotta tämä toimenpide voidaan tehdä, vaijerin on oltava ulosvedetty.

- Nosta pyörä pystyyn, venttiili 13 itseesi päin.
- Vie kaapeli ja osa 9 vanteen läpi.
- Laske pyörä maahan, venttiili 13 alaspäin.
- Työnnä vaijeri koloon 11 keskelle osaa 10.
- Työnnä osa 10 pyörään 8.
- Käännä kahvaa 12 (liike D) niin, että vaijeri lukittuu.



Kiristä tavaratilassa ruuvi kokonaan kiertämällä sitä vastapäivään (liike C) siten, että pyörän kiinnityskaapeli kelaautuu ja vahdi samalla, että pyörä pysyy vaakasuorassa asennossa ja kaapeli kiristyy. Aseta peitelevy 7 ja sitten tavaratilan matto 6.



Koska puhjennut tavallinen rengas on suurempi kuin varapyörä, auton maavara on pienempi kun laitat rikkoutuneen pyörän varapyörän paikalle. Estä vahingot ajamalla töyssyjen ja jalkakäytävän reunojen yli varovasti Kun tämä on asennettuna autoon, minkä saa tehdä vain tilapäisesti, ajonopeus ei saa ylittää pyörän tarraan merkittyä nopeutta.

## RENKAAN TÄYTTÖPAKKAUS (1/6)

32788



Täyttöpakkauksen avulla voidaan korjata renkaat, joiden kulutuspinna **A** on vaurioitunut alle 4 millimetrin kokoisten esineiden vaikutuksesta. Kaikkia rengasrikoja ei voida korjata täyttöpakkauksen avulla, esim. yli 4 mm syviä viiltoja tai renkaan kyljessä **B** olevia viiltoja.

Varmista, että vanne on kunnossa.

Älä poista rengasrikon aiheuttanutta esinettä, jos se on vielä renkaassa.



Renkaan täyttöpakkausta ei saa käyttää, jos puhki olevalla renkaalla on ajettu ja rengas on vahingoittunut.

Tarkasta siis kaikki renkaan pinnat huolellisesti ennen toimenpiteiden suorittamista.

Jos ajetaan renkaalla, jonka rengaspaine ei ole riittävä tai joka on tyhjentynyt kokonaan (tai puhjennut), aiheutetaan vaaratilanne muille tielläliikkuville, eikä vauriota saada ehkä koskaan korjattua.

### Tämä on väliaikainen korjaus.

Vaurioitunut rengas on aina annettava mahdollisimman pian asiantuntijan tarkastettavaksi (ja korjattavaksi, mikäli se on mahdollista).

Täyttöpakkauksen avulla korjattua rengasta vaihdettaessa sinun on ilmoitettava täyttöpakkauksen käytöstä asiantuntijalle. Renkaassa oleva aine saattaa aiheuttaa äärinäätä ajon aikana.



Täyttöpakkaus on tarkoitettu ainoastaan auton alkuperäisrenkaitten täyttöön.

Missään tapauksessa sitä ei saa käyttää toisen auton renkaiden täyttöön tai minkään muunkaan täytettävän esineen täyttöön (esim. uimarenkaan tai kumiveneen).

Täytön aikana tulee varoa, ettei täyttöainetta pääse roiskumaan iholle. Jos nestettä pääsee iholle, huuhtelee kohtaa runsaalla vedellä.

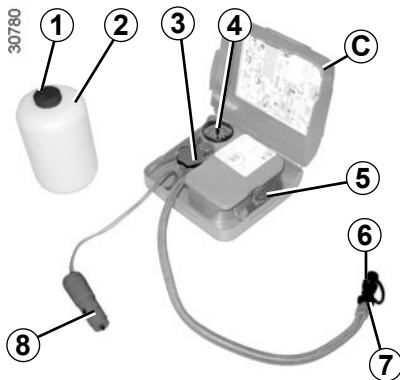
Älä jätä täyttöpakkausta lasten ulottuville.

Tyhjää pulloa ei saa heittää luontoon. Palauta pullo jälleenmyyjälle tai ongelmajättekeräykseen.

Pullon sisältämä täyttöaine on käyttökel-poista vain rajatun ajan, joka on merkitty tarraan. Tarkasta vanhentumispäivämäärä.

Vie auto merkkihuoltoon, jossa vaihdetaan täyttöpulpo ja -letku.

## RENKAAN TÄYTTÖPAKKAUS (2/6)



### Renkaan täyttöpakkaus C

Rengasrikon korjaamiseksi voidaan automallin mukaan käyttää tavaratilassa olevaa pakkausta C.



Ennen kuin käytät pakkausta, pysäköi auto riittävän kauas liikenteestä, kytke hätävilkut päälle, kiristä käsijarru ja pyydä matkustajia poistumaan autosta ja varoimaan liikennettä.

Avaa pakkaus, poista tulpat **1** ja **3** (pullon suljinta ei **missään tapauksessa** saa poistaa) ja kiinnitä sitten pullo **2** kannattimeensa **3**.

**Moottorin ollessa käynnissä käsijarru kytkettynä:**

- kierrä irti kyseisen renkaan venttiilin tulppa ja kierrä täyttönokan pää **6** venttiiliin
- irrota kaikki auton lisävarustepistorasioihin kytketyt lisävarusteet;
- kytke sovitin **8** auton lisävarusteiden pistorasiaan;
- paina katkaisinta **5** täyttääksesi renkaaseen suosituspaineen (katso lisätietoja kuljettajan oven sivuun liimatusta tarhasta)
- katkaise täyttö viimeistään **5** minuutin kuluttua ja mittaa paine (painemittarilla **4**)

**Huomautus:** kun pullo tyhjenee (noin 30 sekuntia), painemittari **4** näyttää lyhyesti paineen 6 baariin saakka, minkä jälkeen paine laskee.

- säädä paine: rengaspaineen lisääminen tapahtuu lisäämällä ilmaa renkaaseen täyttöpullostä, ja rengaspaineen alentaminen tapahtuu kääntämällä täyttönokan päässä olevaa painiketta **7**.



Jos joudut pysäköimään tien reunaan, sinun on varoitettava muita tienkäyttäjiä varoituskolmion tai muiden kyseisen maan lainsäädännön mukaisten välineiden avulla.

## RENKAAN TÄYTTÖPAKKAUS (3/6)



Jos 1,8 baarin minimipainetta ei saavuteta 15 minuutin kuluessa, rengasta ei voida korjata. Älä lähde liikkeelle vaan ota yhteys merkkihuoltoon.

Kun rengas on täyttynyt kunnolla:

- lopeta pakkauksen käyttö
- sulje pullon tulppa
- irrota holkki **8**;
- liimaa tuotteen käytöstä kertova tarra **10** kojelautaan kuljettajalle näkyvään paikkaan

- laita täyttöpakkaus paikalleen
- Täytön jälkeen rengas vuotaa vielä aluksi, joten autolla on ehdottomasti ajettava reiän tukkimiseksi.
- Käynnistä auto viipymättä ja aja 20–60 km/h nopeudella, jotta paikkausaine leviää renkaan sisälle tasaisesti. Pysähdy 3 kilometrin ajon jälkeen tarkastamaan ilmanpaine.



Kuljettajan jalkatilassa ei saa olla mitään esineitä. Voimakkaassa jarrutuksessa irralliset esineet voivat joutua polkimien alle ja estää niiden käytön.



Jos autosta on korjattu rengas renkaan täyttöpakkausta apuna käyttäen, autolla ei saa ajaa yli 200 km:n matkaa. Hiljennä liiaksiksi ajonopeutta, äläkä missään tapauksessa aja autolla yli 80 km/h:n nopeudella. Tästä muistuttaa kojelautaan näkyvälle paikalle liimaamasi tarra.

Käyttömaan tai paikallisen lainsäädännön mukaan renkaan täyttöpakkauksella korjattu rengas on vaihdettava.

## RENKAAN TÄYTTÖPAKKAUS (4/6)

- jos paine on yli 1,3 baaria, mutta alle suositellun rengaspaineen, säädä sitä (katso kuljettajan oven sivuun liimattu tarra) tai ota yhteyttä merkkihuoltoon: rengasta ei voi korjata.

**Huomautus:** kun olet käyttänyt renkaan täyttöpakkausta, hanki uusi täyttöputki ja renkaan täyttötuote merkkihuollosta.

### Renkaan täyttöpakkausta koskevia käyttörajoituksia

Täyttöpakkausta ei saa käyttää yhtäjaksoisesti yli 15 minuuttia.



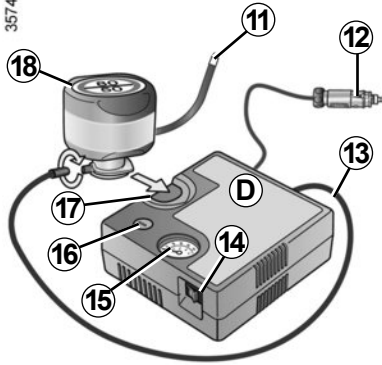
Huomio: puuttuva tai huonosti kierretty venttiilitulppa voi vahingoittaa renkaiden tiivisteitä ja alentaa rengaspainetta. Käytä aina auton alkuperäisten venttiilitulppien kanssa samanlaisia venttiilitulppia ja varmista, että ne on kierretty kunnon kiinni.



Jos autosta on korjattu rengas renkaan täyttöpakkausta apuna käyttäen, autolla ei saa ajaa yli 200 km:n matkaa. Hiljennä lisäksi ajonopeutta, äläkä missään tapauksessa aja autolla yli 80 km/h:n nopeudella. Tästä muistuttaa kojelautaan näkyvälle paikalle liimaamasi tarra.

Käyttömaan tai paikallisen lainsäädännön mukaan renkaan täyttöpakkauksella korjattu rengas on vaihdettava.

## 35749



Rengasrikon yhteydessä voidaan automallin mukaan käyttää tavaratilassa tai tavaratilan maton alla olevaa pakkausta **D**.



 Ennen kuin käytät pakkausta, pysäköi auto riittävän kauas liikenteestä, kytke hätävilkut päälle, kiristä käsijarru ja pyydä matkustajia poistumaan autosta ja varomaan liikennettä.

- Kierrä putki auki pullosta.
- Kytke kompressorin putki **13** pullon **18** sisäänmenoon.
- Automallista riippuen kytke pullo **18** kompressorin pullon merkinnän **17** kohdalta.
- Kierrä irti kyseisen renkaan venttiiliin tulppa ja kiinnitä pullon venttiiliin täyttönokan pää **11**.
- irrota kaikki auton lisävarustepistorasioihin kytketyt lisävarusteet;
- Kytke liitin **12 ehdottomasti** auton lisävarusteiden pistorasiaan.
- Paina katkaisinta **14** täyttääksesi renkaaseen suosituspaineen (katso kohta "Rengaspaineet").

- Jos 1,8 baarin minimipainetta ei saavuteta 15 minuutin kuluessa, rengasta ei voi korjata. Älä lähde liikkeelle, vaan ota yhteys merkkihuoltoon.**

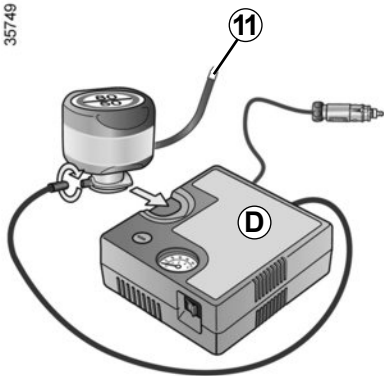


 Jos joudut pysäköimään tien reunaan, sinun on varoitettava muita tienkäyttäjiä varoitus-kolmion tai muiden kyseisen maan lainsäädännön mukaisten välineiden avulla.



## RENKAAN TÄYTTÖPAKKAUS (6/6)

35749



Kun rengas on asianmukaisesti täytetty, irrota täyttöpakkaus: irrota hitaasti täyttönokan pää **11** välttämällä tuotteen roiskumista ja säilytä pullo muovipakkauksessa välttääksesi tuotteen valumisen.



Kuljettajan jalkatilassa ei saa olla mitään esineitä. Voimakkaassa jarrutuksessa irralliset esineet voivat joutua polkimien alle ja estää niiden käytön.

- Liimaa tuotteen käytöstä kertova tarra kuljettajalle näkyvään paikkaan kojelautaan.
- Laita täyttöpakkaus paikalleen.
- Ensimmäisen täytön jälkeen rengas vuotaa edelleen, ja reikä on tiivistettävä ajamalla.
- Lähde liikkeelle välittömästi ja aja nopeudella 20–60 km/h, jotta tuote leviää tasaisesti renkaaseen. Pysäytä ajettuasi 3 km ja tarkista ilmanpaine.
- Jos paine on yli 1,3 baaria, mutta alle suositellun rengaspaineen, säädä painetta (katso kuljettajan oven sivuun liimattu tarra) tai ota yhteyttä merkkihuoltoon: Rengasta ei voi korjata.

### Renkaan täyttöpakkausta koskevia käyttörajoituksia

Täyttöpakkausta ei saa käyttää yli 15 minuuttia yhtäjaksoisesti.



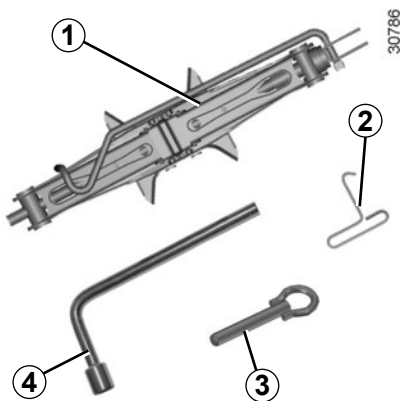
Huomio: jos venttiiliin tulppa puuttuu tai se on kierretty paikalleen huonosti, se voi vaikuttaa renkaiden tiiviyyteen ja aiheuttaa paineen laskemista.

Varmista aina, että venttiiliin tulpat ovat samanlaiset kuin alkuperäiset tulpat ja että ne on kierretty kokonaan paikoilleen.



Jos autosta on korjattu rengas renkaan täyttöpakkausta apuna käyttäen, autolla ei saa ajaa yli 200 km:n matkaa. Hiljennä lisäksi ajonopeutta, äläkä missään tapauksessa aja autolla yli 80 km/h:n nopeudella. Tästä muistuttaa kojelautaan näkyvälle paikalle liimaamasi tarra. Käyttömaan tai paikallisen lainsäädännön mukaan renkaan täyttöpakkauksella korjattu rengas on vaihdettava.

# TYÖKALUT



## Työvälineiden saanti

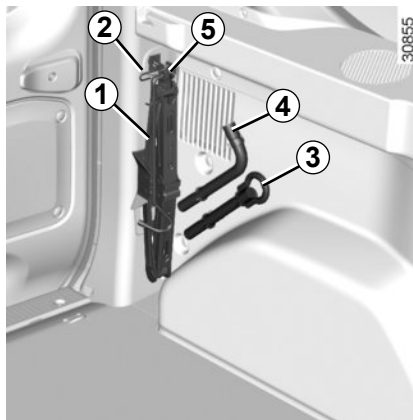
Työvälineet sijaitsevat tavaratilassa. Työkalut ovat automallikohtaisia.

## Tunkki 1

Avaa mutteri 5 käyttääksesi tunkkia. Kun laitat tunkin takaisin paikalleen, taita se ensin kunnolla kokoon. Kierrä mutteri 5 kiinni tunkin kiinnittämiseksi.

## Koristekapselin avain 2

Avaimen avulla voidaan irrottaa koristekapseli. Se sijaitsee tunkin takana.



## Pyöränpulttien avain 4

Avaimella voidaan lukita/avata pyöränpulttien lukitus ja/tai päästää käsiksi varapyörään.



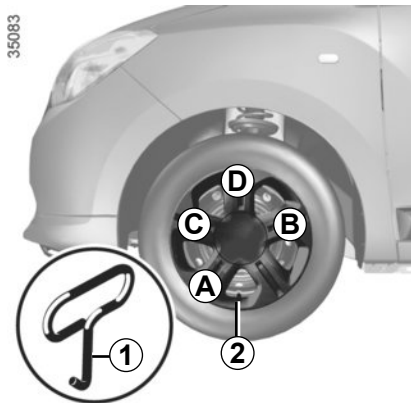
Älä koskaan jätä työkaluja irralleen autoon. Ne saattavat aiheuttaa vaurioita voimakkaan jarrutuksen yhteydessä. Aseta työkalut käytön jälkeen oikein kiinnityskohtiinsa: vammautumisvaara.

Jos varapyörän mukana on toimitettu pyöränpultit, niitä on ehdottomasti käytettävä, mutta vain varapyörää käytettäessä: katso lisätietoja varapyörässä olevasta tarrasta. Tunkki on tarkoitettu käytettäväksi vain pyöränvaihdon yhteydessä. Sitä ei saa käyttää tehäessä korjauksia auton alla.

## Hinausrengas 3

Katso luvun 5 kohta ”Hinaaminen: vian sattuessa”.

## KORISTEKAPSELIT - VANTEET



### Koristekapseli (pyöränpultit peitossa)

Irrota se koristekapselin avaimella **1** kiinnittämällä avain venttiin **2** kiinnityskohtaan.

Koristekapselia asennettaessa on otettava huomioon venttiin **2** paikka. Työnnä kapseli kiinnittimiin ensin venttiin **A** puolelta, sen jälkeen kohdista **B** ja **C** ja viimeiseksi venttiin **D** vastapäätä.



### Kapseli, jossa pyöränpultit esillä

Koristekapselin irrottaminen pyörästä: paina nuolien osoittamista kohdista.

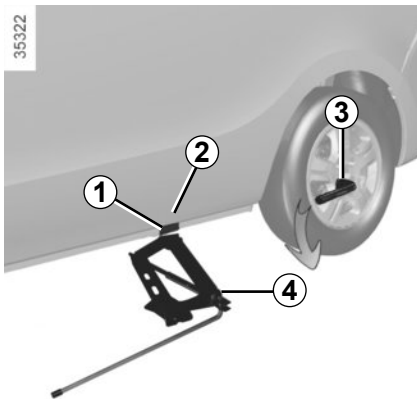
Kierrä koristekapselia, kunnes pyöränpulttien takana olevat pidikkeet irtoavat.

Asentaminen: menettele päinvastaisessa järjestyksessä.

### Lukkopultti

Jos käytät lukkopultteja, katso niiden asetusohjeet koristekapselin sisäpuolelta kaiverretusta piirroksesta (koristekapselin asentaminen voi olla vaikeaa).

## RENKAAN VAIHTAMINEN (1/2)



Laita hätävilkut päälle.

Aja auto sellaiseen paikkaan, jossa ei ole liikennettä ja alusta on liukumaton ja kiinteä.

Kiristä seisonajarru ja kytke vaihde (1. vaihde tai peruutusvaihde).

Matkustajien tulee poistua autosta. Huolehdi siitä, että he eivät jää ajoradalle.

### Tunkilla ja pyöränavaimella varustetut autot

Irrota koristekapseli tarvittaessa.

Löysää pyöränpultteja pyöränmutteriavaimella 3. Aseta avain niin, että painat sitä alaspäin.

Jos autossa ei ole tunkkia eikä pyöränavainta, voit hankkia ne merkkihuollosta.



Jos joudut pysäköimään tien reunaan, sinun on varoitettava muita tienkäyttäjiä varoituskolmion tai muiden kyseisen maan lainsäädännön mukaisten välineiden avulla.

Aseta tunkki 4 vaakasuorassa asennossa paikalleen. Sen yläpää on **ehdottomasti** asetettava vahvikkeen 1 korkeudelle mahdollisimman lähelle vaihdettavaa pyörää, nuolen 2 osoittamaan kohtaan.

Kierrä tunkkia 4 auki käsin, kunnes sen jalka koskettaa maata (hieman korin reunan sisäpuolella).

Kierrä kampea muutama kierros, kunnes pyörä irtaoo maasta.



Vältäaksesi hengenvaaran tai auton vioittumisen nosta tunkkia, kunnes vaihdettava pyörä on enintään 3 senttimetriä maasta.

## RENKAAN VAIHTAMINEN (2/2)

Kierrä pultit irti ja poista pyörä.

Aseta varapyörä paikalleen navan päälle ja kierrä pyörää, kunnes pyörän ja navan reiät ovat kohdakkain.

Varapyörän mukana tulevia pyöränpultteja saa käyttää ainoastaan varapyörään.

Kiristä pultit. Varmista, että pyörä asettuu kunnolla pyörännapaansa ja laske tunkki.

Pyörän ollessa maassa kierrä pultit mahdollisimman tiukkaan ja tarkastuta varapyörän pulttien kireys ja ilmanpaine mahdollisimman pian.

### Lukkopultti

Jos käytät lukkopultteja, katso niiden asetusohjeet koristekapselin sisäpuolelle kaiverretusta piirroksesta (koristekapselin asentaminen voi olla vaikeaa).



Älä koskaan jätä työkaluja irralleen autoon. Ne saattavat aiheuttaa vaurioita voimakkaan jarrutuksen yhteydessä. Aseta työkalut käytön jälkeen oikein kiinnityskohtiinsa: vammautumisvaara.

Jos varapyörän mukana on toimitettu pyöränpultit, niitä on ehdottomasti käytettävä, mutta vain varapyörää käytettäessä: katso lisätietoja varapyörässä olevasta tarrasta.

Tunkki on tarkoitettu käytettäväksi vain pyöränvaihdon yhteydessä. Sitä ei saa käyttää tehtäessä korjauksia auton alla.



Rengasrikon sattuessa vaihda pyörä mahdollisimman pian. Vaurioitunut rengas on aina annettava asiantuntijan tarkastettavaksi (ja korjattavaksi, mikäli se on mahdollista).

## RENKAAT (1/3)

### Renkaiden ja pyörien turvallisuus

Renkaat ovat ainoa yhteys auton ja tien välillä. Sen takia on tärkeää pitää ne hyvässä kunnossa.

Sinun on ehdottomasti noudatettava tieliikennelain määräyksiä.



Huomautus turvallisuudesta ja voimassa olevan lainsäädännön noudattamisesta.

Kun renkaat vaihdetaan, autossa saa käyttää samanaikaisesti ainoastaan samanmerkkisiä, keskenään samantyyppisiä, rakenteeltaan samankaltaisia ja samalla rengaskokomerkinällä varustettuja renkaita samalla akselilla.

**Vaativuudet: maksimikuorman ja nopeusluokan on oltava vähintään yhtä suuret kuin alkuperäisissä renkaissa tai täytettävä valtuutetun jälleenmyyjän suositukset.**

Näiden ohjeiden noudattamatta jättäminen voi vaarantaa turvallisuutesi ja autosi vaatimustenmukaisuuden.

**Auton hallinnan menetyksen vaara.**



### Renkaiden huolto

Renkaiden tulee olla hyvässä kunnossa ja kulutuspinnan riittävän paksu. Huoltopalvelumme suosittelemissa renkaissa on kulumisenosoittimet **1**, jotka ovat **renkaan kulumisastetta osoittavia kohoimia kulutuspinnan urien pohjalla.**

Kun kulutuspinna on kulunut näiden kohoimien **2** tasolle, **ne tulevat näkyviin**. Renkaat on **heti** vaihdettava. Tällöin kulutuspinnan urien syvyys on enää vain **1,6 mm ja renkaan pitokyky määllä tiellä on huono.**

Auton ylikuormitus, pitkät matkat moottoritiellä, varsinkin kuumalla säällä, tai jatkuva ajo huonopintaisella tiellä kuluttavat renkaita tavallista nopeammin, jolloin niiden turvallisuus heikkenee.



Varomaton ajo, kuten pyörien kolhiminen jalkakäytävän reunan, voi vaurioittaa renkaita ja vanteita. Myös etu- ja taka-akseliston pyöräsuuntaukset voivat siirtyä pois oikeista säädöistään.

Varmistuta niiden kunto merkkihuollossa.

## RENKAAT (2/3)

### Rengaspaineet

Noudata rengaspaineita (myös varapyörän rengaspainetta). Tarkista ne vähintään kerran kuussa ja aina ennen pitkiä ajomatkoja (katso kuljettajan oven sivussa oleva tarra).



**Liian alhainen rengaspaine** aiheuttaa renkaiden ennenaikaista kulumista, ja renkaat kuumenevat tavallista enemmän. Tämä vaikuttaa renkaiden turvallisuuteen seuraavasti:

- Renkaiden pito alenee.
- On olemassa rengasrikon vaara, kun renkaan pinta rapautuu.

Rengaspaine säädetään kuorman ja ajonopeuden mukaan. Sääda paineet käyttöolosuhteiden mukaan (katso lisätietoja kuljettajan oven sivuun liimatusta tarrasta).

Rengaspaine on tarkastettava kylmästä renkaasta. Kuumalla säällä tai suurella ajonopeudella ajamisen jälkeen mitattu rengaspaineen arvo ei ole luotettava.

Jos rengaspainetta ei voida tarkistaa **kylmistä** renkaista, annettuihin arvoihin on lisättävä **0,2–0,3** baaria oikean painearvon saamiseksi.

**Kuuman renkaan painetta ei saa missään tapauksessa pienentää.**

### Erityispiirre

Automallikohtaisesti käytössäsi on sovitin, joka asetetaan venttiiliin ennen ilmantäyttöä.



Huomaa, että jos venttiilin tulppa puuttuu tai se on kierretty paikalleen huonosti, se voi vaikuttaa renkaiden tiiviyteen ja aiheuttaa paineen laskemista.

Varmista aina, että venttiilin tulpat ovat samanlaiset kuin alkuperäiset tulpat ja että ne on kierretty kokonaan paikoilleen.

### Rengaspainevaroittimella varustettu auto

Jos rengaspaine on liian alhainen (rengasrikko, alhainen rengaspaine jne.), merkki-

valo  syttyy kojetauluun. Katso lisätietoja luvun 2 kohdasta Rengaspainevaroitin.

## RENKAAT (3/3)

### Renkaiden vaihtaminen keskenään

Renkaiden vaihtamista keskenään (eri akselleille) ei suositella.

### Varapyörä

Katso lisätietoja luvun 5 kohdista "Rengasrikko" ja "Renkaan vaihto".

### Renkaiden vaihtaminen vanteelle



Turvallisuussyistä ainoastaan asiantuntija saa suorittaa renkaan vaihdon.

Jos renkaat asennetaan väärin, voi esiintyä seuraavia ongelmia:

- Auto ei täytä voimassa olevia säännöksiä.
- Auton käyttäytyminen kaarreaajossa muuttuu.
- Ohjaus muuttuu raskaaksi.
- Lumiketjujen asennus vaikeutuu.

### Renkaiden lisävarusteet talvikäyttöön

#### Lumiketjut

**Lumiketjuja ei saa koskaan asentaa takapyöriin.**

Jos autoon on asennettu suositeltavaa rengaskokoa suuremmat renkaat, **ei lumiketjuja voida enää asentaa.**



Lumiketjut voidaan asentaa ainoastaan **autosi** alkuperäiseen rengaskokoon.

Jos haluat käyttää ketjuja, niiden on oltava erikoisketjuja. Kysy lisätietoja merkkihuollosta.

**16-tuumaisten renkaiden erityispiirre: lumiketjuja ei voida asentaa näihin versioihin.**

Jos haluat käyttää ketjuja, autoon on asennettava **erikoisvarusteet**.

Kysy lisätietoja merkkihuollosta.

#### "Talvirenkaat" tai "kitkarenkaat"

Talvirenkaat pitää asentaa **kaikkiin neljään pyörään**, jotta pito säilyisi.

**Huomio: renkasiin on voitu merkitä pyörimissuunta ja enimmäisnopeus, mikä voi olla pienempi kuin autosi huippunopeus.**

#### Nastarenkaat

Nastarenkaita saa käyttää ainoastaan kohdemaan lainsäädännössä määrättyä aikana.

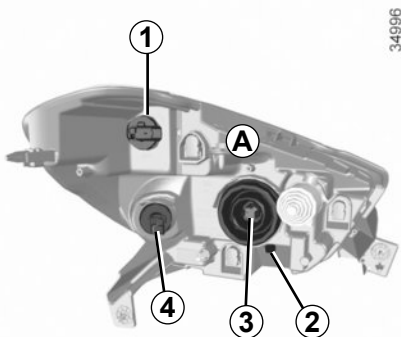
Niiden käytössä on huomioitava lakisääteiset nopeusrajoitukset.

Kun autoon asennetaan nastarenkaat, ainakin molempiin etupyöriin täytyy asentaa samanlaiset nastarenkaat.

Kysy lisätietoja merkkihuollosta, joka osaa auttaa autoosi sopivien varusteiden valinnassa.



## ETUVALOT: lamppujen vaihto



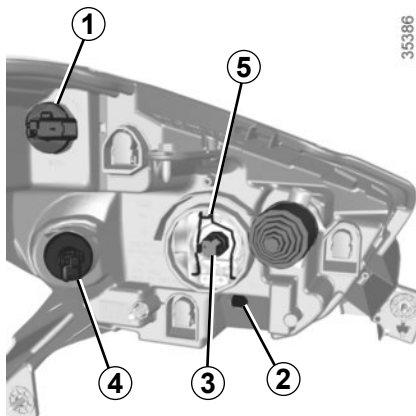
Voit vaihtaa itse alla kuvatut lamput. Suosittelemme kuitenkin, että annat merkkihuollon vaihtaa ne, jos niiden käsittely tuntuu vaikealta.



Lamppuihin kohdistuu painetta, ja ne voivat räjähtää vaihdon aikana.

**Loukkaantumiswaara.**

Hanki jälleenmyyjältä varalamppu- ja sulakesarja varmuuden vuoksi tai jos paikallinen lainsäädäntö sitä edellyttää.



### Kaukovalot, lähivalot

Irrota lamput liitin 3.

Irrota suoja A.

Irrota jousi 5 ja poista lamppu.

**Lampun tyyppi: H4 UV-suojattu (katso lisätietoja oheisesta ruudusta).**

Käytä **ehdottomasti** uv-suojattuja U.V. 55W -lamppuja, jotta valonheittimien muovinen "lasi" ei vahingoitu.

**Älä koske lamppu lasikupuun. Pidä kiinni lamppu kannasta.**

Kun lamppu on vaihdettu, tarkista, että suoja asettuu hyvin paikalleen.

### Päiväajovalot

Käännä lamppupidintä 1 neljänneskierron saadaksesi polttimon esiin.

**Lampun tyyppi: P21W.**

### Etuäärivalot

Käännä lamppupidintä 2 neljänneskierron saadaksesi polttimon esiin.

**Lampun tyyppi: W5W.**

### Suuntavalot

Käännä lamppupidintä 4 neljänneskierron saadaksesi polttimon esiin.

**Lampun tyyppi: PY21W.**



Kun moottorin läheisyydessä tehdään toimenpiteitä, on otettava huomioon, että se voi olla kuuma. Myös jäädyttimen puhallin voi käynnistyä odottamatta.



-varoitussvalo moottoritilassa muistuttaa sinua siitä.

**Loukkaantumiswaara.**

# SUMUVALOT: lampujen vaihto



## Etusumuvalot 1

Kysy lisätietoja merkkihuollosta.

**Lampun tyyppi: H16LL.**



Lamppuihin kohdistuu painetta ja ne voivat räjähtää vaihdon aikana.

**Loukkaantumiswaara.**

## Lisävalot

Jos haluat asentaa autoosi sumuvalot, kysy lisätietoja jälleenmyyjältä.



Kaikki sähköjärjestelmään tehtävät työt (tai muutokset) on annettava merkkihuollon tehtäväksi. Merkkihuollolla on käytettävissä myös tarpeelliset varaosat ja erikoistyökalut. Virheellinen kytkentä voi aiheuttaa vaurioita sähköjärjestelmässä (johdoissa ja laitteissa, varsinkin laturissa).



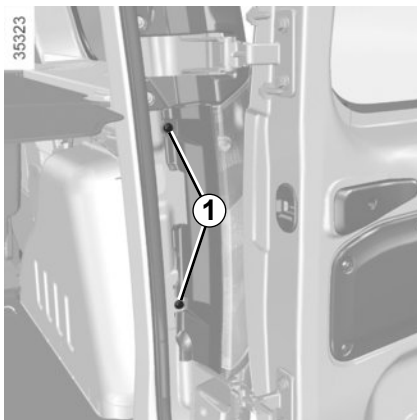
Kun moottorin läheisyydessä tehdään toimenpiteitä, on otettava huomioon, että se voi olla kuuma. Myös jäähdyttimen puhallin voi käynnistyä odottamatta.



-varoitussvalo moottoritilassa muistuttaa sinua siitä.

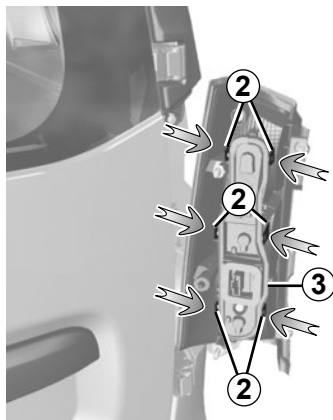
**Loukkaantumiswaara.**

## TAKA- JA SIVUVALOT: lamppujen vaihto (1/3)



### Suuntavalot, seisontavalot ja jarruvalot

Irrota valo kiertämällä ruuvi **1** irti.

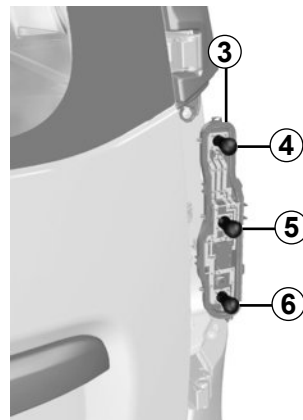


Irrota valoyksikkö ulkopuolelta vetämällä sitä taaksepäin.

Irrota lampunpidin **3** avaamalla pidikkeet **2**.

### Asennus

Asentaaksesi sen paikalleen toimi päinvastaisessa järjestyksessä, varoen vahingoittamasta johtoja ja kiinnitä lampunpitimen **3** pidikkeet **2**.



**4** Seisonta- ja jarruvalot  
Lampun tyyppi **4**: P21/5W.

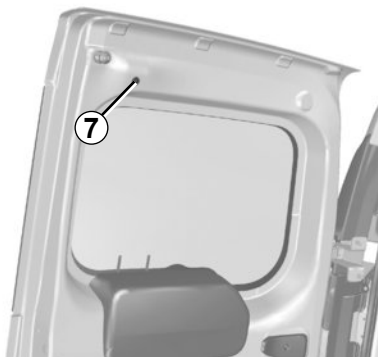
**5** Suuntavalo  
Lampun tyyppi **5**: PY21W.

**6** Peruutusvalo (oikealla puolella)  
Lampun tyyppi **6**: P21W.

**6** Sumu- tai peruutusvalo (vasen puoli)  
(automallikohtainen toiminto)  
Lampun tyyppi **6**: P21W.

## TAKA- JA SIVUVALOT: lamppujen vaihto (2/3)

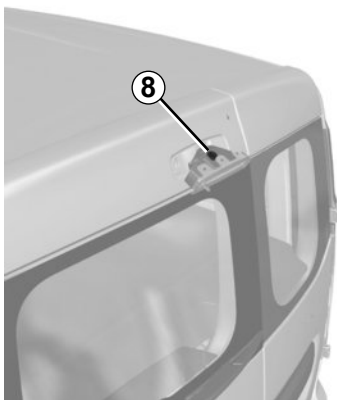
35326



### Lisäjarruvalo

Poista mutteri 7 ja irrota jarruvalo kotelosta.

35327



Lampun tyyppi 8: P21W.

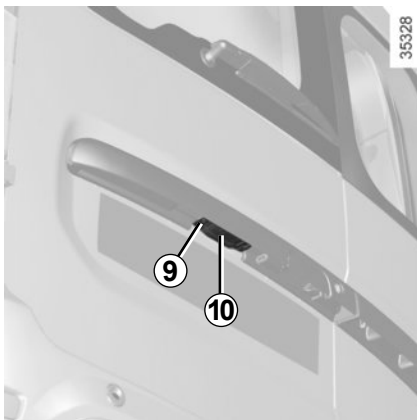
### Asennus

Asentaaksesi sen paikalleen toimi päivittäisessä järjestyksessä varoen vahingoittamasta johtoja.



Polttimoissa on painetta, ja ne voivat räjähtää vaihdon aikana.  
Loukkaantumisvaara.

## TAKA- JA SIVUVALOT: lamppujen vaihto (3/3)

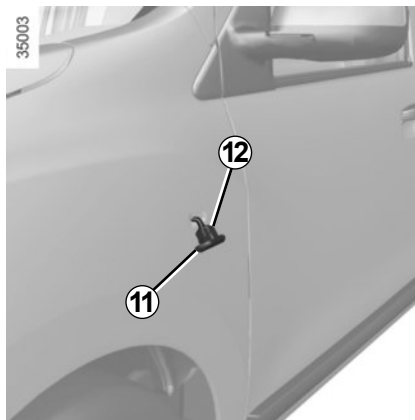


### Rekisterikilven valo

Irrota ruuvi **9**.

Irrota valaisimen suojus päästäksesi käsiksi lamppuun **10**.

Lampun tyyppi **10**: W5W.



### Sivusuuntavalot **11**

Napsauta sivusuuntavalon **11** irti (esim. tavallisella ruuvitaltalla).

Kierrä lampunpidintä **12** 1/4-kierrosta ja ota lamppu ulos.

Lampun tyyppi: W5W.



Lamppuihin kohdistuu painetta, ja ne voivat räjähtää vaihdon aikana.

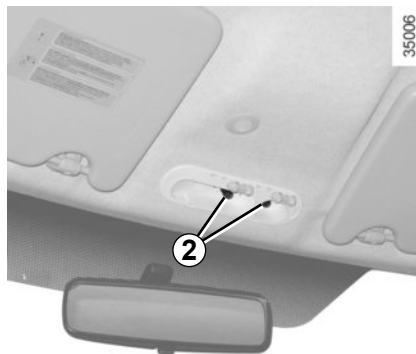
Loukkaantumisvaara.

## SISÄVALOT: lamppujen vaihto (1/2)



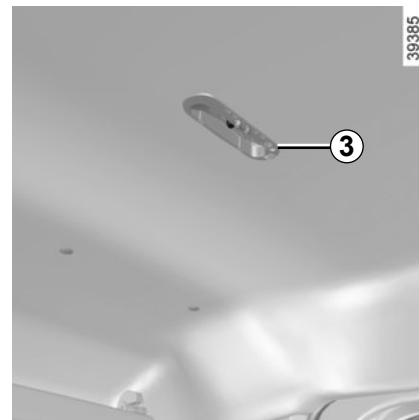
### Kattovalo

Irrota lampun lasi **1** tavallisen ruuvitaltan avulla.



Irrota kyseinen lamppu.

**Lampun tyyppi 2: W5W.**



### Kattovalo takana

Irrota lampun lasi **3** tavallisen ruuvitaltan avulla.

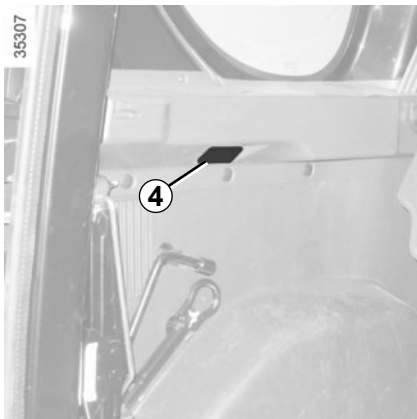
Irrota lamppu.

**Lampun tyyppi: W5W.**



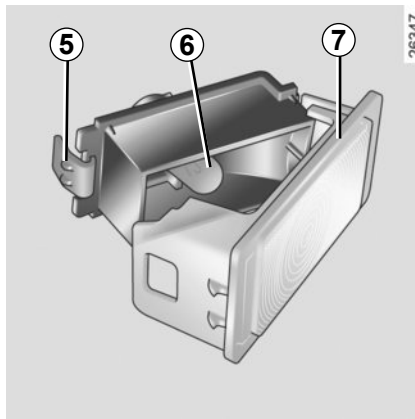
Polttimoissa on painetta, ja ne voivat räjähtää vaihdon aikana.  
Loukkaantumisvaara.

## SISÄVALOT: lamppujen vaihto (2/2)



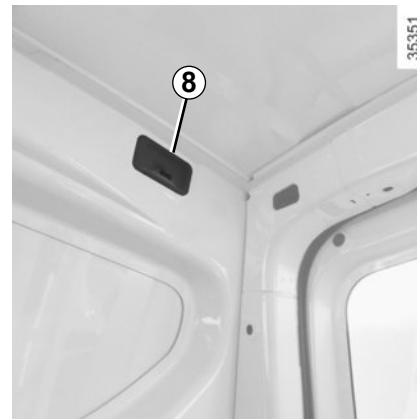
### Tavaratilan valo

Irrota valo kohdasta **4** esim. tavallisella ruuvitaltalla.



Paina kielekettä **5** irrottaaksesi lampun lasin **7** ja päästäksesi käsiksi lamppuun **6**.

**Lampun tyyppi: W5W.**



### Valo 8

Irrota (tavallisen ruuvitaltan tyyppisellä työkalulla) kyseisen kattovalon **8** peitekanssi.

Irrota lamppu.

**Lampun tyyppi: W5W.**

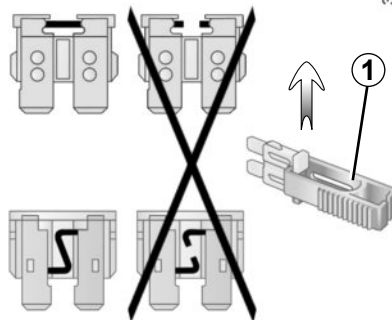
## SULAKKEET (1/4)



### Matkustamon sulakkeet A

Jos jokin sähkölaite lakkaa toimimasta, tarkista sulakkeet. Irrota luukku A.

Hanki jälleenmyyjältä varalamppu- ja sulakesarja varmuuden vuoksi tai jos paikallinen lainsäädäntö sitä edellyttää.



### Pihdit 1

Irrota sulake pihdeillä 1, jotka sijaitsevat kannessa A.

Sulake irrotetaan pihdeistä siirtämällä sitä poikittaissuunnassa.

Tyhjiä sulakkeiden paikkoja ei pidä käyttää.

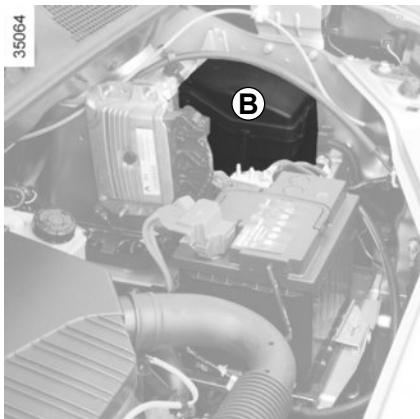


Tarkista kyseinen sulake ja **vaihda se** tarvittaessa **ehdottomasti samanvahvuiseen sulakkeeseen** kuin alkuperäinenkin.

Sulake, jossa on sallittua suurempi ampeeriluku, aiheuttaa palovaaran. Sähköjohdotus voi ylikuumentua, koska sähkölaite käyttää normaalia suurempaa virtaa.



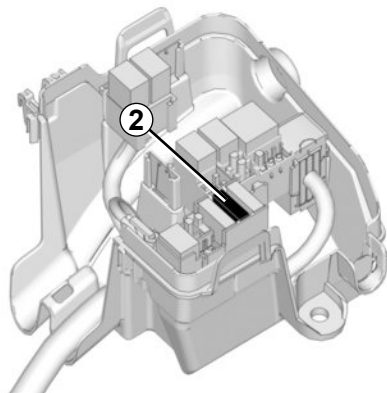
## SULAKKEET (2/4)



### Moottoritilassa **B** olevat sulakkeet

Tietyt toiminnot on suojattu moottoritilassa olevilla sulakkeilla (sulakerasiassa **B**). Koska niitä on sijainnin vuoksi erittäin vaikea käsitellä, **suosittelemme, että annat merkinhuollon vaihtaa ne.**

Hanki jälleenmyyjältä varalamppu- ja sulakesarja varmuuden vuoksi tai jos paikallinen lainsäädäntö sitä edellyttää.



### Erityispiirteitä, nestekaasumallit

Erityinen **nestekaasu 2**-järjestelmän katkaisuvaroake on kotelossa **B**.



Kun moottorin läheisyydessä tehdään toimenpiteitä, on otettava huomioon, että se voi olla kuuma. Myös jäähdyttimen puhallin voi käynnistyä odottamatta.



-varoitussvalo moottoritilassa muistuttaa sinua siitä.

**Loukkaantumisvaara.**



Ota Stop and Start -toiminto pois käytöstä, kun työskentelet moottoritilassa.

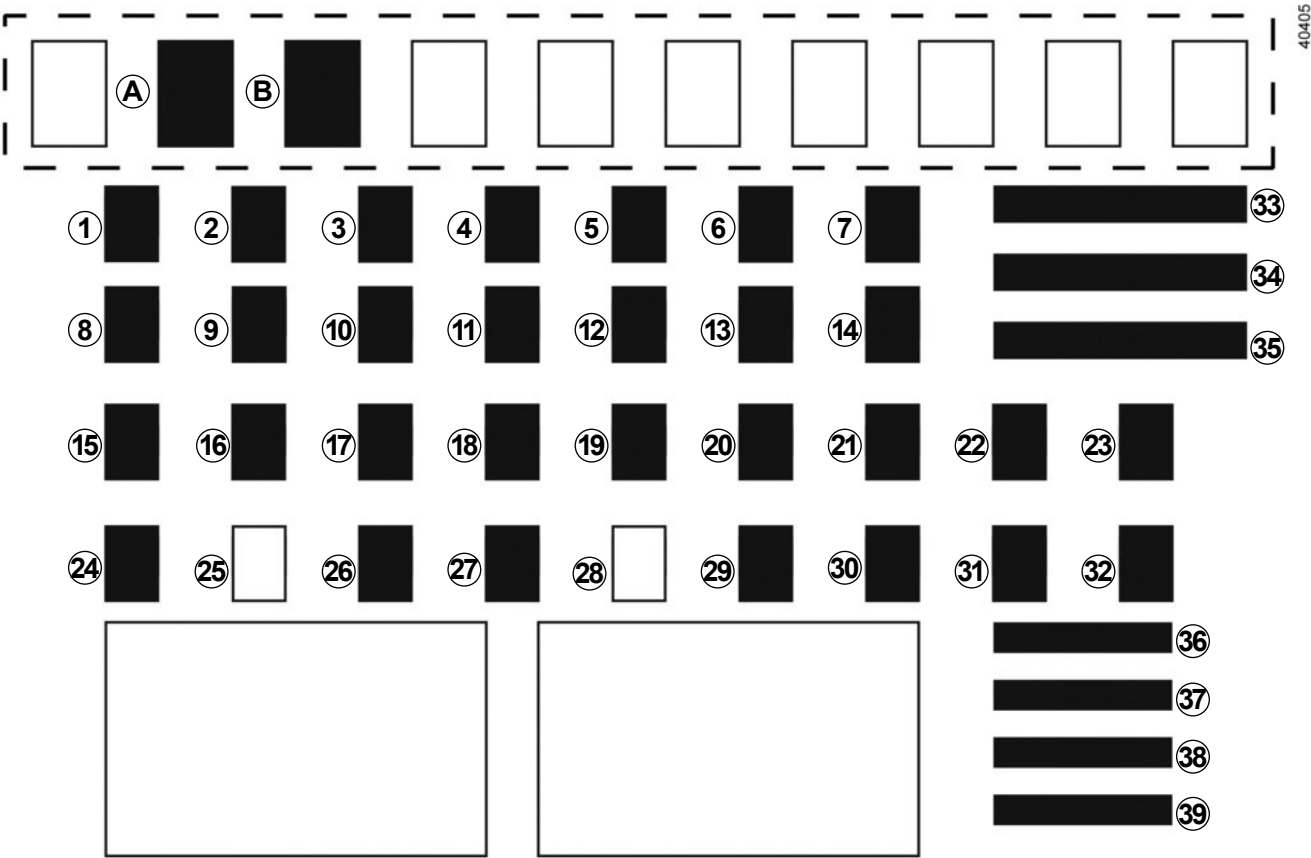


Tarkista kyseinen sulake ja **vaihda se tarvittaessa ehdottomasti samanvahvuiseen sulakkeeseen kuin alkuperäinenkin.**

Sulake, jossa on sallittua suurempi ampeeriluku, aiheuttaa palovaaran. Sähköjohdotus voi ylikuumentua, koska sähkölaite käyttää normaalia suurempaa virtaa.

SULAKKEET (3/4)

Matkustamon sulakkeiden määrä  
(sulakkeiden määrä RIIPPUU AUTON VARUSTETASOSTA)



## SULAKKEET (4/4)

| Numero    | Laite                             |
|-----------|-----------------------------------|
| <b>A</b>  | Sähkötoimiset taustapeilit        |
| <b>B</b>  | Sähkötoiminen lasinnostin edessä  |
| <b>1</b>  | Nestekaasu                        |
| <b>2</b>  | Vasen kaukovalo                   |
| <b>3</b>  | Oikea kaukovalo                   |
| <b>4</b>  | Vasen lähivalo                    |
| <b>5</b>  | Oikea lähivalo                    |
| <b>6</b>  | Äärivalot edessä                  |
| <b>7</b>  | Takavalot                         |
| <b>8</b>  | Lisävarusteiden pistorasia takana |
| <b>9</b>  | Takasumuvalot                     |
| <b>10</b> | Äänimerkki                        |
| <b>11</b> | Ovien automaattinen keskuslukitus |

| Numero    | Laite                                                                                                                    |
|-----------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>12</b> | ESC                                                                                                                      |
| <b>13</b> | Kattovalo                                                                                                                |
| <b>14</b> | Peruutusvaihe                                                                                                            |
| <b>15</b> | Tuulilasinpyyhin                                                                                                         |
| <b>16</b> | Lämmitettävät istuimet                                                                                                   |
| <b>17</b> | Päiväajovalot                                                                                                            |
| <b>18</b> | Jarruvalo                                                                                                                |
| <b>19</b> | Polttoainepumppu, ruiskutus                                                                                              |
| <b>20</b> | Turvatyyny                                                                                                               |
| <b>21</b> | Vakionopeudensäädin/<br>nopeudenrajoitin, takalasi,<br>turvavyön kiinnittämättä<br>jäämisen varoitus,<br>pysäköintitutka |
| <b>22</b> | Ohjaustehostin                                                                                                           |
| <b>23</b> | Lisävarusteille varattu paikka.                                                                                          |
| <b>24</b> | Suuntavalon merkkivalo                                                                                                   |

| Numero          | Laite                           |
|-----------------|---------------------------------|
| <b>25</b>       | Ei käytössä                     |
| <b>26</b>       | Matkustamon keskusyksikkö       |
| <b>27 ja 29</b> | Ohjauspyörän alla oleva säädin  |
| <b>28</b>       | Ei käytössä                     |
| <b>30</b>       | Lisävarusteille varattu paikka. |
| <b>31</b>       | Kojetaulu                       |
| <b>32</b>       | Autoradio                       |
| <b>33</b>       | Käynnistysmoottori              |
| <b>34</b>       | Lasinpyyhin                     |
| <b>35</b>       | Matkustamon tuuletin            |
| <b>36</b>       | Savukkeensytytin                |
| <b>37</b>       | Diagnoosipistoke                |
| <b>38</b>       | Lämpivä sivupeiili              |
| <b>39</b>       | Etusumuvalot                    |

# RADIOTAAJUUSKAUKOSÄÄDIN: paristot

40618



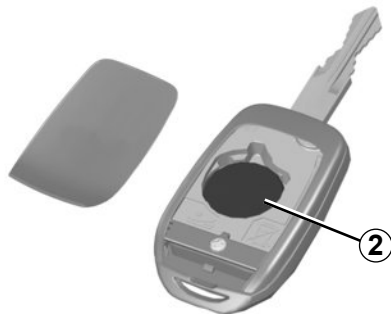
## Pariston vaihto

Avaa kansi kääntämällä tavallisella ruuvitaltalla kohdasta **1** ja vaihda paristo **2**. Ota huomioon kannen pohjaan merkitty pariston malli ja napaisuus.

Paristoja on saatavissa jälleenmyyjiltä. Ne kestävät noin kaksi vuotta.

Varmista, ettei paristossa ole mustejälkiä, jotka voivat huonontaa sähkökontaktia.

40619



Asennuksen yhteydessä varmista, että kansi naksahtaa kunnolla paikoilleen.

**Huom.:** Kun vaihdat paristoja, älä kosketa kotelossa olevaa piirilevyä.

26913



Älä hävitä paristoja talousjätteen mukana, vaan toimita ne niitä varten tarkoitettuun keräyslaatikkoon.

## AKKU: korjauksen yhteydessä (1/2)

### Kipinöinnin estäminen

- Varmista, että sähköä kuluttavat laitteet (kattovalot jne.) on sammutettu, ennen akun kytkemistä irti tai käyttöön.
- Kun akkua ladataan, sammuta laturi ennen akun kytkemistä siihen ja ennen akun irrottamista laturista.
- Älä laita akun päälle metalliesineitä, jottei akkunapojen välille synny oikosulku.
- Odota ainakin minuutti moottorin sammuttamisen jälkeen, ennen kuin irrotat akun.
- Tarkista asennuksen jälkeen, että akkunaivat on kytketty kunnolla.



Ota Stop and Start -toiminto pois käytöstä, kun työskentelet moottoritilassa.

### Laturin kytkentä

**Laturin on sovittava akkuun, jossa on 12 voltin nimellisjännite.**

Älä irrota kaapeleita akusta moottorin käytössä. **Noudata ehdottomasti akkulaturin käyttöohjeita.**



Joidenkin akkujen lataamista koskevat ohjeet saattavat poiketa edellisistä. Kysy lisätietoja merkkihuollosta. Estä kaikin tavoin kipinöiden syntyminen, sillä ne aiheuttavat välittömän räjähdysvaaran. Lataa akku hyvin ilmastoidussa tilassa.

Vakavien vammojen vaara.



Käsittele akkua varovasti. Sen sisältämä rikkihappo on vaarallista joutuessaan iholle tai silmiin. Jos happoa joutuu iholle tai silmiin, huuhtelee hapolle altistunut kohta välittömästi runsaalla vedellä ja tarpeen vaatiessa ota yhteys lääkäriin.

Älä käsittele akkua avotulen, lämmön tai kipinälähteiden läheisyydessä. Akku voi räjähtää.

Kun moottorin läheisyydessä tehdään toimenpiteitä, on otettava huomioon, että se voi olla kuuma. Myös jäähdyttimen puhallin voi käynnistyä odottamatta.

Loukkaantumisvaara.

## AKKU: korjauksen yhteydessä (2/2)

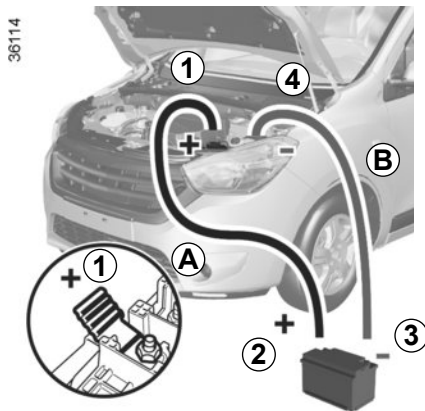
### Käynnistäminen toisen auton avulla

Jos sinun on käynnistettävä auto toisen auton akun avulla, hanki jälleenmyyjältä sopivat käynnistyskaapelit (kiinnitä erityistä huomiota kaapelin poikkipinta-alaan). Jos sinulla jo on käynnistyskaapelit, varmista että ne ovat kunnossa.

**Kummankin auton akun nimellisjännitteen on oltava sama eli 12 V.** Sen akun, josta otetaan virtaa, varauskyvyn täytyy olla vähintään yhtä suuri kuin ladattavan akun varauskyvyn (ilmoitetaan ampeeritunteina, Ah).

Tarkista, että autot eivät ole kosketuksessa toisiinsa (tällöin voi plusnapoja kytkettäessä syntyä oikosulku). Tarkista, että purkautuneen akun kaapelit on kytketty kunnolla. Sammuuta ladattavan auton virta.

Käynnistä virtaa antavan auton moottori ja anna sen käydä kohtuullisella käyntinopeudella.



Yhdistä pluskaapeli (+) **A** ensin purkautuneen akun plusnapaan (+) **1** ja tämän jälkeen virtaa antavan akun plusnapaan (+) **2**.

Kytke miinuskaapeli (–) **B** virtaa antavan akun miinusnapaan (–) **3** ja tämän jälkeen purkautuneen akun miinusnapaan (–) **4**.

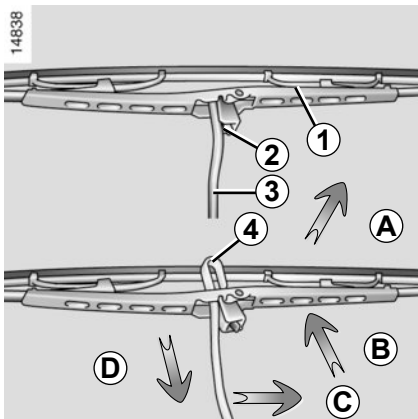
Käynnistä moottori normaalisti. Kun se on käynnissä, irrota kaapelit **A** ja **B** päinvastaisessa järjestyksessä kuin kytkettäessä (**4-3-2-1**).



Tarkista, ettei kaapeleiden **A** ja **B** välillä ole kosketusta ja ettei pluskaapeli **A** ole kosketuksissa virtaa antavan auton metalliosiin.

Vakavan loukkaantumisen vaara ja/tai auto saattaa vioittua.

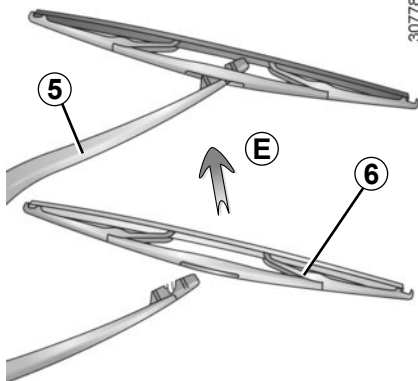
14838



## Tuulilasinpyyhkien sulkien vaihto 1

- Sytytysvirran ollessa katkaistuna, nosta tuulilasinpyyhkimen varsi **3** irti lasista.
- Käännä pyyhkimen sulka vaakasuoraan (liikkeen **A** suuntaisesti).
- Paina kielekettä **2** ja liu'uta pyyhkimen sulkaa alaspäin, kunnes koukku **4** irtoaa tuulilasinpyyhkimen varresta (liikkeen **D** suuntaisesti).
- Siirrä pyyhkimen sulkaa (liikkeen **C** suuntaisesti) ja nosta sitä (liikkeen **B** suuntaisesti), kunnes se irtoaa.

30778



## Takalasinpyyhkimen sulan 6 vaihto

- Sytytysvirran ollessa katkaistuna, nosta tuulilasinpyyhkimen varsi **5** irti lasista.
- käännä sulkaa **6**, kunnes tunnet vastuksen,
- Irrota pyyhkimen sulka vetämällä siitä (liikkeen **E** suuntaisesti).

## Tuuli- tai takalasinpyyhkimen sulan kiinnittäminen

Asennus: toimi päinvastaisessa järjestyksessä kuin irrottaessasi. Tarkista, että sulka lukkiutuu kunnolla.

Tarkkaile lasinpyyhintäntä kuntoa. Voit vaikuttaa niiden käyttöikään:

- puhdista sulat, tuulilasi ja takalasi säännöllisesti pesuainevedellä
- älä käytä pyyhkimä, kun tuulilasi tai takalasi on kuiva
- irrota pyyhkimet tuulilasista tai takalasista, jos niitä ei ole käytetty pitkään aikaan.



- Pakkasella on varmistuttava siitä, että pyyhkimien sulat eivät ole jäätyneet lasiin kiinni (pyyhkimen moottorin ylikuumenemisen vaara).
- Tarkkaile sulkien kuntoa. Ne on vaihdettava heti, kun pyyhintäteho heikkenee (suunnilleen kerran vuodessa).

Kun pyyhinsulka on vaihdon aikana irrotettuna, pidä huoli ettei varsi osu ikkunaan, sillä ikkuna voi rikkoutua.

## HINAAMINEN: korjauksen yhteydessä (1/2)

Ohjauspyörä ei saa olla lukittu. Virta-avaimen on oltava asennossa "M" (sytytys), joka mahdollistaa merkinantolaitteiden (jarruvalot, hätävilkut) käytön. Yöllä auton on oltava valaistu.

Hinattaessa täytyy tämän lisäksi noudattaa kohdemaan lainsäädäntöä. Ajoneuvon perävaunukuorman määrää ei saa hinattaessa ylittää. Ota yhteys merkkihuoltoon.



Älä ota avainta virtalukosta hinauksen aikana.



Kun moottori on sammunut, ohjaustehostin ja hätäjarrutustehostin eivät enää toimi.



## HINAAMINEN: korjauksen yhteydessä (2/2)



**Käytä hinauksessa ainoastaan hinaussilmukoita, jotka sijaitsevat auton keulassa 1 ja perässä 4.**

Hinaussilmukoita voidaan käyttää ainoastaan vetämiseen, eikä autoa saa missään tapauksessa nostaa niistä.



### Hinaussilmukoiden sijainti

Irrota peitekansi 3 tai 5 laittamalla litteä työkalu peitekanneen alle.

**Kiristä hinausrengas 2 pohjaan asti:** kiristä ensin käsin vasteeseen asti ja sitten pyöränmutteriavaimella.

Käytä ainoastaan tavaratilassa olevaa hinausrengasta 2 ja pyöränmutteriavainta (katso lisätietoja luvun 5 kohdasta "Työkalut").



- Käytä jäykkää hinaustankoa. Jos käytetään hinausköyttä tai -vaijeria (jos lainsäädäntö sen sallii), hinattavalla autolla on pystyttävä jarruttamaan.
- Autoa, joka ei tottele ohjausta, ei saa hinata.
- Vältä äkillisiä kiihdytyksiä ja jarrutuksia, jotka saattavat vaurioittaa hinattavaa autoa.
- Hinattaessa ajonopeus ei saa olla yli 25 km/h.



Älä koskaan jätä työkaluja irralleen autoon. Ne saattavat aiheuttaa vaurioita voimakkaan jarrutuksen yhteydessä.

# RADION ASENNUSVALMIUS



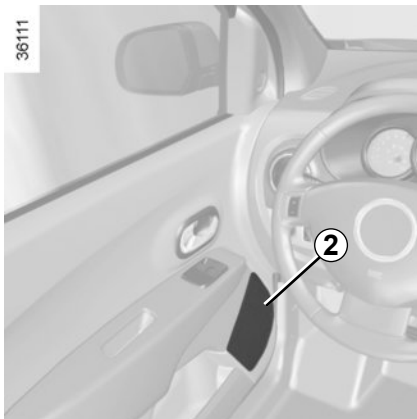
Jos autossasi ei ole varusteena audiojärjestelmää, käytettävissäsi on asennusvalmius, jossa on paikat seuraaville laitteille:

- autoradio **1**,
- ovien kaiuttimet **2**.

Lisätietoja varusteen asentamisesta saat jälleenmyyjältä.

## Radion paikka 1

Napsauta käsinelokero **1** irti ja poista se.



## Ovien kaiuttimet 2

Irrota suojus **2** tavallisella ruuvitaltalla.

- On erittäin tärkeää noudattaa kaikissa tilanteissa tarkoin varusteiden käyttöohjeissa annettuja ohjeita.
- Kannattimien ja johtojen ominaisuudet (saatavissa jälleenmyyjältä) vaihtelevat autosi varustetason ja radion tyyppin mukaan.  
Lisätietoja saat jälleenmyyjältä.
- Ainoastaan merkkihuolto saa tehdä sähköjärjestelmän töitä; tämä koskee myös radion asennusta. Virheelliset kytkennät voivat vaurioittaa sähköjärjestelmää ja/tai siihen kytkettyjä laitteita.



## Sähkötoimiset ja elektroniset lisävarusteet

Ennen kuin asennat tämän tyyppisen lisävarusteen (etenkin lähettimet/vastaanottimet: taajuuDET, käytettävä teho, antennin asento jne.), varmista, että se on yhteensopiva autosi kanssa. Kysy lisätietoja jälleenmyyjältä.

Älä kytke varusteita, joiden enimmäisteho ylittää 120 W. **Tulipalovaara.** Käytettäessä useita lisävarusteiden pistorasioita samaan aikaan, kytkettyjen lisävarusteiden yhteisteho saa olla enintään 180 W.

Ainoastaan merkkihuolto saa tehdä sähköjärjestelmän töitä, sillä virheellinen sähkölaitteen asennus voi vaurioittaa virtapiiriä ja/tai siihen liitettyjä laitteita.

Jos asennat autoon sähkövarusteen jälkiasennuksena, varmista että laite on suojattu sulakkeella. Tarkasta laitteen vaatiman sulakkeen ampeeriluku ja sijainti asiantuntijalta.

## Diagnoosipistokkeen käyttö

Sähkölaitteiden käyttö diagnoosipistokkeessa voi aiheuttaa vakavia häiriöitä auton sähköjärjestelmiin. Turvallisuussyistä suosittelemme, että käytät vain valmistajan hyväksymiä sähköisiä lisävarusteita. Ota yhteyttä jälleenmyyjään. **Vakavan onnettomuuden vaara.**

## Lähetävien/vastaanottavien laitteiden (puhelimet, LA-puhelinvarusteet jne.) käyttö.

Integroidulla antennilla varustetut radiopuhelimet ja LA-puhelinvarusteet voivat aiheuttaa häiriöitä auton vakiovarusteena oleviin sähkölaitteisiin. Niitä suositellaan käytettäväksi ainoastaan ulkopuolisella antennilla. **Ota laitteiden käytössä huomioon sen maan lainsäädäntö, jossa ajat.**

## Lisävarusteiden asennus

Jos haluat asentaa autoon lisävarusteita: Ota yhteys merkkihuoltoon. Jotta autosi toimisi moitteettomasti ja turvallisesti, käytä ainoastaan autoosi suositeltuja lisävarusteita. Valmistaja takaa vain näiden lisävarusteiden toiminnan.

Jos käytät rattilukkoa/poljinlukkoa, laita se ainoastaan jarrupolkimeen.

## Ajamisen vaikeutuminen

Käytä kuljettajan puolella ehdottomasti oikeanlaisia lattiamattoja ja kiinnitä ne niille tarkoitettuihin kiinnikkeisiin. Tarkasta kiinnitykset säännöllisesti. Älä aseta mattoja päällekkäin. **Polkimien kiinnitarttumisvaara.**

## TOIMINTAHÄIRIÖT (1/6)

Seuraavien ohjeiden avulla voit itse korjata nopeasti pienet viat. Korjaukset ovat luonteeltaan tilapäisiä, joten turvallisuuden takaamiseksi sinun tulee mahdollisimman pian ottaa yhteys merkkihuoltoon.

| Yrität käynnistää auton                                              | MAHDOLLISET SYYT                                                         | TOIMI SEURAAVASTI                                                                                                                                                             |
|----------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Merkkivalot himmenevät tai eivät syty eikä käynnistysmoottori pyöri. | Akkunavat on kiristetty huonosti, tai ne ovat irronneet tai hapettuneet. | Kiristä tai kytke ne takaisin tai puhdista, jos ne ovat hapettuneet.                                                                                                          |
|                                                                      | Akku on purkautunut tai viallinen.                                       | Kytke viallisen akun tilalle toinen akku. Katso luvun 5 kohta "Akku: korjauksen yhteydessä" tai vaihda akku tarvittaessa.<br>Älä työnnä autoa, jos ohjauspylväs on lukittuna. |
| Moottori ei käynnisty.                                               | Käynnistämisen ehdot eivät täyty.                                        | Katso luvun 2 kohta "Moottorin käynnistys/pysäytys".                                                                                                                          |
| Ohjauslukko ei avaudu.                                               | Ohjauspyörä ei liiku.                                                    | Avaa lukitus kääntämällä varovasti avainta ja ohjauspyörää (katso luvun 2 kohta "Virtalukko").                                                                                |

## TOIMINTAHÄIRIÖT (2/6)

| Ajon aikana                                                                  | MAHDOLLISET SYYT                                                                                     | TOIMI SEURAAVASTI                                                                             |
|------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------|
| Ohjaus ravistaa.                                                             | Renkaissa ei ole tarpeeksi rengaspainetta, pyörien tasapainotus on huono tai rengas on vaurioitunut. | Tarkista rengaspaineet. Jos rengaspaineet ovat kunnossa, anna merkkihuollon tarkistaa pyörät. |
| Kuplimista jäähdytysnestesäiliössä.                                          | Mekaaninen vaurio: sylinterikannen tiiviste on vahingoittunut tai vesipumppu on viallinen.           | Pysäytä moottori.<br>Ota yhteys merkkihuoltoon.                                               |
|                                                                              | Jäähdyttimen puhallin ei toimi.                                                                      | Ota yhteys merkkihuoltoon.                                                                    |
| Savua moottoritilassa.                                                       | Oikosulku tai vuoto jäähdytysjärjestelmässä.                                                         | Pysäytä auto, katkaise virta, poistu auton vierestä ja ota yhteys merkkihuoltoon.             |
| Öljynpaineen varoitusvalo syttyy:                                            |                                                                                                      |                                                                                               |
| kaarteessa tai jarrutettaessa                                                | Moottoriöljyn taso on liian alhainen.                                                                | Lisää moottoriöljyä (katso luvun 4 kohta "moottoriöljyn tason lisäys, täyttö").               |
| joutokäynnillä                                                               | Öljynpaine on liian alhainen.                                                                        | Ota yhteys lähimpään merkkihuoltoon.                                                          |
| Öljynpaineen varoitusvalo sammuu hitaasti tai ei sammua kiihdytyksen aikana. | Öljynpainetta ei ole.                                                                                | Pysäytä auto ja ota yhteys merkkihuoltoon.                                                    |

## TOIMINTAHÄIRIÖT (3/6)

### Ajon aikana

Pakoputkesta tulee epätavallista, valkoista savua.

### MAHDOLLISET SYYT

Mekaaninen vaurio: sylinterinkannen tiiviste vuotaa.  
tai

### TOIMI SEURAAVASTI

Pysäytä moottori.  
Ota yhteys merkkihuoltoon.

Tämä ei välttämättä ole vika. Savu voi johtua hiukkassuodattimen puhdistuksesta.

Katso lisätietoja luvun 2 kohdasta ”Dieselmallien erityispiirteet”.

Ohjaustehostus muuttuu raskaaksi.

Tehostimen pumpun hihna on katkennut.  
Ohjaustehostimessa ei ole riittävästi öljyä.  
Apujärjestelmän toimintahäiriö.

Aja varovasti alhaisella nopeudella, ja ota huomioon ohjauspyörän kääntämisessä tarvittava voima. Kysy lisätietoja merkkiedustajalta.



**Jäähdytin:** jos jäähdyttimestä puuttuu paljon nestettä, säiliötä ei saa kuitenkaan koskaan täyttää kylmällä vedellä, kun moottori on kuuma. Kaikkien autolle tehtävien korjaustöiden yhteydessä jäähdytysnestesäiliö täytyy täyttää uudella jäähdytysnesteellä, jos jäähdytysjärjestelmästä on poistettu jäähdytysnestettä vaikkapa vain osittain. Muista, että autossa saa käyttää ainoastaan huoltopalvelumme hyväksymää jäähdytysnestettä.

## TOIMINTAHÄIRIÖT (4/6)

| Ajon aikana                                                       | MAHDOLLISET SYYT                                       | TOIMI SEURAAVASTI                                                                                                                                                      |
|-------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Viheltävää ääntä.                                                 | Kattoantenni on asetettu väärin.                       | Suuntaa antennia.                                                                                                                                                      |
| Moottori kuumenee. Jäähdytysnesteen lämpötilan merkkivalo syttyy. | Jäähdyttimen puhallin on viallinen.                    | Pysäytä auto, sammuta moottori ja ota yhteys merkkihuoltoon.                                                                                                           |
|                                                                   | Jäähdytysnestevuodot.                                  | Pysäytä auto, katkaise moottorista virta ja tarkista jäähdytysnestesäiliö: siinä on oltava nestettä. Jos nestettä ei ole, vie auto merkkihuoltoon mahdollisimman pian. |
| Öljynvaihdon varoitusvalo ei sammu öljynvaihdon jälkeen.          | Varoitusta ei alusteta uudelleen öljynvaihdon jälkeen. | Alusta varoitus uudelleen öljynvaihdon jälkeen (katso luvun 1 kohta "Ajotietokone").                                                                                   |



**Jäähdytin:** jos jäähdyttimestä puuttuu paljon nestettä, säiliötä ei saa kuitenkaan koskaan täyttää kylmällä vedellä, kun moottori on kuuma. Kaikkien autolle tehtävien korjaustöiden yhteydessä jäähdytysnestesäiliö täytyy täyttää uudella jäähdytysnesteellä, jos jäähdytysjärjestelmästä on poistettu jäähdytysnestettä vaikkapa vain osittain. Muista, että autossa saa käyttää ainoastaan huoltopalvelumme hyväksymää jäähdytysnestettä.

## TOIMINTAHÄIRIÖT (5/6)

| Sähkölaitteet                                 | MAHDOLLISET SYYT                                                                                                                                    | TOIMI SEURAAVASTI                                                   |
|-----------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------|
| Suuntavalot vilkkuvat tavallista nopeammin.   | Lamppu on palanut.                                                                                                                                  | Vaihda lamppu.                                                      |
| Suuntavalot eivät toimi.                      | Viallinen virtapiiri.                                                                                                                               | Kysy lisätietoja merkkihuollosta.                                   |
|                                               | Vioittunut sulake.                                                                                                                                  | Vaihda tai vaihdata sulake, katso lisätietoja kohdasta "Sulakkeet". |
| Valonheittimet eivät syty tai sammuu.         | Viallinen virtapiiri tai säädin.                                                                                                                    | Kysy lisätietoja merkkihuollosta.                                   |
|                                               | Vioittunut sulake.                                                                                                                                  | Vaihda tai vaihdata sulake, katso lisätietoja kohdasta "Sulakkeet". |
| Valonheittinyksikössä on tiivistynyttä vettä. | Valonheittimet ovat täysin kunnossa. Valonheittimiin tiivistyy vettä, kun lämpötila vaihtelee.<br>Jäljet katoavat vähitellen, kun valoja käytetään. |                                                                     |



# TOIMINTAHÄIRIÖT (6/6)

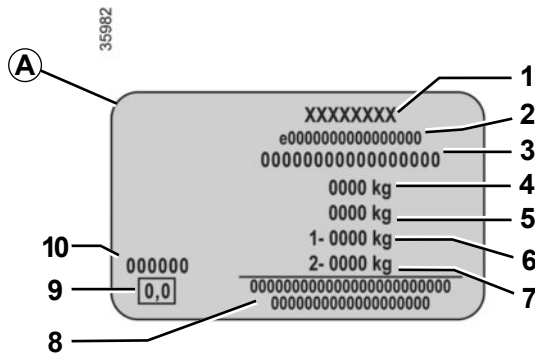
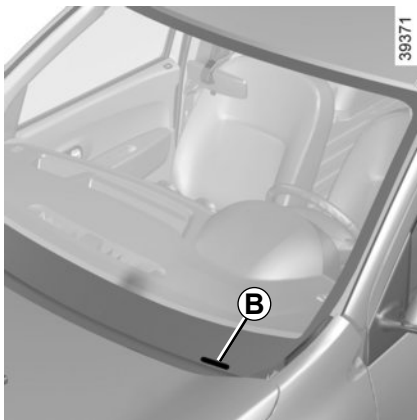
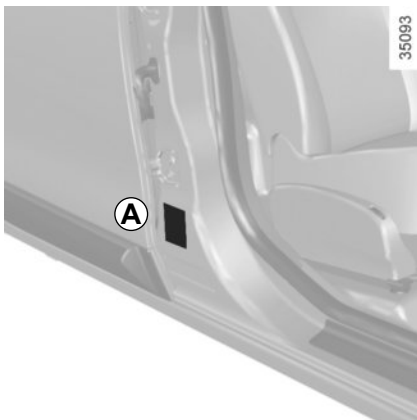
| Sähkölaitteet                     | MAHDOLLISET SYYT                                    | TOIMI SEURAAVASTI                                                   |
|-----------------------------------|-----------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------|
| Lasinpyyhin ei toimi normaalisti. | Lasinpyyhkimen sulat ovat juuttuneet kiinni lasiin. | Irrota sulat lasista ennen pyyhkimen käyttöä.                       |
|                                   | Viallinen virtapiiri.                               | Kysy lisätietoja merkkihuollosta.                                   |
|                                   | Vioittunut sulake.                                  | Vaihda tai vaihdata sulake, katso lisätietoja kohdasta "Sulakkeet". |
| Lasinpyyhin ei pysähdy.           | Sähkökytkimien vika.                                | Kysy lisätietoja merkkihuollosta.                                   |



# ***Luku 6: Tekniset tiedot***

|                                     |      |
|-------------------------------------|------|
| Auton tunnistuskilvet . . . . .     | 6.2  |
| Moottorin tunnistuskilvet . . . . . | 6.3  |
| Mitat . . . . .                     | 6.4  |
| Moottorin tekniset tiedot . . . . . | 6.6  |
| Painot (kg) . . . . .               | 6.8  |
| Varaosat ja korjaukset . . . . .    | 6.10 |
| Huoltotositteet . . . . .           | 6.11 |
| Ruostevauriotarkastus . . . . .     | 6.17 |

# AUTON TUNNUSKILVET



**Moottorikilven A tiedot on mainittava autoa koskevissa kirjeissä ja tilauksissa. Seuraavien tietojen olemassaolo ja paikka ovat automallikohtaisia.**

## Valmistajan kilpi A

- 1 Valmistajan nimi.
- 2 Euroopan unionin valmistenumero tai tyyppihyväksyntänumero.
- 3 Tunnistenumero.

**Auton mallin mukaan tämä tieto on esitetty merkinnässä B.**

- 4 Suurin teknisesti sallittu kokonais-

5 Suurin tieliikenteessä sallittu kokonaismassa = kuormitettu auto ja perävaunu.

6 Suurin sallittu etuakselimassa.

7 Suurin sallittu taka-akselimassa.

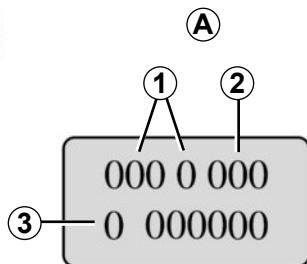
8 Varattu yhteistyökumppanin tiedoille tai lisämerkinnöille.

9 Dieselin pakokaasupäästöt.

10 Maali (Värikoodi).

# MOOTTORIN TUNNUSKILVET

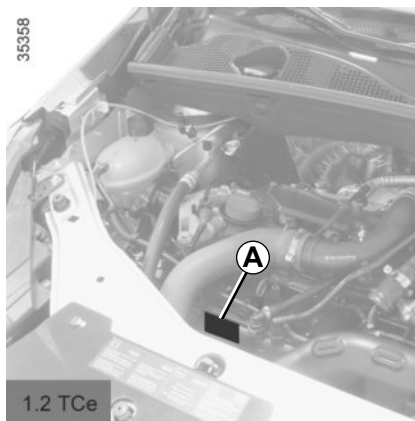
33293



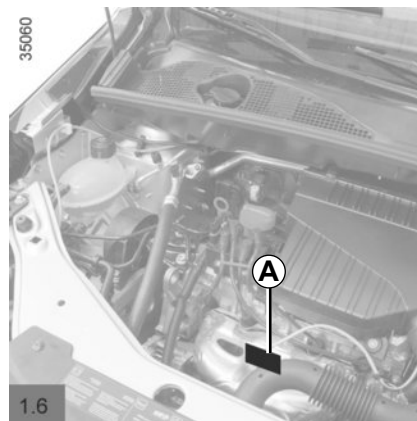
Moottorikilven tiedot **A** on mainittava autoa koskevissa kirjeissä ja tilauksissa (paikka vaihtelee moottoriversiosta riippuen).

- 1 Moottorin tyyppi
- 2 Moottorin valmistusnumero
- 3 Moottorin osanumero

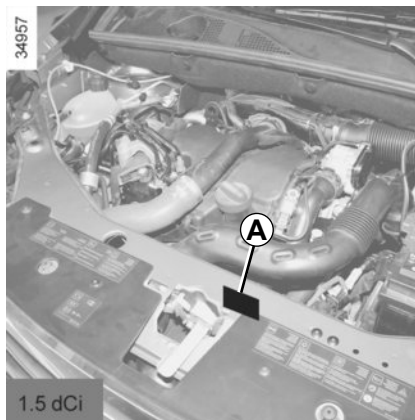
35358



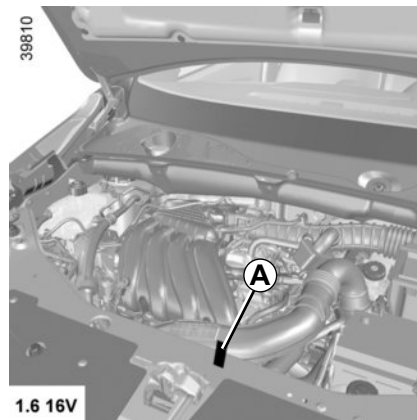
35060



34957



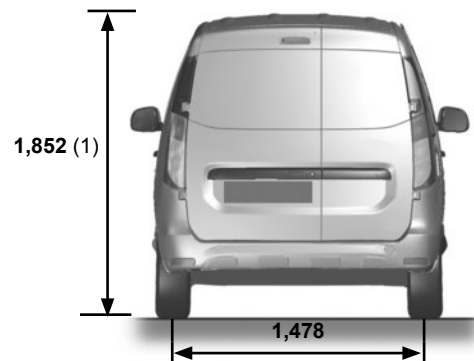
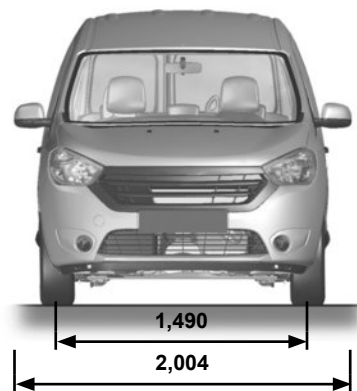
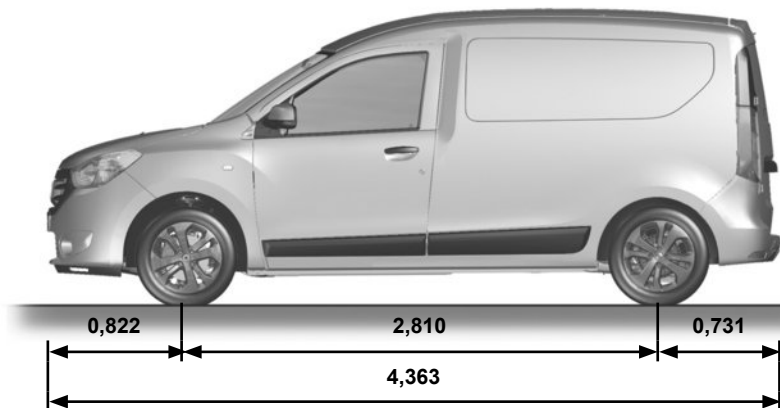
39810



# MITAT (metreinä) (1/2)

## Pakettiautomalli

36108

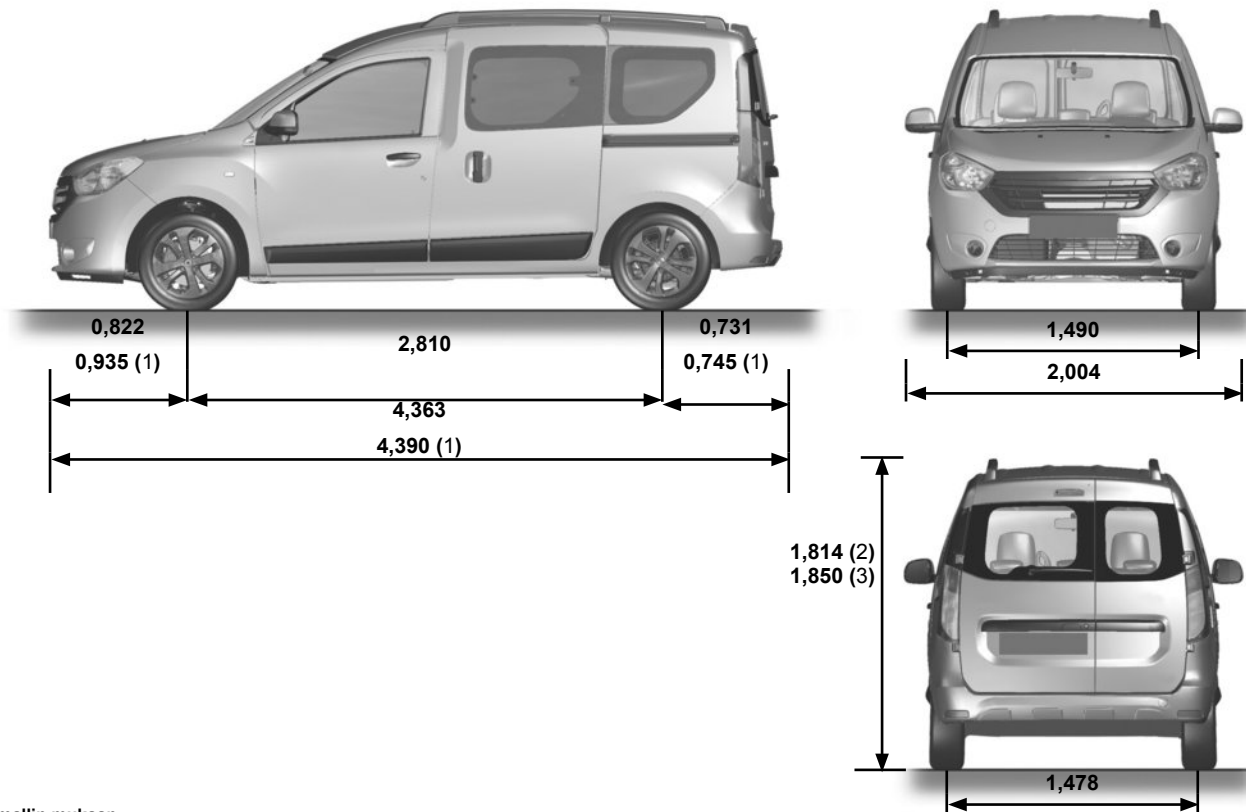


(1) Tyhjäpaino

## MITAT (metreinä) (2/2)

### Farmarimalli

39372



(1) mallin mukaan

(2) tyhjänä, ilman kuormaustankoja

(3) tyhjänä, kuormaustankojen kanssa

## MOOTTORIN TEKNISET TIEDOT (1/2)

| Mallit                                                                                                                                                                    | 1.6 8V                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     | 1,6 16V | 1.2 TCe | 1.5 dCi                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------|---------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>Moottorin tyyppi</b><br>(katso moottorikilpeä)                                                                                                                         | K7M                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        | H4M     | H5Ft    | K9K                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |
| <b>Sylinteritilavuus</b> (cm³)                                                                                                                                            | 1598                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       | 1598    | 1 197   | 1461                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |
| <b>Polttoaine</b><br><b>Oktaaniluku</b>                                                                                                                                   | <b>Ainoastaan</b> lyijytöntä polttoainetta, oktaaniluku on merkitty polttoainesäiliön luukussa olevaan tarraan.                                                                                                                                                                                                                                                                                            |         |         | Dieselöljy<br>Polttoaineen täyttöluukun tarraan on merkitty, mitä polttoaineita voidaan käyttää.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |
| <b>Polttoainetyypit, jotka täyttävät eurooppalaiset standardit ja sopivat Euroopassa myytyjen autojen moottoreihin</b> (muissa tapauksissa ota yhteyttä merkki-huoltoon). | <div>  <p>Standardin <b>EN 228</b> mukainen lyijytön bensiini sisältää enintään 5 % (tilavuus) etanolia.</p> </div> <div>  <p>Standardin <b>EN 228</b> mukainen lyijytön bensiini sisältää enintään 10 % (tilavuus) etanolia.</p> </div> |         |         | <div>  <p>Standardin <b>EN 590</b> mukainen dieselpolttoaine sisältää enintään 7 % (tilavuus) metyyliesteriä.</p> </div> <div>  <p>Standardin <b>EN 16734</b> mukainen dieselpolttoaine sisältää enintään 10 % (tilavuus) metyyliesteriä.</p> </div> |



## MOOTTORIN TEKNISET TIEDOT (2/2)

| Mallit                                            | 1.6 8V                                                                                                                                                                                                                                                | 1.6 16V | 1.2 TCe | 1.5 dCi |
|---------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------|---------|---------|
| <b>Moottorin tyyppi</b><br>(katso moottorikilpeä) | K7M                                                                                                                                                                                                                                                   | H4M     | H5Ft    | K9K     |
| <b>Sylinteritilavuus</b> (cm <sup>3</sup> )       | 1 598                                                                                                                                                                                                                                                 | 1598    | 1 197   | 1 461   |
| <b>Sytytystulpat</b>                              | <p>Käytä vain autosi moottoria varten eriteltyjä sytytystulppia.</p> <p>Niiden tyyppi on merkitty moottoritilaan kiinnitettyyn tarraan, tai voit tiedustella tyyppiä merkkihuollosta.</p> <p>Väärin sytytystulppien käyttö vaurioittaa moottoria.</p> |         |         |         |

## MASSAT (kg) (1/2)

Ilmoitetut massat koskevat perusmallien autoja ilman valinnaisvarusteita: ne vaihtelevat auton varustetason mukaan. Kysy lisätietoja merkkihuollosta.

| Pakettiautomalli                                                                                                          |                                                                                             |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------|
| Suurin teknisesti sallittu kokonaismassa (MMAC)<br>Suurin sallittu kokonaismassa (MMTA)<br>Sallittu yhdistelmämassa (MTR) | Valmistajan kilvessä ilmoitetut massat (katso lisätietoja luvun 6 kohdasta "Tunnuskilvet"). |
| Jarrullisen perävaunun sallittu paino*                                                                                    | saadaan laskemalla: <b>MTR- MMAC</b>                                                        |
| Jarruttoman perävaunun sallittu paino*                                                                                    | 575                                                                                         |
| Sallittu akselipaino*                                                                                                     | 75                                                                                          |
| Sallittu kuorma katolla kuljetuslaatikossa                                                                                | 100 (kuljetuslaatikko, kattoteline mukaan lukien)                                           |

\* **Sallittu perävaununpaino (esim. matkailuperävaunun tai veneen vetäminen)**

Hinaaminen on kielletty, jos suurin tieliikenteessä sallittu kokonaismassa miinus suurin teknisesti sallittu kokonaismassa (MTR - MMAC) on nolla tai jos suurin tieliikenteessä sallittu kokonaismassa (MTR) on nolla (tai sitä ei ole ilmoitettu) valmistajan kilvessä.

- Noudata aina sen maan vetokäyttöä koskevia lainsäädännön ja tieliikennelain ehtoja, jossa matkustat. Lisätietoja vetolaitteista saat merkin jälleenmyyjiltä.
- Jos autoa käytetään vetoautona, **sallittua yhdistelmämassaa (auto + perävaunu) ei saa koskaan ylittää**. Sen sijaan on sallittua:
  - suurimman sallitun kokonaismassan (MMTA) ylitys taka-akselilla korkeintaan 15 %
  - ylitettäessä MMAC (suurin teknisesti sallittu kokonaismassa) 10 prosentilla tai 100 kg:lla (ensimmäisen rajoituksen saavuttamiseen asti). Kummassakaan tapauksessa yhdistelmän nopeus ei saa olla yli 80 km/h ja rengaspaineita on nostettava 0,2 baaria (3 PSI).
- Moottorin teho ja veto ylämäessä pienenee sitä mukaa, mitä ylemmäs noustaan. Kun kuormaat autoa, huomioi, että vuoristoon noustaessa suositellaan vähennettäväksi 10 prosenttia sallitusta yhdistelmän kokonaismassasta jokaista 1 000 metriä kohti.

## MASSAT (kg) (2/2)

Ilmoitetut massat koskevat perusmallien autoja ilman valinnaisvarusteita: ne vaihtelevat auton varustetason mukaan. Kysy lisätietoja merkkihuollosta.

| Farmarimalli                                                                                                              |                                                                                             |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------|
| Suurin teknisesti sallittu kokonaismassa (MMAC)<br>Suurin sallittu kokonaismassa (MMTA)<br>Sallittu yhdistelmämassa (MTR) | Valmistajan kilvessä ilmoitetut massat (katso lisätietoja luvun 6 kohdasta "Tunnuskilvet"). |
| Jarrullisen perävaunun sallittu paino*                                                                                    | saadaan laskemalla: <b>MTR - MMAC</b>                                                       |
| Jarruttoman perävaunun sallittu paino*                                                                                    | 580                                                                                         |
| Sallittu akselipaino*                                                                                                     | 75                                                                                          |
| Sallittu kuorma katolla kuljetuslaatikossa                                                                                | 80 (kuljetuslaatikko, kattoteline mukaan lukien)                                            |

**\* Sallittu perävaunupaino (esim. matkailuperävaunun tai veneen vetäminen)**

Hinaaminen on kielletty, jos suurin tieliikenteessä sallittu kokonaismassa miinus suurin teknisesti sallittu kokonaismassa (MTR - MMAC) on nolla tai jos suurin tieliikenteessä sallittu kokonaismassa (MTR) on nolla (tai sitä ei ole ilmoitettu) valmistajan kilvessä.

- Noudata aina sen maan vetokäyttöä koskevia lainsäädännön ja tieliikennelain ehtoja, jossa matkustat. Lisätietoja vetolaitteista saat merkin jälleenmyyjiltä.
- Jos autoa käytetään vetoautona, **sallittua yhdistelmämassaa (auto + perävaunu) ei saa koskaan ylittää**. Sen sijaan on sallittua:
  - suurimman sallitun kokonaismassan (MMTA) ylitys taka-akselilla korkeintaan 15 %
  - ylitettäessä MMAC (suurin teknisesti sallittu kokonaismassa) 10 prosentilla tai 100 kg:lla (ensimmäisen rajoituksen saavuttamiseen asti). Kummassakaan tapauksessa yhdistelmän nopeus ei saa olla yli 80 km/h ja rengaspaineita on nostettava 0,2 baaria (3 PSI).
- Moottorin teho ja veto ylämäessä pienenee sitä mukaa, mitä ylemmäs nousetaan. Kun kuormaat autoa, huomioi, että vuoristoon noustaessa suositellaan vähennettäväksi 10 prosenttia sallitusta yhdistelmän kokonaismassasta jokaista 1 000 metriä kohti.

## VARAOSAT JA KORJAUKSET

Alkuperäiset varaosat on valmistettu erittäin tarkkojen vaatimusten mukaisesti, ja niille tehdään erikoistestejä. Tästä syystä ne ovat yhtä korkealaatuisia kuin autosi alkuperäiset osat.

Kun korjauksissa käytetään ainoastaan alkuperäisiä varaosia, voit olla varma, että autosi suorituskyky säilyy. Tämän lisäksi merkkihuollon alkuperäisvaraosin suorittamilla korjauksilla on takuu (tarkemmat ehdot työmääräyksen kääntöpuolella).

# HUOLTOTOSITTEET (1/6)

VIN: .....

|                                                                                                                                |                   |                         |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------|-------------------------|
| Päivämäärä: Km: Laskun numero:                                                                                                 |                   | Kommentteja/lisätietoja |
| <b>Toimenpiteen tyyppi:</b><br>Huolto <input type="checkbox"/><br>..... <input type="checkbox"/>                               | <b>Automerkin</b> |                         |
| <b>Ruostevauriotarkastus:</b><br>OK <input type="checkbox"/> Ei OK* <input type="checkbox"/><br><br>*Katso erilliseltä sivulta |                   |                         |
| Päivämäärä: Km: Laskun numero:                                                                                                 |                   | Kommentteja/lisätietoja |
| <b>Toimenpiteen tyyppi:</b><br>Huolto <input type="checkbox"/><br>..... <input type="checkbox"/>                               | <b>Automerkin</b> |                         |
| <b>Ruostevauriotarkastus:</b><br>OK <input type="checkbox"/> Ei OK* <input type="checkbox"/><br><br>*Katso erilliseltä sivulta |                   |                         |
| Päivämäärä: Km: Laskun numero:                                                                                                 |                   | Kommentteja/lisätietoja |
| <b>Toimenpiteen tyyppi:</b><br>Huolto <input type="checkbox"/><br>..... <input type="checkbox"/>                               | <b>Automerkin</b> |                         |
| <b>Ruostevauriotarkastus:</b><br>OK <input type="checkbox"/> Ei OK* <input type="checkbox"/><br><br>*Katso erilliseltä sivulta |                   |                         |

HUOLTOTOSITTEET (2/6)

VIN: .....

|                                                                                                                            |  |                   |                         |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--|-------------------|-------------------------|
| Päivämäärä:                      Km:                                                                                       |  | Laskun numero:    | Kommentteja/lisätietoja |
| <b>Toimenpiteen tyyppi:</b><br>Huolto <input type="checkbox"/><br>..... <input type="checkbox"/>                           |  | <b>Automerkin</b> |                         |
| <b>Ruostevauriotarkastus:</b><br>OK <input type="checkbox"/> Ei OK* <input type="checkbox"/><br>*Katso erilliseltä sivulta |  |                   |                         |

|                                                                                                                            |  |                   |                         |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--|-------------------|-------------------------|
| Päivämäärä:                      Km:                                                                                       |  | Laskun numero:    | Kommentteja/lisätietoja |
| <b>Toimenpiteen tyyppi:</b><br>Huolto <input type="checkbox"/><br>..... <input type="checkbox"/>                           |  | <b>Automerkin</b> |                         |
| <b>Ruostevauriotarkastus:</b><br>OK <input type="checkbox"/> Ei OK* <input type="checkbox"/><br>*Katso erilliseltä sivulta |  |                   |                         |

|                                                                                                                            |  |                   |                         |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--|-------------------|-------------------------|
| Päivämäärä:                      Km:                                                                                       |  | Laskun numero:    | Kommentteja/lisätietoja |
| <b>Toimenpiteen tyyppi:</b><br>Huolto <input type="checkbox"/><br>..... <input type="checkbox"/>                           |  | <b>Automerkin</b> |                         |
| <b>Ruostevauriotarkastus:</b><br>OK <input type="checkbox"/> Ei OK* <input type="checkbox"/><br>*Katso erilliseltä sivulta |  |                   |                         |

HUOLTOTOSITTEET (3/6)

VIN: .....

|                                                                                                                            |  |                   |                         |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--|-------------------|-------------------------|
| Päivämäärä: Km:                                                                                                            |  | Laskun numero:    | Kommentteja/lisätietoja |
| <b>Toimenpiteen tyyppi:</b><br>Huolto <input type="checkbox"/><br>..... <input type="checkbox"/>                           |  | <b>Automerkin</b> |                         |
| <b>Ruostevauriotarkastus:</b><br>OK <input type="checkbox"/> Ei OK* <input type="checkbox"/><br>*Katso erilliseltä sivulta |  |                   |                         |
| Päivämäärä: Km:                                                                                                            |  | Laskun numero:    | Kommentteja/lisätietoja |
| <b>Toimenpiteen tyyppi:</b><br>Huolto <input type="checkbox"/><br>..... <input type="checkbox"/>                           |  | <b>Automerkin</b> |                         |
| <b>Ruostevauriotarkastus:</b><br>OK <input type="checkbox"/> Ei OK* <input type="checkbox"/><br>*Katso erilliseltä sivulta |  |                   |                         |
| Päivämäärä: Km:                                                                                                            |  | Laskun numero:    | Kommentteja/lisätietoja |
| <b>Toimenpiteen tyyppi:</b><br>Huolto <input type="checkbox"/><br>..... <input type="checkbox"/>                           |  | <b>Automerkin</b> |                         |
| <b>Ruostevauriotarkastus:</b><br>OK <input type="checkbox"/> Ei OK* <input type="checkbox"/><br>*Katso erilliseltä sivulta |  |                   |                         |

# HUOLTOTOSITTEET (4/6)

VIN: .....

|                                                                                                                                |                   |                |                         |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------|----------------|-------------------------|
| Päivämäärä: Km:                                                                                                                |                   | Laskun numero: | Kommentteja/lisätietoja |
| <b>Toimenpiteen tyyppi:</b><br>Huolto <input type="checkbox"/><br>..... <input type="checkbox"/>                               | <b>Automerkin</b> |                |                         |
| <b>Ruostevauriotarkastus:</b><br>OK <input type="checkbox"/> Ei OK* <input type="checkbox"/><br><br>*Katso erilliseltä sivulta |                   |                |                         |
| Päivämäärä: Km:                                                                                                                |                   | Laskun numero: | Kommentteja/lisätietoja |
| <b>Toimenpiteen tyyppi:</b><br>Huolto <input type="checkbox"/><br>..... <input type="checkbox"/>                               | <b>Automerkin</b> |                |                         |
| <b>Ruostevauriotarkastus:</b><br>OK <input type="checkbox"/> Ei OK* <input type="checkbox"/><br><br>*Katso erilliseltä sivulta |                   |                |                         |
| Päivämäärä: Km:                                                                                                                |                   | Laskun numero: | Kommentteja/lisätietoja |
| <b>Toimenpiteen tyyppi:</b><br>Huolto <input type="checkbox"/><br>..... <input type="checkbox"/>                               | <b>Automerkin</b> |                |                         |
| <b>Ruostevauriotarkastus:</b><br>OK <input type="checkbox"/> Ei OK* <input type="checkbox"/><br><br>*Katso erilliseltä sivulta |                   |                |                         |



HUOLTOTOSITTEET (5/6)

VIN: .....

|                                                                                                                            |  |                   |                         |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--|-------------------|-------------------------|
| Päivämäärä: Km:                                                                                                            |  | Laskun numero:    | Kommentteja/lisätietoja |
| <b>Toimenpiteen tyyppi:</b><br>Huolto <input type="checkbox"/><br>..... <input type="checkbox"/>                           |  | <b>Automerkin</b> |                         |
| <b>Ruostevauriotarkastus:</b><br>OK <input type="checkbox"/> Ei OK* <input type="checkbox"/><br>*Katso erilliseltä sivulta |  |                   |                         |
| Päivämäärä: Km:                                                                                                            |  | Laskun numero:    | Kommentteja/lisätietoja |
| <b>Toimenpiteen tyyppi:</b><br>Huolto <input type="checkbox"/><br>..... <input type="checkbox"/>                           |  | <b>Automerkin</b> |                         |
| <b>Ruostevauriotarkastus:</b><br>OK <input type="checkbox"/> Ei OK* <input type="checkbox"/><br>*Katso erilliseltä sivulta |  |                   |                         |
| Päivämäärä: Km:                                                                                                            |  | Laskun numero:    | Kommentteja/lisätietoja |
| <b>Toimenpiteen tyyppi:</b><br>Huolto <input type="checkbox"/><br>..... <input type="checkbox"/>                           |  | <b>Automerkin</b> |                         |
| <b>Ruostevauriotarkastus:</b><br>OK <input type="checkbox"/> Ei OK* <input type="checkbox"/><br>*Katso erilliseltä sivulta |  |                   |                         |

# HUOLTOTOSITTEET (6/6)

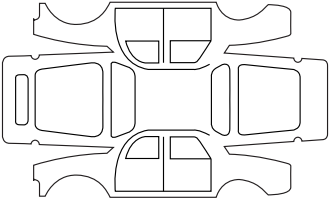
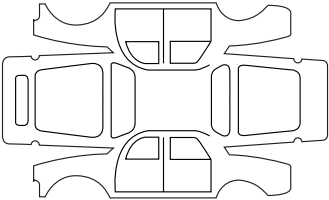
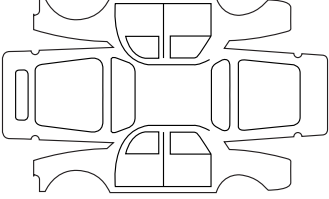
VIN: .....

|                                                                                                                                |                   |                |                         |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------|----------------|-------------------------|
| Päivämäärä: Km:                                                                                                                |                   | Laskun numero: | Kommentteja/lisätietoja |
| <b>Toimenpiteen tyyppi:</b><br>Huolto <input type="checkbox"/><br>..... <input type="checkbox"/>                               | <b>Automerkin</b> |                |                         |
| <b>Ruostevauriotarkastus:</b><br>OK <input type="checkbox"/> Ei OK* <input type="checkbox"/><br><br>*Katso erilliseltä sivulta |                   |                |                         |
| Päivämäärä: Km:                                                                                                                |                   | Laskun numero: | Kommentteja/lisätietoja |
| <b>Toimenpiteen tyyppi:</b><br>Huolto <input type="checkbox"/><br>..... <input type="checkbox"/>                               | <b>Automerkin</b> |                |                         |
| <b>Ruostevauriotarkastus:</b><br>OK <input type="checkbox"/> Ei OK* <input type="checkbox"/><br><br>*Katso erilliseltä sivulta |                   |                |                         |
| Päivämäärä: Km:                                                                                                                |                   | Laskun numero: | Kommentteja/lisätietoja |
| <b>Toimenpiteen tyyppi:</b><br>Huolto <input type="checkbox"/><br>..... <input type="checkbox"/>                               | <b>Automerkin</b> |                |                         |
| <b>Ruostevauriotarkastus:</b><br>OK <input type="checkbox"/> Ei OK* <input type="checkbox"/><br><br>*Katso erilliseltä sivulta |                   |                |                         |

# RUOSTESUOJATARKASTUS (1/6)

Jos takuu tai takuun jatkuminen edellyttää korjausta, se on merkitty alla.

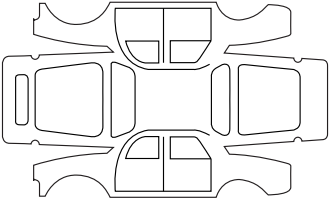
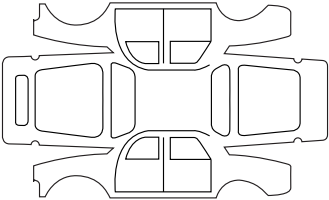
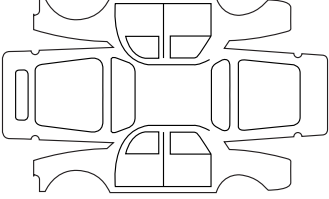
VIN-numero: .....

|                        |                                                                                    |       |
|------------------------|------------------------------------------------------------------------------------|-------|
|                        |                                                                                    |       |
| Tehtävä ruostekorjaus: |   | Leima |
| Korjauspäivämäärä:     |                                                                                    |       |
|                        |                                                                                    |       |
| Korjaus tehtävä:       |   | Leima |
| Korjauspäivämäärä:     |                                                                                    |       |
|                        |                                                                                    |       |
| Korjaus tehtävä:       |  | Leima |
| Korjauspäivämäärä:     |                                                                                    |       |

# RUOSTESUOJATARKASTUS (2/6)

Jos takuu tai takuun jatkuminen edellyttää korjausta, se on merkitty alla.

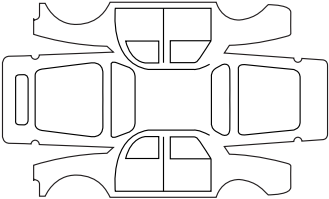
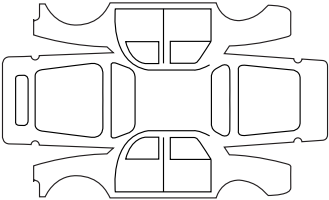
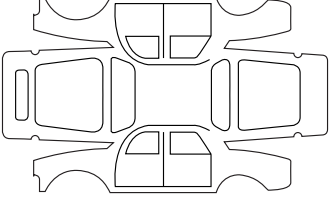
VIN-numero: .....

|                        |                                                                                    |       |
|------------------------|------------------------------------------------------------------------------------|-------|
|                        |                                                                                    |       |
| Tehtävä ruostekorjaus: |   | Leima |
| Korjauspäivämäärä:     |                                                                                    |       |
|                        |                                                                                    |       |
| Korjaus tehtävä:       |   | Leima |
| Korjauspäivämäärä:     |                                                                                    |       |
|                        |                                                                                    |       |
| Korjaus tehtävä:       |  | Leima |
| Korjauspäivämäärä:     |                                                                                    |       |

# RUOSTESUOJATARKASTUS (3/6)

Jos takuu tai takuun jatkuminen edellyttää korjausta, se on merkitty alla.

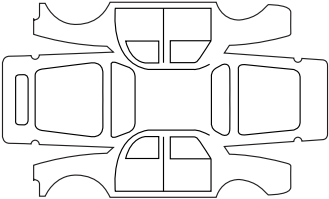
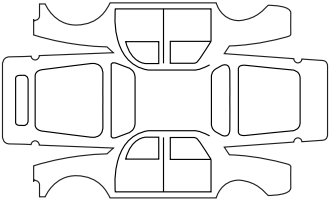
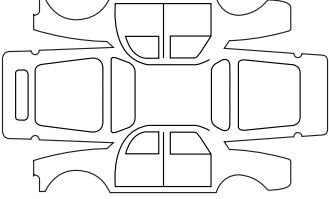
VIN-numero: .....

|                        |                                                                                    |       |
|------------------------|------------------------------------------------------------------------------------|-------|
|                        |                                                                                    |       |
| Tehtävä ruostekorjaus: |   | Leima |
| Korjauspäivämäärä:     |                                                                                    |       |
|                        |                                                                                    |       |
| Korjaus tehtävä:       |   | Leima |
| Korjauspäivämäärä:     |                                                                                    |       |
|                        |                                                                                    |       |
| Korjaus tehtävä:       |  | Leima |
| Korjauspäivämäärä:     |                                                                                    |       |

# RUOSTESUOJATARKASTUS (4/6)

Jos takuu tai takuun jatkuminen edellyttää korjausta, se on merkitty alla.

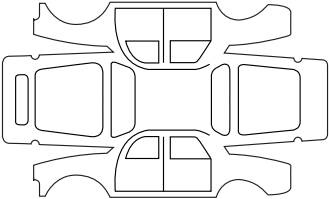
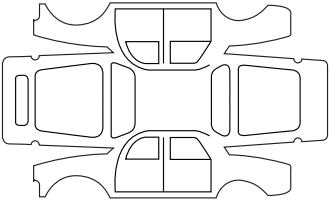
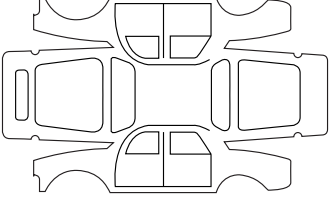
VIN-numero: .....

|                        |                                                                                    |       |
|------------------------|------------------------------------------------------------------------------------|-------|
|                        |                                                                                    |       |
| Tehtävä ruostekorjaus: |   | Leima |
| Korjauspäivämäärä:     |                                                                                    |       |
|                        |                                                                                    |       |
| Korjaus tehtävä:       |   | Leima |
| Korjauspäivämäärä:     |                                                                                    |       |
|                        |                                                                                    |       |
| Korjaus tehtävä:       |  | Leima |
| Korjauspäivämäärä:     |                                                                                    |       |

# RUOSTESUOJATARKASTUS (5/6)

Jos takuu tai takuun jatkuminen edellyttää korjausta, se on merkitty alla.

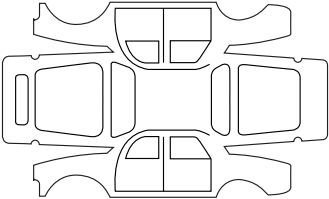
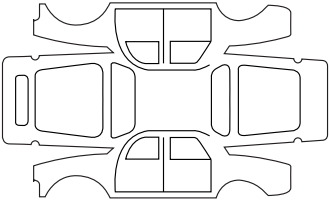
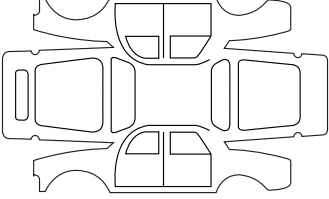
VIN-numero: .....

|                        |                                                                                    |       |
|------------------------|------------------------------------------------------------------------------------|-------|
|                        |                                                                                    |       |
| Tehtävä ruostekorjaus: |   | Leima |
| Korjauspäivämäärä:     |                                                                                    |       |
|                        |                                                                                    |       |
| Korjaus tehtävä:       |   | Leima |
| Korjauspäivämäärä:     |                                                                                    |       |
|                        |                                                                                    |       |
| Korjaus tehtävä:       |  | Leima |
| Korjauspäivämäärä:     |                                                                                    |       |

# RUOSTESUOJATARKASTUS (6/6)

Jos takuu tai takuun jatkuminen edellyttää korjausta, se on merkitty alla.

VIN-numero: .....

|                        |                                                                                    |       |
|------------------------|------------------------------------------------------------------------------------|-------|
|                        |                                                                                    |       |
| Tehtävä ruostekorjaus: |   | Leima |
| Korjauspäivämäärä:     |                                                                                    |       |
|                        |                                                                                    |       |
| Korjaus tehtävä:       |   | Leima |
| Korjauspäivämäärä:     |                                                                                    |       |
|                        |                                                                                    |       |
| Korjaus tehtävä:       |  | Leima |
| Korjauspäivämäärä:     |                                                                                    |       |



# AAKKOSELLINEN HAKEMISTO (1/5)

## A

|                                           |                                                |
|-------------------------------------------|------------------------------------------------|
| ABS-järjestelmä.....                      | 1.47, 2.24 → 2.27                              |
| ajaminen.....                             | 2.3 – 2.4, 2.8 – 2.9, 2.13 → 2.16, 2.23 → 2.36 |
| ajo-ohjeet.....                           | 2.13 → 2.16                                    |
| ajواسento                                 |                                                |
| säädot.....                               | 1.18 → 1.21                                    |
| ajotietokone.....                         | 1.53 → 1.58                                    |
| ajovakauden hallintajärjestelmä: ESC..... | 1.49 – 1.50                                    |
| ajovalojen merkkivalo.....                | 1.62 – 1.63                                    |
| ajovalojen säätö.....                     | 1.64                                           |
| akku.....                                 | 1.48, 4.10 – 4.11                              |
| hinaus.....                               | 5.31 – 5.32                                    |
| asuntovaunun vetäminen.....               | 6.8                                            |
| auton nosto                               |                                                |
| pyörän vaihtaminen.....                   | 5.14 – 5.15                                    |
| auton tunnistaminen.....                  | 6.2                                            |
| autoradio.....                            | 3.30, 5.36                                     |
| avaimet.....                              | 1.2 → 1.4                                      |

## E

|                                               |                   |
|-----------------------------------------------|-------------------|
| ECO-ajo.....                                  | 1.49, 2.13 → 2.16 |
| ehostuspeilit.....                            | 3.14              |
| erityisohjeita, bensiinimallit.....           | 2.8               |
| erityisohjeita, dieselmallit.....             | 2.9               |
| erotusseinä.....                              | 1.17              |
| ESC: ajovakauden hallintajärjestelmä.....     | 2.24 → 2.27       |
| esikiristimet.....                            | 1.22              |
| etuistimet.....                               | 1.15 – 1.16       |
| säätö.....                                    | 1.14 → 1.16       |
| etuistimien säätäminen.....                   | 1.14 → 1.16       |
| etumatkustajan turvatyynyn toiminnanesto..... | 1.40 → 1.42       |
| etuturvavyötä täydentävät turvalaitteet.....  | 1.22 → 1.25       |
| etuvalot                                      |                   |
| lampujen vaihtaminen.....                     | 5.19              |

## H

|                                 |             |
|---------------------------------|-------------|
| hallintalaitteet.....           | 1.44 – 1.45 |
| handsfree-puhelimen käyttö..... | 3.30        |
| häätäjarru.....                 | 2.24 → 2.27 |
| häätäjarrutustehostin.....      | 2.26 – 2.27 |

|                         |                        |
|-------------------------|------------------------|
| hinaaminen.....         | 6.8                    |
| hinaus.....             | 5.34                   |
| vetäminen.....          | 3.26                   |
| hinausrenkaat.....      | 5.12, 5.34             |
| huolto.....             | 2.17                   |
| huolto:                 |                        |
| kori.....               | 4.14 → 4.16            |
| mekaniikka.....         | 4.2 → 4.4, 6.11 → 6.16 |
| verhoilu.....           | 4.17 – 4.18            |
| huoltotositteet.....    | 6.17 → 6.22            |
| huurteen- ja jäänpoisto |                        |
| takalasi.....           | 1.66                   |
| huurteenpoisto          |                        |
| tuullasi.....           | 3.6                    |
| häikäisy suojaus.....   | 3.14, 3.16             |
| häiriöt                 |                        |
| toimintahäiriöt.....    | 5.38 → 5.43            |

## I

|                                |             |
|--------------------------------|-------------|
| ilmanvaihtosuulakkeet.....     | 3.2 – 3.3   |
| ilmastointilaite.....          | 3.4 → 3.8   |
| Isofix-järjestelmä.....        | 1.31 → 1.39 |
| istuinlämmitys.....            | 1.14 → 1.16 |
| itse tehtävät korjaustyöt..... | 5.38 → 5.43 |

## J

|                           |             |
|---------------------------|-------------|
| jarruneste.....           | 4.7         |
| jarruvalo                 |             |
| lampujen vaihtaminen..... | 5.21 – 5.22 |
| jäähdytysneste.....       | 1.46        |

## K

|                                   |             |
|-----------------------------------|-------------|
| kampi.....                        | 5.12        |
| katalysaattori.....               | 2.8         |
| katon kuormaus                    |             |
| kattotelineet.....                | 3.29        |
| kattotelineet.....                | 3.29        |
| kattovalo.....                    | 3.12 – 3.13 |
| keskuslukituksen avautuminen..... | 1.5 – 1.6   |
| kohdevalot.....                   | 3.12 – 3.13 |

## AAKKOSELLINEN HAKEMISTO (2/5)

|                                |             |
|--------------------------------|-------------|
| kojelauta .....                | 1.44 – 1.45 |
| kojetaulu .....                | 1.46 → 1.58 |
| konepelti .....                | 4.2 – 4.3   |
| koristekapselin avain .....    | 5.12        |
| koristekapselit .....          | 5.13        |
| kulkuvalot .....               | 1.63        |
| käsinelokero .....             | 3.15        |
| käynnistys .....               | 2.3 – 2.4   |
| kääntöympyrän halkaisija ..... | 6.4 – 6.5   |

### L

|                             |                                  |
|-----------------------------|----------------------------------|
| lamppujen vaihtaminen ..... | 5.19 – 5.20, 5.24 – 5.25         |
| lamput                      |                                  |
| vaihto .....                | 5.19 → 5.25                      |
| lasinnostimet .....         | 3.9 → 3.11                       |
| lasinpesulaitteet .....     | 1.65 – 1.66                      |
| lasinpesuneste .....        | 4.9                              |
| lasinpyyhkimet .....        | 1.65 – 1.66, 5.33                |
| sulat .....                 | 5.33                             |
| lasten kuljettaminen .....  | 1.28 → 1.42                      |
| lasten turvaistuimet .....  | 1.28 → 1.42                      |
| lasten turvakorke .....     | 1.28 → 1.30                      |
| lasten turvallisuus .....   | 1.2, 1.4, 1.10, 1.28 → 1.42, 3.9 |
| lasten turvavarusteet ..... | 1.28 → 1.30                      |

### R

|                                 |             |
|---------------------------------|-------------|
| reagenssisäiliön tilavuus ..... | 1.72 → 1.75 |
|---------------------------------|-------------|

### L

|                                  |             |
|----------------------------------|-------------|
| lasten turvavyöjärjestelmä ..... | 1.28 → 1.42 |
| lastenistuimet .....             | 1.28 → 1.39 |
| liikkeellelähtö .....            | 2.3 – 2.4   |

### L

|                            |             |
|----------------------------|-------------|
| lisäaine (reagenssi) ..... | 1.72 → 1.75 |
|----------------------------|-------------|

### L

|                                |             |
|--------------------------------|-------------|
| lisäainesäiliön tilavuus ..... | 1.72 → 1.75 |
| lisäilmastointilaite .....     | 3.4 → 3.8   |
| lisäpeili .....                | 3.14        |

|                                           |                                     |
|-------------------------------------------|-------------------------------------|
| lisävarusteet .....                       | 5.37                                |
| lisävarusteiden pistorasia .....          | 3.20                                |
| LPG .....                                 | 1.28, 1.69 – 1.70, 2.3, 2.10 → 2.12 |
| luistonesto .....                         | 2.24 → 2.27                         |
| lukituksen kaukosäädin .....              | 1.2 – 1.3                           |
| lukkiutumaton jarrujärjestelmä: ABS ..... | 2.24 → 2.27                         |
| lämmitys .....                            | 3.4 → 3.8                           |
| lämpötilan säätely .....                  | 3.7 – 3.8                           |

### M

|                                               |                          |
|-----------------------------------------------|--------------------------|
| maalipinnat                                   |                          |
| huolto .....                                  | 4.14 → 4.16              |
| suositukset .....                             | 6.2                      |
| massat .....                                  | 6.8                      |
| matkatavaroiden peite .....                   | 3.28                     |
| mekaanisten laitteiden toiminta .....         | 4.4                      |
| merkinantolaitteet: ääni- ja valomerkki ..... | 1.61                     |
| merkkivalot:                                  |                          |
| kojetalulun merkkivalot .....                 | 1.51 – 1.52              |
| mitat .....                                   | 6.4 – 6.5                |
| mittaristo .....                              | 1.46 → 1.52, 1.62 – 1.63 |
| moottori                                      |                          |
| ominaisuudet .....                            | 6.6 – 6.7                |
| moottorin jäähdytysneste .....                | 4.8                      |
| moottorin käynnistäminen .....                | 2.5 → 2.7                |
| moottorin valmiustila .....                   | 2.5 → 2.7                |
| moottoriöljy .....                            | 1.48, 4.4 → 4.6          |
| moottoriöljyn mittapuikko .....               | 4.4                      |
| moottoriöljyn taso .....                      | 4.5 – 4.6                |
| moottoriöljyn tilavuus .....                  | 4.5 – 4.6                |
| multimedialaitteet .....                      | 3.30, 5.36               |
| muunneltavuus .....                           | 3.15 → 3.19              |
| muuttuvatehosteinen ohjaus .....              | 1.47                     |
| mäkilähtöavustin .....                        | 2.24                     |

### N

|                                         |             |
|-----------------------------------------|-------------|
| navigointi .....                        | 3.30        |
| navigointijärjestelmä .....             | 3.30        |
| nestekaasuautojen erityispiirteet ..... | 2.10 → 2.12 |

## AAKKOSELLINEN HAKEMISTO (3/5)

### nestetasot:

|                            |                   |
|----------------------------|-------------------|
| jarruneste .....           | 4.7               |
| jäähdytysneste .....       | 4.8               |
| lasinpesunestesäiliö ..... | 4.9               |
| nopeudenrajoitin .....     | 1.48, 2.28 → 2.30 |
| näyttö .....               | 1.51 – 1.52       |

### O

|                                                                  |            |
|------------------------------------------------------------------|------------|
| ohjauspyörä                                                      |            |
| säätö .....                                                      | 1.43       |
| ohjauspyörän alla oleva säädin .....                             | 3.30       |
| ohjaustehostin .....                                             | 2.23       |
| ovet .....                                                       | 1.5 → 1.12 |
| ovien avaaminen .....                                            | 1.8 → 1.12 |
| ovien ja luukkujen automaattinen keskuslukitus ajon aikana ..... | 1.7        |
| ovien keskuslukituksen kaukosäädin .....                         | 1.4        |
| ovien lukituksen kaukosäädin                                     |            |
| paristot .....                                                   | 5.30       |
| ovien lukitus .....                                              | 1.4 → 1.6  |
| ovien sulkeutuminen .....                                        | 1.8 → 1.12 |

### P

|                                       |                  |
|---------------------------------------|------------------|
| paristo (kaukosäädin) .....           | 5.30             |
| peruutuskamera .....                  | 2.37 – 2.38      |
| peruutusvaihe                         |                  |
| vaihtaminen .....                     | 2.22             |
| pesu .....                            | 4.14 → 4.16      |
| polttimot                             |                  |
| vaihto .....                          | 5.19 → 5.25      |
| polttoaine                            |                  |
| kulutus .....                         | 2.13 → 2.16      |
| polttoaineen määrä .....              | 1.52             |
| polttoaineen säästäminen .....        | 2.13 → 2.16      |
| polttoaineen täyttötulppa .....       | 1.67 → 1.71      |
| polttoaineen kulutus .....            | 2.13 → 2.16, 3.7 |
| polttoaineen vaihto ajon aikana ..... | 2.10 → 2.12      |
| polttoainesäiliö                      |                  |
| tilavuus .....                        | 1.67 → 1.71      |
| polttoainesäiliön tilavuus .....      | 1.67 → 1.71      |

### poltoneste

|                             |                   |
|-----------------------------|-------------------|
| laatu .....                 | 1.67              |
| taloudellisia neuvoja ..... | 2.13 → 2.16       |
| tilavuus .....              | 1.67              |
| täyttö .....                | 1.46, 1.67 → 1.71 |

### puhdistaminen:

|                          |                   |
|--------------------------|-------------------|
| auton sisätilat .....    | 4.17 – 4.18       |
| puhelin .....            | 3.30              |
| pysäköintitutka .....    | 2.35 → 2.38       |
| pyörän vaihtaminen ..... | 5.14              |
| pyöränavain .....        | 5.12              |
| päättyet .....           | 1.13, 3.21 – 3.22 |

### R

|                                |          |
|--------------------------------|----------|
| radion asennus .....           | 5.36     |
| radion asennusvalmius .....    | 5.36     |
| radiotaajuusavain/-kaukosäädin |          |
| käyttö .....                   | 1.2, 1.4 |

### R

|                               |             |
|-------------------------------|-------------|
| reagenssi (säiliö) .....      | 1.72 → 1.75 |
| reagenssin laatu .....        | 1.72 → 1.75 |
| reagenssin täyttö .....       | 1.72 → 1.75 |
| reagenssisäiliö .....         | 1.72 → 1.75 |
| reagenssisäiliön korkki ..... | 1.72 → 1.75 |

### R

|                             |                                       |
|-----------------------------|---------------------------------------|
| rengaspaineet .....         | 2.19 → 2.21, 4.12 – 4.13, 5.17        |
| rengasrikko .....           | 5.2 → 5.5, 5.12, 5.14                 |
| renkaan täyttöpakkaus ..... | 5.6 → 5.11                            |
| renkaat .....               | 2.19 → 2.21, 4.12 – 4.13, 5.16 → 5.18 |
| ruostesuoja .....           | 4.14                                  |
| ruostesuojatarkastus .....  | 6.11 → 6.16                           |

### S

|                                |           |
|--------------------------------|-----------|
| saasteenesto                   |           |
| neuvoja .....                  | 2.17      |
| saasteenestoneuvoja .....      | 2.17      |
| sallittu perävaununpaino ..... | 6.8 – 6.9 |
| savukkeensytytin .....         | 3.20      |

## AAKKOSELLINEN HAKEMISTO (4/5)

|                                              |             |
|----------------------------------------------|-------------|
| SCR: valikoiva katalyyttinen pelkistys ..... | 1.72 → 1.75 |
| seisontajarru .....                          | 1.47, 2.23  |
| sidontalenkki .....                          | 1.31 – 1.32 |
| sisävalot:                                   |             |
| lamppujen vaihtaminen .....                  | 5.24 – 5.25 |
| sivuikkunat .....                            | 3.10 – 3.11 |
| sivuturvatyyny .....                         | 1.26        |
| Stop and Start .....                         | 2.5 → 2.7   |
| Stop and Start -toiminto .....               | 2.5 → 2.7   |
| sulakkeet .....                              | 5.26 → 5.29 |
| sumuvalot                                    |             |
| valonheittimet .....                         | 5.20        |
| suodatin .....                               | 4.9         |
| suodatin:                                    |             |
| hiukkassuodatin .....                        | 1.48, 2.9   |
| suojaverkko .....                            | 3.27        |
| suuntavalot .....                            | 1.46, 1.61  |
| säilytyslokero .....                         | 3.15 → 3.19 |

### T

|                                 |                          |
|---------------------------------|--------------------------|
| takahylly .....                 | 3.15 → 3.19, 3.28        |
| takaistuimet                    |                          |
| muunneltavuus .....             | 3.23 – 3.24              |
| takaistuin .....                | 3.23 – 3.24              |
| takalasi                        |                          |
| huurteenpoisto .....            | 3.2                      |
| takaluukku .....                | 1.11                     |
| takavalot                       |                          |
| lamppujen vaihtaminen .....     | 5.21 → 5.23              |
| taustapeilit .....              | 1.59 – 1.60              |
| tavaransäilytystilat .....      | 3.15 → 3.19              |
| tavaratila .....                | 3.25                     |
| tavaroiden kuljettaminen        |                          |
| tavaratilassa .....             | 3.25                     |
| tekniset tiedot .....           | 6.2, 6.4 – 6.5, 6.10     |
| tekniset tiedot: moottori ..... | 6.6                      |
| toimintahäiriöt .....           | 1.46 → 1.50, 5.38 → 5.43 |
| totutusajo .....                | 2.2                      |
| tuhkakupit .....                | 3.20                     |
| tunkki .....                    | 5.12, 5.14               |

|                                               |                      |
|-----------------------------------------------|----------------------|
| turvatyyny .....                              | 1.22 → 1.27, 1.46    |
| airbag .....                                  | 1.22 → 1.27          |
| etumatkustajan turvatyynyn kytkentä .....     | 1.40 → 1.42          |
| matkustajan turvatyynyjen toiminnanesto ..... | 1.40 → 1.42          |
| turvavöitä täydentävä turvavaruste .....      | 1.22 → 1.27          |
| turvavyöt .....                               | 1.18 → 1.27, 1.47    |
| tuuletus .....                                | 3.2 – 3.3, 3.7 – 3.8 |
| ilmastointi .....                             | 3.4 → 3.6            |
| työkalukotelo .....                           | 5.12                 |
| täydentävät turvalaitteet .....               | 1.27                 |
| täyttötasot .....                             | 4.4, 4.7 → 4.9       |

### V

|                                             |                          |
|---------------------------------------------|--------------------------|
| vaihteenvalitsin .....                      | 2.22                     |
| vaihteiden vaihtaminen .....                | 2.22                     |
| vakionopeussäädin .....                     | 1.48, 2.31 → 2.34        |
| vakionopeussäädin ja nopeudenrajoitin ..... | 2.28 → 2.34              |
| valaistus:                                  |                          |
| sisävalot .....                             | 3.12 – 3.13              |
| ulkovalot .....                             | 1.62 – 1.63              |
| valmistajan kilvet .....                    | 6.2 – 6.3                |
| valonheittimet                              |                          |
| edessä .....                                | 5.19                     |
| lamppujen vaihtaminen .....                 | 5.19                     |
| sumuvalot .....                             | 5.20                     |
| säätö .....                                 | 1.64                     |
| valot:                                      |                          |
| hätävilkut .....                            | 1.61                     |
| jarruvalot .....                            | 5.21                     |
| kaukovalot .....                            | 1.46, 1.62 – 1.63        |
| lähivalot .....                             | 1.46, 1.62, 5.19         |
| peruutusvalot .....                         | 5.21                     |
| rekisterikilven valot .....                 | 5.23                     |
| seisontavalot .....                         | 1.62                     |
| sumuvalot .....                             | 1.46, 5.20               |
| vilkut .....                                | 1.46, 1.61, 5.21         |
| valot päällä -varoitussummeri .....         | 1.8, 1.63                |
| varaosat .....                              | 6.10                     |
| varapyörä .....                             | 5.2 → 5.5, 5.16 → 5.18   |
| varoituserkkivalot .....                    | 1.46 → 1.50, 1.53 → 1.58 |

## AAKKOSELLINEN HAKEMISTO (5/5)

|                                           |             |
|-------------------------------------------|-------------|
| varoituspainepaineiden alenemisesta ..... | 2.19 → 2.21 |
| varoituskilpi .....                       | 1.61        |
| varoituskilpi .....                       | 1.62 – 1.63 |
| verhoilu .....                            |             |
| huolto .....                              | 4.17 – 4.18 |
| vetäminen .....                           |             |
| asennus .....                             | 3.26        |
| viestit kosketusnäytössä .....            | 1.53 → 1.58 |
| virtalukko .....                          | 2.2         |

### W

|               |      |
|---------------|------|
| warning ..... | 1.61 |
|---------------|------|

### Y

|                 |      |
|-----------------|------|
| ympäristö ..... | 2.18 |
|-----------------|------|

### Ä

|                 |      |
|-----------------|------|
| ääni- .....     |      |
| merkki .....    | 1.61 |
| valo .....      | 1.61 |
| äänitorvi ..... | 1.61 |

### Ö

|                   |           |
|-------------------|-----------|
| öljynvaihto ..... | 4.5 – 4.6 |
|-------------------|-----------|

